

## 0 LINGVISTIKA OBECNÁ

### 0.0 Obecná problematika

#### 0.00 Obecné otázky. Celkové práce

- 1 **BEAUGRANDE, Robert de:** Funkce a forma v jazykové teorii a výzkumu. Vlna se obrací. - *SaS* 57, 1996, č. 1, s. 1-29. *Angl. res.* // Vliv formalistických metod v lingvistice; projevy funkcionalismu v současnosti. 12 výhledů, jak se funkční teorie a metody mohou v lingvistice projevit.
- 2 **ČEJKA, Mirek:** Úvod do studia jazyka (pro bohemisty). - Brno, MU 1996. - 81 s. // Základní lingvistická terminologie a nejdůležitější teorie související se studiem jazyka a jazykovědy. Přehled vývoje slovanské a české jazykovědy. :: Introduction into the Linguistics for Bohemists.
- 3 **ČERMÁK, František:** Ferdinand de Saussure and the Prague School of Linguistics. - In: *Travaux du Cercle linguistique de Prague n. s. Vol. 2. Amsterdam 1996.* - S. 59-72. // Cesty a způsoby, jimiž PLK mohl být ovlivněn Saussurovým Kursem obecné lingvistiky.
- 4 **DANEŠ, František:** Languages and the science of language in the flux of our epoch. - *Folia Linguistica (Berlin)* 29, 1995, č. 3-4, s. 187-193. // Vliv migrace na současné jazyky a přístup lingvistiky k těmto jevům.
- 5 **JIRÁK, Jan - NEKVAPIL, Jiří - ŠOLTYS, Otakar:** Jazyk ve společenském kontextu. Základy jazykovědy pro studenty sociálních věd. - Praha, Karolinum 1996. - 102 s. // Základní vazby přirozeného jazyka k sociální skutečnosti, v níž se jazyk vyskytuje a kterou pomáhá vytvářet. Vztahy mezi jazykovědou a jinými vědními obory. Na čes. mater. :: Language in the Social Context.
- 6 **MIRONOVA, Galina Michajlovna - GAZDA, Jiří:** Úvod do jazykovědy v přehledech a cvičeních. - Brno, MU 1995. - 89 s. // :: Einführung in die Linguistik. - Podle ČNB-K 1997, 4008.
- 7 **NEKULA, Marek - EHLERS, Klaas-Hinrich:** Jakobsons Bilanz des Strukturalismus. - In: *Beiträge zur Geschichte Sprachwissenschaft, No 6.2. - Münster 1996.* - S. 195-199. // Podle NovLit-Jaz 10/1997, 50.
- 8 **NICOLAÏ, Robert:** Dynamique des langues dans l'espace: constants. - In: *Space in Languages. Praha 1996.* - S. 125-134.
- 9 **SABOL, Ján:** Roman Jakobson - iniciátor nových výskumných trás v jazykovede. - *ZSJ (Bratislava)* 15, 1996, s. 35-37. // Poznámky k Jakobsonovu dílu *Dialogy*, 1993.
- 10 **SCHOONEVELD, Cornelius H. van:** What has the Prague School given to linguistics and to science? - In: *Travaux du Cercle linguistique de Prague n. s. Vol. 2. Amsterdam 1996.* - S. 3-58. // Vychází z teoretické práce PLK, vliv pražské školy na Blomfieldovu koncepci.
- 11 **ŠVEHLOVÁ, Milena:** Lingvista a přirozený jazyk. - In: *Jazyk ve společenském kontextu. Praha 1996.* - S. 92-93. // Jazyk, řeč, komunikace.

-----  
/ČERMÁK, František: Jazyk a jazykověda. (Přehled). - Praha, Pražská imaginace 1994. - 251 s./

- 12 Ref.: **PANEVOVÁ, Jarmila:** *SaS* 57, 1996, č. 2, s. 116-120.

13 Ref.: **ŠKOPIK, Michal**: *Národopisná revue (Strážnice) 6, 1996, č. 3, s. 162-163.*

-----

Viz též: 26, 714, 1110, 1190, 2155, 2312, 2361, 2397

#### 0.01 Teorie a metodologie lingvistické práce

- 14 **BOGUSŁAWSKI, Andrzej**: Inherently rhematic or thematic units of language. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 8. // Abstrakt přednášky.
- 15 **GRŽIBEK, P.** [= Hříbek, P.]: Bachtinskaja semiotika i moskovsko-tartuskaja škola. - In: *Lotmanovskij sbornik. - Moskva 1995.* - S. 240-259. // Podle NovLit-Jaz 3/1996, 407.
- 16 **KOMÁREK, Miroslav**: Racionalistické modelování jako "nutné zlo" synchronní a diachronní lingvistiky. - In: *Studia Bohemica 7. Olomouc 1996.* - S. 83-86. *Něm. res.* // Úvaha o současné lingvistice.
- 17 **KOŘENSKÝ, Jan**: Hra jako konstrukční princip teorie řeči a textu. - In: *Styl a tekst. Opole 1996.* - S. 37-41. // Postmoderní filozofie v lingvistice.
- 18 **MARCUS, Solomon**: The scientific, cultural and historical context of the Prague Linguistic Circle. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 39. // Abstrakt přednášky.
- 19 **PEREGRIN, Jaroslav**: Was de Saussure a structuralist? - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 48. // Abstrakt přednášky.
- 20 **STARÝ, Zdeněk**: Functionalism as limitation. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 58. // Abstrakt přednášky.
- 21 **ŠABRŠULA, Jan**: Espace: hypothèses, données perceptives et objectives, données langagières. - In: *Space in Languages. Praha 1996.* - S. 135-149.
- 22 **VAŠEK, Antonín**: Kontaktní lingvistika a její perspektivy (1). - *Češtinář (Hradec Králové) 7, 1996-97, č. 1, s. 13-21.* // Popisná jazyková disciplína konfrontačně-komparatistická, synchronicko-diachronická.
- 23 **VAŠEK, Antonín**: Kontaktní lingvistika a její perspektivy (2). - *Češtinář (Hradec Králové) 7, 1996-97, č. 2, s. 33-44.* // V dílech představitelů PLK. Vysvětlení termínu jazykový shift, definice.
- 

Viz též: 1, 33, 95, 167, 1191

#### 0.02 Filozofie jazyka. Logika a jazyk

- 24 **BOYD, Raymond**: L'espace d'un instant, consacré à des réflexions sur les possibilités de traduire des expressions spatio-temporelles. - In: *Space in Languages. Praha 1996.* - S. 28-42.
- 25 **BRUNNER, August**: Řeč jako počáteční východisko teorie poznání. Přel. **J. SKALICKÝ**, ed. pozn. naps. **K. KOMÁRKOVÁ**. - Olomouc, Votobia 1996. - 91 s.

- 26 **CASSIRER, Ernst:** Filosofie symbolických forem. 1. Jazyk. Přel. **K. BERKA**, revizi překl. provedl a ed. pozn. naps. **M. HAVELKA**. - Praha, Oikúmené 1996. - 302 s. // Podle FČ 1996, s. 1058.
- 27 **Eighth European Summer School in Logic, Language and Information.** Prague, Czech Republic, August 12-23, 1996. - Praha, UK 1996. - 64 s. // Podle ČNB-K 1998, 4312.
- 28 **ELŠÍK, Viktor:** Odraz existenčního způsobu v jazyce. - *JazA 33, 1996, č. 1-2, s. 5-14.* // Analýza lingvistických aspektů v díle E. Fromma Mít nebo být?, 1992. Problematika jazykového vyjádření existenčních způsobů, vyjadřování vlastnění, aktivity (výklad původu pojmů být a mít), substantiva se slovesným významem. Příklady v češtině.
- 29 **FIALA, Jiří:** Jak je tomu doopravdy doopravdy (odpověď autora recenze). - *Vesmír 75, 1996, č. 3, s. 154.* // Reakce na odpověď P. Materny na Fialovu recenzi.
- 30 **GADAMER, Hans-Georg:** Evropa a oikúmené. - *FČ 44, 1996, č. 1, s. 85-100.* // Úloha řeči v našem myšlení (Husserl a Heidegger). Mnohotvárnost jazyků v dnešní době, různorodost národů v Evropě, jazyková různorodost a koexistence rozdílných kultur jako životní otázka lidstva.
- 31 **HAVELKA, Miloš:** Filozof a přirozený jazyk. - In: *Jazyk ve společenském kontextu. Praha 1996.* - S. 85-87.
- 32 **HEIDEGGER, Martin:** Bytí a čas. Přel. **I. CHVATÍK, P. KOUBA, M. PETŘÍČEK, J. NĚMEC**. - Praha, Oikoyomenh 1996. - 477 s. // Kap. 5.: Výpověď jako odvozený modus výkladu, s. 181-188; 'Bytí tu' a řeč. Jazyk, s. 188-195; "Řeči", s. 195-198; Dvojznačnost, s. 201-203.
- 33 **HŘEBÍČEK, Luděk - ALTMANN, Gabriel:** The levels of order in language. - In: *Glottometrika 15. - Trier 1996.* - S. 38-61. // Pět typů řádu (organizace) jevů v lingvistických systémech (1. nominal order, 2. rank order, 3. sequential order, 4. self-regulative order, 5. the order of chaos). Zaměřeno zejména na gnozeologickou roli jednotlivých typů řádu.
- 34 **KOŘENSKÝ, Jan:** Člověk subjekt řeči, nebo výsledek řečové komunikace? - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 158-165. // Vztah pojmů řeč, řečová komunikace, člověk v pojetí západoevropské filozofie, dvě teoretická paradigmatata.
- 35 **KOŘENSKÝ, Jan:** Reflexe řeči u Husserla, Patočky a Heideggera. - In: *Studia Bohemica 7. Olomouc 1996.* - S. 87-92. *Angl. res.* // K výkladu řeči a jazyka u Husserla (Die Krisis der europäischen Wissenschaften und die transzendente Phänomenologie), Heideggera (Unterwegs zur Sprache) a Patočky (Skica k filozofii jazyka a mluvy).
- 36 **KOŤÁTKO, Petr:** Poglądy Davidsona na komunikację i konwencje. - In: *Dyskusje z Donaldem Davidsonem o prawdzie, języku i umyśle.* - Lublin 1996. - S. 203-222. // Podle BL 1996 (2000), 2644.
- 37 **KRAUS, Jiří:** Jazykový popis a péče o jazyk v dějinách filologického myšlení. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 139-148. // Filozofie jazyka u jednotlivých autorů (Quintilianus, G. W. Leibniz, J. Locke).
- 38 **KUNA, Ivan - STARK, Stanislav - HOLEC, Svatopluk:** Realita a svět textu. - Plzeň, ZČU 1996. - 59 s. // Podle ČNB-K 1997, 4000.

- 39 **MATERNA, Pavel:** Jak je tomu doopravdy s Maternovými pojmy. K recenzi Pojem pojmu u Materny, *Vesmír 75*, 1996/2. - *Vesmír 75, 1996, č. 3, s. 153-154.* // Odpověď na recenzi J. Fialy.
- 40 **MATERNA, Pavel:** Logika a přirozený jazyk. - In: *Jazyk ve společenském kontextu. Praha 1996.* - S. 87-88.
- 41 **PEREGRIN, Jaroslav:** Dvě studie anatomie predikátové logiky. - Praha, Filosofický ústav AV ČR 1996. - 36 s. // Studie: Od Russella ke Gödelovi (aneb Popis jednoho exorcismu), s. 1-13; Co člověk potřebuje, když potřebuje "logiku vyššího řádu"?, s. 15-33; Dodatek - některé důležité definice (jazyk 1. řádu, jazyk 2. řádu, jazyk n-tého řádu, jazyk teorie typů), s. 34-36. Titul na obálce: Predikátový počet a jeho hranice.
- 42 **PEREGRIN, Jaroslav:** Topic, focus and the logic of language. - In: *Sprachtheoretische Grundlagen für die Computerlinguistik. - Heidelberg 1995.* - S. 49-57. // Podle SaS 2003, s. 19.
- 43 **TICHÝ, Pavel:** O čem mluvíme? Vybrané stati k logice a sémantice. Vybral a uspoř. **J. PEREGRIN.** - Praha, Filosofia 1996. - 161 s. // Sborník vybraných prací. :: Essays on Logic and Semantics.

-----  
 /HUBÍK, Stanislav: K postmodernismu obratem k jazyku. - Boskovice, Albert 1994. - 222 s./  
 44 Ref.: **KOŘENSKÝ, Jan:** *SaS 57, 1996, č. 1, s. 47-54.*

/Language, Mind and Epistemology. On Donald Davidson's Philosophy. - Dordrecht, Kluwer 1994. - 445 s./  
 45 Ref.: **PEREGRIN, Jaroslav:** *PBML 1996, č. 65-66, s. 127-131 (angl.).*

/MATERNA, Pavel: Svět pojmů a logika. - Praha, Filosofia 1995. - 131 s./  
 46 Ref.: **FIALA, Jiří:** Pojem pojmu u Materny. Dlouhé povídání o krátké knížce. - *Vesmír 75, 1996, č. 2, s. 94-96.* // Kritická recenze.  
 47 Ref.: **KOLÁŘ, Petr:** V Maternově světě pojmů. - *FČ 44, 1996, č. 1, s. 141-146.*

/MATHAUSER, Zdeněk: Mezi filosofií a poezií. - Praha, Filosofia 1995. - 143 s./  
 48 Ref.: **HRBATA, Zdeněk:** *FČ 44, 1996, č. 1, s. 147-148.*  
 49 Ref.: **KUBÍNOVÁ, Marie:** Mezi světlem a tajemstvím. - *ČLit 44, 1996, č. 4, s. 427-433.*

/Mind, Meaning and Mathematics. Essays on the Philosophical Views of Husserl and Frege. - Dordrecht, Kluwer 1994. - 278 s./  
 50 Ref.: **PEREGRIN, Jaroslav:** *PBML 1996, č. 65-66, s. 132-134 (angl.).*

-----  
 Viz též: 4, 17, 65, 69, 74, 173, 323, 332

### 0.03 Typologie. Jazykové univerzálie

- 51 **HORECKÝ, Ján:** Typológia slovanských jazykov a P. J. Šafárik. - *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 75-84.* // Šafaříkovo zařazení slovenštiny do systému slovanských jazyků.
- 52 **NEKULA, Marek:** Sprachbundthese. Zur Geschichte eines Begriffs. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 42. // Abstrakt přednášky.

- 53 **NGUYEN-PHAN, Canh:** A prosodic typology of languages: evidence from Vietnamese poetry. - *PhonP* 1996, č. 9, s. 179-190.
- 54 **SGALL, Petr:** Types of languages and probabilistic implication laws. - In: *Prague School Linguistics. Praha* 1996. - S. 55. // Abstrakt přednášky.

-----  
 Viz též: 5, 210

#### 0.04 Sémiotika. Obecná sémantika

- 55 **ANDREWS, Edna:** Memory, language and brain. - In: *Prague School Linguistics. Praha* 1996. - S. 4. // Abstrakt přednášky.
- 56 **BAKOŠ, Ján:** Semiotics and art history. (Impact of Prague Linguistic Circle on the history of art.) - In: *Prague School Linguistics. Praha* 1996. - S. 6. // Abstrakt přednášky.
- 57 **ČMEJRKOVÁ, Světa:** Jakobson's Veni vidi vici or iconicity in language. - In: *Prague School Linguistics. Praha* 1996. - S. 10. // Abstrakt přednášky.
- 58 **ČMEJRKOVÁ, Světa:** Jakobsonovo Veni, vidi, vici aneb ikoničnost v jazyce. - *SaS* 57, 1996, č. 3, s. 177-190. *Angl. res.* // Sémiotika u Jakobsona a Peirce. Ikoničnost v jazyce dokumentována na díle Český snář L. Vaculíka.
- 59 **HUDABIUNIGG, Ingrid:** Nationale Gattungsbegriffe, Auto- und Heterostereotype von "Deutschen" und "Slawen": eine textlinguistische Untersuchung. - *GermSl* 3 (8), 1996, č. 1, s. 83-93. // Ve třech textech sborníku z kolokvia Diskurs über die Nachbarn: Deutsche und Tschechen zkoumá sémantiku pojmů "slovanské národy, Slované, Češi, německý národ a Němci". V 2. části textová analýza a rozbor užití metafor při popisu německého a slovanského národa u J. G. von Herdera.
- 60 **KRUPA, Viktor:** Reflexia priestoru v prirodzených jazykoch. - *Vesmír* 75, 1996, č. 2, s. 69-71. // Prvky anatomického modelu v časoprostorové terminologii v různých jazycích (v latině, maorštině, češtině, slovenštině, angličtině), pragmalingvistické hledisko.
- 61 **LEEUWEN-TURNOVCOVÁ, Jiřina van:** 'Rationalität' und 'Irrationalität' als Linearität und Zirkularität: Zur Konzeptualisierung der Verrücktheit und der praktischen Vernunft. - *ZSl (Berlin)* 41, 1996, č. 3, s. 304-337. // Navazuje na své dřívější práce o polaritě sémantických kategorií. Slovanský a ide. materiál.
- 62 **LUELSDORFF, Philip A.:** Semiosis. - In: *Prague School Linguistics. Praha* 1996. - S. 38. // Abstrakt přednášky.
- 63 **PARTEE, Barbara H.:** Nominal and temporal semantic structure: aspect and quantification. - In: *Prague School Linguistics. Praha* 1996. - S. 45. // Abstrakt přednášky.
- 64 **PEREGRIN, Jaroslav:** Dynamická sémantika. - *Organon F* 4, 1996, s. 333-348. // Podle J. Peregrina, Význam a struktura, 1999, s. 288.
- 65 **PEREGRIN, Jaroslav:** Logic and Linguistics in the Pursuit of Meaning. Two Studies in Semantics. - Praha, Filosofický ústav AV ČR 1996. - 34 s. // Studie: Formal logic and the

pursuit of meaning, s. 1-15; Linguistics and philosophy (jak se filozofové stávají lingvisty a lingvisté filozofy, co je sémantická analýza), s. 16-34.

- 66 **SGALL, Petr:** A series of explicata for the notion of meaning. - In: *Theoretical linguistics and grammatical description*. - Amsterdam 1996. - S. 313-321. // Podle PBML 75, 2001, s. 87.
- 67 **SOKOL, Jan:** Informace, uspořádání a kontext. - *Vesmír 75, 1996, č. 1, s. 48-49.*  
// Prolínání odborných termínů do běžného života, důležitost kontextu.
- 68 **ŠABRŠULA, Jan:** Le désignant discontinu. - In: *Travaux du Cercle linguistique de Prague n. s. Vol. 2. Amsterdam 1996.* - S. 177-189. // Srovnání významu jednotlivých morfémů, slov a vět. Především na franc., čes. a lat. materiálu.
- 69 **TONDL, Ladislav:** Mezi epistemologií a sémiotikou. Deset studií o vztazích poznání a porozumění významu. - Praha, Filosofia 1996. - 223 s. // Z obsahu: 1. Znak; 2. Sémantika otázky v problémové situaci; 3. Pragmatická informace; 5. Sémiotické aspekty v hodnotových výpovědích; 8. Poznámky k sémiotice grafické komunikace; 9. Kultura dialogu a formy monologu. :: Essays on Epistemology and Semiotics.
- 70 **VELTRUSKÝ, Jiří:** Esquisse d'une sémiologie du théâtre. - *Degrés (Bruxelles) 1996, č. 24, s. 85-86.* // Divadlo jako sémiotický systém (v návaznosti na pražskou školu). - Podle LLBA 1997, 9703962.
- 71 **VLK, Tomáš:** Reference and context. - *PBML 1996, č. 65-66, s. 13-20.* // Sémantická analýza substantiv, formální modely.
- 72 **ŽILKA, Tibor:** Semiotická koncepcia R. Jakobsona. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 77. // Abstrakt přednášky.

-----

- /BENOIST, Luc: *Znaky, symboly a mýty*. - Praha, Victoria Publishing 1995. - 122 s./  
73 Ref.: **MESTEK, Jaroslav:** *FČ 44, 1996, č. 1, s. 149-150.*

- /TONDL, Ladislav: *Mezi epistemologií a sémiotikou. Deset studií o vztazích poznání a porozumění významu*. - Praha, Filosofia 1996. - 223 s./  
74 Ref.: **BERKA, Karel:** *FČ 44, 1996, č. 6, s. 1033-1035.*

-----

Viz též: 5, 10, 43, 48, 94, 95, 136, 166, 167, 193, 200, 203, 206, 207, 210, 219, 245, 264, 271, 310, 332, 333, 472, 473, 616, 646, 770, 889, 1361, 1780, 1843, 1981

## 0.05 Pragmatika

- 75 **ČMEJRKOVÁ, Světlá:** Vstřícnost a kamenná tvář sfingy aneb výraz tváře v mezilidské komunikaci. - *SaS 57, 1996, č. 2, s. 102-108. Angl. res.* // Vztah verbální a neverbální komunikace, výraz tváře v komunikaci; tvář v lidové jazykovědě (čes. a angl. příklady), v lingvistické teorii, v sémiotice a filozofii. - Část studie publikována v ČDS 1996, s. 28-29.
- 76 **DOLEŽEL, Lubomír:** Roman Jakobson jako badatel v oboru komunikace. - *SaS 57, 1996, č. 3, s. 162-169. Angl. res.* // Funkční a matematický model verbální komunikace v pojetí R. Jakobsona.

- 77 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** Analýza diskurzu (ve světle nových publikací). - *SaS 57, 1996, č. 2, s. 109-115.* // 1. Deborah Schiffrinová, *Approaches to Discourse*, Oxford 1994, 470 s.; 2. Jan Renkema, *Discourse Studies*, Amsterdam 1993, 224 s.
- 78 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** Prague and the phatic function of language. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 26. // Abstrakt přednášky.
- 79 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** Styl mluvené komunikace a pragmatické principy. - In: *Sociolingvistické a psycholingvistické aspekty jazykové komunikace. 1. díl. Banská Bystrica 1996.* - S. 27-34. // Využití stylistického pojmosloví při analýze mluvené komunikace.
- 80 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** Umíte se dostat ke slovu? - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 5-9.* // Tři základní možnosti střídání mluvčích v dialogu; uplatnění neverbálních prostředků. V závěru frazeologická spojení užívaná při popisu střídání mluvčích v češtině a angličtině.
- 81 **KOŘENSKÝ, Jan:** Individuální a sociální v komunikaci (osobnost a sociální role). - In: *Sociolingvistické a psycholingvistické aspekty jazykové komunikace. 1. díl. Banská Bystrica 1996.* - S. 52-58. // Teorie komunikace (normy, bariéry v komunikaci, vyjadřovací způsoby jako téma lingvistických zkoumání sociální komunikace).
- 82 **KRČMOVÁ, Marie:** Interakce produktor - receptor při stylizaci textu. - In: *Sociolingvistické a psycholingvistické aspekty jazykové komunikace. 1. díl. Banská Bystrica 1996.* - S. 64-70. // Volba přiměřených jazykových prostředků vzhledem k adresátovi, kultivovanost projevu.
- 83 **MEZULÁNÍK, Jiří:** Analýza komunikačních bariér v pracovních textech. - In: *Sociolingvistické a psycholingvistické aspekty jazykové komunikace. 1. díl. Banská Bystrica 1996.* - S. 141-147. // Stručná charakteristika teoretických východisek výzkumu komunikačních bariér (z posledních dvou let), výsledky analýzy komunikačních bariér obsažených v pracovních textech.
- 84 **NEBESKÁ, Iva:** Normy v řečové komunikaci. - In: *Sociolingvistické a psycholingvistické aspekty jazykové komunikace. 1. díl. Banská Bystrica 1996.* - S. 78-83. // Tři okruhy problémů: typy norem, vztah norem a společenství, individuální aspekty řečové komunikačních norem.
- 85 **NEKVAPIL, Jiří:** Konverzační analýza (encyklopedické heslo). - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 4, s. 110-112.*
- 86 **ŠVEHLOVÁ, Milena:** K problematice zdvořilosti a řečové etikety z hlediska psychosociálního. - In: *Sociolingvistické a psycholingvistické aspekty jazykové komunikace. 1. díl. Banská Bystrica 1996.* - S. 109-116. // Zdvořilostní princip řečové komunikace, zdvořilostní strategie, sociolingvistické a sociostylistické charakteristiky.
- 87 **UNGER, Wolfgang:** Jazyk spoluvytváří identitu. - *T-P 7, 1996, č. 32, s. 9 (693).* // Zahajovací řeč na semináři překladatelů "Jazyk mezi kulturami" v Zell an der Pram v dubnu 1994.
- 88 **UNRATH, Katrin:** Dialogik und illokutive Struktur. - In: *Linguistische Beiträge zur Slavistik aus Deutschland und Österreich. - München 1996.* - S. 307-329. // Nárýs teorie, která z hlediska filozofie jazyka směřuje na základě analýzy dialogu ke spojení etických představ o jazykovém chování s konkrétní analýzou dialogu, dialogický model rozhovoru. Čes. materiál z díla M. Kundery.

- 89 **WALLERSTEIN, Immanuel:** Jazyk vzdělanosti. Dopis číslo 3 předsedy Mezinárodní sociologické asociace z října 1995 členům ISA. - *SocČ 32, 1996, č. 1, s. 111-113.*  
// Perspektivy dorozumívání na vědeckých symposiích, vychází ze současné situace.
- 

- 90 /NUNAN, David: *Introducing Discourse Analysis.* - London, Penguin English 1993. - 143 s./  
Ref.: **FERENČÍK, Milan:** *CJŠ 39, 1995-96, č. 7-8, s. 143 (sloven.).*

- /PSATHAS, George: *Conversation Analysis. The Study of Talk-in-Interaction.* - Thousand Oaks, Sage Publications 1995. - 85 s./  
91 Ref.: **NEKVAPIL, Jiří:** *SaS 57, 1996, č. 1, s. 64-67.*
- 

Viz též: 44, 60, 67, 109, 179, 185, 197, 254, 354, 401, 1416, 1593, 1723, 1724, 1777, 1780, 2233, 2412, 2437

#### 0.06 Algebraická lingvistika

- 92 **HAJIČOVÁ, Eva - PANEVOVÁ, Jarmila:** Functional generative description and its Praguian roots. - *PBML 1996, č. 65-66, s. 21-28.* // Lingvistická charakteristika funkčního generativního popisu. - Abstrakt příspěvku vyšel ve sb. *Prague School Linguistics 1996*, s. 44.
- 93 **PINKAVA, Jindřich:** Mathematical modelling of aesthetic forms. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 49. // Abstrakt přednášky.
- 

Viz též: 76, 167, 547, 2397

#### 0.07 Kvantitativní lingvistika

- 94 **HŘEBÍČEK, Luděk:** Řád textu. - *Nový Orient 51, 1996, č. 8, s. 317-319.* // Způsoby segmentace textu (uplatnění Menzerathova-Altmanova zákona pro text) a smysl sémantické interpretace textu.
- 95 **HŘEBÍČEK, Luděk:** Word associations and text. - In: *Glottometrika 15.* - Trier 1996. - S. 96-101. // Rozložení slovních asociací, jejich sémantika.
- 96 **HŘEBÍČEK, Luděk:** Word frequency and word location in a text. - *ArOr 64, 1996, č. 3, s. 339-347.* // Frekvence slov a umístění slova v textu na příkladu tureckých textů.
- 

- /ALTMANN, Gabriel: *Statistik für Linguisten.* - Trier, Wissenschaftlicher Verlag 1995. - 243 s./  
97 Ref.: **L. H.** [= Hřebíček, Luděk]: *ArOr 64, 1996, č. 2, s. 290-291 (angl.).*

- /TĚŠITELOVÁ, Marie: *Quantitative Linguistics.* - Praha, Academia 1992. - 253 s./  
98 Ref.: **TAMBOVTSEV, Yuri:** *Studia Anglica Posnaniensia (Poznań) 30, 1996, s. 194-199.*  
// Podle LLBA, 1997, 97r02949.



/TULDAVA, Juhan: Methods in Quantitative Linguistics. - Trier, Wissenschaftlicher Verlag 1995./

99 Ref.: **UHLÍŘOVÁ, Ludmila**. - In: *Glottometrika 15. - Trier 1996. - S. 218-220.*

-----  
Viz též: 216, 1985, 1986, 2048

### 0.08 Strojová a aplikovaná lingvistika

- 100 **BALSS, Ulrich**: CELP coding with trained excitation codebook. - In: *Speech Processing. Praha 1995. - S. 17-18. // Abstrakt.*
- 101 **ČERNÝ, M. - MATOUŠEK, Václav - MAUTNER, Pavel**: An automatic creation of the pronunciation dictionary. - In: *Proceedings of the 3rd Slovenian-German and 2nd SDVR Workshop on Speech and Image Understanding, Ljubljana, April 1996. - Ljubljana 1996. - S. 19-26. // Podle Text, Speech, Dialogue, 1998, s. 402.*
- 102 **FLACH, Gudrun - KORDON, Ulrich**: Generation of F0-contours for a German TTS-system based on the Fujisaki-model and neural nets. - In: *Speech Processing. Praha 1995. - S. 26-27. // Abstrakt.*
- 103 **GRUBER, H.**: Practical experiences with a speaker verification system. - In: *Speech Proceedings. Praha 1996. - S. 15. // Abstrakt.*
- 104 **HELBIG, Jörg - KORDON, Ulrich**: Multilingual extension of the Dresden speech synthesis system. - In: *Speech Processing. Praha 1995. - S. 28-29. // Abstrakt.*
- 105 **HELBIG, Jörg**: External commands in speech synthesis - the way to concept-to-speech. - In: *Speech Proceedings. Praha 1996. - S. 25-26. // Abstrakt.*
- 106 **HOFFMANN, Rüdiger - KORDON, Ulrich - HELBIG, Jörg**: Recent results in developing a multilingual speech synthesis system. - *PhonP 1996, č. 9, s. 91-104. // Koncepce multilingválních systémů, technologie a možnosti využití.*
- 107 **HORÁK, Petr**: Prosody modelling software system. - In: *Proceedings of the 6th National Scientific Conference with International Participation Radioelektronika'96, Brno, April 1996. - Brno 1996. - S. 317-319. // Podle sb. Papers in Phonetics..., 2000, s. 49.*
- 108 **JANČAR, P. - MRÁZ, F. - PLÁTEK, M. - VOGEL, J.**: Restarting automata. - In: *FCT'95. - Berlin 1995. - S. 283-292. // Podle PBML 72, 1999, s. 26.*
- 109 **JELÍNEK, Libor - TYCHTL, Zbyněk - ŽELEZNÝ, Miloš**: Man-computer oral dialogue through the simplex radio communication channel. - In: *Speech Proceedings. Praha 1996. - S. 51-52. // Abstrakt.*
- 110 **KADLEC, Zdeněk**: Programming language for phonetic transcription. - In: *International AMSE Conference. - Brno 1995. - S. 110-114. // Podle sb. Papers in Phonetics..., 2000, s. 38.*
- 111 **KADLEC, Zdeněk**: Speech compression using methods of text-to-speech synthesis. - In: *Speech Proceedings. Praha 1996. - S. 38-39. // Abstrakt.*
- 112 **KOHOUTOVÁ, Ludmila - ŠUCHMANN, Pavel**: Decision problem in speech/pause detection. - In: *Speech Processing. Praha 1995. - S. 56-59. // Abstrakt.*

- 113 **KRUTIŠOVÁ, Jana - MATOUŠEK, Václav - NETRVALOVÁ, J.:** Creation of the speech material for the recognizer training. - In: *Proceedings of the 3rd Slovenian-German and 2nd SDVR Workshop on Speech and Image Understanding, Ljubljana, April 1996.* - Ljubljana 1996. - S. 9-18. // Podle Text, Speech, Dialogue, 1998, s. 240.
- 114 **KUBOŇ, Vladislav - PLÁTEK, Martin:** A grammar based approach to a grammar checking of free word order languages. - In: *15th International Conference on Computational Linguistics COLING 94. Vol. 2.* - Kyoto 1994. - S. 906-910. // Podle PBML 72, 1999, s. 26.
- 115 **MATOUŠEK, Václav - MAUTNER, Pavel - NETRVALOVÁ, J.:** Creation of speech database components. - In: *Proceedings of the Third International Workshop on Artificial Intelligence Techniques, Brno, 1996.* - Brno 1996. - S. 92-101. // Podle Text, Speech, Dialogue, 1998, s. 402.
- 116 **NAVRÁTIL, Jiří:** Comparison of new approaches to phonotactic modelling in language identification. - In: *Speech Proceedings. Praha 1996.* - S. 18-19. // Abstrakt.
- 117 **NOOTEBOOM, S. G. - COHEN, A. - EGGEN, J. H.:** Synthesizing personal characteristics of speech. - *PhonP 1996, č. 9, s. 191-206.* // K výzkumu syntézy řeči, nové techniky a metody.
- 118 **NOUZA, Jan - HÁJEK, Daniel:** Voice control as an alternative for handicapped computer users. - In: *Speech Proceedings. Praha 1996.* - S. 47-48. // Abstrakt.
- 119 **POLLAK, Petr - SOVKA, Pavel:** Speech detection in the real car environment. - In: *Speech Processing. Praha 1995.* - S. 54-55. // Abstrakt.
- 120 **PRÄTZAS, Marcus M.:** Statistical modeling of segmented speech signals. - In: *Speech Processing. Praha 1995.* - S. 15-16. // Abstrakt.
- 121 **PŘIBIL, Jiří:** Application of the cepstral model for speech synthesis. - In: *Speech Proceedings. Praha 1996.* - S. 40-41. // Abstrakt.
- 122 **PŘIBIL, Jiří:** Full software realization of the TTS system using SoundBlaster card. - In: *Speech Processing. Praha 1995.* - S. 44-45. // Abstrakt.
- 123 **PSUTKA, Josef - RADOVÁ, Vlasta:** Some experiments with automatic speaker recognition. - In: *Proceedings of the 2nd workshop on electronic control & measuring systems.* - Liberec 1995. - S. 78-83. // Podle Speech Processing: Selected Topics... 1997, s. 113.
- 124 **PSUTKA, Josef:** Decision techniques in large vocabulary speech recognition system. - In: *13th European Meeting on Cybernetics and Systems Research EMCSR'96.* - Wien 1996. - S. 1206-1210. // Podle Speech Processing: Selected Topics... 1997, s. 101.
- 125 **PSUTKA, Josef:** The hidden Markov model of a phoneme as the unit for speech recognition. - In: *Speech Processing. Praha 1995.* - S. 33-34. // Abstrakt.
- 126 **PSUTKA, Josef:** The use of a lexical tree for large vocabulary speech recognition. - In: *The Proceedings of 2nd International Workshop on AIT'95.* - Brno 1995. - S. 191-202. // Podle Speech Processing: Selected Topics... 1997, s. 101.
- 127 **RADOVÁ, Vlasta:** The use of various combination methods for speaker recognition. - In: *Speech Proceedings. Praha 1996.* - S. 49-50. // Abstrakt.

- 128 **REININGER, Herbert:** Robust speech recognition by auditory preprocessing and neural networks. - In: *Speech Proceedings. Praha 1996.* - S. 9-10. // Abstrakt.
- 129 **REININGER, Herbert:** A speech recognizer with low complexity based on recurrent neural networks. - In: *Speech Processing. Praha 1995.* - S. 9-10. // Abstrakt.
- 130 **ROSEN, Alexandr:** Můžete mi to přeložit na počítači? aneb Malá skrupulózní kontribuce o možnostech kurentu a o perspectives automatické translace. - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 99-105.* // Přehled o možnostech a současném stavu ve světě i u nás.
- 131 **RUDOLPH, Torsten:** Integrating discriminative classifiers for recognition of critical words. - In: *Speech Proceedings. Praha 1996.* - S. 27-29. // Abstrakt.
- 132 **SGALL, Petr:** What linguists may expect and require from syntactic tagging. - In: *TELRI, Trans European Language Resources Infrastructure. - Praha 1996.* // Podle PBML 75, 2001, s. 87.
- 133 **SCHLOTHAUER, Martin:** Continuous speech recognition with HTK. - In: *Speech Processing. Praha 1995.* - S. 13-14. // Abstrakt.
- 134 **SCHMIDT, Gerhard - SCHOTHAUER, Martin:** Vocabulary independent phoneme models for isolated word recognition. - In: *Speech Proceedings. Praha 1996.* - S. 11-12. // Abstrakt.
- 135 **ŠIPKA, Danko - KONČAR, Nenad:** Generating Slavic inflections in minimal information grammar. - In: *Il Jornadas Andaluzas de Eslavística. Granada 1996.* - S. 354-363. // Charakteristika programů NeuroTran a MIG (Minimal Information Grammar), dostupné pro angličtinu, češtinu, francouzštinu, němčinu, ruštinu, polštinu, srbštinu, chorvatštinu, stsl. a další jazyky.
- 136 **Text-and-Inference Based Approach to Question Answering.** Ed. by **E. HAJIČOVÁ**, authors: **J. BOROTA, J. HAJIČ, E. HAJIČOVÁ, M. HNÁTKOVÁ, V. KUBOŇ, K. OLIVA, J. PANEVOVÁ, P. SGALL.** - Praha, FF UK 1995. - 141 s. // Cíl projektu TIBAQ (Text-and-Inference Based Answering of Questions), jeho perspektivy. Lingvistické pozadí projektu (komunikace člověk-stroj, tektogramatická úroveň). S. 52-72 gramaticko-sémantická analýza češtiny (použití slovenštiny jako velmi blízkého jazyka v projektu).
- 137 **TSEYTIN, Gregory S.:** On some mechanisms of representation of meaning in natural languages. - *PBML 1996, č. 65-66, s. 5-12.* // Počítačové zpracování.
- 138 **TSCHESCHNER, W.:** Einige Aspekte zur Vokalbeschreibung auf der Basis eines 3,5-Bark-Analysekonzept. - In: *Speech Processing. Praha 1995.* - S. 22-25. // Abstrakt.
- 139 **TUČKOVÁ, Jana - BOREŠ, Petr:** Neural network approach in the fundamental frequency control. - In: *Speech Processing. Praha 1995.* - S. 42-43. // Abstrakt.
- 140 **TUČKOVÁ, Jana:** Comparison of two approaches in the fundamental frequency control by neural nets. - In: *Speech Proceedings. Praha 1996.* - S. 37. // Abstrakt.
- 141 **VÍCH, Robert - SMÉKAL, Zdeněk:** Continued fraction digital filter structures in cepstral synthesis. - In: *Speech Proceedings. Praha 1996.* - S. 45-46. // Abstrakt.
- 142 **WÜST, Harald:** Towards the realization of a speech recognizer based on recurrent neural networks. - In: *Speech Processing. Praha 1995.* - S. 11-12. // Abstrakt.
-

Viz též: 5, 153, 154, 156, 252, 796, 1697, 1699, 1703, 1709, 1842, 1874, 2139, 2243, 2397

## 0.09 Kybernetika. Informatika

- 143 **BABIČKA, Václav:** Lingvistické aspekty automatizovaných informačních systémů v archivnictví. - In: *6. celostátní konference archivářů ČR. Výpočetní technika v archivnictví. - Praha 1996. - S. 57-64. // Podle BiblDČZ 1996, č. 167 (Praha 2001).*
- 144 **HAUSENBLAS, Ondřej:** Vzdělaný člověk bez znalostí? Učenost versus moudrost. - *Infocus 2, 1996, č. 6-7, s. 118-119. // Co může udělat knihovna, aby žákům usnadnila vzdělávání a přístup k informacím.*
- 145 **SATRAPA, Pavel:** World-Wide Web pro čtenáře, autory a misionáře. - Praha, Neokortex 1996. - 317 s. // Vytváření stránek (dokumentů) WWW; jazyk HTML (HyperText Markup Language, jeho logika, značky, formátování textu, používání různých druhů písma, zařazování odkazů). Problematika používání češtiny při prezentaci informací na WWW. Nové verze jazyka HTML; programovací jazyk Java. :: World-Wide Web for Readers, Authors, Etc. - Podle i'96, č. 5, s. 138.
- 146 **SKLENÁK, Vilém:** Hypertext - půstoletí k hyperaktivitě. Část 1. - *i'95 38, 1996, č. 4, s. 86-91. // Základní poučení o hypertextu, jeho užití, aplikace. Jazyk HTML.*
- 147 **SKLENÁK, Vilém:** Hypertext - půstoletí k hyperaktivitě. Část 2. - *i'96 38, 1996, č. 5, s. 114-120. // Vyhledávání informací v hypertextových systémech. Charakteristika jazyků SGML (Standard Generalized Markup Language = metajazyk pro definování notace příznaků, značek, tagů, které se užívají v textu), jazyk HTML. Stručná historie hypertextových systémů. Na s. 117-118 slovníček pojmů z hypertextové terminologie.*
- 148 **SKLENÁK, Vilém:** Hypertext - půstoletí k hyperaktivitě. Část 3. - *i'96 38, 1996, č. 6, s. 142-144. // Tvorba hypertextových aplikací a problematika přirozeného jazyka pro sdělování vlastního obsahu hypertextových uzlů.*
- 149 **Služby** vyhledávacích serverů v internetovském prostoru WWW. 1. část. - *i'96 38, 1996, č. 4, s. 1-3 příl. // Charakteristika klíčových slov (vyhledávání na WWW).*

-----  
/SATRAPA, Pavel: World-Wide Web pro čtenáře, autory a misionáře. - Praha, Neokortex 1996. - 317 s./

- 150 Ref.: **MAXIMOVIČOVÁ, Eva:** Průvodce službou World-Wide-Web. - *i'96 38, 1996, č. 5, s. 138.*

-----  
Viz též: 1917

## 0.1 Zvuková a grafická stránka jazyka. Hláskosloví 0.10 Obecné otázky. Základní pojmy

-----  
Viz též: 5, 110, 112, 2397

## 0.11 Fonetika

- 151 **CARAVOLAS, Markéta:** The development of phonemic representations: children's representations of nasalized vowels. - *PhonP 1996, č. 9, s. 25-38.* // Materiál angl. a franc.
- 152 **DANKOVIČOVÁ, Jana:** Does articulation rate have a specific domain of variability? - *Oxford University working papers in linguistics, philology & phonetics (Oxford) 1, 1996, s. 36-53.* // Podle BL 1996 (2000), 2914.
- 153 **ENGLERT, Fred:** Phonetic analysis of voice disorders. - In: *Speech Processing. Praha 1995.* - S. 21. // Abstrakt.
- 154 **ENGLERT, Fred:** Evaluation of normal and disordered voices by means of auditory and acoustic features. - *PhonP 1996, č. 9, s. 61-74.* // Pro klinické účely. Statistické vyhodnocení.
- 155 **LIEB, Hans-Heinrich:** A functional view of word accent. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 37. // Abstrakt přednášky.
- 156 **LINDNER, Gerhard:** Relationen zwischen Sprachakustik und physiologischer Phonetik. - *PhonP 1996, č. 9, s. 149-163.* // Výsledky výzkumu pohybu rtů pomocí videokamery, představena metoda labio-sonografie.
- 157 **MEHNERT, Dieter:** Visualisierung akustischer Signale für Hör- und Sprachbehinderte - Möglichkeiten, Probleme, Grenzen. - *PhonP 1996, č. 9, s. 165-177.*
- 158 **POLS, Louis C. W.:** Acoustic realization and perception of reduction phenomena in speech. - *PhonP 1996, č. 9, s. 217-230.* // Redukce samohlásek a souhlásek v mluvené řeči, akustická realizace hlásky šva.
- 159 **RADOVÁ, Vlasta - PSUTKA, Josef:** Speaker identification based on vowels comparison. - In: *Research in Progress. - Windsor (Can) 1996.* - S. 21-25. // Podle *Speech Processing: Selected Topics...* 1997, s. 113.
- 160 **SVOBODOVÁ, Marie - HORÁK, Petr:** Anonymous telephone speaker recognition. - In: *Speech Processing. Praha 1995.* - S. 46-47. // Abstrakt.
- 161 **ŠVEC, Jan G. - SCHUTTE, Harm K. - MILLER, Donald G.:** A subharmonic vibratory pattern in normal vocal folds. - *JSHR (Rockville, MD) 39, 1996, č. 1, s. 135-143.*  
// Technické prostředky analýzy řeči, vibrace, měření. - Podle LLBA 1996, 9610511.
- 162 **TSCHESCHNER, W.:** Zur Beschreibung von Vokalsegmenten in fliessender Sprache. - *PhonP 1996, č. 9, s. 297-310.* // Na příkladu německých samohlásek.
- 163 **VIEREGGE, Wilhelm H.:** Der phonetische Gestaltkreis und das analytische Hören. - *PhonP 1996, č. 9, s. 311-324.* // Vychází z Weizsäckerovy teorie.

-----  
Viz též: 101, 104, 106, 107, 111, 117, 125, 127, 138, 140, 854, 990, 1773

## 0.12 Fonologie

- 164 **BARTELS, Christine:** Prague School premises in new guises: the case of intonation research. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 7. // Abstrakt přednášky.
- 165 **KOMÁREK, Miroslav:** Jakobsonův význam pro strukturální historickou fonologii. - *SaS 57, 1996, č. 3, s. 206-211. Něm. res.* // Jakobsonův a Trubeckého přístup k fonologii slovanských jazyků. Jakobsonův přínos k poznání fonologického vývoje slovanských jazyků a jeho metodologický vliv na slovanskou historickou fonologii.
- 166 **SCHOONEVELD, C. H. van:** Are the phonological features ordered? - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 52. // Abstrakt přednášky.
- 167 **SCHOONEVELD, C. H. van:** Jakobsonian phonology between iconicity and mathematical set theory. - In: *Litteraria humanitas 4. Brno 1996.* - S. 61-72. // Pokus o zdokonalení klasifikace ikoničnosti fonologicky distinktivních znaků.

-----

Viz též: 155, 177, 1773, 2126, 2166

## 0.13 Grafematika. Psaná podoba jazyka

- 168 **ŠIMANDL, Josef:** Na úvod k otázkám transkripce. - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 121-123.*

-----

- /KAŠPAR, Jaroslav: Soubor statí o novověkém písmu. - Praha, UK 1993. - 213 s./  
169 Ref.: **ŠOUŠA, Jiří:** *Muzejní a vlastivědná práce 34, 1996, č. 3, s. 181-182.* // Podle BiblDČZ 1996, č. 1148 (Praha 2001).
- /The World's Writing Systems. - Oxford, Oxford Univ. Press 1996. - 920 s./  
170 Ref.: **SEGERT, Stanislav:** Survey of writing systems. - *ArOr 64, 1996, č. 3, s. 405-410 (angl.).*

-----

Viz též: 110, 1988

## 0.2 Mluvnická stavba jazyka

### 0.20 Obecné otázky. Základní pojmy

- 171 **KOKTOVÁ, Eva:** On a new theory of wh-extraction and related phenomena. - *TL (Berlin) 22, 1996, č. 3, s. 207-230.* // Část připravované práce Word Order Based Grammar. Alternativní pohled na zájmena s wh- (v angličtině) a jejich místo ve větě.
- 172 **KOŘENSKÝ, Jan:** Reinterpretace tradičních gramatických kategorií z hlediska procesuální gramatiky mluvčího. - In: *Anafora w strukturze tekstu.* - Warszawa 1996. - S. 9-14. // Podle sb. Člověk a jeho jazyk, Bratislava 2000, s. 259.

- 173 **RUSÍNOVÁ, Zdenka:** Spisovnost a přirozenost v jazyce. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 79-82. *Angl. res.* // Mayerthalerova teorie morfologické přirozenosti aplikována na některé tvary českých substantiv, adjektiv a sloves.
- 174 **ŠABRŠULA, Jan:** La cryptocatégorie. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 61. // Abstrakt přednášky.

-----

- /Heads in Grammatical Theory. - Cambridge, Cambridge Univ. Press 1993./
- 175 Ref.: **PETKEVIČ, Vladimír:** *PBML 1996, č. 65-66, s. 135-138 (angl.).*

-----

Viz též: 5, 63

## 0.22 Morfologie

- 176 **HOSKOVEC, Tomáš:** On paradigmaticization of morphology (in the flecional context of old Indo-European languages). - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 27. // Abstrakt přednášky.
- 177 **KOSTA, Peter:** Towards a description of morphology and morphonology: The theory of markedness and naturalness revisited from a generative point of view. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 33-34. // Abstrakt přednášky.
- 178 **STANKIEWICZ, Edward:** Morphological categories and their formal patterns. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 57. // Abstrakt přednášky.

-----

Viz též: 338

## 0.23 Jednotlivé slovní druhy, jejich mluvnické kategorie a význam

- 179 **KOŘENSKÝ, Jan:** Pád pádu aneb kam s pádem v komunikativně orientované gramatice. - *SaS 57, 1996, č. 3, s. 212-217. Angl. res.* // Na příkladu pádu ilustrována míra proměn, jimiž lingvistika ve 20. stol. prochází. Jakobsonův přístup k teorii pádu, přístup generativní gramatiky, v závěru interpretace tohoto gramatického jevu inspirovaná pragmatikou v lingvistice.
- 180 **KUČERA, Henry:** In the beginning was the verb: markedness in grammatical categories. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 35. // Abstrakt přednášky.
- 181 **MAREČKOVÁ-ŠTOLCOVÁ, Elena:** Der adnominale Genitiv in der medizinischen Terminologie: Valenzaspekt. - *SFFBU 45, 1996, č. N 1, s. 35-52. Čes. res.* // Pokus o charakteristiku genitivu ve spojení se jménem a jeho užití. Materiál z lékařské terminologie (extractio dentis, excisio tumoris).
- 182 **WUNDERLICH, Dieter:** Perspectives on case. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 73. // Abstrakt přednášky.

-----

Viz též: 28, 68, 171, 456, 803, 893, 1981

#### 0.24 Syntax (slovní, větná, souvětňá)

- 183 **AVGUSTINOVA, Tania - OLIVA, Karel (jr.):** The communicative nature of the Wackernagel position. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 5. // Abstrakt přednášky.
- 184 **DUŠKOVÁ, Libuše:** Basic distribution of communicative dynamism vs. nonlinear indication of functional sentence perspective. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 13. // Abstrakt přednášky.
- 185 **ENKVIST, Nils Erik:** The Prague theses, text strategies, and contrastive rhetoric. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 15. // Abstrakt přednášky.
- 186 **ERTESCHIK-SHIR, Nomi:** Questions in focus structure. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 16. // Abstrakt přednášky.
- 187 **FIRBAS, Jan:** A case study in linear modification. (On translating Apoc. 21.6b.). - *SFFBU (Brno) 22, 1996, č. S 2, s. 15-21.* // Lineární modifikace v neslovanských jazycích. Materiál z angl., něm. a franc. verze (překlady) Apokalypsy 21.6.
- 188 **FIRBAS, Jan:** Exploring Vilém Mathesius' use of the term theme. - *LingP 1996, č. 1, 2, s. 5-23, 63-86. Čes. res.* // Srovnání užívání českých termínů téma a základ s anglickými termíny (theme, foundation). Mathesiův výklad o základu/tématu v tázacích větách, rozbor vět, které základ/téma nevyjadřují. Otázka výchozího bodu jako signálu tematičnosti.
- 189 **FIRBAS, Jan:** The theory of functional perspective as a reflection of an effort towards a means-end model of language. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 17. // Abstrakt přednášky.
- 190 **GLADROW, Wolfgang:** Prädikativität, Nichtprädikativität und Deprädikation syntaktischer Einheiten. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 66-73. // Vysvětleny pojmy predikace, ne-predikace a polypredikace, různá pojetí (též v české lingvistice a rusistice). Na rus. mater.
- 191 **HAJIČOVÁ, Eva - KRUIFFOVÁ, Ivana:** Topic, centering, and related issues. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 22. // Abstrakt přednášky.
- 192 **HAJIČOVÁ, Eva:** Focus as an ingredient of grammar. - In: *Proceedings of the eleventh and twelfth annual meetings (Be'er-Sheva, May 9th, 1995; Tel-Aviv, May 5th, 1996).* - Tel-Aviv 1996. - S. 5-11. // Materiál z angličtiny. - Podle BL 1996 (2000), 11512.
- 193 **HAJIČOVÁ, Eva:** Prague School syntax and semantics. - In: *Concise Encyclopedia of Syntactic Theories.* - Oxford 1996. - S. 265-273. // Přehled.
- 194 **HODEL, Robert:** Explicite und implicite Ideologie am Rande linguistischer Diskussionen. ("Erlebte Rede" und "Standardsprache"). - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 175-186. // K určení polopřímé řeči (erlebte Rede) jako jedné z forem reprodukce řeči. Sledovány vztahy vázané na spisovný jazyk a charakterizované dichotomií centrum/periferie. Příklady v češtině.
- 195 **HRBÁČEK, Josef:** Syntaktické jednotky. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 9-13. // Rozmístění syntaktických jednotek ve větě jednoduché.



- 196 **NEBESKÝ, Ladislav - NOVÁK, Pavel:** Větné faktory a jejich podíl na analýze věty. - *SaS 57, 1996, č. 4, s. 249-263. Angl. res.* // Stanovena dílčí stadia při rozboru věty, vysvětlen pojem větný faktor a jeho podíl na větném rozboru, dále k charakteru českého slovosledu.
- 197 **PANEVOVÁ, Jarmila:** More remarks on control. - In: *Travaux du Cercle linguistique de Prague n. s. Vol. 2. Amsterdam 1996. - S. 101-120.* // Typy zrušení (výpustek), která jsou podmíněna gramaticky a jejichž interpretace je jasná. Příklady v češtině, ruštině, angličtině.
- 198 **PAVLISKOVÁ, Jana:** Infinitivní kondenzory a jejich využití v diatéze. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996. - S. 46.* // Abstrakt přednášky.
- 199 **SGALL, Petr:** Negation and presupposition. - In: *Proceedings of the eleventh and twelfth annual meetings (Be'er-Sheva, May 9th, 1995; Tel-Aviv, May 5th, 1996). - Tel-Aviv 1996. - S. 12-18. Hebr. res.* // Podle BL 1996 (2000), 3871.
- 200 **SGALL, Petr:** Underlying structure of sentences and its relations to semantics. - In: *Dependency Syntax. ESSLLI. Praha 1996.* // Podle PBML 75, 2001, s. 87.
- 201 **SORNICOLA, Rosanna:** Linearization and syntactic structures: reflections on some syntactic types of Romance languages. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996. - S. 56.* // Abstrakt přednášky.
- 202 **SVOBODA, Aleš:** Syllable as a microfield in functional sentence perspective. - In: *Travaux du Cercle linguistique de Prague n. s. Vol. 2. Amsterdam 1996. - S. 193-203.*

-----

- /BOUCHARD, Denis: The Semantics of Syntax. A Minimalist Approach to Grammar. - Chicago, Univ. of Chicago Press 1995. - 525 s./
- 203 Ref.: **SGALL, Petr:** *PBML 1996, č. 65-66, s. 123-126 (angl.).*
- /DEMONTE, Violeta: Teoría sintáctica: de las estructuras a la rección. - Madrid, Editorial Síntesis 1991./
- 204 Ref.: **ČERMÁK, Petr:** *ČMF 78, 1996, č. 1, s. 43-44.*
- /HARRIS, Alice C. - CAMPBELL, Lyle: Historical Syntax in Cross-Linguistic Perspective. - Cambridge, Cambridge Univ. Press 1995./
- 205 Ref.: **BUBENÍK, Vít:** Toward a theory of syntactic change. - *Diachronica (Amsterdam) 13, 1996, č. 1, s. 155-170 (angl.).* // Podle LLBA 1996, 9612235.
- /TENNY, Carol L.: Aspectual roles and the syntax-semantics interface. - Dordrecht, Kluwer 1994. - 245 s./
- 206 Ref.: **KOKTOVÁ, Eva:** *PBML 1996, č. 65-66, s. 147-150 (angl.).*
- /ZUCCHI, Alessandro: The Language of Proposition and Events. - Dordrecht, Kluwer 1994. - 281 s./
- 207 Ref.: **HEUSINGER, Klaus von:** *PBML 1996, č. 65-66, s. 139-142 (angl.).*

-----

Viz též: 28, 132, 171, 217, 1871, 2160, 2272, 2426, 2427

## 0.25 Lingvistika textu

- 208 **ČECHOVÁ, Marie:** Komunikát - text a styl. - In: *Styl a tekst. Opole 1996.* - S. 43-47. // Definice základních pojmů, na základě popisu češtiny.
- 209 **ČMEJRKOVÁ, Světlá:** The language of imaginary projections. - In: *Travaux du Cercle linguistique de Prague n. s. Vol. 2. Amsterdam 1996.* - S. 307-318. // Role slovesného času ve struktuře textu, zaměřeno na vztah mezi časovým významem a modalitou. Rus. mater.
- 210 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** The structure of the semantic context of TIME in various text types. - In: *Travaux du Cercle linguistique de Prague n. s. Vol. 2. Amsterdam 1996.* - S. 319-330. // Problematika sémantického kontextu času a typologie textů. Materiál v češtině.
- 211 **HOMOLÁČ, Jiří:** Intertextovost a utváření smyslu textu. Řídí **L. DUŠKOVÁ, K. KUČERA**, věd. red. **A. MACUROVÁ.** - Praha, Karolinum 1996. - 114 s. // Podíl identifikace a interpretace mezitextových vztahů na utváření smyslu uměleckého textu, koncepce mezitextových vztahů (zvláště v zaměření na jejich recepci), aluze. Analýzy textů Hrubínových, Horových a Holubových. :: Intertextuality and Formation of the Sense of Text.
- 212 **KUNA, Ivan:** Realita a svět textu. - Plzeň, PF 1996. - 59 s. // Problematika jazyka a řeči textu, výstavba a strukturace textu, interpretace. :: Reality and the World of Text.
- 213 **ROZENBERG, Ja.:** O nekotorych problemach teksta. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 51. // Abstrakt přednášky.
- 214 **SCHNEIDEROVÁ, Soňa:** K pojmu intertextovost. - In: *Studia Bohemica 7. Olomouc 1996.* - S. 93-98. *Něm. res.* // Intertextualistická metoda a její uplatnění v lingvistickém zkoumání textu. Zaměřeno na filozofické texty J. Patočky.

-----

/FINE, Elizabeth C.: From performance to print. - Bloomington, Indiana Univ. Press 1994. - 244 s./

- 215 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk:** *Lg (Baltimore) 72, 1996, č. 1, s. 182-183 (angl.).*

/HŘEBÍČEK, Luděk: Text Levels. Language Constructs, Constituents and the Menzerath-Altman Law. - Trier, Wissenschaftlicher Verlag 1995. - 162 s./

- 216 Ref.: **ALTMANN, Gabriel:** *JQL (Frankfurt am Main) 3, 1996, č. 2, s. 169-171 (angl.).*

/LAMPERT, Martina: Die parenthetische Konstruktion als textuelle Strategie. Zur kognitiven und kommunikativen Basis einer grammatischen Kategorie. - München, Sagner 1992. - 442 s./

- 217 Ref.: **BĚLIČOVÁ, Helena:** *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 189-190.*

-----

Viz též: 59, 79, 94, 95, 96, 401, 1706, 2416

## 0.3 Slovní zásoba

### 0.30 Obecné otázky. Základní pojmy

- 218 **STRAKOVÁ, Vlasta:** La typologie lexicale - une typologie partielle. (Les problèmes d'onomasiologie et de sémasiologie). - In: *Travaux du Cercle linguistique de Prague n. s. Vol. 2. Amsterdam 1996.* - S. 285-292. // Rus. a čes. mater.

-----  
Viz též: 101

### 0.31 Lexikologie

- 219 **NĚMEC, Igor:** Lexikální význam ve světle teorie Pražské školy. - *SaS* 57, 1996, č. 3, s. 218-225. *Něm. res.* // Jakobsonova formulace úlohy lexikologie v Tezích PLK.

- /TRUP, Ladislav: Capítulos de la lexicología comparada. - Bratislava, Stimul 1996. - 151 s./  
220 Ref.: **BAKYTOVÁ, Jana:** *CJŠ* 40, 1996-97, č. 3-4, s. 70 (sloven.).

-----  
Viz též: 218, 225

### 0.32 Lexikografie

- /Manuál lexikografie. - Jinočany, H&H 1995. - 283 s./  
221 Ref.: **BOZDĚCHOVÁ, Ivana:** *SaS* 57, 1996, č. 4, s. 297-300.  
222 Ref.: **HLADKÁ, Zdeňka:** Lexikografie dnes a zítra. - *NŘ* 79, 1996, č. 3, s. 156-159.  
223 Ref.: **PLOTNIKAU, Branislau:** *Vesnik Belaruskaga dzjaržaunaga universiteta* 1, 1996, s. 76 (bělor.). // Podle *BibLJS* 1996 (2001), 3278.  
224 Ref.: **VONDRÁČEK, Miloslav:** Příručka nejen pro lexikografy. - *Češtinář (Hradec Králové)* 7, 1996-97, č. 2, s. 57-59.

- /SEKANINOVÁ, Ella: Dvojjazyčná lexikografia v teorii a praxi. - Bratislava, Veda 1993. - 251 s./  
225 Ref.: **ČERVENKOVA, I.:** *SEz (Sofija)* 20, 1995, č. 1, s. 73-74 (bulh.). // Podle *NovLit-Jaz* 4/1996, 307.

-----  
Viz též: 646, 2411

### 0.33 Etymologie

-----  
Viz též: 297, 410, 428, 795, 1913

### 0.34 Terminologie

- 226 **BAKALA, Jaroslav:** Etnické pojmy v listinném materiálu z doby Přemysla Otakara II. - In: *Pocta Josefu Polišenskému. - Olomouc 1996. - S. 7-12.* // Podle *ČČH* 2000, s. 222.

- 227 **KOCOUREK, Rostislav:** Les textes spécialisés et la terminologie en tant qu'objet de l'analyse linguistique. - *Alfa (Halifax)* 7-8, 1994-95, s. 9-16. // Podle sb. Termina 2000, 2001, s. 28.

-----  
Viz též: 181, 984

## 0.4 Vývoj jazyka

### 0.40 Obecné otázky. Základní pojmy

- 228 **HAMP, Eric P.:** On persistent roles of Prague structuralism in historical linguistics. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 23. // Abstrakt přednášky.

- /HOLZER, Georg: Das Erschliessen unbelegter Sprachen. Zu den theoretischen Grundlagen der genetischen Linguistik. - Frankfurt am Main, Lang 1996. - 230 s./  
229 Ref.: **KURZOVÁ, Helena:** *WSlJb (Wien)* 42, 1996, s. 251-253 (něm.).

-----  
Viz též: 16

### 0.41 Jednotlivá období ve vývoji jazyků. Vzájemné vztahy

- /KURZOVÁ, Helena: From Indo-European to Latin. The Evolution of Morphosyntactic Type. - Amsterdam, Benjamins 1993. - 259 s./  
230 Ref.: **HOSKOVEC, Tomáš:** *SaS* 57, 1996, č. 2, s. 145-153.

### 0.42 Prameny pro studium vývoje jazyků, jejich edice

- /SCHÜTTE, Bernd: Die Briefe des Abtes Walo von St. Arnulf vor Metz. - Hannover, Hahnsche Buchhandlung 1995. - 102 s./  
231 Ref.: **IHL.** [= Hlaváček, Ivan]: *ČČH* 94, 1996, č. 3, s. 651.

-----  
Viz též: 495

## 0.5 Dialektologie. Jazykový zeměpis

### 0.54 Nářečí sociální (argot, slangy apod.)

- 232 **LEEUVEN-TURNOVCOVÁ, Jiřina van:** Subkulturelle Existenz, Ambulanz und Argotisierung. Teil 1: Zur Frage der sprachlichen Solidarisierung von ambulanten bzw. kasarnierten Randgruppen. - In: *Slavische Sprachwissenschaft und Interdisziplinarität. 2.* - München 1996. - S 179-218. // Podle L. Klimeše, Szlengkutató... 1997, s. 70 a ZfSl, 2000.

-----  
Viz též: 1835

## 0.6 Spisovný jazyk a jeho kultura

### 0.60 Teorie spisovného jazyka a jeho kultury

- 233 **SCHARNHORST, Jürgen:** Sprachsituation und Sprachkultur als Forschungsgegenstand. - In: *Sprache. - Frankfurt am Main 1995. - S. 13-34.* // Stručný přehled novodobých dějin jazykové kultury v Itálii, Německu, Rusku a v Čechách od Komenského po PLK. - Podle SaS 1996, s. 309.
- 234 **VAŠEK, Antonín:** K otázce spisovnosti jazyka izolovaného. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 88-92. Angl. res.* // Jazyk izolovaný = jazyk existující v zahraničí a vyvíjející se odděleně od svého jazyka bázového. Případy, v nichž se takovéto jazyky mění ve spisovné.

-----  
/Sprache. System und Tätigkeit. Sprachsituation und Sprachkultur im internationalen Vergleich. - Frankfurt am Main, Lang 1995. - 291 s./

- 235 Ref.: **KOKTOVÁ, Eva:** *SaS 57, 1996, č. 4, s. 308-313.*

- 236 Ref.: **KALIN GOLOB, Monika:** Kritična analiza praške teorije jezikovne kulture. - *Slavistična revija (Ljubljana) 44, 1996, č. 2, s. 223-228 (slovin.).* // Podle BiblJS, 1996 (2001), 28.

### 0.61 Norma spisovného jazyka a otázky její kodifikace

- 237 **DANEŠ, František:** Preskripce - anebo "Nechte svůj jazyk na pokoji"? - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996. - S. 166-174.* // Problematika autority, preskripce, jazykových norem a jazykové kultury v živých jazycích.
- 238 **PILARSKÝ, Jiří:** Die Arealtypologie der orthographischen Systeme Europas und die Neuregelung der deutschen Rechtschreibung. - *Sprachtheorie und germanistische Linguistik (Debrecen) 3, 1996, s. 49-60.* // Srovnání pravopisu evropských jazyků v souvislosti s novými pravidly v němčině. - Podle LLBA 1997, 9701449.

-----  
Viz též: 84

### 0.62 Jazykové vyučování, jeho teorie, didaktika a metodologie

- 239 **BARANDOVSKÁ-FRANK, Věra:** Ekzempla mezurado de lernprogresoj okaze de lernado de vokabloj. - *Grundlagenstudien aus Kybernetik und Geisteswissenschaft (Dortmund) 37, 1996, č. 1, s. 11-15.* // Vyučování cizím jazykům, výsledky experimentu. Na příkladu esperanta. - Podle LLBA 1997, 9702059.

- 240 **BARANOVÁ, Elena:** Používanie materinského jazyka na hodinách cudzieho jazyka. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 7-8, s. 115-116.* // O úloze a míře využívání mateřského jazyka při vyučování cizím jazykům.
- 241 **BOBÁKOVÁ, Hannelore:** Nové trendy ve výuce gramatiky. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 9-10, s. 147-148.* // Přehled různých pohledů na gramatiku v dnešním cizojazyčném vyučování, názory G. Helbiga, G. Desselmana, E. Tschirnera a dalších.
- 242 **DŽUGANOVÁ, Božena - POLÁČKOVÁ, Gabriela:** Dôraz na obsah a metódy pri výučbe odborného jazyka. - *CJŠ 40, 1996-97, č. 1-2, s. 17-19.*
- 243 **JELÍNEK, Stanislav:** K diagnostice individuálních zvláštností žáků při vyučování cizím jazykům. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 7-8, s. 111-112. Angl. res.* // O problematice diagnostiky a využívání individuálních stylů učení ve vyučování cizím jazykům.
- 244 **KASAL, Jindřich:** Uživatel a jeho přístup k učebnímu textu. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 185-187. // Úloha učitele a studenta.
- 245 **KOCOUREK, Rostislav:** Porozumění učebním textům a jejich obsahové zpracování. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 66-75. *Angl. res.* // Mnohostranné obsahové zpracování textů; na příkladu úryvku z Kožíkova románu *Kronika života a vlády Karla IV.*
- 246 **MAROUŠKOVÁ, Marie:** Kritéria pro volbu učebnic. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 7-8, s. 113-114.* // Orientační body pro hodnocení a výběr učebnic pro výuku cizích jazyků.
- 247 **PERCLOVÁ, Radka:** Čtení s porozuměním - interakční proces. - *CJŠ 40, 1996-97, č. 3-4, s. 42-44. Angl. res.* // Problematika úspěšnosti čtení; volba čtecí strategie podle textu, podpora aktivního přístupu ke čtení.
- 248 **PERCLOVÁ, Radka:** Poslech s porozuměním - aktivní, tvořivá činnost. - *CJŠ 40, 1996-97, č. 1-2, s. 3-5.* // Z metodiky vyučování cizím jazykům.
- 249 **PÝCHOVÁ, Iva:** Ke komunikativní metodě výuky cizích jazyků (1). - *CJŠ 40, 1996-97, č. 3-4, s. 39-41.* // Analýza deseti základních charakteristik komunikativního přístupu. Snaha poukázat na vývoj didaktiky cizích jazyků, zejména angličtiny.
- 250 **ŠAŠKOVÁ-PIERCEOVÁ, Míla:** Aktivní role studentů v komunikativní jazykové výuce. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 9-10, s. 165-168. Angl. res.*
- 251 **ŠLÉDROVÁ, Jasňa:** Psychologický přístup k recepci učebního textu. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 222-224.
- 252 **ŠTANGLOVÁ, Marta:** Klasifikace počítačových programů pro výuku cizích jazyků. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 5-6, s. 89-91.*
- 253 **ŠTEKAUER, Pavol:** Getting beyond the rules in language learning. (Principles of examination of language intuition through conversion in English). - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 62. // Abstrakt přednášky.
- 254 **ŠVEHLOVÁ, Milena:** Dvě poznámky k pragmatice vysokoškolských skript. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 225-228.
- 255 **VOSKOVÁ, Monika - WARSCHAUER, Mark:** CALL in Prague. - *CAELL Journal (Eugene, OR) 6, 1995, č. 1, s. 16-18.* // Vyučování jazyků pomocí počítače. Zkušenosti z katedry anglistiky na UK v Praze. - Podle LLBA, 1997, 9707764.

-----  
256 /BYRAM, Mihaël: Culture et éducation en langue étrangère. - Paris, Didier/Hatier 1992./  
Ref.: **AUFFRAY, Xavier**: *CJŠ* 40, 1996-97, č. 3-4, s. 69 (franc.).

/JOHNSON, Karen E.: Understanding Communication in Second Language Classrooms. -  
Cambridge, Cambridge Univ. Press 1995. - 187 s./  
257 Ref.: **REJMÁNKOVÁ, Ludmila**: *CJŠ* 39, 1995-96, č. 7-8, s. 139-140.

-----  
Viz též: 37, 2228, 2230, 2367, 2430

## **0.7 Otázky jazykového stylu**

### **0.70 Teorie stylu a obecné otázky stylistické**

- 258 **DĄBROWSKA, Elżbieta**: Tekst wizualny i jego interpretacja (na przykladzie poezji konkretnej Vaclava Havla). - In: *Slovanské studie. Ostrava 1996.* - S. 75-90. *Angl. res.*
- 259 **JELÍNEK, Milan**: Anregungen des Prager linguistischen Zirkels zur Verwissenschaftlichung der Stilistik. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 28. // Abstrakt přednášky.

-----  
Viz též: 48, 49, 79, 208, 1706, 1843, 2396

### **0.71 Rétorika**

- 260 **KING, Larry**: Nebojte se mluvit v soukromí, ve společnosti, na veřejnosti, před kamerou, na mikrofon. Přel. **D. ANÝŽ**. - Praha, Železný 1996. - 138 s. // Praktická rétorika ve 12 kapitolách.
- 261 **KRAUS, Jiří**: K významovému rozpětí Jakobsonovy poetické funkce. - *SaS* 57, 1996, č. 3, s. 170-176. *Angl. res.* // Příklady užití ikonických a indexačních prostředků (tropů a figur) v obou typech diskursu, styčné body poetiky a rétoriky.

-----  
/LACHMANN, Renate: Die Zerstörung der schönen Rede. Rhetorische Tradition und Konzepte des Poetischen. - München, Fink Verlag 1994. - 370 s./  
262 Ref.: **MATHAUSEROVÁ, Světlá**: Sémiotický aspekt rétorik. - *ČLit* 44, 1996, č. 1, s. 100-103.

-----  
Viz též: 615, 1926, 1927

### **0.72 Teorie uměleckého stylu**

- 263 **ARISTOTELES**: Poetika. Přel., předml. naps. a poznámkami a rejstř. dopln. **M. MRÁZ**. - Praha, Svoboda 1996. - 228 s. // Podle FČ 1996, č. 4, s. 704.

- 264 **MUKARŽOVSKIJ, Jan** [= Mukařovský, Jan]: *Struktural'naja poetika*. - Moskva, Jazyki russkoj kul'tury 1996. - 479 s. // Soubor dříve publikovaných statí o poetice, čes. literatuře apod. - Podle *NovLit-Lit* 1/1998, č. 4 a podle *Přírůstků odb. lit. ve Slovanské knihovně* 1999, č. 229.
- 265 **PECHAR, Jiří**: *La fonction poétique chez Roman Jakobson*. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996*. - S. 47. // Abstrakt přednášky.
- 266 **WELLEK, René - WARREN, Austin**: *Teorie literatury*. Přel. **M. CALDA**, pozn. a bibliogr. přel. **M. PROCHÁZKA**, doslov **Z. STŘÍBRNÝ**. - Olomouc, Votobia 1996. - 555 s.  
// Z obsahu: Eufonie, rytmus a metrum; Styl a stylistika; Obraz, metafora, symbol, mýtus; Povaha a způsoby narativní prózy. Bibliogr. s. 447-502.

- 
- /JAKOBSON, Roman: *Poetická funkce*. - Jinočany, H&H 1995. - 747 s./
- 267 Ref.: **KOLÁR, Jaroslav**: Červenkův výbor z díla Romana Jakobsona. - *ČLit* 44, 1996, č. 5, s. 545-548.

-----

Viz též: 72, 261, 328, 2364, 2365

### 0.73 Jazyk a styl v uměleckých dílech, žánrech apod.

- 268 **FRIEDRICH, Paul - RADULESCU, Domenica**: *The language of tragedy and the tragedy of language in Anna Karenina and Madame Bovary*. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996*. - S. 20. // Abstrakt přednášky.
- 269 **FRYČER, Jaroslav**: *Jakobson a Baudelairovy "Kočky"*. - In: *Litteraria humanitas 4. Brno 1996*. - S. 139-143. // Jeden z nejdiskutovanějších Jakobsonových textů: důsledná strukturální analýza Baudelairovy básně.
- 270 **MERTLÍKOVÁ, Vlasta - ZEMAN, Jiří**: *Vztah verbální a neverbální složky komiksu*. - *ČJLit* 47, 1996-97, č. 1-2, s. 8-13. // Typické znaky, propojení dvou základních znakových systémů, složky neverbální (grafické) a složky verbální (jazykové) v komiksu.
- 271 **MIKUŠŤÁKOVÁ, Anna**: *Comics jako intersémiotický žánr*. - *SFFBU (Brno) 44, 1996, č. D 42, s. 95-102. Něm. res.* // Základní znaky komiksu (kombinace jazykových a vizuálních znaků a jejich další sémantické vztahy).
- 272 **STANKIEWICZ, Edward**: *The functions of language and the literary genres*. - In: *Litteraria humanitas 4. Brno 1996*. - S. 73-84. *Rus. res.* // Úvaha o funkci jazyka v poezii a o problematice literárních žánrů. Vychází z R. Jakobsona.
- 273 **ZEMAN, Jiří**: *Komiks jako specifický typ sémioticky heterogenních komunikátů*. - In: *Styl a tekst. Opole 1996*. - S. 199-204. // Specifické znaky komiksu, zejména jeho verbální složky.

- 
- /Negation, critical theory and postmodern textuality. - Dordrecht, Kluwer 1994./
- 274 Ref.: **KOKTOVÁ, Eva**: *PBML* 1996, č. 65-66, s. 143-146 (*angl.*).



-----  
Viz též: 58, 1446, 2362

#### 0.74 Teorie překladu, jeho jazyková a stylistická stránka

- 275 **BOZDĚCHOVÁ, Ivana - OSERS, Ewald:** Na slovíčko, pane překladateli (1. část). - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 110-113.* // Rozhovor s E. Osersem o překládání a o jeho vztahu k jazyku.
- 276 **BOZDĚCHOVÁ, Ivana - OSERS, Ewald:** Na slovíčko, pane překladateli (dokončení z minulého čísla). - *ČDS 4, 1996, č. 3, s. 172-176.* // S E. Osersem o jeho překladech české literatury a poezie a o změnách v češtině po r. 1989.
- 277 **ČEJCHAN, Vladislav:** Dabingová úprava dialogů. - *T-P 7, 1996, č. 31, s. 12-13 (648-649).* *Angl. res.* // Zákonitosti úpravy dialogů.
- 278 **ČEJCHAN, Vladislav:** Dabingový překlad. - *T-P 7, 1996, č. 30, s. 12-13 (580-581), angl. res.* // Z teorie dabingového překladu.
- 279 **HEČKO, Blahoslav:** Krása alebo vernosť. - *T-P 7, 1996, č. 31, s. 10-11 (646-647).* // Problém překládání jmen a přezdivek. Na dokladech z Chevallierova románu *Zvonokosy* (čes., sloven. a maď. překlad).
- 280 **HOŠEK, Pavel:** O překládání. - *Vesmír 75, 1996, č. 6, s. 347.* // O špatné kvalitě překladů odborných publikací vycházejících v Bratislavě v nakl. Archa (chyby v české odborné terminologii).
- 281 **HRDLIČKA, Milan:** Frazeologie a frazeologismy jako překladatelský problém. - *T-P 7, 1996, č. 31, s. 4-5 (640-641).* // Obecná úvaha s konkrétními doklady z ruštiny a češtiny.
- 282 **HRDLIČKA, Milan:** Kritéria hodnocení překladu. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996.* - S. 235-242. *Rus. res.* // Teorie, norma překladu, překladatelská tradice, problematika ekvivalentnosti a adekvátnosti.
- 283 **RAKUŠAN, Jaromíra:** Similes and metaphors with animals : translational equivalents. - In: *Translation and meaning. Pt. 3. - Maastricht 1996.* - S. 497-506. // Podle BL 1996 (2000), 4345.
- 284 **ŠIMANDL, Josef:** Šroubovák v pudinku a crux philologorum. - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 75-78.* // Poznámky k názorům D. Fischerové na překlad a překladatele.
- 285 **ŽVÁČEK, Dušan:** K problematice překladatelských postupů z hlediska obligatornosti a fakultativnosti jejich lingvistické složky. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996.* - S. 243-246. *Rus. res.* // Vychází z teorií Ivana Poldaufa. K podílu uplatnění konfrontační lingvistiky a teorie překladu na překladatelských řešeních.

-----  
/GILE, Daniel: Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. - Amsterdam, Benjamins 1995. - 277 s./

- 286 Ref.: **ČEŇKOVÁ, Ivana:** *T-P 7, 1996, č. 29, s. 40 (552).*

/GUTKNECHT, Christoph - RÖLLE, Lutz J.: Translating by factors. - Albany, NY, State Univ. New York Press 1996. - 346 s./

287 Ref.: **ZGUSTA, Ladislav**: *Studies in the Linguistic Sciences (Urbana, IL) 25, 1995, č. 1, s. 163-166 (angl.)*. // Podle LLBA, 1997, 97r02515.

/KUSSMAUL, Paul: *Training the Translator*. - Amsterdam, Benjamins 1995. - 176 s./

288 Ref.: **JETTMAROVÁ, Zuzana**: *T-P 7, 1996, č. 29, s. 41 (553)*.

-----

Viz též: 187, 317, 806, 986, 1415, 1420, 1421, 1434, 1446, 2011, 2124, 2127

### **0.75 Obecná problematika formy literárního díla a překladu. Otázky versologické**

289 **MATHAUSER, Zdeněk**: Die ontologische Auffassung der Metapher. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996*. - S. 41. // Abstrakt přednášky.

290 **PSZCOŁOWSKA, Lucylla**: Výzkum verše. Problematika a současný stav v rámci literární vědy. - *ČLit 44, 1996, č. 4, s. 395-402*. // Referát na 5. sjezdu polonistů, Varšava 22.-25. května 1995.

291 **SVATONĚ, Vladimír**: Die Metapher im Denken von Roman Jakobson. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996*. - S. 60. // Abstrakt přednášky.

### **0.76 Textologie, textová kritika, ediční problematika apod.**

292 **VAŠÁK, Pavel**: La naissance du texte comme un ensemble flou. - *Litteraria Pragensia 6, 1996, č. 11, s. 85-90*.

### **0.77 Teorie vědeckého a odborného stylu**

293 **BARTOŠEK, Jaroslav**: Kultura věcné jazykové komunikace. - Olomouc, UP 1996 // Podle sb. *Termina 2000, 2001, s. 174*.

294 **GÁL, Fedor**: Politolog a prirodzený jazyk. - In: *Jazyk ve společenském kontextu. Praha 1996*. - S. 88-90. // Vztah jazyka politologie a přirozeného jazyka.

295 **HORÁLEK, Jan**: Novinář a přirozený jazyk. - In: *Jazyk ve společenském kontextu. Praha 1996*. - S. 96-97. // Autenticita v žurnalistice, neautentické psaní z důvodů ideologie (v minulosti) nebo z důvodů komerčních (dnes).

-----

Viz též: 89, 160, 227

## **0.8 Onomastika**

### **0.80 Obecné otázky. Teorie a metoda onomastiky**

296 **Namenforschung** = Name Studies = Les noms propres. Ein internationales Handbuch zur Onomastik = An international Handbook of Onomastics = Manuel international d'onomastique [Namenforschung]. 2. Teilband. Hrsg. von **E. EICHLER, G. HILTY, H. LÖFFLER, H. STEGER, L. ZGUSTA**. - Berlin, de Gruyter 1996. - 979-1890 s. // Bohemistické příspěvky analyticky zpracovány. - Registerband, 1996, s. 1891-2259.

- 297 **ŠRÁMEK, Rudolf**: Zur Grenze zwischen der Namenkunde und Etymologie. - In: *19th International Congress of Onomastic Science. Aberdeen 1996*. - S. 121-122. // Resumé příspěvku předneseného na konferenci.
- 298 **ZGUSTA, Ladislav**: Names and their study. - In: *Namenforschung. Berlin 1996*. - S. 1876-1890. // Lingvistické a kulturní varianty jmen. Obecně o jménech a jejich zkoumání.

-----

/Namenforschung = Name Studies = Les noms propres. Ein internationales Handbuch zur Onomastik = An international Handbook of Onomastics = Manuel international d'onomastique. Bd. 1-3. - Berlin, de Gruyter 1995-96. - 2259 s./

- 299 Ref.: **AHRENS, Wolfgang P.**: *Onomastica Canadiana (North York Ontario) 78, 1996, č. 1, s. 31-35 (angl.)*. // Podle LLBA 1997, 97r01407-9.

/Namenforschung = Name Studies = Les noms propres. Ein internationales Handbuch zur Onomastik = An international Handbook of Onomastics = Manuel international d'onomastique. 1. Teilband. - Berlin, de Gruyter 1995. - 977 s./

- 300 Ref.: **RAPER, P. E.**: *Nomina Africana (Pretoria) 9, 1995, č. 1, s. 107-108 (angl.)*. // O prvním dílu z r. 1995. - Podle LLBA, 1997, 97r02417.

/Zu Ergebnissen und Perspektiven der Namenforschung in Österreich. - Heidelberg, Universitätsverlag 1994. - 181 s./

- 301 Ref.: **ŠRÁMEK, Rudolf**: *AO 37, 1996, s. 172-173*.

-----

Viz též: 2017, 2042, 2049, 2393

### 0.81 Antroponomastika

- 302 **KNAPPOVÁ, Miloslava**: Perspektiven und Methoden der Personennamenforschung. - In: *19th International Congress of Onomastic Science. Aberdeen 1996*. - S. 89. // Resumé příspěvku předneseného na konferenci.
- 303 **KNAPPOVÁ, Miloslava**: Příjmení jako systém. - In: *Antroponimia słowiańska. - Warszawa 1996*. - S. 195-200. // Podle BiblJS 1996 (2001), 842.
- 304 **PASTYŘÍK, Svatopluk**: Aktual'nyje problemy issledovanija gipokoristik. - In: *Studia methodologica 2. Sub'jekt piznannja: Ontolohični ta metodolohični aspekty problemy. - Ternopil' 1996*. - S. 92-93. // Parasytém hypokoristických forem a obměn rodných jmen ve vztahu k systémům apelativ, proprií a expresivně zabarvených slov. - Podle BiblJS 1996 (2001), 853.

-----

Viz též: 226, 654, 658, 1722, 1725, 1782, 1971, 1996

### 0.82 Toponomastika

- 305 **ŠRÁMEK, Rudolf**: Historisch-philologische und/oder onomastische Ortsnamenbücher. - In: *Historisch-philologische Ortsnamenbücher. - Heidelberg 1996*. - S. 10-15. // Onomastická lexikologie a lexikografie, metodika tvorby onomastických slovníků.

-----  
Viz též: 529, 536, 657, 1844, 2399, 2407

### 0.83 Onomastické práce týkající se jiných jmen než osobních a zeměpisných

- 306 **KNAPPOVÁ, Miloslava:** Namen von Sachen (Chrematonymie) 2. - In: *Namenforschung. Berlin 1996. - S. 1567-1572.* // Typy chrématonym, jména institucí, ergonyma. Funkce a informační obsah chrématonym. Čes. materiál.
- 307 **KUBA, Ludvík:** Namen von Fahrzeugen. - In: *Namenforschung. Berlin 1996. - S. 1574-1581.* // Jména lodí, letadel, aut a vlaků, příklady z různých jazyků.
- 308 **KUBA, Ludvík:** Pragmatonymická funkce ženských antroponym. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996. - S. 381-386.* // Ženská jména v názvech lodí, angl., něm., franc. a rus. materiál. Původ některých termínů (kutr, kliper, škuner).
- 309 **ŠRÁMEK, Rudolf:** Namen von Sachen (Chrematonymie) 1. - In: *Namenforschung. Berlin 1996. - S. 1562-1567.* // Úvod do problematiky, specifika chrématonymie, jazyková stránka a funkce chrématonym. Čes. materiál.

-----  
Viz též: 2428

## 0.9 Interdisciplinární jazykovědné obory a oblasti

### 0.91 Psycholingvistika. Neurolingvistika

- 310 **BRICHČÍN, Milan:** Lidská mysl, mozek a vnější prostředí. - *ČsPsych 40, 1996, č. 4, s. 273-292. Čes., angl. res.* // Využití psycholingvistických poznatků v procesech porozumění. Důležitost vztahu mezi lingvistickým znakem a sémantickým významem slov, mezi signálem a informací.
- 311 **ČERNOUŠEK, Michal:** Psychoanalytik a přirozený jazyk. - In: *Jazyk ve společenském kontextu. Praha 1996. - S. 93-95.*
- 312 **GRUBER, David:** Řečnické triky. 2. vyd. – Ostrava, Gruber - TDP 1996. - 117 s. // Jak vést diskusi.
- 313 **SCHNELLE, Helmut:** Dichotomies in the brain-Jakobsonian and modern. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996. - S. 54.* // Abstrakt přednášky.
- 314 **YADAV, Sunita:** What is psycholinguistics? - In: *SUP (Pardubice) 2, 1996, s. 11-15. Čes. res.* // Vztah psycholingvistiky a komunikace. Řeč dítěte.

- /KŘIVOHLAVÝ, Jaro: Povídej - naslouchám. - Praha, Návrat 1993. - 105 s./  
315 Ref.: **VAŇKOVÁ, Irena:** Musíš být zticha, abys slyšel. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 60-64.*
-

Viz též: 5, 86, 251, 507, 800, 987, 1588

## 0.92 Sociolingvistika

- 316 **ALAN, Josef:** Sociolog a přirozený jazyk. - In: *Jazyk ve společenském kontextu. Praha 1996.* - S. 90-91. // Tři funkce jazyka v sociologii.
- 317 **CSIRIKOVÁ, Marie:** K sociolingvistické problematice teorie tlumočení. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996.* - S. 223-228. *Rus. res.* // Sociolingvistický přístup ke zkoumání tlumočení.
- 318 **DEFLEUR, Melvin L. - BALLOVÁ-ROKEACHOVÁ, Sandra J.:** Teorie masové komunikace. Přel. **J. JIRÁK, O. ŠOLTYS.** - Praha, Karolinum 1996. - 363 s. // Překlad 5. vyd. Historický vývoj médií, teoretický pohled na vliv sdělovacích prostředků na jednotlivce, společnost, civilizaci a kulturu. Masová média v USA, komunikační technologie.
- 319 **GUSTAVSSON, Sven - STARÝ, Zdeněk:** Introduction. - In: *International Journal of the Sociology of Language 120. Berlin 1996.* - S. 1-8. // Od J. Nekvapila.
- 320 **HAŠOVÁ, Lucie:** Jak lidé mluví o sobě a o jiných. 2. část. - *AMICUS 5, 1996, č. 1, s. 35-37.* // Od autorky.
- 321 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** Fatická funkce jazyka, konverzace a její žánry. - *SaS 57, 1996, č. 3, s. 191-205. Angl. res.* // Vysvětlena fatická funkce jazyka a fatická konverzace. Výzkum konverzačních žánrů, mj. unikátního českého žánru - hospodské konverzace a jejího ztvárnění v literatuře (Hašek, Hrabal).
- 322 **CHLOUPEK, Jan:** Vliv sociolingvistických faktorů na komunikaci. - In: *Sociolingvistické a psycholingvistické aspekty jazykové komunikácie. 1. diel. Banská Bystrica 1996.* - S. 35-42. // Na užití spisovného nebo obecného jazyka, nářečí atp. v komunikaci.
- 323 **KOŘENSKÝ, Jan:** Speech as an instrument of social relations or man as a result of verbal communication? - In: *Problemi na sociolingvistikata 5. - Sofija 1996.* - S. 15-18. // Úvaha o vztahu mezi pojmy promluva, komunikace a člověk; mizení lidského subjektu ve světě komunikace.
- 324 **MULJAČIĆ, Žarko:** Introduzione all'approccio relativistico. - *LingP 1996, č. 2, s. 87-107. Čes. res.* // Navržena nová řešení v oblasti diachronní sociolingvistiky, která mění pohled na původ a vývoj románských jazyků.
- 325 **NEKVAPIL, Jiří:** Etnické menšiny a jejich jazyky na území České republiky. - In: *Přednášky z 37. a 38. běhu LŠSS. Praha 1995.* - S. 17-31. // Sociolingvistická a jazykověpolitická situace slovenštiny, polštiny, němčiny, romštiny a maďarštiny u nás. Statistické údaje (sčítání lidu z r. 1991). Výběrová bibliogr. s. 29-31.
- 326 **NEŠČIMENKO, Galina:** Kontaktnoje vzaimodejstvije rečevych norm kak impul's dinamiki rečevogo standarta individuum a sociuma. - In: *Problemi na sociolingvistikata 5. - Sofija 1996.* - S. 280-286.
- 327 **PAVELKA, Jiří:** Příspěvek k problému "předpoklady literárního dorozumívání". - *SFFBU (Brno) 44, 1996, č. D 42, s. 87-94. Angl. res.*
- 328 **SCHUHKNECHT, Ulrich:** Metakommunikation im künstlerischen Text - Darstellung der Forschungslage und Auswahlbibliographie. - In: *Slovanské studie. Ostrava 1996.* - S. 115-125.

*Angl. res.* // Charakteristika metakomunikace. Rus. a pol. materiál. Výběrová bibliogr.  
s. 117-125.

- 329 **VAŇKOVÁ, Irena:** Mlčení v komunikaci. - *SaS 57, 1996, č. 2, s. 91-101. Angl. res.*  
// Analýza mlčení jako zvláštního prostředku komunikace. Mlčení jako znak, komunikát, čin;  
mlčení v komunikační situaci a funkce mlčení v komunikaci.

-----  
/LUBECKA, Anna: Forms of Address in English, French and Polish: A Sociolinguistic  
Approach. - Kraków, Uniw. Jagiellónski 1993. - 144 s./

- 330 Ref.: **JANÍKOVÁ, Jitka:** *ČMF 78, 1996, č. 1, s. 35-38.*

/SEARLE, John R.: (On) Searle on Conversation. - Amsterdam, Benjamins 1992. - 153 s./

- 331 Ref.: **NEKVAPIL, Jiří:** *ČMF 78, 1996, č. 1, s. 33-35.*

-----  
*Viz též:* 5, 23, 34, 44, 79, 81, 83, 86, 260, 293, 312, 315, 334, 335, 351, 364, 401, 507, 508, 651, 1619,  
1708, 1777, 2233, 2238, 2254, 2362, 2364, 2375, 2378, 2394, 2422, 2423, 2424, 2425, 2437

### 0.93 Etnolingvistika. Antropolingvistika

- 332 **VRHEL, František:** Jazyk a obraz světa. - *ČLid 83, 1996, č. 3, s. 221-227. Angl. res.*  
// Kognitivní hlediska v lingvistické antropologii a etnolingvistice. Shrnutí výsledky bádání  
amerických lingvistických antropologů a etnolingvistů.

-----  
/BUDIL, Ivo T.: Mýtus, jazyk a kulturní antropologie. 2. [rozš.] vyd. - Praha, Triton 1995. -  
239 s./

- 333 Ref.: **STOLIČNÁ, Rastislava:** *Slovenský národopis (Bratislava) 44, 1996, č. 2, s. 259-260*  
(sloven.).

/SALZMANN, Zdeněk: Language, Culture, and Society. An Introduction to Linguistic  
Anthropology. - Boulder, Westview Press 1993. - 317 s./

- 334 Ref.: **AM** [= Macurová, Alena]: Člověk a jazyk. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 65-66.*

- 335 Ref.: **MURRAY, Stephen O.:** *Word (New York) 47, 1996, č. 1, s. 131-132 (angl.).* // Podle  
BL 1996 (2000), 5216.

/ŠATAVA, Leoš: Národnostní menšiny v Evropě. Encyklopedická příručka. - Praha, Železný  
1994. - 385 s./

- 336 Ref.: **STANĚK, Tomáš:** *ČSM (Opava) 45, 1996, č. 1, s. 96.*

- 337 Ref.: **SULITKA, Andrej:** *Národopisná revue (Strážnice) 6, 1996, č. 3, s. 165-166.*

-----  
*Viz též:* 325, 463

### 0.94 Pedolingvistika

- 338 **DRESSLER, Wolfgang U.:** Child language, aphasia, and morphological universals. - In:  
*Prague School Linguistics. Praha 1996. - S. 12.* // Abstrakt přednášky.

- 339 **TERVOORT, Bernard T.:** Are deaf children bilingual? - *PhonP* 1996, č. 9, s. 283-295.  
// Sociální a vzdělávací důsledky.

-----  
Viz též: 314

#### 0.95 Logopedie. Audiometrie. Jazyková patologie. Laboratorní jazyk

-----

- /Bilingualism in Deaf Education. - Hamburg, Signum 1994. - 312 s./  
340 Ref.: **UHLÍŘOVÁ, Ludmila:** Neslyšící a jejich řeč. - *ČMF* 78, 1996, č. 1, s. 53-54.
- /LECHTA, Viktor - MATUŠKA, Ondrej: Rozvíjanie reči mentálne retardovaných detí raného a predškolského veku. - Bratislava, Invocentrum 1995. - 149 s./  
341 Ref.: **VAŇHARA, Ladislav:** *SpPed* 5, 1994-95, č. 4, s. 55-56. // Charakteristiky jednotlivých období vývoje řeči (pragmatizace, sémantizace, lexemizace, gramatizace, intelektualizace), diagnostické otázky pro stanovení míry rozvoje, metodické náměty.

-----  
Viz též: 157, 338, 1661, 2260

#### 0.96 Bilingvismus. Jazykové kontakty

- 342 **ČEJKA, Mirek:** Jazykové míšení u Kopitara a problém tzv. makaronismů. - In: *Kopitarjev zbornik. Ljubljana 1996.* - S. 71-78. *Slovin. res.* // Kopitarovo jazykové chování, jeho více-jazyčné texty (v soukromé korespondenci), způsob realizace jazykového kódu (jazykových kódů) a jeho postoj k jazykovému chování vlastnímu i cizímu.

-----  
Viz též: 339, 340, 1146

#### 0.97 Interlingvistika (pomocné a umělé jazyky)

- 343 **BALÍKOVÁ, Marie:** Substantivní inverze u předmětových selekčních jazyků. - Praha, Národní knihovna ČR 1996. - 22 s. // Podle ČNB-K 1997, 10312.
- 344 **BARANDOVSKÁ-FRANK, Věra:** "Versus Interlinguistica": Aus der Geschichte der Interlinguistik. - *Grundlagenstudien aus Kybernetik und Geisteswissenschaft (Dortmund)* 37, 1996, č. 2, s. 71-82. // Historie interlingvistiky jako oboru, první možnosti studia, první práce. Anotovaná bibliografie základních prací. - Podle LLBA 1997, 9705915.
- 345 **CHRDLOVÁ, Stanislava - MALOVEC, Miroslav:** Baza ĉeha konversacio. - Dobřichovice, Kava-Pech 1996. - 30 s. // Stručná česká konverzace v esperantu. - Podle NK 29/1996, s. 9.
- 346 **KAVKA, Josef:** Kontribue al PIV. Homonimoj en Esperanto, konsiderataj nomenklature. - Dobřichovice, Kava-Pech 1996. - 32 s. // Homonyma v esperantu. - Podle NK 29/1996, s. 9.

- 347 **KŘESINA, Josef:** Interlingue hovorem = Interlingue per conversation. - Žďár nad Sázavou, Interlingue club 1996. - 54 s. // Učebnice s klíčem ke cvičením. - Podle NK 39/1996, s. 11.
- 348 **MATEJKA, Alphonse:** Interlingue die Weltsprache. - Žďár nad Sázavou, Interlingue club 1996. - 64 s. // Tzv. přímá metoda, 20 lekcí. - Podle NK 14/1996, s. 10.
- 349 **PŘÍVRATSKÁ, Jana:** Panglottia : Comenius' model for language unification. - In: *Multiple perspectives on the historical dimensions of language*. - Münster 1996. - S. 75-80. // Podle BL 1996 (2000), 1247.

-----  
 Viz též: 239, 356, 1110

### 0.98 Neязыková komunikace. Zoologvístika

- 350 **AM** [= Macurová, Alena]: Gesta, jejich původ a výskyt. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 12-13.*  
 // Informace o příručce D. Morrise, P. Colletta, P. Marshe a M. O'Shaughnessyové, *Gestures, their origin and distribution*, London 1979.
- 351 **BLATNÁ, Renata:** Jak mluví (a nemluví) dirigent. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 41-42.*  
 // Podstatná část komunikace mezi dirigentem a orchestrem probíhá v neverbální rovině.
- 352 **ČEŇKOVÁ, Ivana:** Neverbální komunikace při tlumočení? - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 114-116.*  
 // V simultánním i konsekutivním tlumočení.
- 353 **IN** [= Nebeská, Iva]: Klíč k úspěchu. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 64-65.* // O knize D. Lewise, *Tajná řeč těla*, 1995.
- 354 **JAROŠOVÁ, Helena:** Neverbální komunikace a zdvořilost. (Několik příležitostných poznámek.). - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 57-59.* // Poznámky k úsměvu, smíchu, líbání rukou, smekání klobouku a etiketě stolování.
- 355 **KUČERA, Karel:** Naučte se pískat. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 68.* // O komunikaci na ostrově Gomera (Kanárské ostrovy) v 15. stol., kde se mezi pastevci vyvinul pískaný jazyk. Lingvistický výzkum z roku 1934.
- 356 **MACUROVÁ, Alena:** Gesta, mimika - a dorozumívání neslyšících. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 45-47.* // Informace o knize W. Stokoea, *Struktura znakového jazyka, První lingvistická analýza amerického znakového jazyka*, 1960. Poznámky k českému znakovému jazyku.
- 357 **MÁLEK, Petr:** Několik poznámek k tichu a mlčení ve filmu. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 39-41.*  
 // Funkce mlčení ve filmu (němém i zvukovém).
- 358 **MAREŠ, Petr:** Pohyby doktora Caligariho. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 36-38.* // Neverbální sdělování v němém filmu.
- 359 **Neverbální komunikační strategie:** Jak na úspěch ve společnosti. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 17-20.*  
 // Z příručky *Jak vystupovat ve společnosti doma i v zahraničí*, Ostrava 1970 a z publikace E. Thiela, *Řeč lidského těla prozradí víc než tisíc slov* (čes. překlad Bratislava 1975) vybrala a komentovala A. Macurová.
- 360 **PALKOVÁ, Zdena:** Víme, co všechno sdělujeme, když mluvíme? - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 3-4.*  
 // Charakteristika a srozumitelnost prostředků paralingvální komunikace.



- 361 **ŠLÉDROVÁ, Jasňa:** Šermíři versus voskové figuríny aneb O podílu neverbálních prostředků na pozitivním průběhu komunikace. Kurs pozitivní komunikace 9. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 55-57.*

- /VÁVRA, Vlastimil: Mluvíme beze slov. - Praha, Panorama 1990. - 309 s./  
362 Ref.: **IN** [= Nebeská, Iva]: Vlídňá knížka o mluvení beze slov. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 60.*

-----  
*Viz též:* 5, 75, 270, 318, 329, 334, 335, 339, 502, 1619, 1668, 1673, 1679, 2251

### 0.99 Varia

- 363 **BROŽ, Josef:** Evropská brána jazykům uzavřena? - *Český týdeník (Praha) 1996 (5. 3.)* // Problémy tlumočení a překladatelské praxe při jednáních EU, otázka referenčního jazyka. - Výstř.
- 364 **HROCH, Miroslav:** V národním zájmu. - Praha, FF UK 1996. - 212 s. // Kap. Jazykový program: jeho skladba a sociální předpoklady, s. 55-93. – Podle sb. Sociolinguistica 12, 1998, s. 304.
- 365 **LIPČÍK, Roman:** Humlet, krulevic dúnský. - *Mladý svět (Praha) 1996 (7. 8.)* // Informace o světových literárních lipogramech (= dílech, v jejichž textu autor záměrně nepoužil některé písmeno). - Výstř.
- 366 **PALKOVÁ, Zdena:** Antické drama na dnešním jevišti: dilema fiktivní a skutečné. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996. - S. 205-211.* // Problematika inscenace antických textů na současném jevišti.
- 367 **TODOROV, Tzvetan:** Gramatika vyprávění. - *SvL 1996, č. 11, s. 74-82.* // Vysvětluje, v jakém významu chápe pojem gramatika; teorie vyprávění z tohoto pohledu.
- 368 **TOMAN, Jindřich:** Scholarship and its grand causes: Jakobson vs Hostovský, New York, 1943. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996. - S. 66.* // Abstrakt přednášky.

- /LIVINGSTON, Eric: An anthropology of reading. - Bloomington (IN), Indiana Univ. Press 1995. - 161 s./  
369 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk:** *Lg (Baltimore) 72, 1996, č. 4, s. 887 (angl.).*

- /MARTINET, André: Mémoires d'un linguiste. Vivre les langues. Entretiens avec Georges Kassai et avec la collaboration de Jeanne Martinet. - Paris, Quai Voltaire 1993. - 384 s./  
370 Ref.: **SCHULZOVÁ, Olga:** *SaS 57, 1996, č. 1, s. 70-77 (sloven.).*

-----  
*Viz též:* 336, 337

# 1 INDOEVROPEISTIKA. SROVNÁVACÍ LINGVISTIKA JAZYKŮ INDOEVROPSKÝCH A JAZYKŮ SOUSEDNÍCH

## 1.0 Obecná problematika a metodologie

-----

/WALTER, Henriette: L'aventure des langues en Occident. - Paris, Éditions Robert Lafont 1994. - 498 s./

371 Ref.: **VONDRÁČEK, Antonín**: *LingP* 1996, č. 1, s. 47-50 (franc.).

372 Ref.: **VONDRÁČEK, Antonín**: *CJS* 39, 1995-96, č. 5-6, s. 104-105.

## 1.1 Srovnávací indoeuropeistika

373 **BLAŽEK, Václav**: Indo-European "lamb". - *SFFBU* 45, 1996, č. A 44, s. 9-13.  
// Shromážděny všechny archetypy ide. denotátu "jehně", stejný etymon též v jazycích indo-íránských.

374 **HAVLOVÁ, Eva**: Lat. saeculum und urkelt. \*saitlo-. - *SFFBU* 45, 1996, č. A 44, s. 5-8.  
// Původ a význam obou výrazů.

375 **HOSKOVEC, Tomáš**: Le temps comme catégorie verbale et la reconstruction de l'indo-européen. - *Baltistica (Vilnius)* 31, 1996, č. 1, s. 9-22. // Vyšlo též ve sb. *Time in Languages*, 1995, s. 88-96. - Podle *NovLit-Jaz* 10/1998, 311.

376 **NĚMEC, Igor**: The redundancy of grammatical agreement as a development factor. - In: *Travaux du Cercle linguistique de Prague n. s. Vol. 1. Amsterdam 1995. - S. 231-238.*  
// Nahrazení přechodníkových konstrukcí infinitivem v ide. jazycích a co tuto změnu způsobilo. Stě., čes., litev., něm., lat. mater.

-----  
Viz též: 176, 230, 954

## 1.2 Jazyková skupina anatolská. Tocharština

-----

Viz též: 2031

## 1.3 Jazyková skupina indo-íránská

-----

Viz též: 373, 1962

### 1.32 Romština

377 **HÜBSCHMANNOVÁ, Milena - NEUSTUPNÝ, Jiří V.**: The Slovak-and-Czech dialect of Romani and its standardization. - In: *International Journal of the Sociology of Language* 120.

*Berlin 1996. - S. 85-109. // Situace romských dialektů v Československu; analýza psaných textů, rozdíly ve standardizaci romštiny v moderní a postmoderní společnosti.*

- 378 **KAMIŠ, Karel:** Jmenný rod v romštině. (Příspěvek k typologii gramatického rodu v romštině a češtině s přihlédnutím k mluvnickým kategoriím indoíránského jména.) - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996. - S. 282-287.*

-----  
/HÜBSCHMANNOVÁ, Milena: Šaj pes dovakeras = Můžeme se domluvit. - Olomouc, UP 1995. - 129 s./

- 379 Ref.: **PAPOUŠKOVÁ, Petra:** *ČMF* 78, 1996, č. 1, s. 49-50.

-----  
Viz též: 325, 1175, 1469, 1634, 2346, 2418

### 1.33 Jazyky íránské

-----  
Viz též: 452, 1968

## 1.4 Některé další jazykové skupiny a jazyky důležité z hlediska srovnávacího

### 1.44 Jazyky italské. Venetština. Etruština

- 380 **SLUNEČKO, Vladimír:** Bilingvní nápisy z Pyrgi: 30 let od jejich nálezu. - *Auriga (ZJKF)* 36 (1994), č. 1-3; 37 (1995), č. 1-4, 1996, s. 20-37. *Něm. res.* // Popis a rozbor zlatých plíšků s etruským a punským textem z 6.-5. stol. př. n. l., zhodnocení jejich významu pro etruskologii.

### 1.45 Keltština

-----  
Viz též: 374

### 1.46 Baskičtina

- 381 **ŠATAVA, Leoš:** Baskojo liča hinak. - *Plomjo* 45, 1996, č. 12, s. 15-17. // Podle L. Šatavy, *Zachowanje a rewitalizacija...*, 2000, s. 61.
- 382 **ŠATAVOVÁ, Vladimíra:** "Euskaldunon Egunkaria" přeni dženik Baskow. - *Serbske Nowiny* 1996 (8. 5.), s. 3 // Podle L. Šatavy, *Zachowanje a rewitalizacija...*, 2000, s. 61.

## 1.5 Jazyky baltské (z hlediska srovnávacího)

- 383 **ECKERT, Rainer:** Zum Präteritum Frequentativum im Litauischen und einer Entsprechung desselben im Lettischen. - *SFFBU* 45, 1996, č. A 44, s. 39-46. // Minulý násobný děj v litevštině a lotyštině.

- 384 **FALDMANIS, J.:** Influence of Prague School on Latvian syntax. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 69. // Abstrakt přednášky.
- 385 **HAJNAL, Ivo:** Zur Vorgeschichte der litauischen Verben aus \*inti (und ihrer Entsprechungen in den anderen baltischen Sprachen). - *Historische Sprachforschung (Göttingen) 109, 1996, č. 2, s. 280-290.* // Srovnání s pruštinou a lotyštinou. - Podle LLBA, 1997, 9712186.

- 
- /DERKSEN, Rick: Metatony in Baltic. - Amsterdam, Rodopi 1996. - 458 s./
- 386 Ref.: **HAJNAL, Ivo:** *Historische Sprachforschung (Göttingen) 109, 1996, č. 2, s. 314-316 (něm.).* // Podle LLBA, 1997, 97r03310.

-----

Viz též: 176, 375, 698, 2362

## 1.6 Staré jazyky neindoevropské

- 387 **RAHMAN, Furat:** Sumerische Lesestücke. Do něm. přel. **T. MAŘÍK.** - Praha, 5D software 1996. - 75 s. // Podle ČNB-K 1997, 8275.
- 388 **RENDTORFF, Rolf:** Hebrejská bible a dějiny. Úvod do starozákonní literatury. Přel., slovníčkem a rejstř. opatř. **J. HOBLÍK.** - Praha, Vyšehrad 1996. - 375 s. // V úvodu poznámky o přepisu hebrejských výrazů. V Slovníčku vybraných jmen a pojmů (s. 372-375) etymologie některých výrazů.
- 389 **SEGERT, Stanislav:** Parallelism in the alphabetic apostrophe to Zion. - *ArOr 64, 1996, č. 2, s. 269-277.* // Rozbor textu.
- 390 **TAKÁCS, Gábor:** The Afrasian origin of Egyptian nbw "gold". - *ArOr 64, 1996, č. 2, s. 278-280.* // Původ egypt. nbw (zlato).

- 
- /AARTUN, Kjell: Studien zur ugaritischen Lexikographie, mit kultur- und religionsgeschichtlichen Parallelen, pt. 1: Bäume, Tiere, Gerüche, Götterepitheta, Götternamen, Verbalbegriffe. - 1991/
- 391 Ref.: **SEGERT, Stanislav:** *Journal of the American Oriental Society (Ann Arbor, MI) 116, 1996, č. 1, s. 134-135 (angl.).* // Podle LLBA, 1997, 97r02161.

- /BLAU, Joshua: A Grammar of Biblical Hebrew. Second, amended ed. - Wiesbaden, Harrassowitz 1993. - 220 s./
- 392 Ref.: **OLIVERIUS, Jaroslav:** *ArOr 64, 1996, č. 1, s. 142-143 (něm.).*
- /The Dictionary of Classical Hebrew. Vol. 1. - Sheffield, Sheffield Acad. Press 1993. - 475 s./
- 393 Ref.: **SEGERT, Stanislav:** *Catholic Biblical Quarterly (Washington) 58, 1996, č. 1, s. 106-108 (angl.).* // Podle BL 1996 (2000), 18746.

- /DIETRICH, Manfred - LORETZ, Oswald - SANMARTÍN, Joaquín: The Cuneiform Alphabetic Texts from Ugarit, Ras Ibn Hani and Other Places. - Münster, Ugarit-Verlag 1995. - 666 s./
- 394 Ref.: **SEGERT, Stanislav:** *ArOr 64, 1996, č. 3, s. 424-426 (angl.).*

- /KOEHLER, Ludwig - BAUMGARTNER, Walter: The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament. 1. - Leiden, Brill 1994. - 365 s./
- 395 Ref.: **SEGERT, Stanislav**: *Catholic Biblical Quarterly (Washington)* 58, 1996, č. 1, s. 106-108 (angl.). // Podle BL 1996 (2000), 18750.
- /Textbook of Aramaic Documents from Ancient Egypt. - Jerusalem, Hebrew Univ. 1993. - 295, 44 s./
- 396 Ref.: **SEGERT, Stanislav**: *ArOr* 64, 1996, č. 3, s. 426-427 (angl.).
- /TROPPEL, Josef: Die Inschriften von Zincirli: Neue Edition und vergleichende Grammatik des phönizischen, sam'alischen und aramäischen Textkorpus. - Münster, Ugarit-Verlag 1993. - 350 s./
- 397 Ref.: **SEGERT, Stanislav**: *ArOr* 64, 1996, č. 1, s. 139-141 (angl.). // Rozbor nápisů v Zincirli nalezených v letech 1888-1902.
- /VOLGGER, David: Notizen zur Phonologie des Bibelhebräischen. - St. Ottilien, EOS 1992. - 132 s./
- 398 Ref.: **SEGERT, Stanislav**: *ArOr* 64, 1996, č. 1, s. 141-142 (angl.).

## 2 SLOVANSKÁ JAZYKOVĚDA

### 2.0 Obecné otázky a celkové práce

#### 2.00 Práce obecné

- 399 **Annual** workshop on formal approaches to Slavic linguistics. The College Park meeting 1994. Ed. **J. TOMAN**. - Ann Arbor, Michigan Slavic Publ. 1996. - 336 s. // Podle BL 1996 (2000), 157.
- 400 **TOWNSEND, Charles E. - JANDA, Laura A.**: Common and Comparative Slavic: Phonology and Inflection with Special Attention to Russian, Polish, Czech, Serbo-Croatian, Bulgarian. - Columbus (OH), Slavica Publishers 1996. - 310 s. // Základní informace o obecné slovanské fonologii a morfologii, též z hlediska komparativního. Úvod do slavistiky, psl. na pozadí ide. jazyků, vývoj slovanského hláskosloví (diftongizace, palatalizace, slovanské samohlásky a prozodie), slovanská mluvnice, vývoj skloňování a časování. Přehled o slovanských jazycích (čeština na s. 269-277).
- 401 **ULIČNÝ, Oldřich**: K nekotorym metodologičeskim voprosam lingvističeskoj slavistiky. - In: *Slawische und deutsche Sprachwelt. Frankfurt am Main* 1996. - S. 253-259. // Shrnutí hlavních úkolů slavistiky, zaznamenány některé významné práce na poli pragmatiky, sociolingvistiky a syntaxe.
- 402 **VEČERKA, Radoslav**: Základy slovanské filologie a staroslověnštiny. 4. vyd. - Brno, MU 1996. - 112 s. // Učební text pro semináře posluchačů bohemistiky a slavistiky. :: The Essentials of Slavonic Philology and Old Church Slavonic. - Podle NK 44/1996, s. 12.

-----  
/Slavjanski ezici. Gramatični očerci. - Sofija, Izdat. na Bălgarskata akademija na naukite 1994. - 586 s./

- 403 Ref.: **UHLÍŘOVÁ, Ludmila**: *ČMF* 78, 1996, č. 2, s. 112-116.

/The Slavonic Languages. - New York, Routledge 1993. - 1078 s./  
404 Ref.: **OSIPOVA, M. A.:** *VJa (Moskva) 1996, č. 1, s. 159-162 (rus.).*

-----  
Viz též: 2, 51, 135, 697, 712, 713, 2064, 2069, 2070, 2071, 2309, 2310, 2406, 2421, 2430

## 2.01 Baltoslovanština

-----  
Viz též: 375, 402

## 2.02 Praslovanština

- 405 **ŠARAPATKOVÁ, Žofie:** Sémantický vývoj psl. jędrъ. - *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 21-23. Něm. res.* // Původní a současný význam adj. v jihoslov. jazycích.
- 406 **ŠAUR, Vladimír:** Praslovanské ипъ, јѣгъла, игра. - In: *Collectanea Slavica. - Kraków 1996. - S. 213-219.* // Podle BL 1996 (2000), 12582.

-----  
Viz též: 402, 413, 471, 878

## 2.03 Staroslověnština

- 407 **BLÁHOVÁ, Emilie:** Kompozita v staroslověnské terminologii. - *Slavia 65, 1996, č. 3, s. 261-271.* // Výklad o stsl. kompozitech, jimiž se překládají řecké výrazy jednoduché, tj. o slovech tvořených pouze kmenem se základním sufixem, popř. prefixem.
- 408 **BÖHMOVÁ, Olga:** Staroslověnský text jako text učební. - In: *Učební text... Praha 1996. - S. 8-12. Angl. res.* // Metody práce se stsl. textem při výuce.
- 409 **CEJTLIN, Ralja Michajlovna:** Iz istorii evangel'skich slov (st.=sl. i csl. тектонъ i дрѣводѣлга, совр. русск. плотник). - *Slavia 65, 1996, č. 3, s. 273-280.*
- 410 **Etymologický slovník jazyka staroslověnského.** Seš. 6: kleti - kuditi. Hlav. red. **E. HAVLOVÁ, A. ERHART**, red. kruh **A. ERHART, Z. HAUPTOVÁ, E. HAVLOVÁ, V. KONZAL, I. NĚMEC, Ž. ŠARAPATKOVÁ, R. VEČERKA**, autoři hesel **L. HANZÍKOVÁ, E. HAVLOVÁ, I. JANÝŠKOVÁ, H. KARLÍKOVÁ, I. KRATOCHVÍLOVÁ, P. PEŇÁZ, B. SKALKA, Ž. ŠARAPATKOVÁ, D. TENOROVÁ, P. VALČÁKOVÁ**, odborný poradce **V. TKADLČÍK**. - Praha, Academia 1996. – S. 317-380. // :: Etymological Dictionary of Old Church Slavonic.
- 411 **HAUPTOVÁ, Zoe:** Rozkvět slovanské literatury v Bulharsku. - *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 103-108.* // Šafaříkův souborný přehled stbulh. literatury (Klimenta Ochridského, Gorazda, Konstantina Presbytera, Grigorije).
- 412 **JAKOBSON, Roman:** Cyrilometodějské studie. Na vědec. red. se v r. 1970 podíleli **B. HAVRÁNEK, J. PORÁK, L. ŘEHÁČEK**, text revid. a znovu k ed. připrav. **L. ŘEHÁČEK**. - Praha, Euroslavica 1996. - 105 s. // Šest Jakobsonových vědeckých studií z let 1945-69,

některé vyšly dříve v angličtině, jejich českou verzi autor sám podstatně upravil nebo přepracoval.

- 413 **KARLÍKOVÁ, Helena:** Stsl. ochlědanije a jeho vztah k psl. kořenům s iniciálním \*chl-. - *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 35-38. Něm. res.* // K etymologie stsl. slova.
- 414 **KATIČIĆ, Radoslav:** Die Verfassungsterminologie der frühmittelalterlichen Slawenherrschaften. - *SlavSl (Martin) 31, 1996, č. 1, s. 3-26. Sloven. res.* // Slovanská terminologie sféry společenského zřízení (raný středověk): zakonъ, rokonъ, kъneзь apod.
- 415 **PACNEROVÁ, Ludmila:** Památky hlaholského písemnictví. - *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 109-113.* // Šafaříkovy práce v oblasti staroslověnštiny a hlaholského písemnictví (zkoumán jazyk a obsah hlaholských památek).
- 416 **Slovník jazyka staroslověnského = Lexicon linguae palaeoslovenicae.** Seš. 50: čudo - jato. Hlav. red. **Z. HAUPTOVÁ**, red. **Z. HAUPTOVÁ, K. HORÁLEK, F. KOPEČNÝ, V. KYAS, F. V. MAREŠ, R. VEČERKA**, hesla v tomto seš. sest. **E. BLÁHOVÁ, S. HERODES, V. KYAS, I. PÁCLOVÁ, P. VYSKOČIL, L. PACNEROVÁ**, věd. sekretář redakce **V. KONZAL**. - Praha, Euroslavica 1996. – S. 897-960.
- 417 **STEHLÍK, Jaroslav:** Hlaholská abeceda. - *Studi slavistici in onore di Natalino Radovich (Venezia) 1996, s. 35-357. Res. ital., čes.* // Podle BiblJS 1996 (2001), 1844.
- 418 **ŠAUR, Vladimír:** Staroslověnské dostoin7 "způsobilý". - *Slavia 65, 1996, č. 3, s. 353-357.* // Etymologické poznámky.
- 419 **VAJS, Josef:** Staroslověnský překlad Malých proroků : příspěvek k dějinám staroslov. překladu Písma. - *Slovo (Zagreb) 44-46, 1996, s. 35-43.* // Podle BL 1996 (2000), 14535.
- 420 **VAŠICA, Josef:** Literární památky epochy velkomoravské 863-885. 2. vyd. Stsl. texty přel. **J. VAŠICA**, k vyd. připrav., pozn. a bibliogr. doplň. **Z. HAUPTOVÁ**, studii o Životech Konstantina a Metoděje (s. 98-109) naps. **V. VAVŘÍNEK**. - Praha, Vyšehrad 1996. - 340 s. // 1. část: Informace o stsl. písemnictví; návaznost stč. právní terminologie na stsl. 2. část: Velkomoravské texty v českém překladu.
- 421 **VEČERKA, Radoslav:** Altkirchenslavische (altbulgarische) Syntax. Die Satztypen: Der einfache Satz. 3. Unter Mitarbeit v. **F. KELLER, E. WEIHER**. - Freiburg im Breisgau, Weiher 1996. - 243 s. // Podle SFFBU, A 46, 1998, s. 207.
- 422 **VEČERKA, Radoslav:** Staroslověnské texty. 2. vyd. - Brno, MU 1996. - 195 s. // :: Old Church Slavonic Texts.
- 
- /CEJTLIN, Ralja Michajlovna - VEČERKA, Radoslav - BLÁHOVÁ, Emilie: Staroslavjanskij slovar' (po rukopisjam X - XI vekov). - Russkij jazyk, Moskva, 1994. - 842 s./
- 423 Ref.: **CHRISTOVA, Iskra:** *Slavia 65, 1996, č. 3, s. 373-375 (bulh.)*.
- 424 Ref.: **IVANOVA-MIRČEVA, Dora:** *Makedonski pregled (Sofija) 18, 1995, č. 4, s. 35-54.* // Podle BL 1996 (2000), 12719.
- 425 Ref.: **KUNA, Herta:** *Slovo (Zagreb) 44-46, 1996, s. 240-246.* // Podle BL 1996 (2000), 12719.
- 426 Ref.: **RODIĆ, Nikola:** *Južnoslovenski filolog (Beograd) 52, 1996, s. 208-212 (sch.)*. // Podle BL 1996 (2000), 12719.
- 427 Ref.: **SCHAEKEN, Jos:** Anmerkungen zum neuen Handwörterbuch der altkirchenslavischen Sprache. - *Byzsl 57, 1996, č. 1, s. 182-187 (něm.)*.

- /Etymologický slovník jazyka staroslověnského. Seš. 6: kleti - kuditi. - Praha, Academia 1996. - 317-380 s./
- 428 Ref.: **EICHNER, Heiner - REINHART, Johannes:** *WSlJb (Wien)* 42, 1996, s. 300-303 (něm.).
- /KOCIS, M.: A Register of Initial Words in Gospel Verses. Based on Old Church Slavic Records. - Szombathely, 1994. - 448 s./
- 429 Ref.: **BRANDNER, Aleš:** *OpSl (Brno)* 6, 1996, č. 2, s. 64-65 (rus.).
- /MAREŠ, František Václav: Pierwszy słowiański język literacki i początki piśmiennictwa słowiańskiego. - Kraków, PAN 1994. - 52 s./
- 430 Ref.: **SZULC, Arleta:** *Slavia orientalis (Warszawa)* 45, 1996, č. 2, s. 307-308 (pol.).  
// Podle BL 1996 (2000), 12650.
- /NUORLUOTO, Juhani: Die Bezeichnung der konsonantischen Palatalität im Altkirchenslavischen. Eine graphematisch-phonologische Untersuchung zur Rekonstruktion und handschriftlichen Überlieferung. - München, 1994. - 138 s./
- 431 Ref.: **ŠAUR, Vladimír:** *Slavia* 65, 1996, č. 3, s. 378-381.
- /Rimskij Misal = Missale Romanum. 2. vyd. - Olomouc, Ave 1992. - 197 s./
- 432 Ref.: **ZIFFER, Giorgio:** Rimskij missal, chranjaščijsja v Olomouce. - *Slavjanovedenije (Moskva)* 1996, č. 2, s. 98-99 (rus.). // Podle BiblJS 1996 (2001), 1821.
- /ŠTEC, Mikuláš: Úvod do staroslovienčiny a cirkevnej slovančiny. - Prešov, Pravoslávna bohoslov. fak. 1994. - 234 s./
- 433 Ref.: **BRANDNER, Aleš:** *OpSl (Brno)* 6, 1996, č. 4, s. 60-61.
- 434 Ref.: **CLEMINSON, R. M.:** *SEER (London)* 74, 1996, č. 3, s. 478-479 (angl.).
- /VEČERKA, Radoslav: Altkirchenslavische (altbulgarische) Syntax. Die lineare Satzorganisation. 1. - Freiburg im Breisgau, Weiher 1989. - 141 s./
- /VEČERKA, Radoslav: Altkirchenslavische (altbulgarische) Syntax. 2. Die innere Satzstruktur. - Freiburg im Breisgau, Weiher 1993. - 411 s./
- 435 Ref.: **ZLATANOVA, Rumjana:** *ZSlPh (Heidelberg)* 55, 1995-96, č. 2, s. 399-405 (něm.).

-----  
Viz též: 402, 454, 465, 878, 1041

## 2.04 Církevní slovanština

- 436 **BAUEROVÁ, Helena:** Errata v charvátskohlaholských breviářích a jejich význam pro studium starozákonních textů. - *Slavia* 65, 1996, č. 3, s. 295-304. // Doklady získány excerpcí breviářů z fondu Staroslověnského ústavu v Záhřebu.
- 437 **BLÁHOVÁ, Emilie:** Význam Šafaříkovy sbírky rukopisů pro paleoslovenistiku. - *Slavia* 65, 1996, č. 1-2, s. 147-152. // Rozbor jednotlivých rkp. ze Šafaříkovy sbírky (cyrilský rkp. ruské red., novgorod. původu, část sticheraria; petrohradské Šafaříkovo triodion; Strumický čili Makedonský apoštol, Paterik římský; homilie Jana Exarchy na Narození Páně; apokryfy; Fysiolog; cyklus vyprávění o zlých ženách).
- 438 **FETKOVÁ, Petra:** Srovnání vybraných míst ze dvou církevněslovanských překladů 40 homilií na evangelia Řehoře Velikého. - *Slavia* 65, 1996, č. 3, s. 305-311. // Srovnání



překladu Besědy Řehoře Velikého a csl. překladu z 12.-13. stol. na charvátském území.  
Hodnocení z hlediska překladatelské techniky.

- 439 **MACROBERT, C. M.:** The classificatory importance of headings and liturgical directions in Church Slavonic psalters of the 11th-15th centuries. - *Byzsl* 57, 1996, č. 1, s. 156-181.  
// Soupis csl. záhlaví s. 169-176.
- 440 **PACNEROVÁ, Ludmila:** Česká varianta charvátské hranaté hlaholice. - *Slovo (Zagreb)* 44-46, 1996, s. 45-62. // Podle BL 1996 (2000), 12508.
- 441 **Rječnik** crkvenoslavenskoga jezika hrvatske redakcije = Lexicon linguae Slavonicae redactionis Croaticae. 6: bėsnovati se - večera. Glav. urednici **B. GRABAR, F. V. MAREŠ.** - Zagreb, Staroslavenski zavod Hrvatskoga filološkog inst. 1996. - S. 257-320.
- 442 **TASEVA, Lora - JOVČEVA, Marija:** Drevnebolgarskij perevod Apokrifičeskogo apokalipsisa Ioanna Bogoslova. - *Slavia* 65, 1996, č. 3, s. 281-293. // Poznámky k dataci překladu a k některým jazykovým údajům.
- 443 **TRÖSTEROVÁ, Zdeňka:** Žena a církevní slovanština. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem* 1996. - S. 8-13. // Prototypy žen přejímané z byzantské literatury do literatury csl.
- 444 **ZBIRALOVA, Dana** [= Zbiralová, Dana]: Sistema glagol'nogo udarenija v novom ruskom cerkovnoslavjanskom jazyke. - In: *Z dějin... Praha* 1996. - S. 83-110. *Něm. res.* // Slovesný přízvuk v nové ruské csl. (= etapa rozvoje ruského csl. jazyka, v níž se stal jazykem liturgickým).

-----

/GIL'TEBRANDT, A. P.: Spravočnyj i ob"jasnitel'nyj slovar' k Psaltiri. Nachdruck der Ausgabe St. Petersburg 1898 mit einer Einleitung von H. Keipert. - München, Sagner 1993. - 551 s./

- 445 Ref.: **BLÁHOVÁ, Emilie:** *Slavia* 65, 1996, č. 3, s. 375-378.

/Rječnik crkvenoslavenskoga jezika hrvatske redakcije = Lexicon linguae Slavonicae redactionis Croaticae. 1-6. - Zagreb, Staroslavenski zavod Hrvatskoga filološkog instituta 1991-96. - 320 s./

- 446 Ref.: **CRVENKOVSKA, Emilija:** *Slavistički studii (Skopje)* 6-7, 1995, s. 218-219 (*maked.*).  
// Podle BL 1996 (2000), 14101.
- 447 Ref.: **KRZYSZTOFORSKA-DOSCHEK, Jolanta:** *WSlJb (Wien)* 42, 1996, s. 318 (*něm.*).  
// Podle BL 1996 (2000), 14101.

/TANDARIĆ, Josip: Hrvatsko-glagoljska liturgijska književnost. Rasprave i prinosi. Knjiga 1. - Zagreb, 1993. - 342 s./

- 448 Ref.: **TKADLČÍK, Vojtěch:** *Slavia* 65, 1996, č. 3, s. 385-387.

-----

Viz též: 409, 412, 433, 434, 537, 1108, 1477, 2095

## 2.05 Vzájemné kontakty mezi jazyky slovanskými. Příspěvky porovnávací

- 449 **MITRINOVIĆ, Vera:** The pluperfect Serbo-Croatian and the north Slavonic parallels. - *Slavia* 65, 1996, č. 4, s. 429-444. // Charakteristika sch., pol. a rus. plusquamperfekta s ohledem na vývoj z pluskvamperfekta psl.

- 450 **ŽAŽA, Stanislav:** Različija v strukture blizkorodstvennyh slavjanskich jazykov. - In: *Dissertationes Slavicae*. - Szeged 1996. - S. 27-78. // Podle SFFBU, A 47, 1999, s. 200.

-----

Viz též: 61, 400, 466, 467, 474, 566, 689, 750, 777, 2310

## 2.06 Kontakty mezi jazyky slovanskými a neslovanskými. Studie srovnávací

- 451 **ADAMEC, Přemysl:** Sopostavlenije russkich i nemeckich predloženij s otricanijem pri modal'nych glagolach (predikativach). - In: *Slawische und deutsche Sprachwelt. Frankfurt am Main 1996*. - S. 71-77.
- 452 **BLAŽEK, Václav:** Some Slavic-Iranian lexical parallels (1-3). - *LPosn (Poznań) 38, 1996*, s. 111-113. // Slovan. \*kōrsta, měra, čiruji.
- 453 **DOLNÍK, Juraj:** Der Vergleich des Deutschen mit dem westslawischen Sprachen auf der Basis der axiologischen Kompetenz (ein Forschungsprojekt). - In: *Slawische und deutsche Sprachwelt. Frankfurt am Main 1996*. - S. 117-127. // Seznámení s projektem, užití axiologických konceptů. Pol., čes., sloven. materiál.
- 454 **FRADKIN, Robert:** Typologies of person categories in Slavic and Semitic. - In: *Toward a Calculus of Meaning*. - Amsterdam 1996. - S. 319-345. // Vychází z teorií pražské školy a nastiňuje příbuzné vztahy flektivních forem a významu ve slovanských a semitských jazycích. Čes. materiál.
- 455 **GLADROW, Wolfgang:** Das Subjekt im Slawischen und Deutschen. Ein mehrdimensionaler Vergleich. - In: *Slawische und deutsche Sprachwelt. Frankfurt am Main 1996*. - S. 20-33. // Čes., rus., pol. a něm. materiál.
- 456 **KAROLAK, Stanisław:** Czy czasy gramatyczne są wykładnikami czasów? - In: *Język a jego użycie. Praha 1996*. - S. 46-57. // Vyjadřování přítomnosti a minulosti, na pol. a angl. materiálu.
- 457 **KUNZMANN-MÜLLER, Barbara:** AcI-Konstruktionen - ein Problem der Germanistik und der Slavistik? - In: *Slawische und deutsche Sprachwelt. Frankfurt am Main 1996*. - S. 47-61. // Infinitivní konstrukce v ruštině, slovenštině, slovinštině, češtině a němčině.
- 458 **NICOLOVA, Ruselina:** Über die Rolle des phonetischen Faktors in der Morphologie der slawischen Sprachen und des Deutschen. - In: *Slawische und deutsche Sprachwelt. Frankfurt am Main 1996*. - S. 203-214. // Na příkladu plurálových koncovek maskulin a změny rodu u slov přejatých; čes., sloven., rus., pol., sch., bulh. a něm. materiál.
- 459 **RAKUSAN, Jaromira** [= Rakušan, Jaromíra]: Slavonic semantics and the English lexicon. Onomasiological errors. - In: *Papers from the Fourth World Congress for Soviet and East European Studies*. - London 1996. - S. 225-236. // Podle BiblJS 1996 (2001), 7315.
- 460 **SIATKOWSKI, Janusz:** Slawismen in den Schlesienromanen Horst Bieneks. - *GermSl 3 (8), 1996, č. 1, s. 47-56*. // Rozbor polonismů a slavismů v Bienekových románech se slezskou tematikou (narozen 1930, Gliwice).
- 461 **SIATKOWSKI, Stanisław:** Strukturalnaja i uzual'no-stilističeskaja mež"jazykovaja ekvivalentnost' kak otažanije rečejazykovogo modelirovanija mira (na materiale slavjanskich

i nemeckogo jazykov). - In: *Slawische und deutsche Sprachwelt. Frankfurt am Main 1996.* - S. 275-285. // Rus., čes., pol. a něm. materiál.

- 462 **ZYBATOW, Lew:** Der Imperativ in der slavischen und deutschen Sprachwelt. - In: *Slawische und deutsche Sprachwelt. Frankfurt am Main 1996.* - S. 173-186. // Čes., rus., pol., ukr., maked., bulh., srb. materiál.

-----

Viz též: 238, 342, 484, 511, 560, 665, 1733, 2310, 2392

## 2.07 Otázky etnogeneze Slovanů. Slovanské starožitnosti

- 463 **ŠAUR, Vladimír:** Pavel Josef Šafařík - znalec etnonym. - *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 85-88.* // Šafaříkův přínos v oblasti etnogeneze Slovanů a slovanských etnonym (původ etnonym Slezsko, Slezan, Srb, Slovan).

-----

Viz též: 491, 1474, 2069, 2070, 2071

## 2.1 Zvuková a grafická stránka jazyka. Hláskosloví

- 464 **MIKLAS, Heinz:** Griechisches Schriftdenken und slavische Schriftlichkeit: Glagolica und Kyrillica zwischen Verschriftung und Verschriftlichung. - In: *Das slawische Phänomen. Praha 1996.* - S. 117-124. // Přehled písem užívaných Slovany. Vývoj hlaholice a cyrilice.
- 465 **PALLASOVÁ, Eva:** Kopitarův přínos k problematice hlaholských textů. - In: *Kopitarjev zbornik. Ljubljana 1996.* - S. 249-254. *Slovin. res.* // Ke sporu o stáří hlaholice a cyrilice. - Vyšlo též v časop. *Obdobja 15, 1996, s. 249-255.* Podle BL 1996 (2000), 12684.

-----

Viz též: 165, 400, 431, 458, 480

## 2.2 Mluvnická stavba jazyka

- 466 **BĚLIČOVÁ, Helena - UHLÍŘOVÁ, Ludmila:** Slovanská věta. - Praha, Euroslavica 1996. - 277 s. // Struktura jednoduché věty v současných slovanských jazycích (v jazyce čes., sloven., pol., lužsrb., rus., ukr., bělor., slovin., sch., bulh. a maked.). V 1. části charakterizována syntaktická a sémantická struktura slovanských vět, 2. a 3. část: aktuální členění větné (základní typy komunikativní perspektivy), slovosled a vyjadřování určenosti v slov. jazycích (určitý a neurčitý člen). :: Slavonic Sentence.
- 467 **JANDA, Laura A.:** Back from the brink: a study of how relic forms in languages serve as source material for analogical extension. - München, Lincom Europa 1996. - 215 s. // Pokus postihnout mechanismy historické analogie a její vliv na změny v jazyce (výskyt morfémů v nových rolích). 2. kap.: Analogické rozšíření -m v 1. os. sg. ve slov. jazycích, 3. kap.: Analogické rozšíření morfémů ze zaniklých paradigmát (rozšíření u-kmenových koncovek ve slov. jazycích), 4. kap.: Analogické rozšíření morfémů ze zaniklých kategorií (duálové koncovky ve slov. jazycích).

- 468 **NÜBLER, Norbert:** Slavistische Konzeptionen von Aktionsart. - *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 47-57.* // Kategorie způsobu slovesného děje ve slovanských jazycích. Popsány teorie a definice S. Agrella, E. Koschmiedera, L. Andrejczina, V. Šmilauera, A. Dostála, A. V. Isačenka, A. V. Bondarka, Ju. M. Maslova a K. Trosta.
- 469 **OSIPOVA, Marija A.:** O slovoobrazovateľ'nych rozličijach meždu slavjanskimi jazykami: drevnějšije etapy razvitija. - In: *Studia z filologii polskiej i słowiańskiej. 33. Warszawa 1996.* - S. 147-164. // Rozdíly v tvoření slov ve slov. jazycích. Několik dokladů z češtiny.
- 470 **RUDIN, Catherine:** Multiple questions South, West, and East: a government-binding approach to the typology of wh-movement in Slavic languages. - *IJSLP (Columbus) 39-40, 1996, s. 103-122* // Čes., rus., pol., bulh., ukr. a sch. materiál.
- 471 **WANIAKOWA, Jadwiga:** Derywaty z ps. rdzeniem tuch- i tch- w języku polskim i innych językach słowiańskich na tle indoeuropejskim. - In: *Studia z filologii polskiej i słowiańskiej. 33. Warszawa 1996.* - S. 225-243.

-----  
 Viz též: 400, 421, 435, 455, 457, 458, 747, 2405

### 2.3 Slovní zásoba. Lexikografie. Terminologie

- 472 **ANDREWS, Edna:** The shift of 'shame' in Slavic. - *IJSLP (Columbus) 39-40, 1996, s. 299-312.* // Významové posuny ve výrazech pozor, nakazat', hanba ve slovanských jazycích; čes., sloven., pol., rus., ukr., bulh., maked., slovin., sch. a stsl. doklady.
- 473 **ANSTATT, Tanja:** 'Zeit': Motivierungen und Strukturen der Bedeutung von Zeitbezeichnungen in slavischen und anderen Sprachen. - München, Sagner 1996. - 262 s. // Pol., čes., rus., sch. a stsl. materiál. - Podle ZSI 1997, s. 106.
- 474 **CEJTLIN, Ralja Michajlovna:** Sravnitel'naja leksikologija slavjanskich jazykov X/XI-XIV/XV vv. Problemy i metody. - Moskva, Nauka 1996. - 226 s. // Kontrastivní analýza lexikálních systémů ruštiny, bulharštiny a češtiny. Analyzovány rkp. z uvedeného období.
- 475 **ILJEVSKA, Krasimira:** Kak popali v slovjanskuju kormčuju slova "špil'man", "špil'maniti", "veno" i "centa". - *SlavP 36 (1994), 1996, s. 121-131. Čes. res.* // Jak se ve slovanském Nomokánonu objevila tato slova.
- 476 **JANYŠKOVÁ, Ilona:** Semantische Benennungsmotive des Weissdornes in den slavischen Sprachen. - *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 29-34.* // Pojmenování hlohu ve slovanských jazycích.
- 477 **MARTINCOVÁ, Olga - RANGELOVA, Albena:** Kām problematikata na kontaktovite neologizmi. - In: *Problemi na sociolingvistikata 5. - Sofija 1996.* - S. 197-200. // K problematice kontaktoých neologismů ve slovanských jazycích, zejména v češtině.
- 478 **VALČÁKOVÁ, Pavla:** Motivace slovanských názvů pro udití a uzené maso. - *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 25-27. Angl. res.*

-----  
 Viz též: 61, 2054

## 2.4 Vývoj slovanských jazyků

-----

Viz též: 488, 697, 865

## 2.5 Dialektologie. Jazykový zeměpis

- 479 **HLADKÁ, Zdeňka:** Atlasy slovanských jazyků. - *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 131-142. Něm. res.* // Přehled základních atlasových děl jednotlivých slovanských jazyků, zaměřuje se na atlasy západoslovanské (Český jazykový atlas, práce slovenské, polské a lužickosrbské).

## 2.6 Spisovné jazyky slovanské. Jazyková kultura

- 480 **HEŘMAN, Sáva:** Spisovný ("standardní") jazyk u J. Kopitara a J. P. Šafařka. - In: *Kopitarjev zbornik. Ljubljana 1996. - S. 455-462. Slovin. res.* // Problematika spisovnosti (polyfunkčnosti) slovanských jazyků v korespondenci J. Kopitara a P. J. Šafařka.
- 

Viz též: 2425

## 2.8 Onomastika

- 481 **BLANÁR, Vincent:** Morphologie und Wortbildung der ältesten Personennamen: Slavisches. - In: *Namenforschung. Berlin 1996. - S. 1193-1198.* // Nejstarší slovanský antroponymický systém; morfologie a tvoření nejstarších slovanských antroponym; vývoj antroponymického systému ve slovanských jazycích. Čes. materiál.
- 482 **EICHLER, Ernst:** Slawische Namengeographie: Der Slawische Onomastische Atlas. - In: *Namenforschung. Berlin 1996. - S. 1106-1121.* // K metodě slovanského onomastického atlasu; uvádí Šmilauerovu metodu.
- 483 **KNAPPOVÁ, Miloslava:** Traditionen der Vornamengebung. Motivationen, Vorbilder, Moden: Slavisches. - In: *Namenforschung. Berlin 1996. - S. 1214-1218.* // Jazykové a mimojazykové motivy volby vlastních jmen; čes. a další slovanský materiál.
- 484 **MATÚŠOVÁ, Jana:** Ortsnamen in mehrsprachigen Ländern und Regionen: deutsch/slavisches. - In: *Namenforschung. Berlin 1996. - S. 1420-1426.* // Kontakty Slovanů a Germánů v Evropě. MJ ve smíšených oblastech z hlediska fonologického, morfologického a lexikálně-sémantického. Exonyma. Čes. materiál.
- 485 **PLESKALOVÁ, Jana:** Morphologie und Wortbildung der Flurnamen: Slavisches. - In: *Namenforschung. Berlin 1996. - S. 1447-1451.* // Tvoření pomístních jmen ve slovanských jazycích, hojně české příklady.
- 486 **POHL, Heinz-Dieter:** Berg- und Gebirgsnamen: slavisches. - In: *Namenforschung. Berlin 1996. - S. 1524-1531.* // Slovanská oronyma, též čes. materiál.

- 487 **RZETELSKA-FELESZKO, Ewa:** Prospects for onomastics in the Slavic countries. - In: *19th International Congress of Onomastic Science. Aberdeen 1996.* - S. 114. // Vývoj onomastiky ve slovanských zemích, zvláště v Polsku a ČR. Resumé příspěvku na konferenci.
- 488 **ŠRÁMEK, Rudolf:** Geschichtliche Entwicklung der Flurnamen an exemplarischen Beispielen: slavisch. - In: *Namenforschung. Berlin 1996.* - S. 1462-1467. // Vývoj slovanských PJ na příkladu Kujava, Kujavy, Kopanina, Kopaninka, Hniliště, Hnilisko.
- 489 **ŠRÁMEK, Rudolf:** Morphologie der Ortsnamen: Slavisch. - In: *Namenforschung. Berlin 1996.* - S. 1383-1386. // Morfémová analýza slovanských toponym a jejich strukturní typy. Čes., pol., rus., ukr. materiál.
- 490 **UDOLPH, Jürgen:** Slawische Gewässernamengebung. - In: *Namenforschung. Berlin 1996.* - S. 1539-1547. // Čerpá z českého a moravského materiálu. Vývoj staroevropské hydronymie, morfologické typy jmen (nejfrekventovanější sufixy). - Podle VVM 1998, s. 216.
- 491 **VINCENZ, A. de:** Sind die Tschechen Slawen? Überlegungen zur Geschichte eines Begriffes. - In: *Das slawische Phänomen. Praha 1996.* - S. 221-225. // K původu slovanských a evropských etnonym (Slované, Germáni).
- 492 **WENZEL, Walter:** Morphologie und Wortbildung der Familiennamen: Slavisch. - In: *Namenforschung. Berlin 1996.* - S. 1275-1280. // Slovanská příjmení tvořená z proprií a apelativ. Též české příklady (Jaroš, Kuba, Navrátil).
- 493 **WENZEL, Walter:** Die Realisierung der Motivationskategorie "Herkunft" bei der Familiennamengebung im Polnischen, Tschechischen und Sorbischen. - *Lětopis 43, 1996, č. 1, s. 97-101.* // Původ jako motivační kategorie při stanovení příjmení v češtině, polštině a lužické srbštině. Přednáška přednesena na vědeckém kolokviu k 65. narozeninám E. Eichlera v Lipsku 19. 5. 1995.

-----  
 Viz též: 679, 1467, 1474, 1479, 2428

## 2.9 Varia

- 494 **Aktuální** problémy slovanské filologie. Anketa. - *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 1-62.* // Úvodní slovo S. Wollman (s. 1-2), dále odpovědi světových slavistů. Příspěvky bohemistů (I. Němce, E. Petru, O. Uličného, J. Vintra a S. Žaži).
- 495 **MYL'NIKOV, Aleksandr Sergejevič:** Tak nazývají "Gramota slavjanam" Aleksandra Makedonskogo. Voprosy evoljucii teksta v istočnikovedčeskom aspekte. - *Slavia 65, 1996, č. 3, s. 333-345.* // Rozbor dostupných pramenů, textologická analýza. Poznámky k Pfisterově studii z r. 1961.

-----  
 Viz též: 2051

### 3 JEDNOTLIVÉ JAZYKY SLOVANSKÉ

#### 3.1 Jižní jazyky slovanské

##### 3.10 Práce obecné a celkové

- 496 **ERDMANN-PANDŽIĆ, Elisabeth von:** Marmor als Memoria. Die Dichtung von Mak Dizdar und das Rätsel Bosnien. - In: *Das slawische Phänomen. Praha 1996.* - S. 25-56.  
// Rozbor nápisů na náhrobních kamenech z 13.-16. stol. v Bosně a Hercegovině; jejich odraz v poezii M. Dizdara.
- 497 **FRIEDMAN, Victor A.:** Shifters, verbal categories, and Balkan verb. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 18-19. // Abstrakt přednášky.
- 498 **HEŘMAN, Sáva:** Jazyk a ideologie. K jazykové situaci na Balkáně: spisovný jazyk jako výraz skupinové identity. - In: *Z dějin... Praha 1996.* - S. 55-58. *Něm. res.* // Specifika vývoje spisovných jazyků na Balkáně.
- 499 **KVAPIL, Miroslav:** Pavel Josef Šafařík a jihoslovanské pravopisné spory. - *Slavia 65, 1996,* č. 1-2, s. 115-121.
- 500 **TOMIĆ, Olga Mišeska:** Topic, focus and the minimalist program. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 67. // V jihoslov. jazycích. - Abstrakt přednášky.
- 

Viz též: 479, 532, 2211

##### 3.11 Bulharština

- 501 **GLADKOVA, Hana:** Měkkost souhlásek a vývoj pravopisu v bulharštině ve 2. pol. 19. stol. - In: *Z dějin... Praha 1996.* - S. 73-82. *Něm. res.* // Výsledky analýzy vývoje bulharštiny ve 2. pol. 19. stol.
- 502 **GLADKOVÁ, Hana** [= Gladkova, Hana]: Do Bulharska bez slovníku. - *ČDS 4, 1996,* č. 1, s. 10-12. // Odlišný význam gest v bulharštině.
- 503 **GLADKOVÁ, Hana** [= Gladkova, Hana]: Učebnice bulharštiny. Díl 1. - Praha, Karolinum 1996. - 173 s. // :: Textbook of Bulgarian. - Podle ČNB-K 1996, 5305.
- 504 **NICOLOVA, Ruselina:** Za faktorite, vlijaješti pri formalnoto označavane na semantičnite roli v bǎlgarskite konstrukcii s otglagolni sǎšttestvitelni. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 24-35.
- 505 **PŘIKRYLOVÁ, Milena:** Dvě raná bulharská periodika jako zrcadlo jazykové situace v Bulharsku kolem poloviny 19. století. - In: *Z dějin... Praha 1996.* - S. 59-72. *Něm. res.* // Bulharské časopisy Ljuboslovie a Carigradski vestnik (noviny) zkoumá po stránce pravopisné, tvaroslovné a lexikální.
- 

/IVANOVA, Diana: Bǎlgarskijat periodičen pečat i gradivnite knižnoezikovi procesi prez Vǎzraždaneto. - Plovdiv, Makros 2000 1994. - 223 s./

- 506 Ref.: **HEŘMAN, Sáva:** *Slavia 65, 1996,* č. 4, s. 528-529.

- /IVANOVA, Kalina - NICOLOVA, Ruselina: Nie, govoreštite chora. - Sofija, Univ. izd. sv. Kliment Ochridski 1995. - 229 s./
- 507 Ref.: **BĚLIČOVÁ, Helena**: *Slavia* 65, 1996, č. 4, s. 517-518.
- 508 Ref.: **UHLÍŘOVÁ, Ludmila**: Jak se popularizuje v Bulharsku. - *ČMF* 78, 1996, č. 1, s. 52-53.
- /KONSTANTINOV, Yulian - ALHAUG, Gulbrand: Names, Ethnicity and Politics. Islamic Names in Bulgaria 1912-1992. - Oslo, Novus Press 1995. - 132 s./
- 509 Ref.: **ROUDNÝ, Miroslav**: Islámská jména v Bulharsku. - *AO* 37, 1996, s. 220-221.
- /KUCAROV, Ivan: Edno ekzotično naklonenie na bǎlgarskija glagol. – Univ. izd. sv. Kliment Ochridski 1994. - 224 s./
- 510 Ref.: **UHLÍŘOVÁ, Ludmila**: *Slavia* 65, 1996, č. 1-2, s. 191-192.
- /MLADENOV, Maksim: Bǎlgarskite govori v Rumǎnija. - Sofija, 1993. - 455 s./
- 511 Ref.: **ŠAUR, Vladimír**: *Slavia* 65, 1996, č. 1-2, s. 207-208.

-----

Viz též: 458, 462, 470, 697, 758, 781, 825, 2196

### 3.12 Makedonština

- 512 **ROUS, Donka**: Makedonskiot razgovoren jazik (nasproti češkiot). - *SlavP* 36 (1994), 1996, s. 109-119. *Čes. res.* // Porovnává užití hovorové varianty makedonštiny a hovorové (obecné) češtiny v literárních dílech a televizních pořadech a v překladech z češtiny do makedonštiny.

- 
- /DOROVSKÝ, Ivan: Makedonie. Zrození, nebo obrození národa? - Boskovice, Albert 1995. - 77 s./
- 513 Ref.: **KRIST, Jan**: *Národopisná revue (Strážnice)* 6, 1996, č. 4, s. 214.
- /MAREŠ, František Václav: Makedonská gramatika. - Skopje, Makedonská akademie věd a umění 1994. - 86 s./
- 514 Ref.: **FIC, Karel**: *SFFBU* 45, 1996, č. A 44, s. 164-165.
- 515 Ref.: **PASTYŘÍK, Svatopluk**: Ještě jednou. - *Češtinář (Hradec Králové)* 6, 1995-96, č. 5, s. 157-158.

-----

Viz též: 462, 697

### 3.13 Srbocharvátština

- 516 **MATYSÍK, Karel** a kol.: Česko-chorvatská konverzace. - Ostrava, Montanex 1996. - 145 s. // Základy gramatiky, výslovnost, konverzační fráze. :: Czech-Croatian Conversation. - Podle NK 1/1997, s. 10.
- 517 **MEDVJEDOVA, M.**: Prevodjenje filmskich i televizijskich adaptacija srpskich književnich dela na češki jezik. - *Mostovi (Beograd)* 26,, č. 102-103-104, s. 434-436. // Podle NovLit-Jaz 4/1997, 380.



518 **RIBAROVA, Zdenka:** Vajsova proučavanja prijevoda Malih proroka iz Brevijara Vida Omišljanina. - *Slovo (Zagreb)* 44-46, 1996, s. 27-34. // Výzkum Vajsova překladu. - Podle BL 1996 (2000), 14522.

519 **SESAR, Dubravka:** O nekim načelnim nesporazumima oko hrvatskoga književnog jezika. - *OpSl (Brno)* 6, 1996, č. 4, s. 39-44.

-----  
/GLUHAK, Alemko: Hrvaški etimološki rječnik. - Zagreb, Cesarec 1993. - 832 s./  
520 Ref.: **REJZEK, Jiří:** *Slavia* 65, 1996, č. 1-2, s. 193-194.

-----  
Viz též: 419, 449, 462, 470, 697, 748, 758, 768, 769, 777, 929

### 3.14 Slovinština

521 **HONZAK-JAHIČ, Jasna:** Praktická učebnice jazyka slovinského se slovníčkem. - *Jezik in slovstvo (Ljubljana)* 41, 1995-96, č. 7-8, s. 386-390. // O učebnici slovinštiny pro Čechy J. Skrbinšeka (Praha 1912). - Podle BiblJS 1996 (2001), 2820.

522 **HONZAK-JAHIČ, Jasna:** Prvi Slovenski pravopis v luči časa njegovega nastanka. - *SlavP* 36 (1994), 1996, s. 11-19. *Čes. res.* // Informace o jazykové situaci ve slovinštině po r. 1848. Charakteristika prvního slovinského pravopisu Fr. Levce (1899).

523 **HONZAK-JAHIČ, Jasna:** Slovenščina ni težka = Slovinština není těžká. - Praha, Karolinum 1996. - 356 s. // Podle ČNB-K 1997, 5467.

524 **LIPNIK, Jožef:** Učni tekst in učbeniki za slovenski jezik. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 76-80. *Angl. res.* // Typy učebnic slovinštiny.

525 **NEDVĚDOVÁ, Milada K.:** Snahy o jednotnou podobu spisovné slovinštiny a počátky péče o jazykovou kulturu (Levstik - Breznik). - In: *Z dějin... Praha 1996.* - S. 45-54. *Něm. res.* // V úvodu chronologický přehled základních jazykových prací vydaných v letech 1848-1918. Počátky péče o jazykovou kulturu (F. Levstik, A. Breznik). Slovinský stav zkoumání daného období v současnosti.

526 **REJZEK, Jiří:** Češi v názvech lublaňských ulic - slovinské reminiscence. - *ČDS* 4, 1996, č. 3, s. 167-169. // Ulice v Lublani a Mariboru.

-----  
/BEZLAJ, France: Etimološki slovar slovenskega jezika. Knj. 3: P-S. - Ljubljana, Mladinska knjiga 1995. - 355 s./

527 Ref.: **REJZEK, Jiří:** *SEER (London)* 74, 1996, č. 4, s. 705-706 (*angl.*). // Podle NovLit-Jaz 8/1997, 444.

/Brižinski spomeniki. Znanstvenokritična izdaja. - Ljubljana, Slovenska akademija znanosti in umetnosti 1992. - 200 s./

528 Ref.: **J. PNK.** [= Pánek, Jaroslav]: *ČČH* 94, 1996, č. 1, s. 137-138.

/MAJDIČ, Viktor: Razgledi po krajevnih imenih. (Slovenska krajevna imena v luči slovníčne obravnave.) - Ljubljana, 1996. - 290 s./

529 Ref.: **MALENÍNSKÁ, Jitka**: *AO 37, 1996, s. 157-160.*

-----  
Viz též: 697, 783, 2200

### 3.15 Ostatní

-----  
/ISAKOVIĆ, Alija: Rječnik. (Karakteristične leksike u bosanskome jeziku.) - Sarajevo, 1993. - 497 s./

530 Ref.: **ČERNÁ, Milada**: *Slavia 65, 1996, č. 3, s. 403-404.*

## 3.2 Východní jazyky slovanské

### 3.20 Práce obecné a celkové

531 **DIDKIVS'KA, Ljudmyla**: Nacional'no-kul'turni osoblyvosti ukrajinskoji ta rosij's'koji frazeolohičnych system v umovach vyvčennja blyz'kosporidnenych mov. - *OpSl (Brno) 6, 1996, č. 4, s. 17-23.*

-----  
/MOSER, Michael: Der prädikative Instrumental. Aus der historischen Syntax des Nordostslavischen. Von den Anfängen bis zur petrinischen Epoche. - Frankfurt am Main, Lang 1994. - 290 s./

532 Ref.: **BRANDNER, Aleš**: *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 162-164.*

-----  
Viz též: 479

### 3.21 Ukrajínština

533 **ANDERŠ, Josef**: Ukrajins'ko-čes'ki dialohy (movnyj etyket). - Olomouc, UP 1996. - 68 s. // Podle ČNB-K 1997, 6522.

534 **KURIMSKÝ, Andrej - ŠIŠKOVÁ, Růžena - SAVICKÝ, Nikolaj**: Ukrajinsko-český slovník = Ukrajins'ko-čes'kyj slovnyk. P-Ja. [Díl] 2. Vědec. red. **K. HORÁLEK**. - Praha, Academia 1996. - S. 705-1377. // Asi 75 000 hesel (oba díly) ze současné spisovné ukrajínštiny, též jevy hovorové, expresivní, frazeologické a odborná terminologie.

-----  
/Frazeolohičnyj slovnyk ukrajins'koji movi. - 1993/

535 Ref.: **ANDERŠ, Josef**: Frazeologizm v slovare i v tekste. (K vychodu v svet Frazeologičeskogo slovarja ukrainskogo jazyka). - *OpSl (Brno) 6, 1996, č. 4, s. 45-48 (rus.).*

/CHUDAŠ, M. L.: Ukrajins'ky karpats'ky i prikarpats'ky nazvy naselonych punktiv. - Kyjiv, Naukova dumka 1995. - 360 s./

536 Ref.: ŠRÁMEK, Rudolf: AO 37, 1996, s. 163-164.

---

Viz též: 462, 470, 531, 697, 734, 774, 926

### 3.22 Běloruština

537 SOKOLOVÁ, Františka: Novaznojdzeny rukapisny spis Skarynauskaha "Apostala". - *Kantakty i dyjalohi (Minsk) 10, 1996, s. 8-11.* // Rkp. spojený se západní Ukrajinou z r. 1638. Vyšlo též ve sb. Polack, Karani našaha radavoda, 1996, s. 102-105. - Podle BiblJS 1996 (2001), 4658 a 4659.

---

Viz též: 697

### 3.23 Rusínština

538 MAGOSCI, Paul Robert: Zrodil sa nový slovanský jazyk. - *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 225-227.* // Slavnostní vyhlášení spisovné rusínštiny na Slovensku (27. 1. 1995).

---

/HOŘEC, Jaromír: Podkarpatská Rus - země neznámá. - Jinočany, H&H 1994. - 121 s./  
539 Ref.: ŠKOPIK, Michal: *Národopisná revue (Strážnice) 6, 1996, č. 1, s. 37-38.* // Okrajově o spisovném a hovorovém jazyce Rusínů.

/UDVARI, István: Ruszin (kárpátukrán) hivatalos írásbeliség a XVIII. századi Magyarországon. - Budapest, Akadémiai Kiadó 1995. - 168 s./  
540 Ref.: MĚŠŤAN, Antonín: *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 224-225.*

## 3.3 Ruština

### 3.30 Práce obecné a celkové

---

/BIRICH, Aleksandr [= Bierich, Alexander]: Metonimija v sovremennom russkom jazyke. (Semantičeskij i grammatičeskij aspekty.) - München, Sagner 1995. - 191 s./  
541 Ref.: STĚPANOVA, Ljudmila: Novaja monografija o metonimii. - *OpSl (Brno) 6, 1996, č. 4, s. 62-63 (rus.).*

---

Viz též: 461, 697, 786, 787, 788, 2191, 2220, 2230, 2325, 2328, 2400

### 3.31 Zvuková a grafická stránka jazyka. Hláskosloví

542 BARANOV, Viktor Arkad'jevič: Zametki ob osobennostjach sostava i pis'ma Putjatinoj Minei XI v. - *OpSl (Brno) 6, 1996, č. 2, s. 17-28.* // Rozbor písma ruského rkp. Putjatina Mineja z 11. stol.

- 
- /Bjulleten' fonetičeskogo fonda ruskogo jazyka. - Bochum, Ruhr Univ. 1994. - 166 s./  
543 Ref.: **TIMOFEJEV, Jevgenij**: Ročenka o práci na fonetickém fondu ruštiny. - *SaS* 57, 1996, č. 1, s. 79-80.

### 3.32 Mluvnická stavba jazyka

- 544 **BORISEVIČ, V.**: Semantičeskije tipy ruskogo interrogativa. - *OpSl (Brno)* 6, 1996, č. 4, s. 10-16.
- 545 **BRANDNER, Aleš**: Formy rod. p. mn. č. suščestvitel'nych v sovremennom ruskom jazyke (morfologičeskije i morfonologičeskije sootnošenija okončanij). - *SFFBU* 45, 1996, č. A 44, s. 123-129. *Čes. res.* // Signalizace příslušnosti subst. ke gramatickému rodu v ruštině. Vzájemný vztah genitivních koncovek/=ov/ a/=ej/ a obou těchto koncovek s/=0/ (tzv. nulová koncovka).
- 546 **BRANDNER, Aleš**: K formirovaniju paradigmy množstvennogo čisla imeni suščestvitel'nogo v ruskom jazyke. - *Vestnik Udmurtskogo univ. - Jazykoznanije (Iževsk)* 7, 1996, s. 6-13. // Podle *BibJIS* 1996 (2001), 5280.
- 547 **KUČEROVÁ, Jana**: The extension of the condition of projectivity for structures with coordination. Part 2. - *PBML* 1996, č. 65-66, s. 67-91. // Ruský materiál.
- 548 **LEŠKA, Oldřich**: Vnutrenneje modelirovanije v razvitii ruskoj morfologičeskij struktury. - *Rossica* 1, 1996, č. 1, s. 29-37. // Otázka možnosti stanovit zákonitosti, které ovlivňují kombinaci morfologických rozlišujících příznaků v ruských morfémeh.
- 549 **Morfologie ruštiny**. 1. Zprac. **P. ADAMEC, V. HRABĚ, J. JIRÁČEK, I. G. MILOSLAVSKIJ, S. ŽAŽA**. - Brno, MU 1996. - 166 s. // :: Morphology of Russian. - Podle *NK* 3/1997, s. 9.
- 550 **PADUCHEVA, Elena**: On non-combinability of the partitive with the imperfective in Russian. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996*. - S. 43. // Abstrakt přednášky.
- 551 **TRÖSTEROVÁ, Zdeňka**: K probleme protivorečivosti razvitija jazykoj normy v istorii jazyka. (Imena čislitel'nyje). - *Rossica* 1, 1996, č. 1, s. 21-28. // Vývoj skloňování číslovek v ruštině, v závěru porovnání s češtinou.
- 552 **WORTH, Dean**: The "second accusative" in contemporary standard Russian. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996*. - S. 72. // Abstrakt přednášky.
- 553 **ZIMEK, Rudolf**: Sintaksičeskaja sinonimija i smežnyje javlenija. - In: *Rossica Ostraviensia* 1996. *Ostrava 1996*. - S. 11-23. *Angl. res.* // Dvojice nebo skupiny vět v ruštině, které by mohly být synonymní. Z hlediska vyučování cizímu jazyku.

- 
- /KRYLOVA, O. A.: Kommunikativnyj sintaksis ruskogo jazyka. - Moskva, 1992. - 171 s./  
554 Ref.: **ŠTISSOVA, Jitka** [= Stiešsová, Jitka]: *Rossica* 1, 1996, č. 2, s. 163-165 (rus.).

/PAČAI, I. [= Pacsai, Imre]: Areal'nyje aspekty parnych slov v ruskom jazyke. - Nyíregyháza, Bessenyei György Könyvkiadó 1995. - 165 s./

555 Ref.: **SAVICKÝ, Nikolaj**: *Slavia* 65, 1996, č. 4, s. 518-520 (rus.).

/Tipologija imperativnych konstrukcij. - Sankt-Peterburg, Nauka 1992. - 302 s./

/BIRJULIN, L. A.: Semantika i pragmatika russkogo imperativa. - Helsinki, 1994. - 229 s./

556 Ref.: **FLÍDROVÁ, Helena**: Dvě monografie o imperativu. - *OpSl (Brno)* 6, 1996, č. 2, s. 54-56.

-----

Viz též: 190, 209, 449, 451, 458, 462, 470, 620, 635, 637, 770, 771, 772, 780, 899

### 3.33 Slovní zásoba. Terminologie

557 **BRANDNER, Aleš**: K problematice pričastij, vystupajuščich v roli terminov. - In: *Rossica Ostraviensia* 1996. Ostrava 1996. - S. 33-38. *Angl. res.* // Verbální adjektiva v ruské technické terminologii.

558 **BULDAKOVA, Marina Nikolajevna**: Semantika slov "antimir" i problema omonimii slovoobrazovatel'nych sredstv. - *OpSl (Brno)* 6, 1996, č. 4, s. 24-28. // Problematika homonymie slovtvorných prostředků v ruštině.

559 **DEM'JANOVIČ, N. I.**: Nominacionnyje processy v russkom jazyke v epochu rynočnoj ekonomiki. - In: *Rossica Ostraviensia* 1996. Ostrava 1996. - S. 47-53. *Něm. res.* // Vývoj a doplňování současné ruské slovní zásoby.

560 **ELIÁŠ, Anton**: Internacionalizácia lexiky - anglicizmy v súčasnej ruštině. - *T-P* 7, 1996, č. 29, s. 4-5 (516-517). *Angl. res.*

561 **CHLUPÁČOVÁ, Kamila**: Iz nabljudenij nad aktual'noj leksikoj. - *Rossica* 1, 1996, č. 2, s. 20-30. // Současná ruská slovní zásoba, ve slovnících *Vocabulaire*, 1990; *Zemcov*, 1991; *Haudressy*, 1992; *Maksimov*, 1992.

562 **JONAŠ, Eržebet Č.**: Interkul'tural'naja kommunikacija v sovremennom russkom jazyke - amerikanizmy v russkom jazyke i ich perevod na vengerskij. - *Slavia* 65, 1996, č. 4, s. 487-494.

563 **KONOPIELKO, Bronisława**: Sovremennyje russkije i pol'skije slovari dlja delovych ljudej. - In: *Rossica Ostraviensia* 1996. Ostrava 1996. - S. 149-156. *Angl. res.* // Současné dvoj- a vícejazyčné ekonomické slovníky, které vyšly v Polsku a Rusku. Analýza hesel, jejich výběru a jazykových chyb.

564 **KOROSTENSKÝ, Jiří - MATYUŠOVÁ, Z. - RYKOVSKÁ, M. - ŠEDIVÁ, E. - VÁGNE-ROVÁ, M.**: Russko-češskij slovar' dlja delovoj sfery = Rusko-český slovník pro obchodní sféru. - České Budějovice, JU 1996. - 190 s. // Podle ČNB-K 1998, 306 a *OpSl* 1998, č. 2, s. 63.

565 **KOZLOVA, Tat'jana V.**: Social'nyje metafory v postsovetsoj leksike: "novyje russkije" - kto oni? - In: *Rossica Ostraviensia* 1996. Ostrava 1996. - S. 157-166. *Angl. res.* // Na příkladu metafory novyje russkije a odvozeninách, původ metafory a její význam.

566 **KUZNECOVA, Irina Vladimirovna**: Russkije ustojčivye sravnenija s obscennym komponentom (na slavjanskom fone). - *Slavia* 65, 1996, č. 4, s. 477-485. // Srovnání s češtinou, polštinou, bulharštinou, ukrajinštinou.

- 567 **STĚPANOVA, Ljudmila:** Merit' na svoj aršin. (Iz istorii frazeologizmov). - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996.* - S. 167-172. *Angl. res.* // Ruské frazeologismy s obchodní tematikou.
- 568 **STĚPANOVA, Ljudmila:** O novych processach v sovremennom russkom jazyke (2). - *CJŠ 39, 1995-96, č. 5-6, s. 78-80.* // Výrazy ze žargonu a vulgarismy.
- 569 **STIESSOVÁ, Jitka:** K jednomu typu pojmenování v ruštině. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996.* - S. 39-45. *Rus. res.* // Analýza a popis některých lexikálních prostředků (substantivních pojmenování terminologického typu, apozičních pojmenování) vyskytujících se především v ekonomických textech.
- 570 **ŠIŠKOVÁ, Naděžda:** Rusko-český právní slovník = Russko-češskij juridičeskij slovar'. - Praha, Linde 1996. - 142 s. // Podle ČNB-K 1997, 2223.
- 571 **VYCHODILOVÁ, Zdeňka:** Frazeologizmy s ustarevšími elementami v sovremennom russkom jazyke. - In: *Frazeologia a religia. - Opole 1996.* - S. 21-22. // Podle BL 1996 (2000), 17862.

-----

- /FERM, Ljudmila: Osobnosti razvitija russkoj leksiki v novejšij period. - Uppsala, Universitas Uppsaliensis 1994. - 236 s./
- 572 Ref.: **SAVICKÝ, Nikolaj - ŠIŠKOVÁ, Růžena - ŠLAUFOVÁ, Eva:** *Slavia 65, 1996, č. 4, s. 511-514.*
- /Istoriko-kul'turnyj aspekt leksikografičeskogo opisanija russkogo jazyka. K 20-letiju izdanija Slovarja russkogo jazyka XI-XVII vv. - Moskva, 1995. - 246 s./
- 573 Ref.: **MĚŠŤAN, Antonín:** *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 209-210.*
- /LJONNGREN, Tamara [= Lönngren, Tamara]: Leksika russkich staroobrjadčeskich govorov (na materiale, sobrannom v Latgadii i na Žitomirščine). - Uppsala, 1994. - 174 s./
- 574 Ref.: **GRICENKO, Pavel** [= Hrycenko, Pavlo Juchymovyč]: *OpSl (Brno) 6, 1996, č. 4, s. 52-55 (rus.).*
- /MOKIJENKO, Valerij M.: Slovar' russkoj brannoj leksiki (matizmy, obscenizmy, evfemizmy s istoriko-etimologičeskimi kommentarijami). AA-JaJa. - Berlin, Lenz Verlag 1995. - 151 s./
- 575 Ref.: **PASTYŘÍK, Svatopluk:** *OpSl (Brno) 6, 1996, č. 4, s. 63-64.*
- 576 Ref.: **PASTYŘÍK, Svatopluk:** *Slavia 65, 1996, č. 4, s. 530-532.*
- 577 Ref.: **PASTYŘÍK, Svatopluk:** Nad slovy nemytými a nečesanými. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 4, s. 121-123.*
- /PSTYGA, Alicja: Nowe słownictwo rosyjskie, struktura formalna i semantyczna rzeczownika. - Gdańsk, Wydaw. Uniw. Gdańskiego 1994. - 150 s./
- 578 Ref.: **VOBORSKÁ, Milada:** *Slavia 65, 1996, č. 4, s. 514-517.*

-----

Viz též: 281, 409, 531, 582, 586, 587, 633, 688, 733, 777, 778, 939, 954, 962, 1019, 1023, 1033, 1035, 1038

### 3.34 Vývoj jazyka

- 579 **FRANĚK, Jiří:** Mýtus a inspirace. - In: *Litteraria humanitas 4. Brno 1996.* - S. 107-112.  
// Poznámky k Jakobsonovu rozboru strus. Slova o pluku Igorově a k jeho názorům o pravosti rkp.

-----

/Formirovanije norm russkogo literaturnogo jazyka XVIII veka. Sbornik statej. - Izd-vo Udmurtskogo univ., 1994. - 127 s./

- 580 Ref.: **BRANDNER, Aleš:** *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 165-167 (rus.).*

/JASAI, Laslo: Lekcii po glagol'nomu vidu. (Special'nyj kurs dlja studentov-rusistov). - [Budapest], Nemzeti Tankönyvkiadó 1993. - 84 s./

- 581 Ref.: **PETE, Ištvan:** *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 158-162 (rus.).*

-----

Viz též: 542, 551

### 3.35 Dialektologie

-----

/DVOŘÁK, Libor: Ej, čuvak! Ruský slang aneb Český hambář jazyka ruského. - Praha, Horizont 1995. - 182 s./

- 582 Ref.: **MISTROVÁ, Veronika:** I na ztrátové ruštině se dá dnes vydělávat aneb K čemu slouží Dvořákův Český hambář jazyka ruského. - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 93-94.*

- 583 Ref.: **PASTYŘÍK, Svatopluk:** Chujňa edakaja aneb kratochvilný slovníček ruského matu. - *Češtinář (Hradec Králové) 7, 1996-97, č. 2, s. 60-61.*

-----

Viz též: 778

### 3.36 Spisovný jazyk a jeho kultura. Vyučování ruštině

- 584 **Aktual'nyje** problemy obučenija russkomu jazyku. - Brno, PF MU 1996. // Podle SFFBU, A 47, 1999, s. 200.

- 585 **BALCAR, Milan:** Sběrka cvičení k ruské gramatice. - Praha, VŠE 1996. - 99 s. // Též Klíč, 78 s. :: Russian Grammar, Exercises. - Podle ČNB-K 1997, 5443-4.

- 586 **BASKO, Nina Vasiljevna:** Obučeniije terminologii ekonomiki na osnove sistemnyh slovoobrazovatel'nyh svjazej. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996.* - S. 185-189. *Angl. res.* // Vyučování ruské ekonomické terminologii, slovotvorný přístup.

- 587 **BELUCHINA, Svetlana N.:** Professional'no orijentirovannyj slovar' kak sredstvo obučenija russkomu jazyku inozazyčnyh predprinimatelej. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996.* - S. 173-178. *Angl. res.* // Použití slovníku "Slovar' terminov sovremennogo predprinimatel'stva" ve výuce ruštiny.

- 588 **BULDAKOVA, Marina N. - FOMINA, Tat'jana N. - ŠIROKOV, V. A.:** Mul'timedijnyje učebnyje materialy po russkomu jazyku v sfere biznesa. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996. - S. 111-119. Angl. res.* // Multimedialní program vyučování obchodní ruštiny.
- 589 **ČÁRA, Vladimír - BALCAR, Milan - LADMANOVÁ, Jarmila:** Ruská mluvnice pro střední školy. 4., uprav. vyd. - Praha, SPN 1996. - 197 s. // Přehled ruského tvarosloví a skladby. :: Russian Grammar. - Podle NK 38/1996, s. 10.
- 590 **GASSIJEVA, Inalina Ivanovna:** Diktant - effektivnoje sredstvo obučenija jazyku delovogo obščeniija. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996. - S. 121-126. Angl. res.* // Nové využití diktátu ve výuce obchodní ruštiny.
- 591 **ISSERS, Oksana S.:** Obučenije rečevym taktikam kak sposob soveršenstvovanija navykov delovogo obščeniija. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996. - S. 207-210. Angl. res.* // K důležitosti vyučování řečových taktik pro zlepšení obchodní komunikace.
- 592 **JELÍNEK, Stanislav - FOLPRECHTOVÁ, Jana - HŘÍBKOVÁ, Radka - ŽOFKOVÁ, Hana:** Raduga 1. Ruština pro střední a jazykové školy. - Plzeň, Fraus 1996. - 248 s. // Komunikativně zaměřená učebnice, též pracovní sešit, 96 s. :: Russian for Secondary School. - Podle NK 34/1996, s. 10.
- 593 **KALINOVSKAJA, Marina Michajlovna:** Ekzameny na sertifikat "Russkij jazyk delovogo obščeniija". - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996. - S. 107-109. Angl. res.*
- 594 **KLOBUKOVA, L. P. - MICHALKINA, Irina Vladimirovna:** Standartizacija i sertifikacija urovněj vladenija russkim jazykom v sfere delovogo obščeniija. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996. - S. 99-105. Angl. res.* // Testování znalostí z obchodní ruštiny u cizinců.
- 595 **LAVROVA, Nina Viktorovna:** Russkij jazyk vnešnetorgovoj dejatel'nosti: bazovij uroven' kommunikativnoj kompetencii. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996. - S. 87-94. Angl. res.* // Popis procesu vyučování obchodní komunikaci v ruštině.
- 596 **MASLENNIKOVA, Inna Lvovna:** Obučenije russkomu jazyku v sfere biznesa studentov ekonomičeskich vuzov. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996. - S. 135-139. Angl. res.* // Vyučování ruštině v době převratných změn v lexiku, výběr materiálu.
- 597 **MICHALKINA, Irina Vladimirovna - SOLTANOVSKAJA, Tat'jana V.:** Lingvometodičeskije problemy obučenija biznes-kommunikacii na russkom jazyke v uslovijach kratkosročnogo obučenija. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996. - S. 191-198. Angl. res.*
- 598 **MICHALKINA, Irina Vladimirovna:** Formirovanije predmetnoj kompetencii v učebnom kurse "Russkij jazyk v delovom obščenii". - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996. - S. 79-85. Angl. res.*
- 599 **MOLOČKO, Nina Vladimirovna:** Slovar'-minimum ekonomičeskich terminov v obučenii inostrannyh učaščichsja jazyku special'nosti. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996. - S. 179-183. Angl. res.* // K vyučování ruštině na běloruské ekonomické univerzitě.
- 600 **NEDOMOVÁ, Zdena - JAKL, David:** Aktual'nyj uroven' znaniij po russkomu jazyku. (Testirovanije pervokursnikov i studentov tret'jeho kursa obučenija bakalavrov.) - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996. - S. 61-67. Angl. res.* // Analýza potvrzuje dobrou úroveň přípravy v ruštině na SŠ; nutné doplnit znalosti ruských reálií.



- 601 **NIKIFOROVA, Svetlana Aleksandrovna:** Javlenije sinonimii v metodike prepodavanija ruskogo jazyka kak inostrannogo v sfere predprinimatel'stva. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996. - S. 95-98. Angl. res. // Tvoření slov, synonymie (slovní a větná) v obchodní ruštině pro cizince.*
- 602 **RUDINCOVÁ, Blažena:** Sposoby realizacii koncepcii obučeniija studentov-bakalavrov. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996. - S. 55-59. Angl. res. // Koncepce výuky ruštiny na OU (komplexní lingvistická, komunikativní a ekonomická příprava studentů).*
- 603 **RYKOVSKÁ, Milena - SVOBODOVÁ, Jiřina:** Cvičebnice ruštiny 2. - Plzeň, ZČU 1996. - 166 s. // :: Textbook in Russian. - Podle ČNB-K 1996, 5288.
- 604 **SVOBODOVÁ, Jiřina:** Cvičení z ruské slovotvorby. - Plzeň, ZČU 1996. - 78 s. // :: Textbook of Russian Word Formation. - Podle ČNB-K 1996, 5289.
- 605 **ŠEBESTOVÁ, Valentina:** Spekursy v Ekonomičeskom universitete. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996. - S. 127-133. Angl. res. // Speciální semináře: obchodní ruština a "ruský jazyk ve smlouvách" (obchodní korespondence a jednání).*
- 606 **ŠPERLOVÁ, Miroslava:** Metodické poznámky k vyučování ruskému jazyku. - Plzeň, ZČU 1996. - 153 s. // Podle ČNB-K 1997, 5449.
- 607 **ŠPERLOVÁ, Miroslava:** Ruština pro bohemisty. - Plzeň, ZČU 1996. - 150 s. // :: Russian for Bohemists. - Podle ČNB-K 1997, 5450.
- 608 **VARDANJAN, Oleg:** Obučeniije delovomu jazyku s pozicij kompleksnogo podchoda. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996. - S. 69-77. Angl. res. // Výklad komplexního přístupu k vyučování ruštině (poslech, čtení, mluvení, psaní a překlad).*
- 609 **ZELENICKÁ, Elena:** Effektivnyje technologii obučeniija rečevomu obščeniiju v sfere biznesa. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996. - S. 211-215. Angl. res. // Způsoby, jak zvýšit efektivitu cizojazyčného vyučování pomocí videa.*
- 610 **ŽDANOVA, Irina Fedorovna - ROMANOVSKAJA, M. A. - VELIČKO, A. V.:** Obchodní ruština = Delovoj russkij. Angl. texty přel. **O. PAROLKOVÁ.** - Praha, Fragment 1996. - 437 s. // Podle ČNB-K 1997, 7242.

-----

- /JELÍNEK, Stanislav - FOLPRECHTOVÁ, Jana - HRÍBKOVÁ, Radka - ŽOFKOVÁ, Hana: Raduga 1. Ruština pro střední a jazykové školy. - Plzeň, Fraus 1996. - 248 s./
- 611 Ref.: **NERADŽIČOVÁ, Olga:** Ze zkušeností se souborem učebnic ruského jazyka Raduga. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 7-8, s. 130-131.*
- 612 Ref.: **PURM, Radko:** Moderní učebnice ruštiny. - *CJŠ 40, 1996-97, č. 1-2, s. 35.*

-----

Viz též: 741, 1270, 2213, 2229, 2299, 2367, 2410

### 3.37 Stylistika. Jazyk literárních děl

- 613 **BINOVA, Galina:** Ot ironii k absurdu (k poetike "novej volny"). - In: *Litteraria humanitas 4. Brno 1996. - S. 379-389. // Též poznámky o jazyce spisovatelů "nové vlny" (VI. Sorokin, Z. Garejev, V. Narbikova a další).*

- 614 **CHLUPÁČOVÁ, Kamila:** K autorství knihy o lásce a kokainu. - *SvL* 1996, č. 12, s. 76-96. *Něm. res.* // Podrobná jazyková, stylová a tematická analýza románu M. Agejeva, Roman s kokainom. Autorství na základě analýzy přisuzuje V. Nabokovovi.
- 615 **KRAUS, Jiří:** Latinskije i francuzskije istočniki literaturnogo klassicizma v Rossii. Ritorika v istorii ruskogj kul'tury. - In: *Il Jornadas Andaluzas de Eslavística. Granada 1996.* - S. 227-230.
- 616 **KŠICOVÁ, Danuše:** The theory of signs and poetics in Russian modernism and the early avant-garde. - *GermSl* 3 (8), 1996, č. 2, s. 231-242. // V úvodu o strukturalistických a formalistických teoriích poetiky pražské a ruské školy.
- 617 **LEPILOVÁ, Květuše:** Znakový a obrazový aspekt (čtenářská konkretizace veršů A. Bloka). - In: *Slovanské studie. Ostrava 1996.* - S. 147-154. *Angl., rus. res.*
- 618 **PASTYŘÍK, Svatopluk:** Razmyšlenija nad predskazanijami v sbornike "Poslovicy ruskogo naroda" V. I. Dalja. - *Slavica Quinqueecclesiensia (Pécs)* 2, 1996, s. 285-292. *Angl. res.* // Podle *BibJIS* 1996 (2001), 6116.
- 619 **POSPÍŠIL, Ivo:** Ruská báseň v moravské krajině. (Poznámky na okraj vzniku subkultur.) - *OpSl (Brno)* 6, 1996, č. 3, s. 47-51. // Rozhovor s ruskou básnířkou L. N. Vondrouškovou, žijící na Moravě. Též o jazyce jejích básnických sbírek.
- 620 **RUFEROVÁ, Jana:** K stilističeskomu ispol'zovaniju kratkich i polnych predikativnych prilagatel'nych v sovremennom ruskom jazyke. - In: *Das Adjektiv im Russischen.* - Frankfurt am Main 1996. - S. 287-295. // Podle *Češtináře* 2001-02, s. 13.
- 621 **SIPKO, Jozef:** Kompresirovannyje (svernutyje) teksty. - *OpSl (Brno)* 6, 1996, č. 2, s. 29-35. // V současných ruských publicistických textech.
- 622 **SIPKO, Jozef:** Kompresirovannyje (svernutyje) teksty 2. - *OpSl (Brno)* 6, 1996, č. 4, s. 29-38. // O užívání frazeologismů z ruské historie v současné ruské publicistice.
- 623 **TALICKAJA, Jelizaveta:** Prekrasnoje "kosnojazyčije" Andreja Platonova v rasskaze "Fro". - In: *Litteraria humanitas* 4. Brno 1996. - S. 363-369. // "Kostrbaté vyjadřování" v povídce A. Platonova.

-----

/FLORJA, A. V.: Jazykovyje sredstva reprezentacii obraza avtora. Liričeskij diskurs kak ob"jekt lingvoestetičeskoj interpretacii. - Orsk, 1995./

- 624 Ref.: **DONECKICH, L. I.:** *OpSl (Brno)* 6, 1996, č. 4, s. 56-58 (*rus.*).

-----

Viz též: 579, 628, 732, 806, 1377, 1445

### 3.38 Onomastika

-----

/SUPERANSKAJA, A. V. - ISAJEVA, Z. G. - ISXAKOVA, X. F.: Vvedeniije v toponimiju Kryma. Časť I. - Moskva, 1995. - 215 s./

625 Ref.: **L. H.** [= Hřebíček, Luděk]: *ArOr* 64, 1996, č. 3, s. 430 (angl.).

---

Viz též: 782

### 3.39 Porovnávací příspěvky rusko-jinojazyčné. Ruština ve společnosti a praxi

- 626 **GUSJEW, Karin**: Strukturnyj analiz terminologii bankovskogo dela: rusko-nemeckoje sravnenije. - In: *Slovanské studie. Ostrava 1996.* - S. 39-50. Angl. res.
- 627 **HARTUNG, Jürgen**: "Text und Hypertext - der russische Text in einem nichtlinearem Medium". - In: *Slovanské studie. Ostrava 1996.* - S. 93-114. Angl. res.
- 628 **KOSTA, Peter**: Zur semantischen Struktur und illokutionären Kraft persuasiver Sprechakte. - In: *Slavistische Linguistik 1995.* - München 1996. - S. 201-216. // Na rus. materiále, též částečně z češtiny (úryvek z B. Hrabala).
- 629 **LEPILOVÁ, Květuše**: Rečevaja taktika v ustnoj biznes-kommunikacii perevodčika. (Associativnost' i t. n. vnuternnij monolog bakalavra.) - In: *Rossica Ostraviensia 1996.* Ostrava 1996. - S. 199-206. Angl. res.
- 630 **MALÁ, Eva**: Zametki po povodu kommerčeskoy korrespondencii. - In: *Rossica Ostraviensia 1996.* Ostrava 1996. - S. 217-222. Angl. res. // Obchodní korespondence v ruštině.
- 631 **MOKIJENKO, Valerij Michajlovič**: Krize společnosti a krize jazyka. - *Češtinář (Hradec Králové)* 7, 1996-97, č. 1, s. 3-12. // Důsledky politických změn pro jazyky slovanské a zejména pro ruštinu. Analýza současné ruské jazykové situace a její kořeny. Zaměřeno na současnou slovní zásobu (slangismy, vulgarismy, neologismy, frazeologismy, idiomy).
- 632 **RUFEROVÁ, Jana**: Značenie istoričeskogo podchoda pri opisanií predložnych konstrukcij v sovremennom ruskom jazyke v sopostavlenii s češškim. - *Slavica Quinqueecclesiensia (Pécs)* 2, 1996, s. 77-88. Angl. res. // Podle Češtináře 2001-02, s. 13.
- 633 **ŠIMONOVSKÁ, Marie - LÁNSKÁ, Dagmar - DLOUHÁ, Oxana**: Terorismus česky - německy - rusky - anglicky. - *T-P* 7, 1996, č. 32, s. 28-29 (712-713).
- 634 **TISCHER, Valentina**: Sprachwandelprozesse im Russischen (dargestellt an Texten zur Thematik "Umwelt"). - In: *Slovanské studie. Ostrava 1996.* - S. 62-74. Angl. res. // Přehled.
- 635 **YOKOYAMA, Olga T.**: The gender pattern of Russian: a pragmatic perspective. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 74-75. // Abstrakt přednášky.
- 636 **ŽAŽA, Stanislav**: Kommunikativno-rečevaja situacija i vyraženie jeje elementov. - In: *Aktual'nyje problemy obučenija ruskomu jazyku. Brno 1996.* - S. 54-56. // Podle SFFBU, A 47, 1999, s. 199.
- 637 **ŽAŽA, Stanislav**: Konstrukcii s pervičnymi predlogami v tekstach kommerčeskogo i podobnogo charaktera (na materiale rusckogo i češškogo jazykov). - In: *Rossica Ostraviensia 1996.* Ostrava 1996. - S. 25-31. Angl. res. // Popis konstrukcí s primárními předložkami v ruských komerčních a podobných textech, porovnání s češtinou (po + dat., v + ak., ot + gen., do + gen., k + dat., pod + ak., pri + lok., o + lok., s + gen., z + instr., u + gen.).
-

Viz též: 326, 328, 729, 736, 742, 743, 744, 745, 746, 751, 758, 774, 790, 965, 1609, 2227, 2299, 2349

### 3.4 Západní jazyky slovanské (kromě češtiny a slovenštiny)

#### 3.40 Práce obecné a celkové

- 638 **BERGER, Tilman:** Überlegungen zur Geschichte des festen Akzents im Westslavischen. - In: *Linguistische Beiträge zur Slawistik aus Deutschland und Österreich 2.* - Wien 1995. - S. 29-49. // Podle sb. *Setkání s češtinou*, 2002, s. 84.

-----  
Viz též: 453, 479, 532, 761

#### 3.41 Polština

- 639 **BALOWSKI, Mieczysław - BALOWSKA, Grażyna:** Slovní zásoba polštiny. - Praha, FF UK 1996. – 198 s. // Skriptum určené studentům polonistiky, šest tematických okruhů a slovní materiál řazen dle vztahů slovtvorných a synonymických. :: *Vocabulary of Polish.* - Podle *Češtináře 1997-98*, s. 94.
- 640 **BASAJ, Mieczysław:** Determinanty płci żeńskiej w języku polskim i czeskim. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996.* - S. 274-278.
- 641 **BIEDER, Hermann:** Rękopiśmienny modlitewnik łacińsko-polski z Biblioteki Uniwersyteckiej w Salzburgu. - *OpSl (Brno) 6, 1996, č. 2, s. 1-16.* // Rkp. z počátku 17. stol., 79 listů, sign. M I 474.
- 642 **GRZEGORCZYKOWA, Renata:** Reguły deagentywizacji w polszczyźnie. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 58-65.
- 643 **HURNIK, Janusz:** Prowokacja jako kategoria literatury. O działaniach artystycznych feministek polskich. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996.* - S. 198-203. // Též jazykový rozbor.
- 644 **LUBAŚ, Władysław:** Naruszanie kodyfikacji w polszczyźnie ogólnej. - In: *Slovanské studie. Ostrava 1996.* - S. 51-61.
- 645 **ONDRÁŠKOVÁ, Karla:** Nová generace učebnic polského jazyka pro základní školu. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 103-106. *Něm. res.*
- 646 **PUZYNINA, Jadwiga:** Słowo słowu nierówne. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 149-157. // Slovníkový způsob sémantického popisu výrazů z kulturní a politicko-společenské oblasti (kultura, sztuka, styl, ojczyzna, naród). Na příkladu polského slova naród.
- 647 **ŘEHÁČEK, Luboš:** Osudy spisovné polštiny v 19. století (1848-1918). - In: *Z dějin... Praha 1996.* - S. 35-44. *Něm. res.* // Rozdílnost ve vývoji polštiny a ostatních slovanských jazyků (ve vnitřním vývoji jazykové struktury a v jazykové situaci).

- /BEŠTA, Teodor: *Základy polské mluvnice.* - Praha, Polský institut 1994. - 438 s./  
648 Ref.: **KEDELSKA, Elżbieta:** *SIOc (Poznań) 53, 1996, s. 129-132 (pol.).*

- /Biblia. To jest księgi Starego i Nowego Przymierza. Do pol. přel. S. BUDNY. - Paderborn, Schöningh 1994./
- 649 Ref.: **MĚŠŤAN, Antonín**: *Slavia* 65, 1996, č. 1-2, s. 199-200.
- 650 Ref.: **MĚŠŤAN, Antonín**: *GermSl* 3 (8), 1996, č. 1, s. 145-146 (něm.).
- /GRABIAS, Stanisław: Język w zachowaniach społecznych. - Lublin, Wydaw. Uniw. M. Curie-Skłodowskiej 1994. - 336 s./
- 651 Ref.: **JUCHEŁKO, Iwona**: Polská práce o fungování jazyka v společenských podmínkách. - *Češtinář (Hradec Králové)* 6, 1995-96, č. 4, s. 124-126.
- /GREŇ, Zbigniew: Semantyka i składnia czasowników oznaczających akty mowy w języku polskim i czeskim. - Warszawa, Sławistyczny ośrodek wydawniczy 1994. - 425 s./
- 652 Ref.: **JIRSOVÁ, Anna**: *SaS* 57, 1996, č. 1, s. 54-60.
- /KARPLUK, Maria: Mowa naszych przodków. - Kraków, 1993. - 77 s./
- 653 Ref.: **MĚŠŤAN, Antonín**: *Slavia* 65, 1996, č. 4, s. 529-530.
- /MALEC, Maria: Imiona chrześcijańskie w średniowiecznej Polsce. - Kraków, PAN 1994. - 462 s./
- 654 Ref.: **KNAPPOVÁ, Miloslava**: *AO* 37, 1996, s. 151-152.
- /MAŇCZAK-WOHLFELD, Elżbieta: Tendencje rozwojowe współczesnych zapożyczeń angielskich w języku polskim. - Kraków, Universitas 1995. - 97 s./
- 655 Ref.: **LOTKO, Edvard**: *ČMF* 78, 1996, č. 1, s. 45-48.
- /URBAŇCZYK, Stanisław: Dwieście lat polskiego językoznawstwa (1751-1950). - Kraków, PAN 1993. - 269 s./
- 656 Ref.: **MĚŠŤAN, Antonín**: *Slavia* 65, 1996, č. 1-2, s. 208.
- /WARCHOŁ, S.: Kwestionariusz do badania zoonimii ludowej w Polsce na tle słowiańskim. - Lublin, 1993. - 247 s./
- 657 Ref.: **ŠRÁMEK, Rudolf**: *AO* 37, 1996, s. 166-168.
- /WOLNICZ-PAWŁOWSKA, Ewa: Antroponimia łemkowska na tle polskim i słowackim XVI - XIX wiek. - Warszawa, PAN 1993./
- 658 Ref.: **KNAPPOVÁ, Miloslava**: *AO* 37, 1996, s. 155-156.
- /ŻYDEK-BEDNARCZUK, Urszula: Struktura tekstu rozmowy potocznej. - Katowice, Wydaw. Uniw. Śląskiego 1994. - 172 s./
- 659 Ref.: **MÜLLEROVÁ, Olga**: *SaS* 57, 1996, č. 1, s. 60-64.

-----

Viz též: 325, 328, 330, 449, 456, 458, 460, 461, 462, 470, 471, 493, 563, 697, 730, 738, 739, 740, 753, 754, 758, 759, 763, 764, 765, 766, 770, 775, 777, 789, 791, 806, 965, 1123, 1146, 1152, 1154, 1467, 1480, 1484, 1508, 2130, 2173, 2181, 2198, 2222

### 3.42 Lužická srbština

- 660 **KOUBOVÁ, Lucie**: Z noweye českeje uniwersitneje sorabistiki. - *Rozhled* 46, 1996, č. 6, s. 238. // Sorabistika na FF UK v současnosti (90. léta 20. stol.).

- 661 **MEŠKANK, Timo:** Leksika hornjoserbskeje spisowneje řeče w přeložkach Noweho zakonja (1706-1966). - *Slavia* 65, 1996, č. 3, s. 313-325.
- 662 **MOTORNYJ, V. A.:** Recepcija temy Serbs'koji Lužyci v čes'kij literaturi (dekil'ka štrychiv do serbs'ko-čes'kych literaturnych vzajemyn). - *Lětopis* 43, 1996, č. 2, s. 89-95. *Něm. res.*  
// Přínos české jazykovědy k výzkumu lužické srbštiny (J. Dobrovský, A. Černý, J. Páta a A. Frinta).
- 663 **MUDRA, Jiří:** Jazykový koutek. - *Česko-lužický věstník* 6, 1996, č. 7-8, s. 54. // Některé obtížnosti překladu z lužické srbštiny do češtiny.
- 664 **MUDRA, Jiří:** Josef Suchý wo svojich přeložkach přednošował. - *Rozhlad* 46, 1996, č. 4, s. 152-153. // O překladech J. Suchého z lužické srbštiny (zejména sbírka J. Nowaka, Pěseň družka swěrna).
- 665 **ŠATAVA, Leoš - ŠATAVOVÁ, Vladimíra:** Sinclair Lewis a jeho wojowanje wo walizisku řeč. - *Serbske Nowiny* 1996 (3. 9.), s. 3. // Podle L. Šatavy, Zachowanje a rewitalizacija..., 2000, s. 61.

-----  
/LEWASZKIEWICZ, Tadeusz: Łużyckie przekłady Biblii. Przewodnik bibliograficzny. - Warszawa, Instytut Sławistyki PAN 1995. - 181 s./

- 666 Ref.: **MUDRA, Jiří:** *Česko-lužický věstník* 6, 1996, č. 10, s. 71.

-----  
Viz též: 462, 493, 697, 2253

#### 4 SLOVENŠTINA

- 667 **BAJZÍKOVÁ, Eugénia:** Výstavba poviedky Etely Farkašovej. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996. - S. 370-373.* // Výstavba textu z lingvistického hlediska v povídce E. Farkašové, Hodina zapadajícího slnka (1966).
- 668 **DVONČ, Ladislav:** Demarš. - *KS (Martin)* 30, 1996, č. 1, s. 53. // Odkaz na česká subst. ženského rodu zakončená na souhlásku (typu Olomouc, Kouřim).
- 669 **GELETOVÁ, Lubica:** Funkcia textu v novokoncipovanom predmete slovenský jazyk v základnej škole. - In: *Učební text... Praha 1996. - S. 166-169.*
- 670 **HABOVŠTIAKOVÁ, Katarína:** Slovná zásoba spisovnej slovenčiny začiatkom 19. storočia. - In: *Z dějin... Praha 1996. - S. 19-28. Něm. res.* // K Bernolákově kodifikaci a jeho dílu Slovár slowenský, česko-laťinsko-ňemecko-uherský, Budae 1825-28.
- 671 **MASÁR, Ivan:** O výbere správných přídavných mien. - *KS (Martin)* 30, 1996, č. 2, s. 122. // Adj. otrlý, ješitný a vstriečný hodnocena jako bohemismy.
- 672 **ONDRUŠ, Šimon:** Slovo šaš nepochádza z maďarčiny. - *SR (Bratislava)* 61, 1996, č. 2, s. 80-84. // Jde snad o staré slovanské slovo, které v 10.-11. stol. převzala maďarština. Ekvivalenty v českých nářečích.

- 673 **POVAŽAJ, Matej**: Cudzie zemepisné názvy v slovenskom texte. - *KS (Martin) 30, 1996, č. 2, s. 85-89.* // Také česká toponyma typu Choceň, Plzeň, Chrudim, Kroměříž, Olomouc, Litomyšl, Vlašim aj., ve slovenštině jsou mužského rodu.
- 674 **POVAŽAJ, Matej**: Dramatičnosť situácie. - *KS (Martin) 30, 1996, č. 1, s. 58-59.* // Vliv češtiny na vznik přípony -nost' ve slovenštině.
- 675 **SABOL, Ján - ZIMMERMANN, Július**: On the problem of the stress in literary Slovak. - *PhonP 1996, č. 9, s. 245-250.* // Výsledky fonetického výzkumu spisovné slovenštiny.
- 676 **SCHULZOVÁ, Oľga**: Štúrova kodifikácia hovorenej slovenčiny. - In: *Z dejin... Praha 1996.* - S. 29-33. *Ném. res.*
- 
- /Ako nehrešiť proti slovenčine. 2. vyd. - Bratislava, Vyd. Spolku sloven. spisovateľov 1995. - 148 s./
- 677 Ref.: **RÁDY, Andrej**: *T-P 7, 1996, č. 30, s. 4 (sloven.).* // Humorná kritika.
- /BLANÁR, Vincent: Teória vlastného mena. (Status, organizácia a fungovanie v spoločenskej komunikácii). - Bratislava, Veda 1996. - 250 s./
- 678 Ref.: **R. ŠR.** [= Šrámek, Rudolf]: Nová publikace o teorii vlastního jména. - *AO 37, 1996, s. 235-236.*
- /BLICHA, Michal: Toponyma Ondavskej a Toplianskej doliny. Slovensko-rusínske jazykové kontakty v chotárných názvoch. - Prešov, PF Univ. P. J. Šafárika 1996. - 213 s./
- 679 Ref.: **MAJTÁN, Milan**: *AO 37, 1996, s. 156-157.*
- /HAMMEROVÁ, Louise B. - RIPKA, Ivor: Speech of American Slovaks = Jazykové prejavy amerických Slovákov. - Bratislava, Veda 1994. - 163 s./
- 680 Ref.: **KUČERA, Karel**: *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 213-215.*
- /HORECKÝ, Ján: Semantics of Derived Words = Sémantika odvodených slov. - Prešov, Univ. P. J. Šafárika 1994. - 71 s./
- 681 Ref.: **BOZDĚCHOVÁ, Ivana**: *SaS 57, 1996, č. 2, s. 125-127.*
- /MLACEK, Jozef - ĎURČO, Peter a kol.: Frazeologická terminológia. - Bratislava, Stimul 1995./
- 682 Ref.: **VONDRÁČEK, Miloslav**: Slovník slovenské frazeologické terminologie. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 4, s. 126-127.*
- /SLANČOVÁ, Dana: Praktická štylistika. (Štylistická príručka.) - Prešov, Slovacontact 1994. - 180 s./
- 683 Ref.: **MACUROVÁ, Alena**: *SaS 57, 1996, č. 2, s. 128-130.*
- /SOKOLOVÁ, Miloslava: Sémantika slovesa a slovesný rod. - Bratislava, Veda 1993. - 110 s./
- 684 Ref.: **ŠTÍCHA, František**: *SaS 57, 1996, č. 2, s. 131-132.*
- /Synonymický slovník slovenčiny. - Bratislava, Veda 1995. - 998 s./
- 685 Ref.: **FILIPÉC, Josef**: Nový synonymický slovník slovenský. - *NŘ 79, 1996, č. 4, s. 215-218.*
- 686 Ref.: **RÁDY, Andrej**: *T-P 7, 1996, č. 30, s. 44 (616) (sloven.).*
- /VAŠEK, Š.: Špeciálna pedagogika - terminologický a výkladový slovník. - Bratislava, SPN 1994. - 245 s./

687 Ref.: **MOJTOVÁ, Kvetoslava**: *SpPed 5, 1994-95, č. 1, s. 53-54 (sloven.)*. // U každého hesla překlad do angličtiny, němčiny a francouzštiny.

/Velký slovensko-ruský slovník. 6 sv. - Bratislava, Veda 1979-95./

688 Ref.: **ZIMEK, Rudolf**: Velký slovensko-ruský slovník dokončen. - *Slavia 65, 1996, č. 4, s. 504-508*.

-----  
Viz též: 51, 220, 279, 325, 341, 377, 458, 472, 697, 698, 731, 735, 737, 749, 752, 756, 757, 760, 766, 767, 773, 779, 784, 785, 1035, 1037, 1049, 1123, 1146, 1316, 1468, 1480, 1518, 1642, 1761, 1837, 1846, 1869, 1873, 1877, 1900, 1923, 2056, 2099, 2180, 2189, 2424

## 5 ČEŠTINA

### 5.0 Obecné otázky a celkové práce

#### 5.00 Obecná problematika

689 **BĀČVAROV, Janko**: Češkijat ezik v slavjanski kontekst. - Sofija, Univ. izd. sv. Kliment Ochridski 1996. - 228 s. // Výběr ze studií bulharského slavisty a bohemisty z posledních 25 let. - Podle Slavie 1997, s. 247.

690 **ČECHOVÁ, Marie** a kol.: Čeština - řeč a jazyk. - Praha, ISV 1996. - 380 s. // Pokus o netradiční pohled na jazykové jevy. Zaměřeno na současný spisovný jazyk. :: Czech.

691 **ČMEJRKOVÁ, Světa - DANĚŠ, František - KRAUS, Jiří - SVOBODOVÁ, Ivana**: Čeština, jak ji znáte i neznáte. - Praha, Academia 1996. - 259 s. // K vybraným jazykovým jevům z morfologie, stylistiky, výstavby textu a jazykové komunikace v kulturních a historických souvislostech, často na pozadí jazyků cizích. V 7. odd. medailony o předních českých jazykovědcích, poučení o PLK, českých lingvistických časopisech (NŘ) a základních příručkách. :: Known and Unknown Czech.

692 **KOMÁREK, Miroslav**: Ke změnám češtiny v evropském jazykovém kontextu. - In: *Jornadas Andaluzas de Eslavística. Granada 1996. - S. 194-200*. // Areálová problematika češtiny: 1. český slovní přízvuk, 2. vyjadřování budoucnosti, 3. konstrukce akuzativu s infinitivem.

693 **KOŘENSKÝ, Jan**: O češtině dnešní a zítřejší - výzva k diskusi. - *JazA 33, 1996, č. 1-2, s. 36-39*. // Návrh témat do diskuse (dynamika češtiny v komunikačních situacích, kontakty češtiny se slovanskými i neslovanskými jazyky, problematika kodifikace a jazykové kultury, vyučování češtině a učebnice, vliv médií na mluvenou komunikaci, jazykové právo).

694 **Linguistic Problems of Czech. Final Research Report for the JRP PECO 2824 project. Ed. V. PETKEVIČ**. - Praha, 1995. // Podle PBML 69, 1998, s. 13.

695 **NOVÁK, Pavel**: Conditio sine qua non. - *JazA 33, 1996, č. 3-4, s. 42-43*. // Příspěvek do diskuse O češtině dnešní a zítřejší, metodologické zamyšlení.

696 **RULF, Jiří - STICH, Alexandr**: Věc vzdělanců. - *Reflex (Praha) 1996 (2. 2.)* // Rozhovor s A. Stichem mj. o současném stavu češtiny a o úpravách pravopisu. - Výstř.

697 **SESAR, Dubravka**: Putovima slavenskih književnih jezika. Pregled standardizacije češkoga i drugih slavenskih jezika. - Zagreb, Zavod za lingvistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta



1996. - 156 s. // Vývoj českého spisovného jazyka, spisovná čeština ve slovanském kontextu; spisovná slovenština, polština, lužická srbština, ruština, ukrajinština, běloruština, bulharština, makedošтина, srbština, slovinština a chorvatština.

- 698 **SHORT, David:** Essays in Czech and Slovak Language and Literature. - London, School of Slavonic and East European Studies 1996. - 215 s. // Soubor studií zabývajících se bohemistickými otázkami (vývoj jazyka, současný jazyk, autorský jazyk v českých beletristických dílech apod.).
- 699 **ULIČNÝ, Oldřich:** Čeština devadesátých let dvacátého století. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 59-63. *Něm. res.* // Současný stav, naznačeny některé vývojové tendence v rovině spisovné i nespisovné.

- 
- /ČECHOVÁ, Marie a kol.: Čeština - řeč a jazyk. - Praha, ISV 1996. - 380 s./
- 700 Ref.: **BOZDĚCHOVÁ, Ivana:** *CzLN (Philadelphia) 1996, č. 6, s. 7-8 (angl.).*
- 701 Ref.: **HUBÁČEK, Jaroslav:** Užitečná příručka o češtině. - *Lidové noviny (Praha) 1996 (20. 6.)*
- 702 Ref.: **TEJNOR, Antonín:** *ČJLit 46, 1995-96, č. 5-6, s. 139-141.*
- /ČMEJRKOVÁ, Světlá - DANEŠ, František - KRAUS, Jiří - SVOBODOVÁ, Ivana: Čeština, jak ji znáte i neznáte. - Praha, Academia 1996. - 259 s./
- 703 Ref.: **R. ŠR.** [= Šrámek, Rudolf]: Popularizační knížka o češtině. - *AO 37, 1996, s. 238-239.*
- /Příruční mluvnice češtiny. - Praha, Lidové noviny 1995. - 800 s./
- 704 Ref.: **BALHAR, Jan:** *Universitas (Brno) 1996, č. 2, s. 67-68.*
- 705 Ref.: **HORECKÝ, Ján:** Nová gramatika češtiny. - *JČ (Bratislava) 47, 1996, č. 2, s. 128-131 (sloven.).*
- 706 Ref.: **PANEVOVÁ, Jarmila:** Nová mluvnice češtiny. - *JazA 33, 1996, č. 3-4, s. 20-33.*
- 707 Ref.: **ŠAJ:** Jak vlastně psát, sakulente?! - *Reflex (Praha) 1996 (9. 2.)* // Výstř.
- 708 Ref.: **ŠTÍCHA, František:** Nad novou Příruční mluvnici češtiny. - *NŘ 79, 1996, č. 5, s. 252-265.*
- 709 Ref.: **UHLÍŘOVÁ, Ludmila:** O kultivované mluvnici kultivované variety češtiny. - *Slavia 65, 1996, č. 4, s. 495-504.*
- 710 Ref.: **VINTR, Josef:** *WSlJb (Wien) 42, 1996, s. 260-266 (něm.).* // O 1. a 2. vyd. (1995, 1996).
- 711 Ref.: **ŽAŽA, Stanislav:** *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 151-157.*
- /SESAR, Dubravka: Putovima slavenskih književnih jezika. Pregled standardizacije češkoga i drugih slavenskih jezika. - Zagreb, Zavod za lingvistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta 1996. - 156 s./
- 712 Ref.: **KOHAROVIC, Nebojša:** *Radovi Zavoda za slavensku filologiju (Zagreb) 30-31, 1996, s. 145-148 (chor.).* // Podle BiblJS 1996 (2001), 520.
- 713 Ref.: **PINTARIĆ, Neda:** *Strani jezici (Zagreb) 25, 1996, č. 3-4, s. 103-104 (chor.).* // Podle BiblJS 1996 (2001), 520.
- /SGALL, Petr - HRONEK, Jiří - STICH, Alexandr - HORECKÝ, Ján: Variation in Language: Code Switching in Czech as a Challenge for Sociolinguistics. - Amsterdam, Benjamins 1992. - 368 s./
- 714 Ref.: **LEEUWEN-TURNOVCOVÁ, Jiřina van:** *ZSl (Berlin) 41, 1996, č. 1, s. 97-101 (něm.).*
- /Západočeská vlastivěda. Jazyk. - Plzeň, Západočes. nakl. 1992. - 269 s./
- 715 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk:** *Lg (Baltimore) 72, 1996, č. 1, s. 185-186 (angl.).*

-----  
Viz též: 2, 210, 1304, 2363

### 5.01 Čeština jako národní jazyk

- 716 **ČERMÁK, František:** Obecná a spisovná čeština: Poměr, funkce a metodologie. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 14-18. *Angl. res.* // Vztah obecné a spisovné češtiny v současné komunikaci.
- 717 **DANEŠ, František:** The present-day situation of Czech. - In: *Il Jornadas Andaluzas de Eslavística. Granada 1996.* - S. 70-74. // Náčrt rozložení spisovných a nespisovných forem v různých sférách komunikace.
- 718 **DAVIDOVÁ, Dana:** Dnešní jazyková situace v České republice a její příčiny (na materiále z oblasti českého Slezska). - In: *Slovanské studie. Ostrava 1996.* - S. 29-38. // Fonetická, fonologická a morfológická analýza dvou ukázek.
- 719 **DRABEK, Anna M.:** Die Frage der Unterrichtssprache im Königreich Böhmen im Zeitalter der Aufklärung. - *Österreichische Osthefte (Wien) 38, 1996,* s. 329-355. // Podle sb. *Východočeská duchovní a slovesná kultura... 1999,* s. 146.
- 720 **GLADROWOVÁ, Anneliese:** Osudy českého a slovenského spisovného jazyka v jazykové situaci rakousko-uherské monarchie v letech 1848 až 1918. - In: *Z dějin... Praha 1996.* - S. 9-17. *Něm. res.*
- 721 **CHLOUPEK, Jan:** Spisovná čeština jako formální varieta národního jazyka. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 33-35. *Angl. res.* // Funkce spisovného jazyka v české jazykové situaci.
- 722 **KOUBSKÁ, Libuše:** Ostrůvky uprostřed vazelíny. - *Lidové noviny (Praha) 1996 (15. 6.)* // O stavu současné češtiny v rozhovoru s J. Jirákem. - Výstř.
- 723 **KRAUS, Jiří:** Několik poznámek k pocitu jazykového ohrožení. - *NŘ 79, 1996, č. 1, s. 1-9.* // Reakce na článek A. Sticha, *NŘ 1995,* s. 51-73. Obavy z ohrožení kvality jazyka, situace dnešní češtiny na území ČR. Zpracovány výsledky reprezentativního průzkumu z r. 1995. Rozpracovány čtyři okruhy problémů související s tématem ohrožení existence jazyka.
- 724 **LEBED', Svetlana Aleksejevna:** Funkcional'noje členenije češskogo nacional'nogo jazyka i jazyka chudožestvennoj literatury. - In: *Rossija i Zapad. Dialog kul'tur. - Moskva 1996.* - S. 48-54. // Podle *NovLit-Jaz 7/1997,* 461.
- 725 **SAYER, Derek:** The language of nationality and the nationality of language: Prague 1780-1920. - *Past and Present (Oxford) 1996, č. 153,* s. 164-210. // Jazyková situace v Praze, problematika národní identity, etnicity, kontakty (jazykové a kulturní) mezi Čechy, Němci a Židy (na příkladu F. Kafky). - Podle *LLBA, 1997,* 9709757.
- 726 **SOKOLOVÁ, Gabriela:** Nový výzkum národnostních vztahů. - *SISb (Opava) 94, 1996, č. 1,* s. 98-100. // Též k otázce jazykové orientace obyvatel v národnostně smíšeném regionu (Těšínsko).
- 727 **ŠAUR, Vladimír:** Braňme náš jazyk! - *Haló noviny (Praha) 1996 (9. 3.)* // Jazyková situace a úroveň češtiny v současné době. - Výstř.

- 728 **ŠAUR, Vladimír:** Pocit ohrožení českého jazyka existuje. - *NŘ 79, 1996, č. 1, s. 10-14.*  
// Reakce na článek A. Sticha, *NŘ 1995, s. 61-73*, doplňuje autora o své zkušenosti ze severní Moravy.

-----  
Viz též: 1068, 1293, 1636, 1681, 1682, 2061

## 5.02 Kontakty češtiny s jazyky slovanskými. Příspěvky porovnávací

- 729 **BAKOVA, E. N.:** Sojuz-častica a kak ekspressivno-sintaksičeskoje sredstvo v ruskom i češskom jazykach. - *Teoretičeskije i prikladnyje aspekty rečevogo obščeniija (Krasnojarsk) 1, 1996, s. 30-32.* // Podle *BibIJS 1996 (2001)*, 127.
- 730 **BASAJ, Mieczysław:** Formy zahadu i zabarony u Francyska Skaryny na fone starejšych češskich i pol'skich varyjantau dekalohu. - In: *Polack. Karani našaha radavoda. - Polack 1996. - S. 81-101.* // Podle *BibIJS 1996 (2001)*, 6330.
- 731 **BRÜGGEMANN, Franz-Rudolf:** Die Farbbezeichnungen in der tschechischen und slovakischen Schriftsprache der Gegenwart. - Frankfurt am Main, Lang 1996. - 271 s.  
// Výsledky výzkumu lidského vnímání barev z hlediska etnografie a lexikologie. - Podle *Češtináře 8, 1997-98, s. 81* a *SFFBU A 45, 1997, s. 204.*
- 732 **ČMEJRKOVÁ, Světlá:** Who is you? Second person singular as a means of representation in Russian and Czech literary texts (a contrastive view). - In: *Il Jornadas Andaluzas de Eslavística. Granada 1996. - S. 50-60.* // Porovnávány překlady úryvků z Dostojevského, Pasternaka, Rasputina; též anglický překlad.
- 733 **DACHTLER, Petra:** Konfrontační zkoumání ruských a českých termínů z oboru výpočetní techniky. - *ČMF 78, 1996, č. 1, s. 4-13. Angl. res.* // Z hlediska lexikálně strukturního. Vztah obou jazyků k přejímkám z angličtiny, začleňování přejímek do lexikálního systému.
- 734 **DANYLENKO, Ljudmila Ivanivna:** Ukrajins'ka ta čes'ka frazeologija v konteksti etničnoji kul'tury. - In: *Tretij Mižnarodnyj kongres ukrajinistiv 26-29 serpnja 1996 r. Movoznavstvo. - Charkiv 1996. - S. 201-204.* // Podle *BibIJS 1996 (2001)*, 699.
- 735 **ĐUROVIČ, Ľubomír:** Aby i Čechové písem i kněh našich užívati mohli: 300 rokov slovenskej jazykovedy. - *Mosty 5, 1996, č. 7, s. 4-5.* // Podle *SNB-Č 2/1996*, 4804.
- 736 **ECKERT, Eva:** A few remarks on spoken Czech and Russian. - In: *Papers from the Fourth World Congress for Soviet and East European Studies. - London 1996. - S. 73-88.* // Podle *BibIJS 1996 (2001)*, 54.
- 737 **GLADROW, Anneliese:** Belebtheit, Personalität und Sexus im Tschechischen und Slowakischen im Vergleich mit dem Deutschen. - In: *Slawische und deutsche Sprachwelt. Frankfurt am Main 1996. - S. 196-202.*
- 738 **GREŃ, Zbigniew:** Analiza sytuacyjna w badaniach konfrontatywnych leksyki. - In: *Semantyka a konfrontacja językowa 1. - Warszawa 1996. - S. 209-215.* // Česko-polská konfrontace.

- 739 **GREŃ, Zbigniew:** Struktura pola semantycznego mówienia w języku polskim i czeskim (na podstawie analizy reprezentacji czasownikowej). - In: *Studia z filologii polskiej i słowiańskiej*. 33. Warszawa 1996. - S. 85-110. // Studie porovnávací. - Podle NovLit-Jaz 7/1998, 479.
- 740 **HANNAN, Kevin:** Borders of Language and Identity in Teschen Silesia. - Frankfurt am Main, Lang 1996. - 246 s. // Česko-polské dialekty na Těšínsku. - Podle NŘ 1997, s. 154.
- 741 **IWAN, Krystyna - JANASZEK, Krystyna:** Działanie transferu międzyjęzykowego a rozumienie leksyki rosyjskiej i czeskiej przez studentów rusycystyki. - *Przegląd Rusycystyczny (Warszawa) 19, 1995, č. 1-2, s. 105-113.* // Podle BL 1996 (2000), 18094.
- 742 **IZOTOV, Andrej Ivanovič:** Eksplikacija inkluzivnogo pobuždenija v češskom i ruskom jazykach. - In: *Lingvostilističeskije i lingvodidaktičeskije problemy komunikacii.* - Moskva 1996. - S. 84-106. // Podle NovLit-Jaz 9/1997, 407.
- 743 **IZOTOV, Andrej Ivanovič:** K funkcional'noj sootnositel'nosti paradigm češskogo i ruskogo imperativa. - In: *Funkcional'nyje issledovanija. Sbornik statej po lingvistike. Vyp. 2.* - Moskva 1996. - S. 9-23. // Podle BiblJS 1996 (2001), 175.
- 744 **IZOTOV, Andrej Ivanovič:** Nespecificirovannoje pobuždenije kak čast' jazykovej kul'tury. - In: *Rossija i Zapad. Dialog kul'tur.* - Moskva 1996. - S. 243-248. // Komunikativní funkce imperativu. Český a ruský materiál. - Podle BiblJS 1996 (2001), 176.
- 745 **IZOTOV, Andrej Ivanovič:** O neformativnom pobuždenii v češskom i ruskom jazykach. - In: *Funkcional'nyje issledovanija. Vyp. 2.* - Moskva 1996. - S. 24-48. // Podle BiblJS 1996 (2001), 177.
- 746 **IZOTOV, Andrej Ivanovič:** Pobuditel'nyje vyskazyvanija s imennym performativnym predikatom. - In: *Lingvostilističeskije i lingvodidaktičeskije problemy komunikacii.* - Moskva 1996. - S. 76-83. // Materiál český a ruský. - Podle BiblJS 1996 (2001), 179.
- 747 **JANDA, Laura A.:** Figure, ground, and animacy in Slavic declension. - *Slavic and East European Journal (Tempe, AZ) 40, 1996, č. 2, s. 325-355.* // V češtině, slovenštině, polštině, ruštině, běloruštině a ukrajinštině. - Podle LLBA, 1997, 9708818.
- 748 **JELÍNEK, Milan:** Nové nepůvodní předložky v srbštině a češtině. - In: *Studia Balkanica Bohemo-Slovaca 4. Brno 1995. - S. 103-109. Něm. res.* // Předložkový výraz v rámci čeho.
- 749 **JELÍNEK, Milan:** Nové slovakismy ve spisovné češtině. - In: *Českoslovenství - součást evropanství.* - Brno 1996. - S. 299-306. // Podle sb. Jazyk a kultura vyjadřování, 1998, s. 37.
- 750 **JORDANOV, Stefan:** Po povod na dve substratni dumi v bálgarski ezik: kuker i kukudiva. - In: *Bálgaristični proučvanija. - Veliko Tárnovo 1996. - S. 39-58.* // Kořen \*keuk-/\*kouk- v jazyce bulh., čes., sloven., rus., bělor., ukr. a sch. - Podle BiblJS 1996 (2001), 637.
- 751 **KOROSTENSKÝ, Jiří:** Čes'ko-rosijs'ki semantični paraleli. - *Problemy slov'janoznavstva (L'viv) 48, 1996, s. 123-126.* // Podle BiblJS 1996 (2001), 720.
- 752 **KYUCHIN, Kim - ŠTEFÁNIK, Jozef - BYTEL, Antonín:** Comparison of Korean, Slovak and Czech phonological systems from the educational point of wiew. - *AAS (Bratislava) 5, 1996, č. 2, s. 152-157.*
- 753 **LISZTWAN, Renata:** Teksty gwarowe. 85. Z Zaolzia w powiecie Frýdek-Místek. - *JP (Kraków) 76, 1996, č. 1, s. 45-49.* // Hlavní znaky nářečí v česko-polské jazykové oblasti, materiály.

- 754 **LOTKO, Edvard:** Niektóre zagadnienia semantyczne słownictwa czeskiego i polskiego. - In: *Semantyka a konfrontacja językowa 1*. - Warszawa 1996. - S. 235-239. // 1. část: aktuální sémantické procesy v obou jazycích; 2. část: výsledky výzkumu v oblasti zrádných slov v češtině a polštině.
- 755 **MADELSKA, L. - DRESSLER, W.:** Postlexical stress processes and their segmental consequences illustrated in Polish and Czech. - In: *Natural Phonology: The State of the Arts*. - Berlin 1996. - S. 189-200. // Podle sb. Mesto a jeho jazyk, Bratislava 2000, s. 177.
- 756 **MAJTÁN, Milan:** Chronológia slovanských zložených osobných mien v slovenčine. - In: *12. slovenská onomastická konferencia a 6. seminár "Onomastika a škola"*. Prešov 1996. - S. 173-180. // Výskyt složených osobných jmen v období od 9. do 18. stol., jména typu Ctibor, Božetech, Budislav, Jaromír, Nechval, Ludmila, Václav a další.
- 757 **MISLOVIČOVÁ, Sibyla:** Anonymné preklady. - *KS (Martin) 30*, 1996, č. 5, s. 294-295. // Problematika překladů z velmi příbuzného jazyka (tj. z češtiny do slovenštiny).
- 758 **MOLOŠNAJA, Tat'jana Nikolajevna:** O sintaksise i leksike v imennych slovosočetanijach sovremennych jazykov. Na materiale ruskogo, pol'skogo, češskogo, serbochorvatskogo i bol'garskogo. - In: *Russkij jazyk. Istorija, funkcija, izučenje*. - Tula 1996. - S. 51-71. // Podle BiblJS 1996 (2001), 233.
- 759 **MRHAČOVÁ, Eva:** Obyvatelská jména v češtině a polštině. - *Slavia 65*, 1996, č. 4, s. 445-453. // Tvoření obyvatelských jmen a frekvence jednotlivých formantů v češtině a polštině.
- 760 **NÁBĚLKOVÁ, Mira:** Paralelné slovenské a české texty v meniacej sa jazykovej situácii. - In: *Sociolingvistické a psycholingvistické aspekty jazykovej komunikácie. 2. diel. Banská Bystrica* 1996. - S. 100-108. // Rozbor českých a slovenských textů na zboží.
- 761 **NILSSON, Morgan:** Sylabizacja niesylabicznych przyimków w językach zachodniosłowiańskich, zwłaszcza w czeskim. - In: *Studia z leksykologii i gramatyki języków słowiańskich*. - Kraków 1996. - S. 109-120. // Referát na 6. polsko-švédské konferenci v Mogilanech (1.-3. 10. 1995). - Podle BiblJS 1996 (2001), 3083.
- 762 **ONDRUŠ, Šimon:** Křížalky. - *SR (Bratislava) 61*, 1996, č. 3, s. 182-184. // Příbuzná slova čes., pol., sch., rus.
- 763 **ORŁOŚ, Teresa Zofia - HORNIK, Joanna:** Czesko-polski słownik skrzydlatych słów. Předml. **T. Z. ORŁOŚ**. - Kraków, Universitas 1996. - 374 s. // Výkladový slovník českých okřídlených slov (výklad v polštině) s uvedením stylové charakteristiky, původu, polského a angl. ekvivalentu.
- 764 **ORŁOŚ, Teresa Zofia:** Polskie pomnik, czeskie pomník, památník. - *JP (Kraków) 76*, 1996, č. 4-5, s. 299-302. // Původ slov.
- 765 **ORŁOŚ, Teresa Zofia:** Wzajemne polskie i czeskie oceny oraz stereotypy narodowościowe i językowe. Przeszłość - współczesność. - *JP (Kraków) 76*, 1996, č. 1, s. 1-10. // V minulosti a súčasnosti.
- 766 **POSPISZYLOWA, Anna:** Cechy archaiczne i wpływy obce w zakresie liczebników w gwarze wsi Istebna. - *SIOc (Poznań) 53*, 1996, s. 61-67. // Vlivy češtiny a slovenštiny v rovině fonetické, morfológické a slovotvorné.

- 767 **POVAŽAJ, Matej**: Hlavný veliteľ či vrchný veliteľ? - *KS (Martin)* 30, 1996, č. 5, s. 315. // Vliv českých termínů (vrchní sestra, vrchní číšník, vrchní kuchař) na obdobné termíny ve slovenštině.
- 768 **SESAR, Dubravka**: Apozicija - rečenični član i rečenični odnos. - *Strani jezici (Zagreb)* 25, 1996, č. 3-4, s. 128-135. // Srovnání česko-chorvatské. - Podle LLBA, 1997, 9711668.
- 769 **SESAR, Dubravka**: O modalnim aspektima nijekanja. Na primjerima hrvatsko-čeških usporedbi. - In: *Jezik i komunikacija. - Zagreb 1996.* - S. 383-389. // Podle BiblJS 1996 (2001), 270.
- 770 **SGALL, Petr - BÉMOVÁ, Alla - HAJIČOVÁ, Eva**: Remarks on the semantic features of cases and preposition as related to syntax. - In: *Toward a Calculus of Meaning. - Amsterdam 1996.* - S. 71-82. // Srovnání čes., pol. a rus. předložek (po, o, u, s/z). Pokus o klasifikaci syntakticko-sémantických funkcí předložkových a přímých pádů.
- 771 **SGALL, Petr**: Subject/predicate and topic/focus. - *Moskov. lingv. žurnal* 1996, č. 2, s. 361-370. // Na rus. a čes. materiále. - Podle NovLit-Jaz 6/1997, 283.
- 772 **SCHELLER, Andrea**: Negation und Informationsstruktur: thematisiert, rhematisiert, polemisiert. (Überlegungen zum Vergleich "doppelter" Negation im Tschechischen und Russischen mit dem Deutschen.) - In: *Linguistische Beiträge zur Slavistik aus Deutschland und Österreich. - München 1996.* - S. 213-231.
- 773 **SCHULZOVÁ, Olga**: A comparison of some phenomena in the vocalic inventories of contemporary Slovak and Czech. - *PhonP* 1996, č. 9, s. 251-255. // Shody a rozdíly ve vokálním systému češtiny a slovenštiny.
- 774 **SCHWEIER, Ulrich**: Analytisch-synthetisch-funktional. Überlegungen zu einer Beschreibungsmethode. Am Beispiel der verbalen Formenbildung des Čechischen sowie des Russischen und des Ukrainischen. - *WSlav (München)* 41, 1996, s. 104-125. // Podle BiblJS 1996 (2001), 266.
- 775 **SIATKOWSKI, Janusz**: Czesko-polskie kontakty językowe. - Warszawa, Energeia 1996. - 272 s. // České vlivy na polskou slovní zásobu, flexi, na polský spisovný jazyk; z historie česko-polských jazykových kontaktů.
- 776 **SIWEK, Tadeusz**: Česko-polská etnická hranice. - Ostrava, FF OU 1996. - 94 s. // V kap. Jazyková identifikace (s. 42-44) publikovány výsledky výzkumu, jakým jazykem mluví obyvatelé Těšínska v rodině a v úředním styku.
- 777 **SOKAL', M. A.**: O škol'nych žargonizmach v slavjanskich jazykach. - *ZbFL (Novi Sad)* 39, 1996, č. 1, s. 23-28. // Původ a význam čes. sloves biflovat, šprtat (se), dřít a jejich rus., pol. a srb. ekvivalentů.
- 778 **SOROKA, Irina Valer'jevna**: Rol' češského jazyka v etimologizacii ruskogo dialektnoj leksiki. Na materiale "Etimologičeskogo slovarja ruskogo jazyka" Maksa Fasmera. - *Russkaja filologija (Tartu)* 7, 1996, s. 315-319. // Podle BiblJS 1996 (2001), 5767.
- 779 **TUGUŠEVA, Roza**: Neologizmy v blizkorodstvennych jazykach (na primere češského i slovačského jazykov). - *JČ (Bratislava)* 47, 1996, č. 1, s. 25-40. *Angl., sloven. res.* // Shody v čes. a sloven. neologismech, stálý vliv češtiny.
- 780 **UEDA, Masako**: Mood selection in Czech and Russian if-then constructions. - *Language Sciences (Elmsford, NY)* 18, 1996, č. 1-2, s. 525-548. // Rozdíly mezi češtinou a ruštinou ve

výběru kondicionálu nebo indikativu ve větách podmínkových a důsledkových. - Podle LLBA 1996, 9611923.

- 781 **VĀLČANOVA, Marinela:** Za sātnošenieta statalen : medialen : reflektivno-kauzativen :  
kauzativen red v češkija i bālgarskija ezik. - *SEz (Sofija) 21, 1996, č. 2, s. 5-12.* // Slovesa  
stavu.
- 782 **VAVREČKA, Mojmír:** Nazvanija žitelej, narodov i narodnostej stran Jevropy i Azii. - *OpSl  
(Brno) 6, 1996, č. 2, s. 36-47.* // V češtině a ruštině.
- 783 **VIDOVIČ-MUHA, Ada:** Tvornost razmerja med slovenskim in češkim jezikoslovjem 20.  
stoletja. - In: *XXXII. seminar slovenskega jezika, literature in kulture, 24.6.-13.7.1996.* -  
*Ljubljana 1996.* - S. 77-85. // Podle NovLit-Jaz 1997, 303.
- 784 **VLASÁK, Václav - BARANOVÁ, Elena:** Srovnání biblických obrátů ve francouzštině,  
v češtině a ve slovenštině. - *CJŠ 40, 1996-97, č. 3-4, s. 58-60.*
- 785 **ZEMAN, Jiří:** K výzkumu kontaktů češtiny a slovenštiny v České republice po rozpadu  
Československa. - In: *Sociolingvistické a psycholingvistické aspekty jazykové komunikácie.  
2. diel. Banská Bystrica 1996.* - S. 109-118. // Dva okruhy problémů: změny v postavení  
Slováků žijících v ČR; jazykové kontakty Čechů se slovenštinou.
- 786 **ZIMEK, Rudolf:** Raschoždenija meždu češkim i ruskim jazykami, vyzvannyje istoričeskim  
vlijanijem nemeckogo jazyka na češskij. - *OpSl (Brno) 6, 1996, č. 4, s. 1-9.* // Referát před-  
nesen na konferenci Slawische und deutsche Sprachwelt konané na Humboldtově univerzitě  
v Berlíně, 27. - 31. 3. 1995.
- 787 **ŽAŽA, Stanislav:** Različija v strukture sovremennyh blizkorodstvennyh slavjanskich  
jazykov (ruskogo i češskogo). - *Acta Universitatis Szegediensis de Atilla József nominatae  
1996, č. 24, s. 27-38.* // Podle NovLit-Jaz 1998, 380.
- 788 **ŽAŽA, Stanislav:** Specifičeskije različija meždu češkim i ruskim jazykom v svete ich  
sopostavlenija s nemeckim. - In: *Slawische und deutsche Sprachwelt. Frankfurt am Main  
1996.* - S. 237-245. // V rovině lexikální, morfologické a syntaktické.

-----

/GREŃ, Zbigniew: Semantyka i składnia czasowników oznaczających akty mowy w języku  
polskim i czeskim. - Warszawa, Sławistyczny ośrodek wydawniczy 1994. - 425 s./

- 789 Ref.: **BĚLIČOVÁ, Helena:** *Slavia 65, 1996, č. 4, s. 508-511.*

/IZOTOV, Andrej Ivanovič: Češskije atributivnyje pričastija na fone ruskich. - Moskva,  
MGU 1993. - 99 s./

- 790 Ref.: **KUL'PINA, Valentina Grigor'jevna:** O kategorial'nom statuse češskich pričastij. -  
*Russkij filologičeskij vestnik (Moskva) 80, 1995, č. 1, s. 149-150 (rus.).* // Podle BiblJS 1996  
(2001), 3087.

/SZAŁEK, Marek - NEČAS, Jiří: Česko-polska homonimia. Česko-polský slovník slov se  
stejným, nebo podobným zněním, se stejným, nebo podobným grafickým zápisem, ale  
s odlišným významem. - Poznań, Wydaw. Naukowe UAM 1993. - 302 s./

- 791 Ref.: **BURA, Renata:** *SIOc (Poznań) 53, 1996, s. 127-129 (pol.).*

-----

Viz též: 325, 326, 400, 466, 493, 512, 514, 532, 551, 566, 632, 640, 652, 653, 663, 668, 671, 674, 689, 697, 762, 825, 899, 926, 1142, 1146, 1420, 1421, 1480, 1484, 1603, 1620, 1633, 2130, 2173, 2222

### 5.03 Kontakty češtiny s jazyky neslovanskými. Příspěvky srovnávací

- 792 **BLATNÁ, Renata:** New lifestyle - new word meanings. - In: *Lexical Structures and Language Use. Vol 1. - Tübingen 1996.* - S. 187-193. // Posuny ve významu adj. (a jejich derivátů) vztahujících se k ochraně prostředí: ekologický, zelený a angl. environmental. Úloha kontextu a jeho vliv na význam.
- 793 **ČMEJRKOVÁ, Světa:** Academic writing in Czech and English. - In: *Academic Writing. - Amsterdam 1996.* - S. 137-152. // Vznik a vývoj českého akademického diskursu. Rozdíly mezi čes. a angl. normou psaní.
- 794 **FILIP, Hana:** Psychological predicates and the syntax-semantics interface. - In: *Conceptual structure, discourse and language. - Stanford (CA) 1996.* - S. 131-147. // Srovnání češtiny s angličtinou. - Podle LLBA 1997, 9708677.
- 795 **GOLD, David L.:** Zinfandel: An American English word of Czech, German, Hungarian, and/or Slovak origin. - *Names 44, 1996, č. 1, s. 59-77.* // K etymologii výrazu zinfandel; v amer. angličtině patrně českého původu (přímý etymon "cinifádl").
- 796 **HELBIG, Jörg - HORÁK, Petr:** Deutsch-tschechische Sprachsynthese in einem Telefon-Auskunftssystem. - In: *Studentexte zur Sprachkommunikation No. 13. - Berlin 1996.* - S. 102-107. // Podle sb. Papers in Phonetics..., 2000, s. 38.
- 797 **HLADKÝ, Josef:** The Czech and the English Names of Mushrooms. - Brno, MU 1996. - 320 s. // Lingvistická studie o jménech hub v angličtině, o jejich tvoření, anglická jména porovnána s českými termíny. S. 151-300 hlavní korpus anglicko-český, s. 301-320 česko-anglický slovníček.
- 798 **HLADKÝ, Josef:** Zdvojování jako slovtvorný prostředek v češtině a angličtině. - *ČMF 78, 1996, č. 2, s. 79-87. Angl. res.* // Tvoření slov reduplikací v češtině a angličtině, analýza anglických reduplikativ.
- 799 **HOŠNOVÁ, Eva:** Entwicklungstendenzen des Satzbaus im gegenwärtigen Tschechischen im Vergleich mit dem gegenwärtigen Deutschen. - In: *Slawische und deutsche Sprachwelt. Frankfurt am Main 1996.* - S. 320-326. // Jazykové změny a vývoj v syntaktické rovině (predikace a kondenzace) v češtině a němčině za posledních 100 let (ve vědeckých textech).
- 800 **HŘEBÍČKOVÁ, Martina - OSTENDORF, Fritz:** Obecné dimenze popisu osobnosti v češtině a němčině. - *ČsPsych 40, 1996, č. 5, s. 392-405.* // Shodný obsah dispozičních přídavných jmen v češtině a němčině.
- 801 **JODAS, Josef:** K postavení německých přejatých slov v současné češtině. - In: *Studia Bohemica 7. Olomouc 1996.* - S. 113-118. *Něm. res.* // Změny, ke kterým došlo v užívání německých výpůjček po r. 1989, rozdíly v jejich lexikografickém zpracování. Na materiálu z denního tisku.
- 802 **KLÉGR, Aleš:** The Noun in Translation. A Czech-English Contrastive Study. - Praha, Karolinum 1996. - 241 s. // K posunům, k nimž dochází při překladu českého subst. do angl. (z hlediska formální i funkční korespondence).



- 803 **KURZOVÁ, Helena:** The future in central European languages and Latin futures and imperfections: ingressive and imperfecti. - *LF 119, 1996, č. 1-4, s. 4-18. Čes. res.* // Typ futura s ingresivním původem pomocného slovesa ve středoevropských jazycích, areálové shody v užití futura. Čes., něm., maď. materiál.
- 804 **MAREŠ, Petr:** Tschechische und deutsche Umgangssprache. Probleme der Übersetzung literarischer Texte. - In: *Slawische und deutsche Sprachwelt. Frankfurt am Main 1996.* - S. 300-306. // Na příkladu překladu děl F. Langra, O. Pavla, V. Duška a V. Havla do němčiny.
- 805 **MOSEY, Bryan - CHAMONIKOLASOVÁ, Jana:** Nucleus position and tone unit length in English and Czech. - *SFFBU (Brno) 22, 1996, č. S 2, s. 15-21.* // Srovnávací studie českých a anglických mluvených textů. Větný přízvuk ve větných (promluvovalých) úsecích.
- 806 **MÜLLER-ORT, Dorothea:** Die Problematik anderssprachiger Zitate bei der Übersetzung von russischen, polnischen und tschechischen Ausgangstexten ins Deutsche. - *GermSl 3 (8), 1996, č. 2, s. 243-255.* // Francouzské citáty v ruském textu, německé citáty v Haškově Švejkovi.
- 807 **MUSCHNEROVÁ, Anetta:** Parafrazování frazeologických jednotek v české a německé publicistice. - In: *Sociolingvistické a psycholingvistické aspekty jazykové komunikace. 2. díl. Banská Bystrica 1996.* - S. 79-90. // Parafraze frazeologických jednotek v publicistickém textu, příklady z čes. a něm. tisku.
- 808 **NEKULA, Marek:** System der Partikeln im Deutschen und Tschechischen. Unter besonderer Berücksichtigung der Abtönungspartikeln. - Tübingen, Niemeyer 1996. - 220 s. // Podrobný popis a rozbor částic v češtině a němčině. V 2. části česko-německé kontakty v této oblasti (částice ve středoevropském jazykovém svazu, výpůjčky, frekvence), zkoumány dvojice doch - přece, halt - holt, mal - copak.
- 809 **NEKULA, Marek:** Textuelle Funktionen des deutschen Artikels und des tschechischen Aspekts. - In: *Slawische und deutsche Sprachwelt. Frankfurt am Main 1996.* - S. 161-172. // Německá verze článku vydaného ve sborníku Pocta Dušanu Šlosarovi, 1995, s. 213-222.
- 810 **SHATURY, Amr Ahmed:** K některým shodám vztahu mezi spisovností a nespisovností v češtině a v arabštině. - *ČJLit 47, 1996-97, č. 1-2, s. 32-34.* // Problematika spisovný/hovorový jazyk v češtině a arabštině. V arabštině plní funkci hovorového jazyka egyptský dialekt.
- 811 **SHELLER, Andrea:** Typologische Überlegungen zum Gebrauch von Negativpronomina im Slawischen und Deutschen. - In: *Slawische und deutsche Sprachwelt. Frankfurt am Main 1996.* - S. 62-70. // Přehled užití záporných zájmen v češtině a němčině z hlediska diachronního i synchronního.
- 812 **SCHMIEDTOVÁ, Věra - SCHMIEDTOVÁ, Barbora:** Lexikalische Germanismen und ihre stilistische Verwendung im heutigen Tschechisch. - In: *Lexical Structures and Language Use. Vol. 2. - Tübingen 1996.* - S. 129-138. // Podle 1. dílu.
- 813 **SPÁČILOVÁ, Libuše:** Der gegenseitige Einfluss des Tschechischen und des österreichischen Deutsch in der näheren Geschichte und Gegenwart. - In: *Österreichisches Deutsch. - 1995.* - S. 326-354. // Podle sb. Setkání s češtinou, 2002, s. 56.
- 814 **SRPOVÁ, Milena:** Comparaison et métaphore figées en lexicologie pragmatique bilingue. - *Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain (Louvain-la-Neuve) 22-23, 1996-97, č. 3-4/*

/1-2, s. 363-368. // Srovnání českých a francouzských frazeologismů a idiomů (přirovnání, metafora). - Podle LLBA, 1997, 9712671.

- 815 **SRPOVÁ, Milena:** Comparaison et métaphore figées en lexicologie pragmatique unilingue et bilingue. - *Linguistique (Paris)* 32, 1996, č. 1, s. 63-78. *Čes. res.* // Problematika popisu ustáleného přirovnání a ustálené metafora z hlediska lexikologického a lexikografického. V lexikografické části navrženo komplexní znázornění hesel pro dvojjazyčný slovník francouzsko-český.
- 816 **SVOBODOVÁ, Diana:** Anglické výrazy v českém publicistickém stylu. - *NŘ* 79, 1996, č. 2, s. 99-102. // Materiál excerpován z 12 výtisků českých novin a časopisů (MF Dnes, Blesk, Blesk magazín, Bravo a Pop Life) z listopadu 1994. Morfologická a pravopisná adaptace anglického výrazu v českém textu, vhodnost užití.
- 817 **SVOBODOVÁ, Diana:** Jsou anglické názvy lepší reklamou? - *Češtinář (Hradec Králové)* 6, 1995-96, č. 5, s. 137-139. // Doklady o nevhodnosti užívání anglických názvů v češtině pro účely reklamy.
- 818 **ŠENKERÍK, Karel:** K charakteru kategorií aspekt a aktionsart v češtině a němčině. - In: *Slavjano-Germanskije jazykovyje paralleli*. - Minsk 1996. - S. 139-162. // Podle BL 1996 (2000), 12497 a BiblJS 1996 (2001), 7330.
- 819 **ŠIMANDL, Josef:** Internationalismen im Tschechischen und Deutschen. - In: *Slawische und deutsche Sprachwelt. Frankfurt am Main 1996*. - S. 392-399. // Zaměřeno na latinismy a grécismy.
- 820 **ŠIM** [= Šimandl, Josef]: Soužití latiny s češtinou v Blahoslavově Gramatice. Sukus přednášky Mirka Čejky v Jazykovědném sdružení, 8. 2. 1996. - *ČDS* 4, 1996, č. 2, s. 128-130. // Uspořádal a poznámkami opatřil JŠ.
- 821 **ŠTÍCHA, František:** On implicitness in language and discourse. A contrastive view. - In: *Travaux du Cercle linguistique de Prague n. s. Vol. 2. Amsterdam 1996*. - S. 331-346. // Srovnání různých způsobů explicitního a implicitního vyjádření v češtině, angličtině, francouzštině a němčině.
- 822 **ZAHRADNÍKOVÁ, Hana:** Několik nástrah při překládání z angličtiny do češtiny. - *ČDS* 4, 1996, č. 2, s. 72-75. // Na překladu povídky Order of Insect (rozdílnost angl. a čes. syntaxe, překlad idiomů a slovních hříček).

-----  
/BAXANTOVÁ, Ladislava - RATHMAYR, Renate - SCHULMEISTEROVÁ, Magda:  
Jednání s českými obchodními partnery = Verhandeln mit tschechischen Wirtschaftspartnern.  
- Wien, Service Verlag 1995. - 232 s./

- 823 Ref.: **NIKLESOVÁ, Dana:** *ČMF* 78, 1996, č. 2, s. 105-108.
- 

*Viz též:* 59, 68, 183, 325, 377, 378, 453, 455, 457, 458, 461, 462, 732, 733, 737, 752, 772, 784, 786, 788, 862, 880, 908, 965, 1027, 1109, 1209, 1420, 1421, 1495, 1599, 1633, 1634, 1693, 1694, 1716, 1772, 1773, 1977, 1978, 2063, 2083, 2362

#### 5.04 Vnější dějiny českého jazyka

- 824 **DUBOVICKÝ, Ivan:** Češi v USA - otázka identity (1848-1938). - *ČLid 83, 1996, č. 3, s. 229-247. Angl. res.* // Problematika asimilace v novém prostředí, hledání nové identity českých emigrantů do USA. Funkce národního jazyka v této situaci.
- 825 **GLADKOVA, Chana:** Vlijanie na socialnoto povedenie na češkite preselnici v Bălgarija vărchu ezikovata komunikacija. - In: *Problemi na sociolingvistikata 5. - Sofija 1996. - S. 136-139.* // :: Vliv sociálního chování českých přesídlenců do Bulharska na jazykovou komunikaci.
- 826 **ISBRŮCKER, Věra:** Já a čeština v Nizozemsku. - *ČDS 4, 1996, č. 3, s. 214-219.* // Vzpomínky a názory Češky žijící v Nizozemsku.
- 827 **KUČERA, Karel:** Americká čeština: pohled na jeden případ štěpení jazykového vývoje. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996. - S. 112-118.* // Vlivy působící na štěpení jazyků (vznik nové jazykové varianty), např. územní a jazyková diskontinuita a další faktory. Na příkladu americké češtiny.
- 828 **PAPOUŠEK, Vladimír:** USA jako prostor utopických projekcí Ladimíra Klácela. - *ČLit 44, 1996, č. 2, s. 160-170. Angl. res.* // Klácelovy četné neologismy a nezvyklý styl jako zdroj nepochopení českými čtenáři (emigranty).
- 829 **TONCROVÁ, Marta:** K výzkumu vídeňských Čechů. - *Národopisná revue (Strážnice) 6, 1996, č. 1, s. 23-25.* // Zmínky o jazyce české menšiny ve Vídni.
- 830 **VAŠEK, Antonín:** On language acculturation in American Czechs. - *SFFBU (Brno) 22, 1996, č. S 2, s. 15-21.* // Vysvětlen pojem akulturace. Stručný demografický pohled na historii české emigrace do USA, vznik izolovaného jazyka a jeho vývoj, celostátně rozšířené prvky amer. angličtiny ve všech jazykových rovinách v izolované amer. češtině (porovnáno se stavem izolované češtiny v rumunském Banátu).

-----  
Viz též: 1134, 1145

#### 5.05 Matematické, statistické a strojové zpracování češtiny

- 831 **DOHALSKÁ-ZICHOVÁ, Marie - DUBĚDA, Tomáš:** Experiments with duration and intensity variation in Czech TTS prosody. - In: *Speech Proceedings. Praha 1996. - S. 35-36.* // Abstrakt.
- 832 **DOHALSKÁ-ZICHOVÁ, Marie - DUBĚDA, Tomáš:** Rôle des changements de la durée et de l'intensité dans la synthèse du tchèque. - In: *Actes des XXIIes Journées d'étude sur la parole. - Avignon 1996.* // Podle sb. Papers in Phonetics..., 2000, s. 17.
- 833 **DOHALSKÁ-ZICHOVÁ, Marie:** Some remarks on the relation between perception and spectrographics representation of speech. - In: *Speech Processing. Praha 1995. - S. 39.* // Abstrakt.
- 834 **FIALA, Jiří:** Erbenova Kytice v počítači. - *ČLit 44, 1996, č. 6, s. 656-657.* // O diplomové práci L. Ryšavé (obhájené 1991 v Olomouci), která se zabývala počítačovou analýzou díla.

- 835 **HAJIČ, Jan:** Semi-automatic classification of Czech nouns. - *PBML 1996*, č. 65-66, s. 29-51. // Zejména maskulina životná a neživotná.
- 836 **HOLAN, Tomáš - KUBOŇ, Vladislav - PLÁTEK, Martin:** An implementation of syntactic analysis of Czech. - In: *Fourth International Workshop on Parsing Technologies*. - Praha 1995. // Podle *PBML 69*, 1998, s. 37.
- 837 **HORÁK, Petr - MEJVALDOVÁ, Jana:** Design and application of new prosody modelling system for Czech. - In: *Speech Proceedings*. - Praha 1996. - S. 42-44. // Abstrakt.
- 838 **HORÁK, Petr - TUČKOVÁ, Jana - VÍCH, Robert:** New prosody modelling system for Czech text-to-speech. - In: *Studentexte zur Sprachkommunikation No. 13*. - Berlin 1996. - S. 181-186. // Podle sb. *Text, Speech, Dialogue*, 1998, s. 54.
- 839 **MARTINCOVÁ, Olga:** Projekt popisu nové slovní zásoby s využitím počítačové techniky. - In: *Ezikat na totalitarnoto i posttotalitarnoto obšttestvo*. - Sofija 1996. - S. 153-154. // Podle *Neologie a neografie 1996*, s. 15.
- 840 **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše:** Das Wörterbuch der Anonymen Böhmens und seine Computerverarbeitung. - In: *19th International Congress of Onomastic Science*. - Aberdeen 1996. - S. 105-106. // Resumé příspěvku předneseného na konferenci.
- 841 **OSOLSOBĚ, Klára:** Formale Beschreibung der tschechischen Morphologie und ihre Anwendung auf dem Gebiet der linguistischen Datenverarbeitung. - *SFFBU 45*, 1996, č. A 44, s. 59-70. Čes. res. // Výsledky výzkumu počítačového zpracování češtiny (výsledky automatické morfologické analýzy a automatické lemmatizace). Teoretická východiska a metody užití pro algoritmický popis české formální morfologie, informace o konkrétním využití počítačového modelu české flexe pro slovanské jazyky, další možnosti rozvoje.
- 842 **PALKOVÁ, Zdena - PTÁČEK, Miroslav:** Modelling intonation in TTS diphone synthesis in Czech. - In: *Speech Processing*. - Praha 1995. - S. 37-38. // Abstrakt.
- 843 **PALKOVÁ, Zdena - PTÁČEK, Miroslav:** TTS issue: prosody modification in text. - In: *Speech Proceedings*. - Praha 1996. - S. 32-34. // Abstrakt.
- 844 **SMETÁČEK, Vladimír:** Pár statistických údajů o překladu z češtiny do angličtiny. - *ČDS 4*, 1996, č. 2, s. 106-107.
- 845 **ŠEVEČEK, Pavel:** Czech morphological analyzer and lemmatizer, program in C. - Brno, 1996. // Podle sb. *Text, Speech, Dialogue*, 1998, s. 102.
- 846 **TĚŠITELOVÁ, Marie:** Prague linguistics and quantitative linguistics. - In: *Travaux du Cercle linguistique de Prague n. s. Vol. 2*. Amsterdam 1996. - S. 73-81. // Historie české kvantitativní lingvistiky, práce jednotlivých členů PLK v tomto oboru.
- 847 **UHLÍŘOVÁ, Ludmila:** How long are words in Czech? - In: *Glottometrika 15*. - Trier 1996. - S. 134-146. // Příspěvek k projektu, který se zabývá teorií slovní délky (K.-H. Best), zpracovává český materiál (texty z víkendové přílohy v MF Dnes).
- 848 **VÍCH, Robert - TUČKOVÁ, Jana:** Neural network application in Czech text-to-speech synthesis. - In: *Proceedings IASTED International Conference Signal and Image Processing and Application, Annecy, June 1996*. - Annecy 1996. - S. 242-244. // Podle sb. *Text, Speech, Dialogue*, 1998, s. 222.

- 849 **VÍCH, Robert:** Continued fraction realization of cepstral speech models. - In: *Speech Processing. Praha 1995.* - S. 40-41. // Abstrakt.

-----  
Viz též: 118, 121, 135, 136, 143, 160, 859, 860, 930, 1345, 1404, 2188

### 5.06 Korpusová lingvistika

- 850 **ČERMÁK, František:** The Czech National Corpus. - *International Journal of Lexicography - Euralex Newsletter (Oxford)* 8, 1995, č. 3, s. 4. // Podle sb. ČNK: Úvod a příručka uživatele, 2000, s. 154.
- 851 **FEDOSOV, Oleg:** Vozmožnosti ispol'zovanija komp'juternoj bazy dannyh češskogo nacional'nogo korpusa dlja issledovanija funkcij religioznoj frazeologii v sovremennoj češskoj žurnalistike. - In: *Frazeologia a religia.* - *Opole 1996.* - S. 61-63. // Podle BL 1996 (2000), 15290.
- 852 **ŠTÍCHA, František:** Frekvence gramatických jevů v literárních dílech. - *ČDS 4, 1996, č. 4, s. 239-241.* // Frekvenční sonda sleduje vybrané gramatické jevy u osmi českých autorů (s využitím korpusu literárních textů).
- 853 **VERECKÝ, Ladislav:** Jak se píše slovník. - *Mladá fronta Dnes (Praha) 1996 (28. 3.)* // Budování ČNK a lexikografická práce v současnosti. - Výstř.

-----  
Viz též: 1404

### 5.1 Zvuková a grafická stránka jazyka. Hláskosloví

#### 5.10 Obecné otázky

-----  
Viz též: 5, 690, 692, 1293, 1302, 1345

#### 5.11 Fonetika

- 854 **DOHALSKÁ-ZICHOVÁ, Marie:** Testing intelligibility at maximum rate. - *PhonP 1996, č. 9, s. 53-59.* // Testována srozumitelnost (mluvní tempo, artikulace) na vzorku 50 českých vět z různých typů pracovní komunikace.
- 855 **FAKTOR, Jan:** Die Entstehung einer Synthetischen Sprache in den tschechischen Ländern. Drei Quellen der Deformation der tschechischen Intonation. - In: *Die Sprache als Hort der Freiheit.* - *Köln 1996.* - S. 103-114. // Prameny deformované české intonace za normalizace a možnosti nápravy dnes.
- 856 **FAKTOR, Jan:** Vznik syntetické řeči v českých zemích. Tři zdroje deformací české intonace. - *Literární noviny (Praha) 1996 (11. 1.)* // Změny v české intonaci a melodii, k nimž došlo

v období normalizace v 70. a 80. letech, současné intonační deformace češtiny v dabovaných filmech (zvl. v amerických seriálech).

- 857 **JUNKOVÁ, Bohumila:** Vybrané kapitoly z fonetiky a fonologie českého jazyka. 2., [rozš.] vyd. - České Budějovice, JU 1996. - 68 s. // Rozšířeno o praktická cvičení. :: Chapters from Czech Phonetics and Phonology.
- 858 **PALKOVÁ, Zdena:** Concurrent context intentions: a relevant factor in the sound structure of connected speech. - *PhonP 1996*, č. 9, s. 207-216. // Vliv přízvuku na význam komunikátu v češtině.
- 859 **RADOVÁ, Vlasta:** Experiments with speaker recognition based on a comparison of Czech vowels. - In: *Speech Processing. Praha 1995*. - S. 35-36. // Abstrakt.

-----

Viz též: 161, 458, 638, 752, 773, 805, 831, 832, 837, 842, 843, 848, 1135, 1311, 1356, 1773, 2188

## 5.12 Fonologie

-----

Viz též: 752, 761, 857, 897, 1311

## 5.13 Grafematika

- 860 **JANDOVÁ, Eva:** K přepisu mluvených komunikátů. - In: *Jazykověda. 2. Ostrava 1996*. - S. 7-15. *Něm. res.* // Vysvětlena pravidla přepisu mluvených komunikátů a představena metoda počítačového zpracování dialektologické transkripce.
- 861 **KWON, Dže-il - BYTEL, Antonín:** Problémy vzájemné transkripce češtiny a korejštiny (1. část). - *ČDS 4, 1996*, č. 2, s. 123-126. // Vývoj korejského písma, zásady transkripce a pravopisu.
- 862 **KWON, Dže-il - BYTEL, Antonín:** Problémy vzájemné transkripce češtiny a korejštiny (dokončení z minulého čísla). - *ČDS 4, 1996*, č. 3, s. 200-207. // Výklad o fonologickém systému korejštiny ve vztahu k češtině.
- 863 **Lexikon** východní moudrosti. Buddhismus. Hinduismus. Taoismus. Zen. Přel. **J. FILIPSKÝ, H. HEROLDOVÁ, J. KOLMAŠ, V. LIŠČÁK, S. VAVROUŠKOVÁ.** - Olomouc, Votobia 1996. - 565 s. // V úvodní části poučení o transkripci (sanskrt, čínština, japonština).

-----

Viz též: 168

## 5.14 Hláskosloví

- 864 **MAV** [= Vejvoda, Marek] - **NEJEDLÝ, Petr:** Kam se ztrácí ch? - *Ring 1996*, č. 44 (29. 10.), s. 37. // Hlásky ch v češtině, odpovídá a vysvětluje P. Nejedlý.

-----

- /ŠAUR, Vladimír: České náslovné j. - Opava, Slezská univ. 1994. - 121 s./  
865 Ref.: **TOMANOVÁ, Jana**: *SFFBU* 45, 1996, č. A 44, s. 167-168.

## 5.2 Mluvnická stavba

### 5.20 Obecné otázky

- /RECHZIEGLOVÁ, Adela: On Negation in Czech. - Praha, Euroslavica 1995. - 157 s./  
866 Ref.: **CUMMINS, George M.**: *Canadian Slavonic Papers (Edmonton)* 38, 1996, č. 1-2, s. 265-266 (angl.). // Podle BL 1996 (2000), 14822.

-----  
Viz též: 5, 690, 1302

### 5.21 Tvoření slov

- 867 **ELIÁŠOVÁ, Václava - KÖHLEROVÁ, Monika - ŠIMANDL, Josef**: Neshlédnutelný. - *ČDS* 4, 1996, č. 3, s. 187-188. // Tvoření adj. příponou -telný.
- 868 **HAUSER, Přemysl**: Žena a muž. (Srovnání slovotvorných a významových souvislostí obou slov.) - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem* 1996. - S. 267-270. // Odvozeniny, jejich význam; příjmení.
- 869 **HUBÁČEK, Jaroslav**: K tvoření názvů přechýlených. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem* 1996. - S. 271-273. // Srovnání excerpt z Jungmannova Slovníku česko-německého a Retrográdního morfematického slovníku češtiny (1975) E. Slavíčkové.
- 870 **HUBÁČEK, Jaroslav**: Tvoření slov v češtině. - Ostrava, OU 1996. - 42 s. // Typy tvoření slov v češtině (skládání, odvozování subst., adj., sloves a příslovcí). VŠ skripta. :: Word Formation in Czech.
- 871 **IREINOVÁ, Martina**: Nová slova mezi námi. - *NŘ* 79, 1996, č. 3, s. 167-168. // O vhodnosti tvoření slov osušovna, vloženka, signálka.
- 872 **JELÍNEK, Milan**: Přechylovat či nepřechylovat? - *Lidové noviny (Praha)* 1996 (16. 3.) // Přechylování cizích příjmení v češtině jako slovotvorný prostředek jazyka. - Výstř.
- 873 **JŠ** [= Šimandl, Josef]: Co se dnes všechno (ne)pije. - *ČDS* 4, 1996, č. 2, s. 135. // Nové názvy nápojů typu beton - becherovka s tonikem.
- 874 **KÖHLEROVÁ, Monika**: Co se trhá, je... aneb Slova nejsou utvořená, slova také tvoříme. - *ČDS* 4, 1996, č. 3, s. 188-189. // K neologismu trhanlivý.
- 875 **LOUCKÁ, Pavla**: Hrnc a srnc. Úskalí a nástrahy slovotvorby. - *Vesmír* 75, 1996, č. 7, s. 376. // Problémy s tvorbou české terminologie.
- 876 **RANGELOVA, Albena**: Izgraždane na baza za opisane na posttotalitarnata leksika v češkija ezik. - In: *Ezikat na totalitarnoto i posttotalitarnoto obštstvo*. - *Sofija* 1996. - S. 155-159. // Podle Neologie a neografie 1996, s. 15.

- 877 **ŠLOSAR, Dušan:** Jsou kompozita typu V-(K)-S produktivní? - *NŘ 79, 1996, č. 4, s. 192-195.*  
// Kompozita složená z verbálního základu + fakultativního konektu + substantivního základu typu lamželezo, trativod, kazimír.
- 878 **ŠLOSAR, Dušan:** Konekt českých kompozit diachronně. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 103-111. // Konekty v kompozitech od psl., stsl., stč. po češtinu moderní.

-----

Viz též: 477, 759, 798, 839, 918, 1058, 1060, 1133, 1141, 1143, 1161, 1207, 1257, 1482, 1510, 1519, 1520

## 5.22 Morfologie

- 879 **JELÍNEK, Milan:** Některé dublety v současné spisovné češtině a jejich stylistické hodnocení. - In: *Přednášky a besedy z 29. běhu LŠSS. Brno 1996.* - S. 23-33. // Analýza pravopisných a zejména morfologických dublet vzniklých při úpravě pravopisu v r. 1993.
- 880 **SALZMANN, Zdeněk:** The morphology of Anglicisms in contemporary Czech. - In: *Papers from the Fourth World Congress for Soviet and East European Studies.* - London 1996. - S. 237-241. // Podle sdělení autora a BiblJS 1996 (2001), 3092.

-----

Viz též: 68, 400, 458, 467, 692, 841, 852, 1146, 1292, 1293, 1294, 1305, 1307

## 5.23 Jednotlivé slovní druhy, jejich mluvnické kategorie a význam

- 881 **BEDNAŘÍKOVÁ, Božena:** O jednom (ne)valenčním doplnění slovesa. - In: *Studia Bohemica 7. Olomouc 1996.* - S. 119-125. *Angl. res.* // Volný dativ (v rovině formálně gramatické, sémantické a komunikativně pragmatické).
- 882 **ČERMÁK, František:** Systém, funkce, forma a sémantika českých předložek. - *SaS 57, 1996, č. 1, s. 30-46. Angl. res.*
- 883 **ESVAN, François:** Énonciation et référence en tchèque : la cas du démonstratif. - *Europa orientalis (Salerno) 15, 1996, č. 2, s. 253-268.* // Podle BL 1996 (2000), 14978.
- 884 **KARLÍK, Petr:** Interpretace nekontrafaktuálního významu tzv. kondicionálu minulého. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 74-80. // Pokus vysvětlit užití kondicionálu minulého typu Byl bych k vám přišel, i kdyby bylo bývalo přšelo.
- 885 **KARLÍK, Petr:** Multidimenzionální struktura jazykových kategorií. - In: *Přednášky a besedy z 29. běhu LŠSS. Brno 1996.* - S. 37-42. // Užití slovesného rodu v češtině, opisné pasivum a reflexivní slovesná forma.
- 886 **KARLÍK, Petr:** Syntaktické sloveso. - *NŘ 79, 1996, č. 2, s. 66-72.* // Vztah mezi slovesem (tj. slovním druhem), predikátorem jakožto výrazem ve svém významu v různé míře detailně reflektujícím jednotlivé složky a aspekty typů mimojazykových situací a predikátem jako centrálním elementem větných struktur a na nich založených výpovědí, důsledky tohoto pojetí pro syntaktický popis češtiny.



- 887 **KASAL, Jindřich:** Partikule a jejich kodifikace. - In: *Studia Bohemica 7. Olomouc 1996.* - S. 127-131. *Angl. res.* // Srovnává zpracování částic v SSČ a v Mluvnici češtiny.
- 888 **KLOFEROVÁ, Stanislava:** Ta, či ten sršeň? (K rodovým dubletám v češtině). - *NŘ 79, 1996, č. 4, s. 187-191.* // Územní rozšíření rodových variant téhož výrazu (na materiálu z ČJA), možné důsledky pro kodifikaci spisovných dublet.
- 889 **PANEVOVÁ, Jarmila:** Kolik významů má český instrumentál? (Příspěvek k výkladu pádových významů.) - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 14-23. // Srovnání prací Wierzbické a Uličného o této problematice, existence různě teoreticky orientovaných popisů téhož jevu.
- 890 **PERISSUTTI, Anna Maria:** Determinátory neurčitosti 0, nějaký, jakýsi. - *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 105-114. Angl. res.* // Analýza neurčitých determinátorů.
- 891 **PIŤHA, Petr:** Some remarks on pronominal rendering of possessivity. - *PBML 1996, č. 65-66, s. 53-65.* // Český materiál.
- 892 **PROUZOVÁ, Hana:** Zmínit se, zmínit a reflexivní slovesa dicendi. - *NŘ 79, 1996, č. 3, s. 119-123.* // Posun v užívání reflexivní a nereflexivní podoby tohoto slovesa v současné češtině.
- 893 **ROMPORTL, Simeon:** Jmenné tvary slovesné. (Gerundia.) - *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 71-74. Angl. res.* // Český materiál. Konstrukce typu Těším se/na to/, že se otec vrátí : na otcův návrat.
- 894 **SHORT, David:** Developments in the inventory of Czech present-tense third-person plural forms as an example of categorization and analogical change. - *PhonP 1996, č. 9, s. 257-269.* // Ve spisovné a obecné češtině a v nářečích.
- 895 **SHORT, David:** Gender bending in the Czech lexicon. - *CzLN (Philadelphia) 1996, č. 6, s. 4-5.* // Rodová problematika v češtině, odchylky v nářečích (kedluben/kedlubna).
- 896 **SKALICKÝ, Bohumil:** Ostropestřec a mudřec. - *NŘ 79, 1996, č. 1, s. 52-53.* // Skloňování těchto botanických názvů.
- 897 **TOMAN, Jindřich:** A note on clitics and prosody. - In: *Approaching Second: Second Position Clitics and Related Phenomena.* - Stanford, CA 1996. - S. 505-510. // Doklady z češtiny. - Podle LArb 74, 2000, s. 138 a BL 1996 (2000), 14863.
- 898 **TROST, Klaus:** Die Aktualitätsstruktur im tschechischen Verbalsystem. - *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 75-89.* // Děj násobený/nenásobený a iterativa v češtině.

-----

- /NÜBLER, Norbert: Untersuchungen zu Aktionsart und Aspekt im Russischen und Tschechischen (am Beispiel der mit na-präfigierten Verben). - Regensburg, Roderer 1992. - 563 s./
- 899 Ref.: **ČEJKA, Mirek:** *SaS 57, 1996, č. 4, s. 317-320.*

-----

Viz též: 173, 378, 467, 470, 551, 637, 640, 691, 698, 737, 747, 770, 781, 808, 809, 811, 835, 907, 1142, 1167, 1293, 1586, 1616, 1617, 1643, 1657, 1978

## 5.24 Syntax

- 900 **HRBÁČEK, Josef:** Klasifikace vedlejších vět. - *ČJLit 47, 1996-97, č. 3-4, s. 59-68.* // Podle druhu klasifikačního kritéria, se stručným komentářem z hlediska školního vyučování (funkční, slovnědruhová, sémantická a smíšená klasifikace, klasifikace podle formy vedlejších vět, podle obsahového poměru a podle mezipropozičních vztahů).
- 901 **JIROUŠEK, Jan:** Parataxe jako sémiotický pojem - na příkladu české literatury (a umění) dvacátého století. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 29. // Abstrakt přednášky.
- 902 **MUSILOVÁ, Květoslava:** K jednomu typu verbalizovaného přání mluvčího. - *StPh (Olomouc) 7, 1996, s. 13-16. Něm. res.* // Typ Kdyby ses chtěl taky jednou zklamat! Přeji ti, aby ses taky jednou zklamal! Šlak aby tě trefil!
- 903 **PANEVOVÁ, Jarmila:** Referenční platnost elidovaných aktantů. K některým otázkám koreference. - In: *Anafora w strukturze tekstu.* - Warszawa 1996. - S. 23-34. // Podle BibJIS 1996 (2001), 3112.
- 904 **PETKEVIČ, Vladimír:** Agreement in Czech. - In: *Linguistic Problems of Czech. Praha 1995.* - S. 68-129. // Podle PBML 69, 1998, s. 13.
- 905 **STYBLÍK, Vlastimil:** Předmět (věta předmětná), nebo podmět (věta podmětná)? - *ČJLit 46, 1995-96, č. 5-6, s. 133-134.* // Rozdíl mezi větou předmětnou a podmětnou.
- 906 **ŠIPKOVÁ, Milena:** Numeralizace substantiv z hlediska dichotomie spisovnosti. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 86-87. *Angl. res.* // K některým syntaktickým jevům zůstávajícím stranou kodifikace. Na příkladu numeralizace substantiv (polovina, většina, spousta, řada, část, fůra, hrůza, hromada, tucet, moře a dalších).
- 907 **ŠIŠKA, Zbyněk:** Přibližná denotace objektu v češtině. - *StPh (Olomouc) 7, 1996, s. 7-11. Něm. res.* // Případy, kdy mluvčí nechce nebo nemůže označit objekt přesně.
- 908 **ŠTÍCHA, František:** Křížení vět v češtině. - *NŘ 79, 1996, č. 1, s. 26-31.* // Poznámky k opomíjenému jevu, kdy určení predikátu věty vedlejší je formálně začleněno do předcházející věty řídicí a tím i formálně, nikoli však obsahově, přiřazeno jejímu přísudku (typ Kam že to pojeděš?). Podobná situace též v angličtině, francouzštině a němčině.
- 909 **ZOUHAROVÁ, Marie:** K určování druhů vedlejších vět s týmž spojovacím výrazem. - *ČJLit 46, 1995-96, č. 9-10, s. 226-227.* // Navazuje na článek V. Styblíka, K skladebnímu rozboru vedlejších vět, ČJL 1995-96, s. 39.

-----

- /KARLÍK, Petr: Studie o českém souvětí. - Brno, MU 1995. - 135 s./
- 910 Ref.: **ČAPKOVÁ, Dagmar:** *JazA 33, 1996, č. 1-2, s. 33-35.*
- 911 Ref.: **KOLÁŘOVÁ, Ivana:** České souvětí v řečové komunikaci. - *ČJLit 46, 1995-96, č. 9-10, s. 235-236.*
- 912 Ref.: **NEBESKÁ, Iva:** O komunikačních funkcích příčinných souvětí. - *NŘ 79, 1996, č. 4, s. 218-220.*
- 913 Ref.: **VOJTOVÁ, Jarmila:** *Universitas (Brno) 1996, č. 1, s. 72-73.*

/NOVOTNÝ, Jiří: Nástin syntaktického popisu češtiny (na základě valenční teorie). - Ústí n. Labem, UJEP 1994. - 180 s./

- 914 Ref.: **ZIMOVÁ, Ludmila**: Syntax češtiny valenčně pojatá. - *ČJLit 47, 1996-97, č. 1-2, s. 41-42.*
- 

Viz též: 68, 114, 183, 194, 196, 457, 462, 466, 690, 692, 729, 769, 771, 772, 780, 799, 821, 836, 866, 881, 884, 886, 889, 890, 893, 1056, 1138, 1147, 1247, 1258, 1286, 1293, 1340, 1585, 1617, 1627, 1656

## 5.25 Lingvistika textu

- 915 **HOFFMANNOVÁ, Jana**: Heterogenost českého literárního textu (v éře postmoderní intertextuality). - In: *Literatura a heterogeniczność kultury. - Warszawa 1996. - S. 131-138.* // Typy a projevy heterogenosti, intertextualita a míšení kódů. Materiál ze současné české literatury (J. Híršal, B. Grögerová, P. Kohout, V. Kremlička, J. Novák, J. Novotný, A. Stan-kovič, J. Svoboda).
- 916 **HOFFMANNOVÁ, Jana**: Koherence v uměleckém textu. - In: *Tekst i jego odmiany. - Warszawa 1996. - S. 63-69. Angl. res.* // Textová interpretace románu P. Kohouta, Katyně (autorská strategie, motivace sémantická, gramatická, segmentace textu, výstavba dialogů).
- 917 **JELÍNEK, Milan**: Výrazové prostředky koherentnosti textu. - *Stylistyka (Warszawa) 5, 1996, s. 128-139. Něm. res.* // Prostředky koherence textu (kolokační spojení, tematická linie, slovosledná schémata - u silně flektivních jazyků). Konektory jako důležitý prostředek koheze. Na čes. mater.
- 

Viz též: 208, 210, 211, 214, 809, 847, 1330, 1334, 1335, 1568, 1627

## 5.3 Slovní zásoba

### 5.30 Obecné otázky

- 918 **HAUSER, Přemysl**: Základní pojmy z nauky o slovní zásobě a tvoření slov. - Brno, MU 1996. - 49 s. // Nejdůležitější pojmy z lexikologie, tvoření slov v češtině. :: Lexicology and Word Formation: Basic Concepts.
- 919 **STICH, Alexandr**: Význam slova není ukryt ve slovníku. - *Lidové noviny (Praha) 1996 (29. 3.)* // Arbitrárnost (libovolnost) jako základní vlastnost jazykového znaku (doloženo na výkladu slov stát, státník). - Výstř.
- 920 **UHER, František**: Spisovnost a nespisovnost v lexikální rovině jazyka. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 125-129. Něm. res.* // K přecházení nespisovných prvků (dialektismů, slangismů, argotismů, neologismů) do spisovné slovní zásoby češtiny.
- 921 **VONDRÁČEK, Miloslav**: Slovo jako obraz učitele. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 4, s. 101-109.* // Výsledky ankety "nejhezčí české slovo" zpracovány z hlediska morfolo-gicko-syntaktického, lexikologického a onomaziologického. Odpovídali žáci 1. a 2. stupně ZŠ.
- 

Viz též: 68, 1293, 1302, 2330, 2331

### 5.31 Lexikologie

- 922 **FILIPEC, Josef:** Studia lexicologica. Nachdruck besorgt von **E. EICHLER**. - München, Sagner 1996. - 171 s. // Sborník Filipcových prací z let 1957-95 vydaný k jeho 80. narozeninám. Příspěvky k české lexikologii a lexikografii.
- 923 **MARTINCOVÁ, Olga:** Dopisy čtenářů jako zdroj nového lexika. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes*. Brno 1996. - S. 117-120. *Angl. res.* // Typologie neologismů z "dopisů čtenářů" publikovaných v novinách a časopisech. Význam jednotlivých funkčních komunikačních sfér, resp. sfér stylových pro reálný stav a vývoj současné spisovné češtiny i pro metodické řešení.
- 924 **SCHMIEDTOVÁ, Věra:** Co ve slovníku nenajdete. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes*. Brno 1996. - S. 121-124. *Angl. res.* // K lexikální stránce jazyka z hlediska dichotomie spisovnosti a nespisovnosti, mluvenosti a psanosti. Změny ve stylistickém hodnocení užívaném v SSJČ a SSČ, změny v postojích k stratifikaci jazyka.

-----  
/FILIPEC, Josef: Studia lexicologica. Nachdruck besorgt von E. EICHLER. - München, Sagner 1996. - 171 s./

- 925 Ref.: **HENGST, Karlheinz:** *Namenkundlichen Informationen* 1996, č. 70, s. 126-127 (něm.).

-----  
Viz též: 221, 222, 223, 224, 731, 814, 815, 2177

### 5.32 Lexikografie

- 926 **ANDERŠ, Josef:** Výrazy obecně české jako problém překladových slovníků. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes*. Brno 1996. - S. 212-214. *Něm. res.* // Problémy spjaté s protikladem spisovnosti a nespisovnosti a s jeho odrazem v Česko-ukrajinském slovníku. Problematika hledání ukrajinských ekvivalentů pro výrazy z obecné češtiny.
- 927 **Česko-anglický slovník.** Zprac. **M. ŘEŠETKA**. - Olomouc, Fin 1996. - 910 s. // :: Czech-English Dictionary. - Podle ČNB-K 1997, 4005.
- 928 **Česko-německý slovník.** Zprac. **M. ŘEŠETKA**. - Olomouc, Fin 1996. - 895 s. // :: Tschechisch-deutsches Wörterbuch. - Podle ČNB-K 1997, 4006.
- 929 **DOROVSKÝ, Ivan - BARTOŠOVÁ, Věra:** Česko-charvátský slovník. - Praha, Nadace Češi Čechům 1996. - 188 s. // Asi 8 000 hesel, přehled mluvnice spisovné češtiny. :: Czech-Croatian Dictionary.
- 930 **KŘIVÁNEK, Zdeněk:** Specializované slovníky a jejich využití při práci s dyslektiky a dysortografiky. - *SpPed* 5, 1994-95, č. 5, s. 36-38. *Angl. res.* // Využití počítačů pro vytvoření specializovaných slovníků, z nichž programy umožňují vybrat slova mající určitou strukturu (např. posloupnost písmen, souhlásek, samohlásek).
- 931 **KUMPRECHT, Karel - OSTMEYER, Jürgen:** Česko-německý a německo-český slovník. Nový unikum. 2., uprav. a rozš. vyd. - Praha, Pražské nakl. J. Poláčka 1996. - 907 s. // Přehled něm. gramatiky, tvarosloví a stavby vět. :: Tschechisch-deutsches und deutsch-tschechisches Wörterbuch. - Podle NK 14/1996, s. 10.

- 932 **MIRCHI, R[ez]**: První česko-perský slovník. - Praha, Pardis 1996. - 558 s. // :: Czech-Persian Dictionary.
- 933 **MLEZIVA, Emil**: Vliv společenských změn na vznik nových významů a výrazů v českém jazyce. (Lingvisticko-sociologická studie). - *SaS* 57, 1996, č. 4, s. 283-296. // Rozbor neologismů v publikaci B. Poštolkové a Z. Sochové, Co v slovnících nenajdete, 1994 a v dalším rozšiřujícím (nepublikovaném) souboru. Vliv společenských změn v r. 1989 na vznik a rozšíření neologismů.
- 934 **NEUMANN, Jan**: Geografická informace. Český výkladový a anglicko-český a česko-anglický překladový slovník. - Praha, Ministerstvo hospodářství ČR 1996. - 220 s. // :: Geographical Information. - Podle ČNB-K 1997, 6868.
- 935 **NOSKOVÁ, Lenka - ŘEHÁKOVÁ, Karla**: Zpráva o průzkumu znakové zásoby českého slovníku znakové řeči. - *SpPed* 5, 1994-95, č. 5, s. 16-22. *Angl. res.* // Průzkum znalostí slov (znaků) ze Slovníku znakové řeči (1988) mezi sluchově postiženou mládeží.
- 936 **PALA, Karel - VŠIANSKÝ, Jan**: Slovník českých synonym. 2., oprav. vyd. - Praha, Nakl. Lidové noviny 1996. - 439 s. // Více než 20 tis. hesel a 40 tis. synonym. U význačných hesel uvedena synonyma ve významových řadách, u frekventovaných hesel antonyma a uvnitř synonymických řad stylové příznaky. :: Dictionary of Czech Synonyms.
- 937 **Slovník** cizích slov. 2., dopln. vyd. - Praha, Encyklopedický dům 1996. - 366 s. // Doplněný o výrazy nejčastěji používané v médiích. :: Dictionary of Loanwords. - Podle NK 48/1996, s. 9.
- 938 **Staročeský slovník**. 21: povolanie - pravý. Zprac. autor. kol. odd. pro dějiny čes. jaz. ÚJČ AV ČR za ved. **J. PEČÍRKOVÉ**, hlav. red. **I. NĚMEC**, [autor. kol.] **A. FIEDLEROVÁ**, **M. HOMOLKOVÁ**, **J. HORÁLEK**, **A. HŮLOVÁ**, **V. CHLÁDKOVÁ**, **J. KOUBA**, **M. LAICHTEROVÁ**, **M. NEDVĚDOVÁ**, **P. NEJEDLÝ**, **I. NĚMEC**, **M. OPAVOVÁ**, **J. PEČÍRKOVÁ**, **J. POVEJŠIL**, **E. PROCHÁZKOVÁ**, **Z. TYL**. - Praha, Academia 1996. - 961-1128 s. // :: Old Czech Dictionary.
- 939 **VAVREČKA, Mojmír**: K nekotorym voprosam perevodnych slovarej. - In: *Rossica Ostraviensia* 1996. *Ostrava* 1996. - S. 141-147. *Angl. res.* // K problematice sestavování česko-ruských slovníků.
- 940 **Velký česko-anglický slovník** = Comprehensive Czech-English Dictionary. 3. vyd. Zprac. **I. POLDAUF**, spoluprac. **R. PYNSENT**. - Čelákovice, WD Publications 1996. - 1187 s. // 68 000 hesel, typická slovní spojení, fráze, obraty, hovorové a slangové výrazy, amerikanismy, fonetický přepis výslovnosti, údaje o přízvuku. V příloze poučení o výslovnosti, vlastních jménech, angl. zkratkách, nepravidelných tvarech apod.
- 941 **Velký česko-španělský slovník** = Gran diccionario checo-español. A-O, P-Ž. Zprac. **J. DUBSKÝ**. - Voznice, Leda 1996. - 1161, 1309 s. // Obecná slovní zásoba včetně výrazů hovorových, slangových, argotických a odborné termíny z mnoha oborů. Podrobně zpracována frazeologie.

- 
- /Akademický slovník cizích slov. 2 sv. A-K, L-Ž. - Praha, Academia 1995. - 834 s./
- 942 Ref.: **ANDALU, Carlo**: *T-P* 7, 1996, č. 29, s. 42 (554).
- 943 Ref.: **KLIMEŠ, Lumír**: Akademický slovník cizích slov. - *NŘ* 79, 1996, č. 1, s. 32-38.
- 944 Ref.: **SALZMANN, Zdeněk**: *Lg (Baltimore)* 72, 1996, č. 4, s. 867-868 (*angl.*).

- 945 /PEŘINOVÁ, Naděžda - LINHARTOVÁ, Anna: Česko-německý a německo-český slovník pro studium a praxi doma i v zahraničí s dodatky. - Ostrava, Montanex 1995. - 186 s./  
Ref.: **HÖPPNEROVÁ, Věra**: *CJŠ* 40, 1996-97, č. 3-4, s. 72.
- 946 /Slovník cizích slov. 2., dopln. vyd. - Praha, Encyklopedický dům 1996. - 366 s./  
Ref.: **KARLAS, Ota**: *T-P* 7, 1996, č. 32, s. 35 (719).
- 947 /Slovník české frazeologie a idiomatiky. Výrazy slovesné. A-P. R-Ž. - Praha, Academia 1994. - 755, 634 s./  
Ref.: **HENSCHEL, Helgunde**: *ZSl (Berlin)* 41, 1996, č. 1, s. 102-105 (něm.).
- 948 /SOCHOVÁ, Zdeňka - POŠTOLKOVÁ, Běla: Co v slovnících nenajdete. Novinky v současné slovní zásobě. - Praha, Portál 1994. - 204 s./  
Ref.: **VONDRÁČEK, Miloslav**: Novinky v současné slovní zásobě češtiny. - *Češtinář (Hradec Králové)* 6, 1995-96, č. 3, s. 93-95.
- 949 /Velký česko-španělský slovník = Gran diccionario checo-español. A-O, P-Ž. Zprac. J. DUBSKÝ. - Voznice, Leda 1996. - 1161, 1309 s./  
Ref.: **JMF**: Česko-španělský slovník. - *Lidové noviny (Praha)* 1996 (23. 12.)

-----  
Viz též: 221, 222, 223, 224, 477, 534, 582, 749, 754, 791, 807, 815, 839, 853, 876, 922, 925, 1743, 1751, 1752, 1755, 1756, 1792, 1797, 1800, 1802, 1810, 1827, 1833, 1835, 1839, 1902, 1939, 2129

### 5.33 Původ a význam jednotlivých slov a rčení

- 950 **AUGUSTA, Pavel - HONZÁK, František**: Slavné výroky. - Praha, Albatros 1996. - 63 s.  
// Od antiky po konec 20. stol. :: Familiar Quotations. - Podle NK 12/1996, s. 11.
- 951 **EISNER, Pavel**: Čeština poklepem a poslechem. K vyd. připrav., ed. pozn. a vysvětl. naps. **P. PAPOUŠKOVÁ, P. PÁTKOVÁ**. - Praha, Pražské nakl. J. Poláčka 1996. - 311 s. // O původu a významu českých slov, abecedně seřazeno. Vybrána slova běžná, ojedinělá, záhadná i jazykové novotvary.
- 952 **HOMOLKOVÁ, Milada**: O slovese protiředit. - *NŘ* 79, 1996, č. 1, s. 21-25. // Původ a význam slovesa ve staré i nové češtině.
- 953 **IV** [= Vaňková, Irena]: Dvě stránky přísloví. - *ČDS* 4, 1996, č. 1, s. 30-31. // Z knih V. Flajšhanse, Česká přísloví, 1911 a F. L. Čelakovského, Mudrosloví národu slovanského ve příslovích, 1949.
- 954 **KNOBLOCH, Johann**: Miscellanea philologica et etymologica. - *SFFBU* 45, 1996, č. A 44, s. 17-19. // 1. Odkud pocházejí slova kůň a lošad? 2. Číslovka čtyři ve světle laryngální teorie.
- 955 **KOVÁŘOVÁ, Stanislava**: Proč se říká? - Olomouc, Alda 1996. - 122 s. // Výklad cca stovky rčení. :: Czech Familiar Quotations. - Podle Rovnosti (Brno) 28. 9. 1996.
- 956 **KUBELÍK, Martin**: K pojmu villa ve středověku. - *Zprávy památkové péče* 56, 1996, č. 9-10, s. 257-263. *Něm. res.* // Podle BiblDČZ 1996, č. 2621 (Praha 2001).

- 957 **Lidová rčení.** 3. vyd. Zprac. **J. ZAORÁLEK.** - Praha, Aurora 1996. - 741 s. // Reprint 1. vydání z r. 1947. :: Czech Sayings.
- 958 **LOUCKÁ, Pavla:** Brdo a skalnaté kopečky v Čechách. - *Vesmír* 75, 1996, č. 2, s. 116. // Význam slova brdo (část tkalcovského stavu) a výskyt oronym Brdo, Brdy.
- 959 **LOUCKÁ, Pavla:** Hlava a ocas. Jejich původ a význam v češtině. - *Vesmír* 75, 1996, č. 8, s. 451-452. // Výskyt v různých slovních spojeních a v názvech rostlin, synonyma.
- 960 **LOUCKÁ, Pavla:** Ovoce v maskáči. - *Vesmír* 75, 1996, č. 10, s. 595. // O přejímání názvů některých cizokrajných plodin (lidová tvořivost).
- 961 **MACHÁČKOVÁ, Iva - CHÝLOVÁ, Helena:** Jak znají budoucí učitelé frazeologismy. (Zpráva o výzkumu). - *ČJLit* 46, 1995-96, č. 5-6, s. 113-119. // Nedostatečné znalosti frazeologismů u budoucích učitelů.
- 962 **MISTROVÁ, Veronika:** Perintegrace v pornografickém duchu doby. - *ČDS* 4, 1996, č. 2, s. 126. // Etymologie čes. a rus. hoj/goj.
- 963 **MITTER, Patrik:** Žena jako tertium comparationis v současné české frazeologii. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996.* - S. 387-389. // Typ přirovnání ženská jako někdo/něco.
- 964 **NĚMEC, Igor:** Proč má slovo prostředek předponu pro-. - *NŘ* 79, 1996, č. 2, s. 57-60. // Vychází ze stč. lexikálního materiálu, prvotní význam předložky pro, stav v dnešní češtině.
- 965 **OSCHLIES, Wolf:** "Der Deutsche hat den Affen erfunden...". Das Bild des Deutschen in slavischen Sprichwörtern. - *Muttersprache* 105, 1995, Dezember, s. 324-346. // Též v českých příslovích.
- 966 **PLACHETKA, Jiří:** Velký slovník citátů a přísloví. - Praha, Academia 1996. - 401 s. // Citáty z písemných pramenů nejstarších civilizací (z děl řeckých a římských filozofů) po současnost. Prísloví národů celého euro-asijského kontinentu. :: Dictionary of Familiar Quotations and Proverbs.
- 967 **RANGELOVA, Albena:** Workoholismus a to ostatní. - *NŘ* 79, 1996, č. 2, s. 110-112. // Vysvětlení pojmu, jeho výslovnost, tvoření odvozených slov, složeniny podobného typu.
- 968 **REJ** [= Rejzek, Jiří]: Víte, jaký je původ některých nadávek? - *ČDS* 4, 1996, č. 2, s. 97-98. // Původ nadávek hlupák, blbec, pitomec, idiot, debil, kretén, magor.
- 969 **REJ** [= Rejzek, Jiří]: Víte, že.... - *ČDS* 4, 1996, č. 2, s. 140. // Původ slov šťěstí, zdraví, velryba, velbloud.
- 970 **STANĚK, Vladimír:** Taky vejráte jak tramvaj z remízy? - *ČDS* 4, 1996, č. 2, s. 133-134. // Nová lidová rčení.
- 971 **STĚPANOVA, Ludmila:** Ani zbla a houby s octem. O frazeologismech s významem "nedostat nic". - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 81-86. // Skupinu frazeologismů s významem nedostat nic (v současné češtině zastoupena pouze sedmi frazeologickými jednotkami). Etymologie (ani za mák, ani zbla, houby s octem, dostat starou belu a dalších).
- 972 **STĚPANOVOVÁ, Ludmila** [= Stěpanova, Ludmila]: K vývoji jedné skupiny českých rčení (frazeosémantické pole "Opilství"). - *Češtinář (Hradec Králové)* 6, 1995-96, č. 4, s. 97-101.

// Naznačen vývoj frazeologismů sémantického pole opilství a popsány nejaktivnější synonymické řady a strukturně sémantické modely, jejich změny a vývoj.

- 973 **SVĚTLÁ, Jindra:** Pot-pourri či potpourri? - *NŘ* 79, 1996, č. 1, s. 49-51. // Výklad o slově přejatém z francouzštiny. K tomu též P. Loucká, *Vesmír* 1996, s. 535.

-----

/EISNER, Pavel: Čeština poklepem a poslechem. - Praha, Pražské nakl. J. Poláčka 1996. - 311 s./

- 974 Ref.: **ČECHOVÁ, Marie:** Slovo se nedědí, vydobýt ho třeba. - *Lidové noviny (Praha)* 1996 (3. 8.)

- 975 Ref.: **PUTÍK, Jaroslav:** Dobrá řeč. - *Literární noviny (Praha)* 1996 (6. 11.)

/KOVÁŘOVÁ, Stanislava: Proč se říká? - Olomouc, Alda 1996. - 122 s./

- 976 Ref.: **TES:** *Rovnost (Brno)* 1996 (28. 9.)

/OUŘEDNÍK, Patrik: Aniž jest co nového pod sluncem. - Praha, Mladá fronta 1994. - 261 s./

- 977 Ref.: **PASTYŘÍK, Svatopluk:** Tlučte a bude vám otevřeno. - *Češtinář (Hradec Králové)* 6, 1995-96, č. 5, s. 150-152.

/SCHINDLER, Franz: Das Sprichwort im heutigen Tschechischen. Empirische Untersuchung und semantische Beschreibung. - München, Sagner 1993. - 572 s./

- 978 Ref.: **LEEUVEN-TURNOVCOVÁ, Jiřina van:** *ZSlPh (Heidelberg)* 55, 1995-96, s. 203-209 (něm.). // Podle BL 1996 (2000), 14961.

- 979 Ref.: **MOKIJENKO, Valerij:** *Revue des études slaves (Paris)* 68, 1996, č. 4, s. 590-595. // Podle NovLit-Jaz 3/1998, 596.

- 980 Ref.: **WORBS, Erika:** *ZSl (Berlin)* 41, 1996, č. 1, s. 105-109 (něm.).

-----

Viz též: 308, 472, 672, 734, 750, 763, 764, 777, 792, 1161, 1222, 1563, 2192, 2362, 2364

### 5.34 Terminologie. Obecné otázky a celkové práce

-----

Viz též: 875, 1210, 1655

### 5.35 Terminologie společenských věd

- 981 **BURGETOVÁ, Jarmila:** K odborné cizojazyčné terminologii aneb zamyšlení nad knihovnickou lexikografií. - *Informace [KNAV]* 1996, č. 2, s. 20-21. // O Anglicko-českém slovníku knihovnictví a informatiky, 1994 a připravovaném německo-českém a německo-anglicko-ruském slovníku téhož oboru.

- 982 **CYPRIÁNOVÁ, Daniela:** O lingvistické terminologii ve dvou ročnících Naší řeči. - *NŘ* 79, 1996, č. 2, s. 103-105. // Diplomová práce Lingvistická terminologie v časopise Naše řeč v letech 1988-1989, 1994. Sestaven malý slovník lingvistické terminologie, uvedena dvě ukázková hesla. V závěru statistické vyhodnocení.



- 983 **DAMOHOŘSKÝ, Milan - MATUŠKOVÁ, Zdenka:** Česko-anglický terminologický glosář z oblasti práva životního prostředí. - Praha, Ministerstvo životního prostředí ČR 1996. - 177 s. // Podle ČNB-K 1998, 2747.
- 984 **FIALA, Tomáš:** K archivní terminologii. - *Archivní časopis* 46, 1996, č. 1, s. 1-7. Něm. res. // Problematika terminologické práce na příkladech z oboru archivnictví.
- 985 **FLEGL, Pavel:** K vývoji české charakterologické terminologie. - *NŘ* 79, 1996, č. 2, s. 85-98. // Jazyková problematika tohoto oboru. Názvy charakterových vlastností v češtině, zvláště z hlediska posunu a změny významu, jejich vývoj v posledních dvou stoletích.
- 986 **HRDLIČKA, Milan (st.):** Z translato-logického slovníku. - *T-P* 7, 1996, č. 29, 30, 31, 32, s. 10 (522), 5 (573), 6 (642), 8 (692). // Výklad několika termínů/pojmů z teorie překladu.
- 987 **HŘEBÍČKOVÁ, Martina - OSTENDORF, Fritz:** Lexikální přístup k osobnosti 5. Klasifikace přídavných jmen do kategorií osobnostní deskripce. - *ČsPsych* 39, 1995, č. 3, s. 265-276. // Klasifikace adjektiv užívaných k popisu osoby (jejího prožívání, chování i vzhledu) podle významu.
- 988 **KOTTNAUER, Antonín - ŠTALMACH, Petr:** Lexikon pracovního práva. - Ostrava, Sagit 1996. - 454 s. // :: Encyclopedia of Labour Law.
- 989 **LIŠKA, Stanislav - MUNKOVÁ, Jindřiška - GIESE, Ernst:** Odborné česko-německé právnické názvosloví. - Praha, Beck 1996. - 196 s. // :: Tschechisch-deutsche juristische Terminologie. - Podle ČNB-K 1997, 4915.
- 990 **LOUŽIL, Petr:** Česko-německý slovník fonetických pojmů. - Praha, PF UK 1996. - 16 s. // :: Tschechisch-deutsche phonetische Terminologie.
- 991 **NELEŠOVSKÁ, Alena - POLÁKOVÁ, Jenny:** Česko-německý pedagogicko-psychologický terminologický slovník. - Olomouc, PF 1996. - 187 s. // Skripta VŠ. :: Tschechisch-deutsches terminologisches Wörterbuch (Pädagogik, Psychologie).
- 992 **Nový biblický slovník.** Ed. **J. D. DOUGLAS**, přel. **A. KOŽELUHOVÁ, H. NEZBEDOVÁ, B. PROCHÁZKA, J. ŠTIFTER, R. MATULÍK.** - Praha, Návrat domů 1996. - 1243 s. // Heslo České překlady bible na s. 129-133, autor Pavel Jartym.
- 993 **OVEČKOVÁ, Olga - VRZGULOVÁ, Kveta - WEISSOVÁ, Tatiana:** Slovník obchodního práva. Přel. **K. DRLÍKOVÁ**, českou verzi lektor. a dopln. **A. FOREJT.** - Praha, Codex 1996. - 339 s. // Podle NK 14/1996, s. 9.
- 994 **RAHNER, Karl - VORGRIMLER, Herbert:** Teologický slovník. Přel. **F. JIRSA**, překlad dopln. **J. SOKOL.** - Praha, Zvon 1996. - 426 s. // Pojmy a terminologie.
- 995 **ROZSYPAL, Karel:** Soudní terminologie z práva správního. - *T-P* 7, 1996, č. 32, s. 15-17 (699-701). // Česko-německý slovníček.
- 996 **SOKOL, Jan:** Malá filosofie člověka. Slovník filosofických pojmů. - Praha, PF UK 1996. - 251 s. // Asi 100 výkladových hesel. :: Dictionary of Philosophical Concepts.
- 997 **Soudní terminologie.** Z česko-německého semináře soudních tlumočnicků v Teplé ve dnech 3. - 5. 11. 1995. - *T-P* 7, 1996, č. 30, s. 29-30, 35 (597-598, 607). // Česko-německý slovníček problematičtých termínů.

- 998 **TOPILOVÁ, Věra**: Česko-anglický slovník právních a obchodních termínů. - Havlíčkův Brod, Tobiáš. - 255 s. // :: Czech-English Dictionary of Legal and Business Terminology. - Podle ČNB-K 1998, 312.
- 999 **Velký sociologický slovník**. 2 sv. A-O, P-Ž. Výkonná red. skupina Sociolog. ústavu AV ČR **J. LINHART, A. VODÁKOVÁ**, ved. red. rady **M. PETRUSEK**. - Praha, Karolinum 1996. - 1627 s. // Zachycena sociologie historická, teoretická, metodologická a pojmosloví. Angl., franc., něm. a ital. ekvivalenty. :: Encyclopedia of Sociology.
- 1000 **WANNER, Michal - ÚLOVEC, Jiří**: Tvorba názvů archivních fondů a sbírek. - *Archivní časopis* 48, 1998, č. 2, s. 85-99. *Něm. res.* // Metodické pokyny; archivářská terminologie, poznámky k pravopisu názvů.
- 1001 **WERNER, Karel**: Malá encyklopedie hinduismu. - Brno, Atlantis 1996. - 216 s. // :: Encyclopedia of Hinduism. - Podle Nového Orientu 1997, s. 178.

-----  
/Filosofický slovník. - Olomouc, Fin 1995. - 478 s./

- 1002 Ref.: **SPUNAR, Pavel**: *LF* 119, 1996, č. 1-4, s. 264-265.
- 1003 Ref.: **ŠARADÍN, Pavel**: Nový filozofický slovník. - *Lidové noviny (Praha)* 9, 1996, č. 128 (1. 6.) // Výstř.

/VYSLOUŽIL, Jiří: Hudební slovník pro každého. Věcná část. 1. díl. - Vizovice, Lípa 1995. - 350 s./

- 1004 Ref.: **TES**: *Hudební rozhledy* 49, 1996, č. 5, s. 34.

-----  
*Viz též*: 188, 388, 570, 1028, 1039, 1608, 1751, 1757, 1821, 1829, 1901, 1940, 2178, 2181

### 5.36 Terminologie matematických, fyzikálních, chemických a přírodních věd

- 1005 **DUCHÁČEK, Vratislav**: Základní pojmy z chemie a technologie polymerů, jejich mezinárodní zkratky a obchodní názvy. - Praha, VŠCHT 1996. - 56 s. // :: Chemical Terminology. - Podle ČNB-K 1998, 502.
- 1006 **KLIMEŠ, Lumír**: Příspěvek k poznání terminologie Sedláčkových Základů měřictví, čili Geometrie. - In: *Kultura, historie a současnost Plzně. Plzeň 1996*. - S. 70-83. // Publikace J. V. Sedláčka z r. 1822, rozbor některých termínů (stejnice, schodnice, zbytnice), Sedláčkův přínos dnešní terminologii.
- 1007 **POHUNEK, Milan**: Rybářský slovník. Voda, ryby, sportovní rybářství od A do Z. - Plzeň, Fraus 1996. - 126 s. // Odborné i hovorové pojmy. :: Fishing Terminology. - Podle NK 31/1996, s. 9.
- 1008 **RŮŽIČKA, Antonín - MEZNÍK, Lubomír - TOUŽÍN, Jiří**: Problémy a příklady z obecné chemie. Názvosloví anorganických sloučenin. 6., uprav. vyd. - Brno, MU 1996. - 236 s. // :: Terminology of Inorganic Compounds. - Podle ČNB-K 1997, 3527.
- 1009 **Sborník** Západočeského muzea v Plzni. Příroda 94. - Plzeň, Západočeské muzeum 1996. - 60 s. // Rostliny v západních Čechách, též lidová terminologie. - Podle ČNB-K 1998, 2384.

Viz též: 797, 1160, 1823, 1825, 1886

### 5.37 Terminologie technických a průmyslových oborů

- 1010 **KUNES, Karen von:** Machine-age grammar. - *CzLN (Philadelphia) 1996, č. 7, s. 8-9.*  
// Poznámky k české počítačové terminologii na pozadí anglické.
- 1011 **KVĚTOŇ, Michael:** Malý glosář počítačové terminologie. - *T-P 7, 1996, č. 29, s. 49-51 (561-563).*
- 1012 **LAUBE, Roman:** Česko-německý významový slovník užitých odborných výrazů. Stavba dřevěných lodí a labská plavba. - *Děčínské vlastivědné zprávy 1996, č. 1, s. 55-65.* // Podle BiblDČZ 1996, č. 1135 (Praha 2001).
- 1013 **MACHAČKA, Ivo:** Česko-anglický slovník. Automobily, motorová vozidla, silniční doprava = Czech-English dictionary. Cars, motor vehicles, road transport. - Pardubice, Systemconsult 1996. - 297 s. // Podle ČNB-K 1996, 5193.
- 1014 **SOMMER, Boris:** Kovářenský slovník, česko-anglicko-německo-francouzský. - Praha, Svaz kováren ČR 1996. - 117 s. // :: Smith's Dictionary, Czech-English-German-French. - Podle ČNB-K 1997, 3658.
- 1015 **Terminologie** v oboru zásobování teplem a oborech souvisejících = Terminology of heat supply and connected branches. **P. ERBAN.** - Praha, Pražská teplárenská 1996. - 102 s.  
// Výkladový slovník česko-anglický, anglicko-český. - Podle ČNB-K 1997, 8139.

-----  
Viz též: 733, 956, 1150, 1173, 1735, 1794, 1817, 1834, 1841

### 5.38 Terminologie zemědělství, zemědělských a lékařských věd

- 1016 **BOŽKO, Brygida:** Przeobrażenia semantyczne w zakresie czeskich nazw lekarskich. - *Zeszyty Naukowe Uniw. Szczecińskiego 152, Slavia Stetinensia (Szczecin) 5, 1996, s. 179-187.*  
// Podle BL 1996 (2000), 14973.
- 1017 **DOLEŽAL, Antonín:** (Ne)pikantní jazykověda. Naturalia non sunt turpia neboli přirozené není nemravné. Předml. naps. **V. MILTNER**, dosl. naps. **R. UZEL.** - Praha, Grada 1996. - 112 s. // Slovní zásoba z oblasti bytí, přežívání a rozmnožování. - Podle NK 39/1996, s. 10.

-----  
/Česko-německý zahradnický slovník. Sest. L. HELEBRANT. - Průhonice, Výzkumný ústav okrasného zahradnictví 1995. - 65 s./

- 1018 Ref.: **HELEBRANT, Ludvík:** *T-P 7, 1996, č. 30, s. 602.*

-----  
Viz též: 1039, 1886

### 5.39 Terminologie ostatních oborů

- 1019 **ANFILOV, Mark:** Bankovskoje delo. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 9-10, s. 170-171.*
- 1020 **Bankovnictví.** - *CJŠ 39, 1995-96, č. 7-8, s. 1-4 na příl.* // Terminologie čes., angl., franc., ital., něm., španěl.
- 1021 **BEDNAŘÍK, Milan:** Malý myslivecký slovník. Česko-německý, německo-český. - Olomouc, b. n. 1996. - 254 s. // :: Tschechisch-deutsches und deutsch-tschechisches Jägerwörterbuch. - Podle ČNB-K 1996, 5203.
- 1022 **BOČÁNKOVÁ, Milena - KALINA, Miroslav - OHEROVÁ, Jana:** Odborný česko-anglický slovník z oblasti daňové a účetní. - Praha, Linde 1996. - 178 s. // Asi 12 000 hesel. :: Special Czech-English Dictionary. - Podle NK 35/1996, s. 10.
- 1023 **Burza.** - *CJŠ 40, 1996-97, č. 1-2, s. 1-4 na příl.* // Terminologie čes., angl., franc., ital., něm., rus., španěl.
- 1024 **CAFORIO, Aliberto:** Česko-anglický ekonomický slovník. - Praha, Encyklopedický dům 1996. - 584 s. // :: Czech-English Dictionary of Economy. - Podle NK 48/1996, s. 9.
- 1025 **HRUBÝ, Jaroslav:** Terminologie ve sluchovém postižení - jedna z příčin problémů neslyšících dětí v orálních zemích. - *SpPed 6, 1996, č. 4, s. 10-15. Angl. res.* // Vymezení diametrálně odlišných pojmů: nedoslýchaví, ohluchlí, prelingválně neslyšící. Důsledky terminologických chyb v praxi.
- 1026 **KELBLOVÁ, Miloslava:** Encyklopedie nápojů. Předml. naps. **A. TRUHLÁŘ.** - Praha, Grada 1996. - 182 s. // :: Encyclopedia of Beverages. - Podle NK 12/1996, s. 10.
- 1027 **KRAUS, Jiří:** Býčí trh. - *NŘ 79, 1996, č. 1, s. 48-49.* // Terminologie užívaná na burze, vliv angličtiny. K tomu též P. Loucká, Vesmír 1996, s. 655.
- 1028 **Odborný česko-anglický slovník z oblasti ekonomické, obchodní, finanční a právní. 2., rozš. vyd.** - Praha, Linde 1996. - 917 s. // :: Special Czech-English Economic Dictionary. - Podle ČNB-K 1997, 3279.
- 1029 **PELC, Vladimír:** Malá daňová encyklopedie. - Praha, Linde 1996. - 248 s. // :: Short Encyclopedia of Taxation. - Podle NK 9/1996, s. 4.
- 1030 **RYNDA, Ivan:** Terminologie z oblasti životního prostředí. - *T-P 7, 1996, č. 31, s. 22-23 (658-659).* // Soubor termínů s výklady a angl. ekvivalenty.
- 1031 **RYNDA, Ivan:** Z oblasti životního prostředí. - *T-P 7, 1996, č. 32, s. 30-31 (714-715).* // Diskuse a závěry z terminologického pracovního semináře v Praze v dubnu 1996. Doporučené termíny.
- 1032 **STRAKOVÁ, Marcela:** Česko-anglický ekonomický slovník. - Brno, MU 1996. - 292 s. // Ekonomie, obchod, finance, řízení, účetnictví a pojišťovnictví. :: Czech-English Economic Dictionary. - Podle NK 38/1996, s. 12.
- 1033 **VAVREČKA, Mojmír - RUDINCOVÁ, Blažena:** Česko-ruský slovník slovesných spojení v ekonomické sféře. - Ostrava, Pedagog. centrum 1996. - 65 s. // :: Czech-Russian Economic Dictionary. - Podle OpS1 1997, č. 4, s. 60.

- 1034 **VILÍMEK, Vít** a kol.: Zeměpisný slovníček. Příručka pro střední školy. - Praha, Česká geografická společnost 1996. - 55 s. // :: Geographical Vocabulary. - Podle NK 23/1996, s. 9.
- 1035 **VLASÁK, Václav**: Terminologické slovníky cestovního ruchu. - *ČMF* 78, 1996, č. 1, s. 23-27. // Terminologické slovníky: Francúzsko-slovenský a slovensko-francúzský slovník cestovního ruchu a spoločného stravovania, Hotely a reštaurácie - slovensko-rusko-nemecko-anglicko-francúzsko-maďarský slovník, Vocabulaire du tourisme anglais-français, français-anglais, Lexique interprofessionnel du tourisme et des loisirs, Dictionnaire des néologismes officiels, Čtyřjazyčný slovník cestovního ruchu česko-francouzsko-španělsko-italský - učební text.

-----

/LAMMING, Richard - BESSANT, John: Macmillanův slovník podnikání a managementu. - Praha, Management Press 1995./

- 1036 Ref.: **DĚDEK, Oldřich**: Slovník podnikání a managementu. - *Hospodářské noviny (Praha)* 1996 (3. 4.) // Výstř.

/LIPERTOVÁ, Edita: Česko-slovenský vojenský slovník. - Bratislava, Ministerstvo obrany SR 1995. - 807 s./

- 1037 Ref.: **MASÁR, Ivan**: Základ slovenskej vojenskej terminológie. - *KS (Martin)* 30, 1996, č. 4, s. 235-238 (sloven.).

/VYSLOUŽILOVÁ, Eva aj.: Výběrový česko-ruský slovník. Ekonomika, politika, vojenství, soudnictví. [Díl] 1. - Olomouc, UP 1995./

- 1038 Ref.: **CSIRIKOVÁ, Marie**: *T-P* 7, 1996, č. 31, s. 39 (675).

-----

Viz též: 564, 934, 983, 998, 1739, 1757, 1759, 1793, 1799, 1815, 1821, 1822, 1826, 1830, 1838, 1853, 1857, 1972, 1973

## 5.4 Vývoj jazyka

### 5.40 Obecné otázky a celkové práce

- 1039 **ČERNÁ, Alena**: Kalostudnek a ti druzí. (K počátkům české terminologie psychologické.) - *NŘ* 79, 1996, č. 3, s. 124-128. // Vývoj lékařské (a z ní odvozené psychologické) terminologie ve stč. (do konce 15. stol.).
- 1040 **HÁDEK, Karel**: Je možno vypočítat textovou hodnotu opisu středověkých památek? - In: *Studia Bohemica* 7. Olomouc 1996. - S. 75-82. *Něm. res.* // Výklad Daňhelkovy metody exaktního zjištění textové hodnoty dochovaných pramenů stč. památek, ne zcela objektivní.
- 1041 **HÁDEK, Karel**: Zdroje současných slovanských spisovných jazyků. - In: *Il Jornadas Andaluzas de Eslavística. Granada* 1996. - S. 137-138. // Na příkladu vývoje češtiny.
- 1042 **NEJEDLÝ, Petr**: Ze staročeského slovníku: Pojem cesty ve světle staročeské slovní zásoby. - *LF* 119, 1996, č. 1-4, s. 52-55. *Něm. res.* // Etymologie slov pút, putovati a cěsta ve stč.
- 1043 **PACNEROVÁ, Ludmila**: Paleoslovenismy ve staročeské slovní zásobě. - *Slavia* 65, 1996, č. 3, s. 255-260. // Přehled.

Viz též: 376, 691, 697, 712, 713, 756, 865, 938, 1482, 1519, 2129

#### 5.41 Jednotlivá období, osobnosti, díla

- 1044 **CEJNAR, Jiří:** O mluvě "verštatní". - *NŘ 79, 1996, č. 4, s. 222-224.* // Význam pojmu verštatní/verštatný u Blahoslava.
- 1045 **CUŘÍN, František:** Spisovná čeština od 16. do 19. století (1. část). - *ČDS 4, 1996, č. 3, s. 184-187.* // Text z pozůstalosti.
- 1046 **CUŘÍN, František:** Spisovná čeština od 16. do 19. století (dokončení z minulého čísla). - *ČDS 4, 1996, č. 4, s. 302-305.* // Morfologické jevy u některých autorů dané doby (text z pozůstalosti).
- 1047 **DAVID, Milan:** Oslavné kázání na město Plzeň z 8. května 1718. - In: *Kultura, historie a současnost Plzně. Plzeň 1996.* - S. 33-43. // Kompoziční a jazykový rozbor kázání Nový koráb Noemový, které v Plzni přednesl Adam Kratochvíle.
- 1048 **DAVID, Milan:** Svědectví o době předbělohorské v kázáních Mikuláše Krupěhorského. - *Výběr (České Budějovice) 33, 1996, č. 1, s. 30-35.* // Evangelický kazatel píšící česky, četné ukázky textů (2. pol. 16. stol.).
- 1049 **FORDINÁLOVÁ, Eva:** Gramatica Slavico-Bohemica v historickom kontexte. (K 250. výročí vydania). - *SJL (Bratislava) 43, 1996-97, č. 1-2, s. 8-12.* // O postavení Gramatiky P. Doležala z r. 1746 (Bratislava) mezi slovenskými mluvnicemi. Rozdíly mezi mluvenou češtinou a jazykem vzdělaných Slováků.
- 1050 **HOLEČEK, František J.:** Makkabäische Inspiration des hussitischen Chorals "Ktož jsú boží bojovníci" ("Ihr, die ihr Kämpfer Gottes und seines Gesetzes seid"). - In: *In memoriam Josefa Macka (1922-1991). Praha 1996.* - S. 111-125. // Rozbor jednotlivých veršů (celá píseň přeložena do němčiny).
- 1051 **CHUDKOVÁ, Jiřina:** Charakteristika jazyka Pamětí plzeňských M. Šimona Plachého z Třebnice. - In: *Kultura, historie a současnost Plzně. Plzeň 1996.* - S. 44-59. // Analýza jazyka nejstarší česky psané kroniky Plzně z přelomu 16. a 17. stol.
- 1052 **JARÝ, Vladimír:** Zajímavý, provenienčně rychnovský, starý tisk - Každodenní Chléb Mariánský nazvaný. - In: *Dr. Bedřišce Wiždálkové. - Praha 1996.* - S. 18-24. *Něm., angl. res.* // Podle BiblDČZ 1996, č. 3413 (Praha 2001).
- 1053 **KOBLÍŽEK, Vladimír:** Ženy kacířky. (Příspěvek k poznání názorů a jazyka české venkovské ženy první poloviny 18. století.). - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996.* - S. 352-356. // Rozbor materiálů z fondů Velkostatek Opočno a Biskupská konsistoř Hradec Králové II, 1664-1775, v nichž jsou zaznamenány výslechy žen obviněných z kacířství, rozbor jazykové stránky.
- 1054 **KOLÁŘOVÁ, Ivana:** Substantiva ženského rodu a oslovení. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996.* - S. 344-347. // Vývoj oslovení žen v češtině od 14. stol. do současnosti (paní, milostpaní, milostivá, madam, paninko, matko atp.).
- 1055 **KOPECKÝ, Milan:** Zur Beziehung Komenský - Bridel und zur gegenwärtigen Barockforschung. - In: *Das slawische Phänomen. Praha 1996.* - S. 101-108. // Srovnává Komenského Kancionál (Amsterdam 1659) a Bridelovy Jesličky (Praha 1658).

- 1056 **KOSEK, Pavel:** Specializace spojky jak v časových větách. - *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 115-121. Něm. res.* // Spojky jak dlouho a jak mile v barokní češtině (ve sbírce homilií Damascéna Marka Trogi chléb nebejký... Praha 1728).
- 1057 **NEWERKLA, Stefan Michael:** Die Genrezuordnung der altschechischen Satire Podkoní a žák. - *WSIJB (Wien) 42, 1996, s. 217-222.* // Těž versologický rozbor.
- 1058 **PASÁČKOVÁ, Eva:** K charakteristice lexikální zásoby Listáře plzeňského a druhdy poddaných osad. - In: *Kultura, historie a současnost Plzně. Plzeň 1996. - S. 61-69.* // Lexikální rozbor Listáře... (listiny z 1. pol. 15. stol., vydal J. Strnad v letech 1891-1905), zaměřeno na slovtvorbu substantiv v administrativním jazyce.
- 1059 **PELÁN, Jiří:** Neuberský sborník a Hynek z Poděbrad. - *ČLit 44, 1996, č. 5, s. 459-479. Něm. res.* // Zpochybňuje autorství Hynka z Poděbrad.
- 1060 **PLESKALOVÁ, Jana:** O úloze tzv. hypokoristik v nejstarším období češtiny. - *NŘ 79, 1996, č. 4, s. 204-206.* // Zaměřeno na slovtvorné typy antroponym v Kosmově kronice, nekrologu Podlažickém a v edici Codex diplomaticus et epistolaris regni Bohemiae 1-5 (805-1278).
- 1061 **RACKOVÁ, Marie:** Dobrojtro vám, krásné panie. Oslovování žen ve staročeských literárních památkách. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996. - S. 338-343.* // V stč. památkách ze 14. stol.: v Legendě o Jidášovi, Alexandreidě, Dalimilově kronice, Legendě o sv. Prokopu, o sv. Kateřině a dalších.
- 1062 **SCHEICHER, Grete:** Bemerkungen zu einer tschechischen Handschrift. - In: *Wechselbeziehungen zwischen slawischen Sprachen, Literaturen und Kulturen in Vergangenheit und Gegenwart. Innsbruck, 25. - 27. Mai 1995. - Innsbruck 1996. - S. 98-101.* // Původ a stáří rkp. Práva městská království (16. st.). - Podle BiblJS 1996 (2001), 3188.
- 1063 **SKUTIL, Jan:** Specifika žánru Komenského Kšaftu umírající matky, jednoty bratrské, ve srovnání s testamenty moravských feudálů. - In: *Litteraria humanitas 4. Brno 1996. - S. 341-349. Něm. res.* // Okrajově též k jazykové a stylové stránce spisu.
- 1064 **SOBOTKOVÁ, Marie:** Specifické znaky memoárů Jindřicha Hýzrla z Chodů. - In: *Studia Bohemica 7. Olomouc 1996. - S. 15-22. Něm. res.* // Srovnání čes. a něm. verze memoárů J. Hýzrla z Chodů (1575-1665).
- 1065 **STANOVSKÁ, Sylvie:** Karl Bertau (hrsg.), Johannes de Tepla, Civis Zacensis: Epistola cum Libello ackerman und Das Büchlein ackerman. Nach der Freiburger Hs. 163 und nach der Stuttgarter Hs. HB X 23. Band I (Text) und Band II (Untersuchungen). - *SFFBU (Brno) 10, 1996, č. R 1, s. 114-117.* // O dvou příspěvcích K. Bertaua týkajících se stč. Tkadlečka.
- 1066 **STEJSKAL, Aleš:** "Pemerbolth" - Böhmerwald v česky psaném dokumentu z roku 1579. - *Výběr (České Budějovice) 33, 1996, č. 3, s. 224-225.* // O výskytu pojmu "Böhmerwald" (Šumava) v česky psaných pramenech.
- 1067 **STICH, Alexandr:** Josef Bonaventura Pitr a střeva milosrdenství. - *LF 119, 1996, č. 1-4, s. 70-87. Něm. res.* // Analýza jednoho z klíčových motivů české barokní duchovní literatury: lexém střevo ve dvou dílech J. B. Pitra (Hlas na výsosti a Zákon svatého Otce Benedikta opata, 1760). Sémantika tohoto motivu a jeho funkce ve výstavbě obrazné struktury díla.
- 1068 **TOMAN, Jindřich:** The question of linguistic nationalism in medieval Bohemia. - In: *Langue et nation en Europe centrale et orientale du XVIIIème siècle à nos jours. - Lausanne 1996. - S. 349-356.* // Spojení mezi jazykem a skupinovou identitou ve středověkých Čechách a

vztah tohoto spojení k původu českého nacionalismu. Materiálem je tzv. Dalimilova kronika z r. 1314.

- 1069 **VIKTORA, Viktor:** Polapená nevěra - ženská postava v dramatu českého humanismu. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996.* - S. 20-23. // Těž jazykový rozbor hry.
- 1070 **VINTR, Josef:** Grammatica Boëmica jesuity Jana Drachovského z roku 1660. - *WSIJB (Wien) 42, 1996, s. 173-183. Něm. res.* // Latinsky psaná gramatika češtiny z barokní doby (vydaná 1660 Šteyerem). 5 oddílů: jména, zájmena, slovesa, neobecné slovní druhy, pravopis. Vliv gramatiky na pozdější autory J. Konstance a J. V. Rosu.
- 1071 **VŠETIČKA, František:** Le chant en vieux tchèque Doroto, panno čistá. - In: *Das slawische Phänomen. Praha 1996.* - S. 237-244.

-----  
/Studien zum Humanismus in den böhmischen Ländern. Teil 3. Die Bedeutung der humanistischen Topographien und Reisebeschreibungen in der Kultur der böhmischen Länder bis zur Zeit Balbíns. - Weimar, Böhlau 1993. - 338 s./

- 1073 Ref.: **PYNSENT, Robert B.:** *SEER (London) 74, 1996, č. 1, s. 166-168 (angl.).*

-----  
Viz též: 730, 820, 878, 952, 1478, 2062, 2164

#### 5.42 Materiál pro studium vývoje češtiny, jeho edice

- 1074 **Cechovní kniha pražských malířů = Liber Societatis pictorum Pragensium.** Das Buch der Prager Malerinnung (1348-1527). K vyd. připrav., úvodem, pozn. a slovníčkem opatř. **H. PÁTKOVÁ,** úvod do něm. přel. **I. EBELOVÁ.** - Praha, Koniasch Latin Press 1996. - 44, 52 s. // Úplná edice nejstarší dochované knihy pražského malířského sdružení (stč., lat. a něm. záznamy).
- 1075 **DAČICKÝ Z HESLOVA, Mikuláš:** Paměti. S úvodem **J. JANÁČKA.** - Praha, Akropolis 1996. - 336 s. // Kritické vydání.
- 1076 **Jitřní záře.** Aurora Consurgens. - Pezinok, Formát 1996. - 159 s. // Jeden ze základních alchymistických spisů ze 16. stol. Fotoreprint vydání O. Zachara z r. 1909, které vycházelo z překladu z r. 1585 Bavora Rodovského ml. z Hustiřan. - Podle NK 12/1996, s. 9.
- 1077 **KAHUDA, Tomáš:** "O falešné herynky". - *Výběr (České Budějovice) 33, 1996, č. 1, s. 26-29.* // Edice a poznámky k českému protokolu z 10. 12. 1546 o aféře s prodejem zkažených herinků. Dokument dobového jazyka kupeckých písemností.
- 1078 **KAŠPAROVÁ, Jaroslava:** Křesťanských pobožných panen věnček poctivosti a jeho kodaňské vydání z roku 1614. - *Knihy a dějiny 3, 1996, č. 2, s. 1-5. Franc. res.* // Dílo luteránského kněze L. Martiniho do češtiny přel. J. Habermann (Johannes Avenarius), vyšlo 1581 u Peterlesta. Soupis všech českých vydání. Překlad do dánštiny (vyd. 1614).
- 1079 **Knih**a protokolů pražského malířského cechu z let 1600-1656. Ed. **M. HALATA.** - Praha, Academia 1996. - 223 s. // Edice rkp.
- 1080 **KOPIČKOVÁ, Božena - VIDMANOVÁ, Anežka:** K listům na Husovu obranu. - In: *In memoriam Josefa Macka (1922-1991). Praha 1996.* - S. 103-109. Něm. res. // Poznámky



k souboru třiceti dopisů různých pisatelů z rkp. Rakouské národní knihovny 4902 (fol. 114r-124v), cenný pramen pro Husův životopis. Dále o připravované edici všech dopisů.

- 1081 **LINDA, Jaromír - STICH, Alexandr:** Kázání o nejhořčejším životě a smrti Jana Bonaventury Pitra. – *WSIA (Wien) 36, 1995, s. 173-189.* // Okolnosti vzniku a edice kázání Jos. Fr. Petsche; vlastní edice na s. 180-187.
- 1082 **Meluzina.** An Edition of the Sixteenth Century Czech Version of the Mélusine Romance. **S. I. KANIKOVA, R. B. PYNSENT.** - Praha, Koniasch Latin Press 1996. - 388 s. // Edice exempláře z r. 1595 uloženého v knihovně Britského muzea; s kompletním angl. překladem a komentářem.
- 1083 **Paměti města Žatce (1527-1609).** Ed., úvod, ed. pozn. **M. TOŠNEROVÁ.** - Žatec, Polánkovo regionální muzeum 1996. - 52 s. // Podle BiblDČZ 1996, č. 3077 (Praha 2001).
- 1084 **ROSA, Václav Jan:** Předmluva k Čechořečnosti. - *LF 119, 1996, č. 1-4, s. 101-161.* // Přeložil a komentářem opatřil O. Koupil, souběžný latinský a český text.
- 1085 **Staročeská bible drážďanská a olomoucká.** Kritické vydání nejstaršího českého překladu bible ze 14. století. IV. Tobiáš-Sirachovec = Biblia palaeobohema codicis Dresdensis ac Olomouensis. Editio critica bibliae Bohemae versionis antiquissimae XIV. saeculi. Vyd. **V. KYAS, V. KYASOVÁ,** edici dokončila **J. PEČÍRKOVÁ.** - Paderborn, Schöningh 1996. - 591 s.
- 1086 **STEJSKAL, Aleš:** Březanova "Historia o korunování Rudolfa Druhého". (Ritus královské korunovace jako předmět sběratelství Petra Voka.) - *Výběr (České Budějovice) 33, 1996, č. 3, s. 183-191.* // O vzniku Březanova rkp., jeho edice a poznámky k ní.
- 1087 **TŘIKAČ, Josef:** Staroměstská kniha soudní z let 1351-1367. - *Pražský sborník historický 29, 1996, s. 5-58.* // Podle BiblDČZ 1996, č. 2716 (Praha 2001).

-----  
/Die altschechische Dresdener Bibel = Drážďanská anebo leskovecká bible. - Paderborn, Schöningh 1993. - 425 s./

- 1088 Ref.: **BOHATCOVÁ, Mirjam:** Faksimile drážďanské bible. - *ČNM 165, 1996, č. 1-4, s. 17-22.*

/Cechovní kniha pražských malířů = Liber Societatis pictorum Pragensium. Das Buch der Prager Malerinnung (1348-1527). - Praha, Koniasch Latin Press 1996. - 44, 52 s./

- 1089 Ref.: **J.Z.** [= Zachová, Jana]: *ČČH 94, 1996, č. 4, s. 904-905.*

/DAČICKÝ Z HESLOVA, Mikuláš: Paměti. - Praha, Akropolis 1996. - 336 s./

- 1090 Ref.: **BĚLINA, Pavel:** Paměti autora první české básnické sbírky. - *Lidové noviny (Praha) 1996 (25. 10.)*
- 1091 Ref.: **PEŠEK, Jiří:** *Dějiny a současnost 18, 1996, č. 6, s. 62-63.* // Podle BiblDČZ 1996, č. 3097 (Praha 2001).

/Dobrá kuchařka českých šlechticů a měšťanů od gotiky po baroko. - Praha, Avatar 1995. - 178 s./

- 1092 Ref.: **J.PNK.** [= Pánek, Jaroslav]: *ČČH 94, 1996, č. 4, s. 905-906.*

/Gramatika česká Jana Blahoslava. - Brno, MU 1991. - 428 s./

- 1093 Ref.: **PYNSSENT, R. B.:** *SEER (London) 74, 1996, č. 1, s. 106-108 (angl.).*

- /HUS, Jan: Magistri Iohannis Hus Opera omnia. Tomus 3: Sermones de sanctis Bohemici = Česká sváteční kázání. - Praha, Academia 1995. - 303 s./
- 1094 Ref.: **J.Z.** [= Zachová, Jana]: *ČČH 94, 1996, č. 4, s. 900-901.*
- /KONIÁŠ, Antonín: Vejtažní naučení. - Brno, Blok 1995. - 185 s./
- 1095 Ref.: **J. PNK.** [= Pánek, Jaroslav]: *ČČH 94, 1996, č. 2, s. 427-428.*
- 1096 Ref.: **SKUTIL, Jan**: *ČMM (Brno) 115, 1996, č. 2, s. 412-413.* // Poznámky k jazyku Koniášova díla.
- /Kralitzer Bible = Kralická bible. - Paderborn, Schöningh 1995/
- 1097 Ref.: **MĚŠŤAN, Antonín**: *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 197-199.*
- 1098 Ref.: **MĚŠŤAN, Antonín**: *GermSl 3 (8), 1996, č. 1, s. 143-145 (něm.).*
- /MOUŘENÍN Z LITOMYŠLE, Tobiáš: Veršovaná tvorba. - Praha, Academia 1995. - 287 s./
- 1099 Ref.: **PEŠTA, Pavel**: *ČMM (Brno) 115, 1996, č. 1, s. 155-158.* // Podle BiblDČZ 1996, č. 3131 (Praha 2001).
- 1100 Ref.: **SKUTIL, Jan**: *Časopis Moravského muzea (Brno) 81, 1996, č. 1-2, s. 215.* // Podle BiblDČZ 1996, č. 3131 (Praha 2001).
- /Snář aneb vykladatel snův, podle kterého i v loterii štěstí svého okusiti můžeš. - Brno, Blok 1994. - 115 s./
- 1101 Ref.: **SKUTIL, Jan**: *VVM (Brno) 48, 1996, č. 1, s. 95.*
- /Staročeská kronika tak řečeného Dalimila v kontextu středověké historiografie latinského kulturního okruhu a její pramenná hodnota. Sv. 3. - Praha, Academia 1995. - 489 s./
- 1102 Ref.: **MEZNIK, Jaroslav**: *ČČH 94, 1996, č. 3, s. 611-614.*
- 1103 Ref.: **HLAVÁČEK, Ivan**: *Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters (Köln) 52, 1996, č. 2, s. 686-687 (něm.).* // Podle BiblDČZ 1996, č. 2724. (Praha 2001).
- /ZE ŠTÍTNÉHO, Tomáš: Řeči besední. - Praha, Academia 1992. - 217 s./
- 1104 Ref.: **HOSKOVEC, J.**: *ČsPsych 40, 1996, č. 1, s. 78-79.*

-----

Viz též: 420, 1119, 1305

### 5.43 Varia

- 1105 **ADÁMEK, Jan - FRÖHLICH, Jiří**: Písecké náhrobníky z 13.-18. století. - Písek, Prácheňské muzeum 1996. - 71 s. // Edice nápisů (čes., lat., něm.).
- 1106 **BÍLÝ, Jiří**: Jezuita Antonín Koniáš. Osobnost a doba. - Praha, Vyšehrad 1996. - 280 s. // Rovněž rozbor Koniášových děl a jeho jazyka. - Podle VVM 1998, s. 97.
- 1107 **BOHATCOVÁ, Mirjam**: Čtení na pomezí botaniky, fauny a medicíny. (České tištěné herbáře 16. století.) - *Sborník Národního muzea (řada C) 38 (1993), 1996, č. 3-4, s. 3-65.* Něm. a angl. res. // Knihovědná studie o českých herbářích J. Černého (1517) a čes. a lat. verzích Mattioliho Herbáře z let 1561, 1562 a 1596.
- 1108 **BOJKO, V. G.**: Kul'turnyj i jazykovoj fenomen Biblii Franciska Skoryny. - In: *Il Jornadas Andaluzas de Eslavística. Granada 1996. - S. 45-50.* // Význam českého překladu bible pro překlad Skorynův (běloruská redakce církevní slovanštiny).

- 1109 **BOK, Václav:** Plzeň a počátek česko-německých konverzačních příruček. - In: *Kultura, historie a současnost Plzně. Plzeň 1996.* - S. 9-21. // Rozbor česko-německé konverzace vydané v Plzni 1526 tiskařem Janem Peckem.
- 1110 **CRAM, David - MAAT, Jaap:** Comenius, Dalgarno and the English translations of the *Janua linguarum*. - *StComH (Uherský Brod) 26, 1996, č. 55-56, s. 148-160. Čes. res.* // K překladům Komenského prací a jejich anglickým edicím. Zaměřeno na trilingvní edici *Janua linguarum* pořízenou R. Danielem r. 1662. Poznámky k vlastní edici spisu a účelu jeho překladu do angličtiny.
- 1111 **ČERNÝ, Václav:** Až do předsíně nebes. Čtrnáct studií o baroku našem i cizím. Uspoř. V. ČERNÝ, edičně připrav., textolog. pozn. naps. a rejstř. sest. J. VÍŠKOVÁ, dosl. naps. A. STICH. - Praha, Mladá fronta 1996. - 457 s. // Eseje z 60. a počátku 70. let 20. stol.
- 1112 **KOPECKÝ, Milan:** Česká literatura od 70. let 15. století do 20. let 17. století. - Brno, MU 1996. - 46 s. // Podle BibIDČZ 1996, č. 3129 (Praha 2001).
- 1113 **KOPECKÝ, Milan:** Rozpornost A. Koniáše a jeho literární význam. - In: *Přednášky a besedy z 29. běhu LŠSS. Brno 1996.* - S. 47-49. // Pokus o objektivní hodnocení Koniášova literárního odkazu.
- 1114 **MICHÁLEK, Emanuel:** K prvním pokusům o výklad vlastních jmen ve staročeských textech. - *AO 37, 1996, s. 126.* // Výklad jmen Říp, Praha v Dalimilově kronice.
- 1115 **MILLER, Václav:** Výběr textů ze starší literatury předbělohorského období (1471-1620). Humanismus, renesance a reformace v české literatuře. - Ústí n. Labem, UJEP 1996. - 357 s. // Podle BibIDČZ 1996, č. 782 (Praha 2001).
- 1116 **NODL, Martin:** Národnostní vývoj předhusitského Stříbra. (Modelová prosopografická analýza.) - *ČČH 94, 1996, č. 3, s. 528-559. Něm. res.* // Těž jazyková hlediska. V závěru přehled o jazykovém přechylování a změnách křestních jmen.
- 1117 **PETRŮ, Eduard:** Datace prvního překladu Ezopových bajek. - In: *Studia Bohemica 7. Olomouc 1996.* - S. 11-14. *Něm. res.* // Vznik nejstaršího českého překladu Ezopových bajek klade na základě alegorické interpretace do let 1337-38.
- 1118 **PETRŮ, Eduard:** Vzdálené hlasy. Studie o starší české literatuře. - Olomouc, Votobia 1996. - 443 s. // Česká středověká, husitská, humanistická, renesanční a barokní literatura. :: Essays on the Old Czech Literature.
- 1119 **PRAŽÁK, Emil:** Stati o české středověké literatuře. Výbor studií z let 1968-1996 předmluvou uvedl P. ČORNEJ. - Praha, Euroslavica 1996. - 213 s. // 1. literární památky raného středověku (Kosmas, Sázavský letopis, literární památky českého původu v ruských letopisech), 2. ediční problémy malých útvarů středověké lyriky (Kunhutina modlitba, svatováclavská píseň, Ostrovska píseň, Slóvce M, Detrimentum pacior, Dalimil), 3. husitské skladby a satiry.
- 1120 **PROVAZNÍK, Adolf:** Bartoloměj Paprocký, zvláště jeho činnost na Moravě. - *VVM (Brno) 48, 1996, č. 1, s. 36-43. Angl. res.* // Život a dílo B. Paprockého z Hlohol, psal polsky a česky.
- 1121 **ROHÁČEK, Jiří:** Nápis města Kutné Hory. Kutná Hora, Kaňk, Malín a Sedlec včetně bývalého cisterciáckého kláštera. - Praha, Artefactum 1996. - 297 s. // Katalog 277 nápisů z Kutné Hory ze 14.-18. stol.

- 1122 **SKUTIL, Jan:** České období Jana Amose Komenského. Literárněhistorický rozbor stěžejních děl z let 1613-1632. - Brno, Moravské zemské muzeum 1996. - 221 s. // V 3. kap. o Komenského spisech o jazyce. 4. kap. Komenský - teoretik slovesného umění a překladatel. :: Comenius' Czech Period.
- 1123 **SOBOTKOVÁ, Marie:** Autor, text, adresát v českých, polských a slovenských memoárech 17. století. Odpověd. red. **E. LOTKO.** - Olomouc, UP 1996. - 216 s. // Literární komunikace obecně. Čes., pol. a sloven. texty autobiografické referenční, autobiografické beletrizující a beletrizované. Antropologické hledisko interpretace memoárových textů. Čes., pol. a sloven. memoárové texty v kulturním kontextu 17. stol. a dneška. :: Author, Text, and Addressee in Czech, Polish and Slovak Memoirs from the 17th Century.
- 1124 **SPUNAR, Pavel:** Znovu k nápisům na faře a v kostele sv. Michala na Starém Městě pražském. - In: *In memoriam Josefa Macka (1922-1991)*. Praha 1996. - S. 77-86. Něm. res. // Otištěny nápisy ze svatomichalského komplexu (dochovány v kapitulním kodexu 0 73, listy 74v - 75r, 76r). Poznámky k původu a významu těchto nápisů.
- 1125 **STICH, Alexandr:** O české literatuře starší, zvláště barokní. - *ČLit 44, 1996, č. 5, s. 443-458.* Angl. res. // K jazyku, literatuře a kultuře českého baroka.
- 1126 **STICH, Alexandr:** O Šporkově a Pitrově "rytěřování". - In: *Ars baculum vitae.* - Praha 1996. - S. 208-214. Angl. res. // Podle BiblDČZ 1996, č. 3333 (Praha 2001).
- 1127 **ŠAUR, Vladimír:** Jaký učební text k historické mluvnici češtiny? - In: *Učební text...* Praha 1996. - S. 127-132. Něm. res. // Potřeba sestavit nový učební text.
- 1128 **TECL, Rudolf:** Nejstarší české tištěné popisy města Tábora. - *Výběr (České Budějovice) 33, 1996, č. 2, s. 90-95.* // V díle Eneáše Silvia, P. Stránského, B. Balbína, B. Zelenky (v latině), J. Schallera, J. Eiselta, J. G. Sommera, J. Trajera (v němčině). Česky z r. 1778 od J. Táborského a z r. 1829 (bez autora, převzato z čas. Jindy a nyní, s. 92-93). Doklad dobového jazyka.
- 1129 **UHLÍŘ, Zdeněk:** Literární prameny svatováclavského kultu a úcty ve vrcholném a pozdním středověku. - Praha, Národní knihovna 1996. - 268 s. // Soupis materiálů s. 115-268.

-----

/ADÁMEK, Jan - FRÖHLICH, Jiří: Písecké náhrobníky z 13.-18. století. - Písek, Prácheňské muzeum 1996. - 71 s./

/ROHÁČEK, Jiří: Nápisy města Kutné Hory. Kutná Hora, Kaňk, Malín a Sedlec včetně bývalého cisterciáckého kláštera. - Praha, Artefactum 1996. - 297 s./

- 1130 Ref.: **EBELOVÁ, Ivana:** *Archivní časopis 48, 1998, č. 2, s. 118-119.*

/BÍLÝ, Jiří: Jezuita Antonín Koniáš. Osobnost a doba. - Praha, Vyšehrad 1996. - 280 s./

- 1131 Ref.: **SVATOŠ, Martin:** O P. Antonínu Koniášovi S. J. a doc. PhDr. JUDr. Jiřím Bílém, CSc, to jest: O práci misionářově v 18. století a práci historikově ve 20. století. - *LF 119, 1996, č. 1-4, s. 178-202.* // Kritická recenze, odhaluje autorovy omyly v kapitole Koniášův pravopis a jazyk a mnohé další.

/SPUNAR, Pavel a kol.: Kultura středověku. - Praha, Academia 1995. - 226 s./

- 1132 Ref.: **KOPIČKOVÁ, Božena:** *ČČH 94, 1996, č. 3, s. 606-608.*

-----

Viz též: 1305, 1487, 1491, 2033

## 5.5 Dialektologie a nespisovné útvary jazyka

### 5.50 Obecné otázky a celkové práce

- 1133 **FIC, Karel:** K tvoření zemědělských pojmenování v českých nářečích. - *NŘ 79, 1996, č. 4, s. 196-203.* // Z ČJA excerpována nářeční pojmenování týkající se součástí vozu, pluhu, bran, koňského postroje a pojmenování některých dalších nástrojů. Typy přípon.
- 1134 **HOLUB, Zbyněk:** Dialektologická praktika. Úvod do praktické dialektologie. - České Budějovice, JU 1996. - 75 s. // 1. Základy dialektologie, její podstatné znaky. 2. Utváření nářeční diferenciace. 3. Rozdíly ve slovníku českých nářečí. 4. Český jazykový atlas. 5. Dialektologická praktika jako program výzkumu a výuky. 6. Několik rad k rozboru nářečního textu. :: Praktische Dialektologie.
- 1135 **JANČÁK, Pavel:** Intonationserscheinungen im Tschechischen Sprachatlas. - *PhonP 1996, č. 9, s. 105-115.* // Tři základní intonační typy v českých nářečích, jejich dnešní stav a geografické rozšíření.
- 1136 **KLOFEROVÁ, Stanislava:** Nad Českým jazykovým atlasem. - In: *Přednášky a besedy z 29. běhu LŠSS. Brno 1996.* - S. 43-46. // Základní informace o díle, jeho vzniku a koncepci.
- 1137 **KLOFEROVÁ, Stanislava:** Der Tschechische Sprachatlas. - In: *2nd International Congress of Dialectologists & Geolinguists. Amsterdam, July 28 - August 1, 1997. Amsterdam 1997.* - S. 72. // Abstrakt přednášky.
- 1138 **ŠIPKOVÁ, Milena:** Some theses and tasks of the description of dialectal syntax. - In: *2nd International Congress of Dialectologists & Geolinguists. Amsterdam, July 28 - August 1, 1997. Amsterdam 1997.* - S. 131. // Abstrakt přednášky.

-----

/Český jazykový atlas. 1. - Praha, Academia 1993. - 427 s./

- 1139 Ref.: **KEREMIDČIEVA, Slavka:** *SEz (Sofija) 21, 1996, č. 3, s. 77-82 (bulh.).*

-----

Viz též: 479, 920

### 5.51 Jednotlivá nářečí

- 1140 **BACHMANNOVÁ, Jarmila:** Nářeční prvky v současné komunikaci. (Na materiále ze severního Železnobrodsku). - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 134-138. *Něm. res.* // K udržování nářečních rysů ve čtyřech obcích na severním Železnobrodsku. Srovnání dvou vývojových stádií jazyka zachycených dvěma různými výzkumy (první z počátku 70. let, druhý začal v r. 1993).
- 1141 **BAYEROVÁ, Naděžda:** Hypokoristika v oblasti slezských nářečí (jejich slovtvorba a jejich podoby užívané při oslovování v komunikaci rodiny). - In: *Jazykověda. 2. Ostrava 1996.* - S. 109-138. *Angl. res.*
- 1142 **DAVIDOVÁ, Dana:** Jmenná deklinace v mluvě střední generace města Havířova. - Ostrava, FF OU 1996. - 153 s. // Jazyková situace, vymezení městské mluvy z hlediska stylistického. Rozbor variantních tvarů maskulin, feminin a neuter. Jazyková interference ve zkoumaném

městě. Komunikační situace a její odraz ve volbě komunikačního kódu. :: Nominal Declension in the Speech of Population in the City of Havířov.

- 1143 **HLUBINKOVÁ, Zuzana:** Přechýlené podoby ženských příjmení ve východomoravských dialektech. - *AO 37, 1996, s. 54-57.* // Územní diferenciacie slovtvorných typů ženských příjmení (formanty -ka, -ena, -ica).
- 1144 **HOLUB, Zbyněk:** Sociolingvistické aspekty lokálního dialektologického výzkumu v regionu Doudlebska. - In: *Sociolingvistické a psycholingvistické aspekty jazykovej komunikácie. 1. diel. Banská Bystrica 1996. - S. 181-189.* // Doudlebské nářeční odlišnosti v rovině hláskové a tvarové. Odraz vývoje jazyka a společnosti Doudlebska ve frazeologii. Zaměřeno na mluvu nejstarší generace.
- 1145 **JANČÁKOVÁ, Jana:** Královéhradecko jako východisko kolonizace českých osídlenců ze Žitomirska na Ukrajině. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996. - S. 129-138.* // Mluva reemigrantů z Malé Zubovštiny (usídlení v Třesovicích, okres Hradec Králové) porovnávána s mluvou starých obyvatel Třesovic, oba typy mají hlavní znaky svč. nářečí, uvedeny některé odchylky.

-----  
/DAVIDOVÁ, Dana: Zájmenná deklinace v mluvě střední generace města Havířova. - Ostrava, Sfinga 1994. - 112 s./

- 1146 Ref.: **CHLOUPEK, Jan:** *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 157-158.*

/ŠIPKOVÁ, Milena: Stavba věty v mluvených projevech. Syntax hanáckých nářečí. - Jinočany, H&H 1993. - 192 s./

- 1147 Ref.: **BALHAR, Jan:** Stavba věty v mluvených projevech. - *NŘ 79, 1996, č. 1, s. 38-42.*

-----  
Viz též: 715, 740, 1134, 1466, 1572, 2338

## 5.52 Různé příspěvky dialektologické

- 1148 **BACHMANNOVÁ, Jarmila:** Moravanky v Praze. - *NŘ 79, 1996, č. 4, s. 207-211.* // Průběh jazykové asimilace. Materiál z nepřipravené dialogické komunikace (mluva dvou dívek pocházejících z Moravy). Nářeční znaky v rovině hláskoslovné a morfológické.
- 1149 **BACHMANNOVÁ, Jarmila:** "Škola nás zdělává v mnoha směrech..." - *ČJLit 46, 1995-96, č. 9-10, s. 199-203.* // Rozbor mluvy mládeže 2. stupně základní školy v okrajovém podkrkonošském nářečním úseku.
- 1150 **BACHMANNOVÁ, Jarmila** [= Bachmannová, Jarmila]: Obšti i specifični čerti na terminologijata na profesionalnija govor (vărchu material ot terminologijata na stăklarskoto proizvodstvo v Serverna Čechija). - *SEz (Sofija) 21, 1996, č. 4, s. 59-62.* // Charakteristika sklářské lidové mluvy na Železnobrodsku. - Podle separátu.
- 1151 **BALOWSKA, Grażyna:** Jazykový obraz ženy v díle Óndry Łysohorského. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996. - S. 364-369.* // Materiál z Łysohorského sbírky Laško Poezyja (básně z let 1931-77).
- 1152 **BOGOCZOVÁ, Irena:** Modifikace mluvené češtiny v jazykově smíšeném prostředí Těšínska. - In: *Jazykověda. 2. Ostrava 1996. - S. 59-73. Něm. res.* // Mluvené projevy

v česko-polském smíšeném pruhu. Analýza jevů na fonetické, morfologické, syntaktické a lexikálně-frazeologické úrovni. Zkoumány projevy polských dětí předškolního věku a polské mládeže do 17 let.

- 1153 **HANNAN, Kevin:** The Lachian literary language of Óndra Łysohorsky. - *Slavic and East European Journal (Madison, WI)* 40, 1996, č. 4, s. 726-743. // Podle BL 1996 (2000), 15272.
- 1154 **HARVALÍK, Milan:** Vypravování z Jablunkova. - *NŘ 79, 1996, č. 1, s. 46-47.* // O práci J. Lipowského, přepisy magnetofonových nahrávek vyprávění tří žen žijících nedaleko Jablunkova; některé zvláštnosti místních nářečí z hlediska hláskoslovného, tvaroslovného, slovo tvorného, syntaktického a stylistického.
- 1155 **JEŘÁBEK, Richard:** Hanácké Slovácko a hanáčtí Slováci. - *Národopisná revue (Strážnice)* 6, 1996, č. 1, s. 3-8. // Okrajově o hanáckém nářečí.
- 1156 **KLOFEROVÁ, Stanislava:** Deutsche Sprachreflexe in der tschechischen Lexikografie. - In: *Stand und Aufgaben der deutschen Dialektlexikographie. - Berlin 1996. - S. 49-56.* // Výrazy přejaté z němčiny v českých a moravských nářečích, jejich geografická diferenciacie. - Podle separátu.
- 1157 **KLOFEROVÁ, Stanislava:** Nářeční slovní zásoba a status spisovnosti. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 142-144. Něm. res.* // Kodifikace české slovní zásoby (přechod z nespisovných vrstev do spisovné) na materiále z ČJA 1 (1992) a SSSJČ (1960-71).
- 1158 **KRČMOVÁ, Marie:** Běžná mluva východní Moravy. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996. - S. 119-128.* // Charakteristika běžné mluvy v této oblasti a její sociální funkce.
- 1159 **PERNES, Jiří:** Pod moravskou orlicí aneb dějiny moravanství. - Brno, Barrister a Principal 1996. - 286 s. // Též poznámky o moravské češtině. - Podle ČMM 1997, s. 473.
- 1160 **RYSTONOVÁ, Ida:** Byliny a jejich lidové názvy. - Praha, Vodnář 1996. - 333 s. // Souběž. lat. názvy rostlin. :: Folk Names of Plants. - Podle ČNB-K 1997, 3751.
- 1161 **ŠIPKOVÁ, Milena:** Kroměvá tebe. - *NŘ 79, 1996, č. 4, s. 212-214.* // Etymologický a historický výklad předložkových podob typu kroměvá. Využití sufixu -va/-vá jako slovo tvorného formantu při tvoření nepůvodních předložek s vokalickým zakončením v hanáčtině.

-----  
Viz též: 860, 1166, 1168, 1566, 1579

### 5.53 Dialektologický materiál

- 1162 **NOVOTNÁ, Jarmila:** Folkloristické dílo Františka Jana Vaváka. - *ČLid 83, 1996, č. 2, s. 121-138. Něm. res.* // Všechna dostupná data o rkp. památce Zbor písní, včetně soupisu textových a melodických incipitů. Podobně zpracovány Vavákovy Spisy pamětní, Řeči na svatební služby a Staré světské písně.
- 1163 **ŠPINLER, Antonín:** Lidé od Orlice. Díl 1, 2. - Ústí n. Orlicí, Oftis 1996. - 112, 94 s. // Se slovníčky nářečních výrazů. - Podle ČNB-K 1997, 7449.

- /VETTERL, Karel: Guberniální sbírka písní a instrumentální hudby z Moravy a Slezska z roku 1819. K tisku příprav. O. HRABALOVÁ. - Strážnice, Ústav lidové kultury 1994. - 488 s./
- 1164 Ref.: **SEHNAL, Jiří**: *Hudební věda* 33, 1996, č. 3, s. 290-291. // Podle BibIDČZ 1996, č. 3646 (Praha 2001).

-----

Viz též: 1450

#### 5.54 Ostatní nespisovné útvary jazyky

- 1165 **HAUSER, Přemysl**: Slovtvorná správnost a spisovnost z hlediska školy. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 231-233. Něm. res.* // V projevech žáků. Typy nespisovných koncovek užívaných k tvoření nespisovných slov ve školním prostředí.
- 1166 **JANEČKOVÁ, Marie**: Nespisovné prvky v mluvě střední generace jižních Čech. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 139-141. Něm. res.* // Zkoumána mluva střední generace v jižních a západních Čechách, sledovány diferenční rysy fonologické, morfologické a lexikální. Obě oblasti porovnány.
- 1167 **KOLAŘÍK, Josef**: Dynamika ve flexi substantiv běžně mluveného jazyka ve Zlíně. - In: *K diferenciaci současného mluveného jazyka. Ostrava 1995. - S. 79-83. Angl. res.* // Přetrvávající a postupně mizející nářeční jevy, vliv prestižních jazykových útvarů, projevy východomoravského interdialektu.
- 1168 **KOLAŘÍK, Josef**: Problematika spisovnosti a nespisovnosti v městské mluvě. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 145-147. Angl. res.* // Obecné poznámky k problematice užití spisovného a nespisovného jazyka v komunikaci městských obyvatel (Zlín).
- 1169 **MÜLLEROVÁ, Olga**: Nespisovnost v rozhlasovém vysílání. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 204-207. Angl. res.* // Naznačeny některé rysy současných rozhlasových jazykových projevů. Rozdíly v užívání jazyka státními a soukromými rozhlasovými stanicemi.
- 1170 **RIEDL, Bohumír**: Nespisovná čeština u středoškoláků (na diskotékách) v regionu Uherskohradištska 1995. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 240-245.* // Lexikální materiál z dialogů šestnácti až sedmnáctiletých žáků, argotový slovníček. Odklon od společenských i jazykových norem v chování a mluvě mladých. Móda v jazyce.

-----

Viz též: 326, 1149, 1157, 1179, 1180, 1234, 1347, 1566, 1601, 2282, 2339

#### 5.55 Nářečí sociální (argot, slangy apod.)

- 1171 **DAVID, Milan**: K mluvě politických vězeňkyň padesátých let. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996. - S. 348-351.* // Zaměřeno na ty výrazy vězeňské mluvy, které jsou specifické pro ženské věznice 50. let 20. stol.
- 1172 **HUBÁČEK, Jaroslav**: Metaforizace ve slanzích. - In: *Jazykověda. 2. Ostrava 1996. - S. 139-157. Něm. res.* // Lingvistická analýza metaforických slangových výrazů. K onomaziologické motivaci, významovým kategoriím metaforického názvu a výchozího slova. Slovníček těchto slangismů od písmen A, B, K, S a Z.



- 1173 **JAKLOVÁ, Alena:** Několik poznámek k rybářskému slangu a k rybářské terminologii. – *NŘ 79, 1996, č. 1, s. 15-20.* // Z hlediska lexikálního, rybníkářské názvosloví.
- 1174 **JAKLOVÁ, Alena:** Pojem slang v současné české lingvistice. – *Rozprawy Komisji Językowej (Wrocław) 22, 1996, s. 103-114.* // Podle BL 1996 (2000), 15218 a podle BiblJS 1996 (2001), 3276.
- 1175 **LEEUVEN-TURNOVCOVÁ, Jiřina van:** Subkulturelle Existenz, Ambulanz und Argotisierung. Teil 2: Romanes im Wortschatz des historischen tschechischen Argot und des neueren Gefängnislanges. – In: *Slavische Sprachwissenschaft und Interdisziplinarität. 3.* – München 1996. – S. 179-208. // Podle L. Klimeše, Szlengkutató... 1997, s. 70 a ZfSl, 2000.
- 1176 **ŠIMANDL, Josef:** Přeložíme "tulendu"? Ze slovníčku argotu 1924. – *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 131-132.*

-----

/SUK, Jaroslav: Několik slangových slovníků. Současný český kriminální slang. Slang chartistů. Slang profesionálních řidičů. Slang teplárenských zaměstnanců. Vojenský slang. Doslov naps. P. SGALL. – Praha, Inverze 1993. – 137 s./

- 1177 Ref.: **KONEČNÁ, Hana:** *NŘ 79, 1996, č. 3, s. 147-150.*

-----

Viz též: 777, 1007, 1134, 1170, 1601, 2338

## 5.6 Spisovný jazyk a jeho kultura

### 5.60 Příspěvky teoretické a obecné

- 1178 **BRABCOVÁ, Radoslava - KRAUS, Jiří:** Péče o jazyk jako kulturní hodnotu. – In: *Hledání učitele.* – Praha 1996. – S. 133-143. // Úkoly studia bohemistiky.
- 1179 **GAMMELGAARD, Karen:** Two Studies on Written Language. – Oslo, 1996. – 36 s. // Dvě studie: Derrida, Vachek and spoken vs. written language; Dobrovský's Czech standard language norm (sociolingvistická analýza situace v češtině v letech 1770-1820). – Podle SEER 1999, s. 520.
- 1180 **HRONEK, Jiří - SGALL, Petr:** Některé aktuální otázky jazykové kultury češtiny. – *JazA 33, 1996, č. 1-2, s. 40-52.* // Komentář k článku O. Uličného (Tvar, 1995, č. 11 a 18). Otázky preskripce a deskripce v české lingvistice, problematika obecné češtiny a jejího rozšiřování, spisovnosti, nespisovnosti, hovorovosti, psanosti a mluvenosti v současné češtině.
- 1181 **JELÍNEK, Milan:** Kritérium systémovosti při kodifikaci spisovné normy. – In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* – S. 36-42. *Něm. res.* // Systémovost jako základní kritérium pro přijímání nových jazykových prostředků do spisovné normy.
- 1182 **KNESELOVÁ, Helena:** Názory studentů Pedagogické fakulty MU na spisovnost. – In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* – S. 68-71. *Angl. res.* // Vyhodnocení ankety, v níž odpovídali studenti češtiny, cizích jazyků i nejjazykových oborů.
- 1183 **KRAUS, Jiří:** Jazyková správnost a jazyková kultura v paradigmatu současné vědy. – In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* – S. 48-52. *Angl. res.* // Zdůvodnění nutnosti pečovat o jazykovou kulturu a správnost v současných (veřejných) jazykových projevech.

- 1184 **LINHARTOVÁ, Věra:** Dilema spisovnosti v literatuře. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 172-175. *Něm. res.* // Vztah spisovnosti a nespisovnosti v literárním díle; v současné literatuře panuje značná tolerantnost ve výběru a užití jazykových prostředků (cizojazyčné dialogy, vulgarismy apod.).
- 1185 **ROMPORTL, Simeon:** Spisovnost - reflexe jazykové speciei. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 75-78. *Angl. res.* // Úvaha o spisovnosti, jazykové správnosti. Koncepční neujasněnost novodobých českých teorií spisovnosti. Zdůrazněn velký význam J. Dobrovského.
- 1186 **ROUS, Donka:** Varijantnité formi vo literaturniot češki jazik. - *Godišen zbornik (Skopje) 22, 1996, č. 1, s. 247-251.* // Podle BL 1996 (2000), 15243 a podle BibliJS 1996 (2001), 3152.
- 1187 **SGALL, Petr:** Uživatel spisovného jazyka a hyperkorektnost. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 53-58. *Angl. res.* // Prameny hyperkorektních tvarů v češtině. K diskusi o otázkách české jazykové kultury.
- 1188 **THOMAS, George:** The Prague School theory of language cultivation or purism by the backdoor. - *Canadian Slavonic Papers (Edmonton) 38, 1996, č. 1-2, s. 195-204.* // Podle knihy N. Bermela, Register variation and language standards in Czech, 2000, s. 121.
- 1189 **ULIČNÝ, Oldřich:** Spisovná čeština a hodnotová orientace. - In: *Spisovná čeština a jazyková kultura 1993. Praha 1995.* - S. 65-71. // Hlavní hodnoty spisovnosti v češtině vidí v hodnotě národně integrační, kulturně integrační a v poukazu k vyšším hodnotám.

-----  
 /STARÝ, Zdeněk: Ve jménu funkce a intervence. Věd. red. A. STICH. - Praha, Karolinum 1995. - 172 s./

- 1190 Ref.: **DOLNÍK, Juraj:** Nad knihou o jazykovej kultúre. - *SR (Bratislava) 61, 1996, č. 2, s. 85-89 (sloven.).*

-----  
 Viz též: 233, 236, 326, 699, 714, 920, 1635, 2063, 2355

### 5.61 Spisovná norma a její kodifikace. Obecné otázky

- 1191 **DANEŠ, František:** Teorie spisovného jazyka Pražského lingvistického kroužku: pro i proti. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 19-27. *Něm. res.* // Vychází z teorií PLK o spisovném jazyce, charakteristika současného období (přechod od formalismu k funkcionalismu) a zdůvodňuje jistou nutnost preskriptivnosti, kodifikace a norem v lingvistice. Na základě české jazykové situace.
- 1192 **HLAVSA, Zdeněk:** Kritéria kodifikace. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 28-32. *Angl. res.* // Deskriptivnost a preskriptivnost v lingvistice na příkladu nového vydání Pravidel pravopisu v r. 1993, vliv mimolingvistických činitelů.
- 1193 **NEBESKÁ, Iva:** Jazyk. Norma. Spisovnost. Řídí **L. DUŠKOVÁ, K. KUČERA**, vědecký red. **O. ULIČNÝ.** - Praha, Karolinum 1996. - 159 s. // Pojetí jazykové normy, její příspěvek k řešení teoretických i praktických otázek české jazykové kultury (z vývojového hlediska). Zobecnění poznatků o jazykové normě, spisovnosti, normách stylových a komunikačních. Naznačeny vývojové tendence. :: Language. Norm. Standard Language.

- 1194 **ŠRÁMEK, Rudolf**: Noremnost vlastních jmen. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 157-159. *Něm. res.* // Vztah onymické normy a normy spisovného jazyka.

-----  
Viz též: 721, 1181, 1187, 1597, 2434, 2435

### 5.62 Spisovná výslovnost. Umělecký přednes. Jazyková kultura na divadle, v rozhlasu, v televizi apod.

- 1195 **BARTOŠEK, Jaroslav**: Pojem mluvenost v připravených spisovných komunikátech. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 93-97. *Angl. res.* // Znaký mluvenosti v rozhlasových a televizních komunikátech v rovině zvukové, lexikální, syntaktické a textové.
- 1196 **HONZÁKOVÁ, Marie - HONZÁK, František - ROMPORTL, Milan**: Čteme je správně? Slovníček výslovnosti cizích jmen. 2., přeprac. vyd. - Praha, Albatros 1996. - 319 s. // Příruční slovník české výslovnosti jmen cizího původu významných osobností. :: Pronunciation of Foreign Names.
- 1197 **KRČMOVÁ, Marie**: Kodifikace výslovnosti a jazyková praxe. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 103-105. *Něm. res.* // Zásady správné výslovnosti ve veřejných mluvených projevech, k nutnosti jejich dodržování.
- 1198 **PALKOVÁ, Zdena**: Variabilita standardu výslovnosti a její meze. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 106-109. *Něm. res.* // Rozdíl ve spisovné a nespisovné podobě mluveného projevu. Analyzovány dva typy mluvených projevů (Debata v TV a projevy 21 rozhlasových mluvčích).

- /HONZÁKOVÁ, Marie - HONZÁK, František - ROMPORTL, Milan: Čteme je správně? Slovníček výslovnosti cizích jmen. 2., přeprac. vyd. - Praha, Albatros 1996. - 319 s./  
1199 Ref.: **ŠIMANDL, Josef**: *ČDS 4, 1996, č. 4, s. 284-290.*

-----  
Viz též: 82, 277, 517, 723, 1169, 1200, 1311, 1431

### 5.63 Pravopis: obecné otázky, dílčí příspěvky

- 1200 **DOKULIL, Miloš**: Cizí jazyky a naše pravopisná reflexe. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 98-102. *Něm. res.* // K původu dnešního stavu pravopisu i spisovné výslovnosti. Na materiálu z rozhlasových a televizních vysílání.
- 1201 **Pravidla českého pravopisu. 2., oprav. vyd. Zprac. V. HARTMANNOVÁ, D. HARTMANNOVÁ.** - Prostějov, Fin 1996. - 607 s. // Podle ČNB-K 1997, 1600.
- 1202 **STYBLÍK, Vlastimil**: Problematické čárky. - *ČJLit 46, 1995-96, č. 7-8, s. 182-183.*

-----  
Viz též: 691, 696, 879, 1192, 1221, 1273, 1293, 1294, 1312, 1325, 1327

#### 5.64 Mluvnické a lexikální příspěvky k jazykové správnosti

- 1203 **JIRSOVÁ, Anna**: Pokus vraždy? - *NŘ 79, 1996, č. 1, s. 55-56.* // Chybné vazby v současné češtině.
- 1204 **MAN** [= Šimandl, Josef]: Tři momentky z Kladna (únor 1996) a něco o sezamu. - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 134-135.* // Poznámky k jazykové správnosti a významu slova sezam.
- 1205 **STANĚK, Vladimír**: Také jste studoval na Karlově univerzitě Praha? - *ČDS 4, 1996, č. 3, s. 226-227.* // K správnému užívání nominativu jmenovacího.
- 1206 **SVOBODOVÁ, Ivana**: Otázka pro. - *NŘ 79, 1996, č. 1, s. 52.* // Jazyková správnost při výběru názvu rubriky.
- 1207 **VOJTOVÁ, Jarmila**: Dentujte s Tridentem. - *NŘ 79, 1996, č. 4, s. 222.* // K vhodnosti tvoření a užívání módních sloves.

-----  
Viz též: 727, 871, 896, 1223, 1232, 1235, 1483

#### 5.65 Časopisecké, rozhlasové, televizní aj. jazykové koutky

- 1208 **BOD** [= Svobodová, Jana]: Schůzky s češtinou. - *Svoboda (Ostrava) 1996* // Jazykový koutek zaměřený na výklad slovní zásoby a jazykovou správnost.
- 1209 **BROSKEVIČ, Ivo**: Slova kolem nás. - *Práce (Praha) 1996* // Koutek zaměřený na výklad přejatých slov (zejm. anglicismů) v současné české slovní zásobě.
- 1210 **DŠ** [= Daneš, František] - **LOUCKÁ, Pavla**: Jazykový koutek. - *Vesmír 75, 1996, č. 1-12.* // K různým jazykovým otázkám.
- 1211 **FRYDRYCHOVÁ, Milena**: Chvilka s češtinou. - *Práce (Praha) 1996* // Koutek vysvětluje různé jazykové jevy v češtině.
- 1212 **Hezky** česky. - *Mladá fronta Dnes (Praha) 1996* // Koutek předkládá čtenářům věty z různých rovin jazyka (stará čeština, nářečí, slang, argot...) a vyzývá je k "překládům" do současné češtiny.
- 1213 **HLAVSA, Zdeněk** - **HLAVSOVÁ, Jaroslava**: Rozmlouvání o češtině. - *Týdeník Rozhlas (Praha) 1996* // Nepravidelný koutek ČRo 2 - stanice Praha je věnován zejm. mluvené stránce jazyka.
- 1214 **JAMEK, Václav**: Jazyk, otevřený dílu. - *Literární noviny (Praha) 1996* // Koutek zaměřený na jazykovou správnost v médiích.
- 1215 **JELÍNEK, Milan** - **MĚŠŤAN, Antonín** - **SALZMANN, Zdeněk** - **KŘÍSTEK, Michal**: Jazykové zákampí. - *Lidové noviny (Praha) 1996* // Pravidelná sobotní rubrika se zabývá různými otázkami češtiny, zejména příspěvky k mluvnické a jazykové správnosti.
- 1216 **JH** [= Hubáček, Jaroslav]: Naše řeč. - *Moravskoslezský den (Ostrava) 1996* // Koutek zaměřený na nejrůznější jevy jazyka, zejm. pravopis a jazykovou správnost.

- 1217 **KRAUS, Jiří**: Chvilka pro lepší češtinu. - *Informace [KNAV] 1996* // Jazykový koutek.
- 1218 **KUČERA, Karel**: Čeština na vážkách. - *Reader's Digest Výběr (Praha) 1996*  
// Nepravidelná rubrika zejm. o jazykové správnosti.
- 1219 **MALENÍNSKÁ, Jitka - ŠVESTKOVÁ, Ludmila - HARVALÍK, Milan - OLIVA, Karel**: Z historie středních Čech. - *Mladá fronta Dnes (Praha) 1996* // Koutek pracovníků onomastického odd. ÚJČ vykládá toponyma středních Čech. V příloze Střední Čechy.
- 1220 **MNÝ** [= Novotný, Michal]: Co prosím. Cizí slova v tomto čísle VTM. - *VTM (Praha) 1996*  
// Měsíční koutek vykládá vybraná přejatá slova z článků v daném čísle VTM.
- 1221 **MUŠÁLKOVÁ, Iva**: Dobré ráno. - *Svoboda (Ostrava) 1996* // Koutek zaměřený na pravopis a jazykovou správnost.
- 1222 **Proč se to říká?** - *Zemské noviny (Praha) 1996* // Nepravidelný koutek o českých rčeních a úslovích.
- 1223 **SVOZILOVÁ, Nad'a**: Jak dnes píšeme/mluvíme (105-111). - *Literární noviny (Praha) 7, 1996* // Ukončení řady sloupků zaměřené k jazykové správnosti.
- 1224 **ŠAUR, Vladimír**: Jazykový koutek. - *Haló noviny (Praha) 1996* // Pravidelný koutek zaměřený na pravopis a jazykovou správnost.
- 1225 **VACULÍN, Ivo**: Slova. - *Hospodářské noviny (Praha) 1996* // Pravidelný koutek zaměřený na etymologii a význam slov a pojmů v češtině.
- 1226 **VLÁ** [= Lamprechtová, Věra]: Jazykové zrcátko: Čeština ze všech stran. - *Svoboda (Ostrava) 1996* // Koutek věnovaný zejm. otázkám pravopisu, jazykové správnosti a výkladu slovní zásoby češtiny.
- 1227 **VLÁ** [= Lamprechtová, Věra]: Pozor na jazyk! - *Moravské noviny Rovnost (Brno) 1996*  
// Česká slovní zásoba z hlediska jazykové správnosti.
- 1228 **VYKOUK, Jaroslav**: Proč se tak jmenují. - *Kladenské noviny 1996* // Výklad toponym z Kladna a okolí.

-----  
Viz též: 691, 703

#### 5.66 Jazyková stránka novin, časopisů a knih

- 1229 **ČMEJRKOVÁ, Světlá**: Kdo je ty? Jazyk pro dívčí časopis aneb syntetizovaná čtenářka. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996. - S. 265-274.* // Stylistické postupy v současných časopisech pro děvčata, zvláště o syntetické personalizaci. Tematické typy diskursu. Na materiále z časopisů Top Dívka, D 17 (Super Dívka), z ročníků 1994 a 1995.
- 1230 **HOMOLÁČ, Jiří**: Miss USA. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 52-53.* // Kritika překladu článku v MF Dnes (20. 9. 1994) a některých nevhodných termínů týkajících se neslyšících.
- 1231 **HOMOLÁČ, Jiří**: Obraz znásilnění v polistopadových černých kronikách. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996. - S. 262-266.* // K jazykové stránce těchto zpráv.

- 1232 **IB:** Čeština v Meteoru. - *Týdeník Rozhlas (Praha) 1996, č. 37 (9. - 15. 9.), s. 32.* // O jazykových chybách v tomto pořadu, vysvětloval F. Daneš.
- 1233 **JŠ** [= Šimandl, Josef]: Latina v titulcích aneb Čtvrtpalcové boty. - *ČDS 4, 1996, č. 4, s. 297.* // Příklady chyb v užívání latiny v českých textech.
- 1234 **MINÁŘOVÁ, Eva:** Nespisovnost na stránkách denního tisku. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 201-203. *Angl. res.* // Ve zpravodajských textech. Odchytky od spisovné normy jsou dvojího druhu: nemotivované a motivované užití nespisovnosti (druhý typ, funkčně motivované odchytky stále častější).
- 1235 **SRPOVÁ, Hana:** Poznámky k vhodnosti/nevhodnosti v psané publicistice. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 208-211. *Angl. res.* // Problematika správnosti/nespisovnosti v českých publicistických textech (v Rudém právu, MF Dnes, Svobodném slově, Lidových novinách, Hospodářských novinách, Práci, Moravskoslezském dnu) a v jazyce reklam.

-----

Viz též: 1223, 1344, 1348, 1561, 1563, 1606, 1638

### 5.67 Vyučování češtině. Teorie a metodika

- 1236 **ADAM, Hana:** Problematika spisovnosti a nespisovnosti z hlediska češtiny jako cizího jazyka. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 254-255. *Něm. res.*
- 1237 **BRABCOVÁ, Radoslava:** Škola a spisovná čeština. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 220-222. // Spisovný jazyk v dnešní škole; měla by být spojena představa spisovnosti s kultivovaností, vytříbeností a dokonalostí.
- 1238 **ČECHOVÁ, Marie:** Spisovnost z hlediska školy. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 223-226. *Angl. res.* // Spisovnost/nespisovnost ve vyučování české literatuře.
- 1239 **ČECHOVÁ, Marie:** Tvořivostí učitelů k tvořivosti žáků? - *ČJLit 47, 1996-97, č. 3-4, s. 68-81.* // Tvořivost učitele do jisté míry podmiňuje tvořivost žáků, ale i naopak, může být žáky blokována.
- 1240 **HÁDKOVÁ, Marie:** Problémy výuky slovanských jazyků jako cizího jazyka. - In: *Jornadas Andaluzas de Eslavística. Granada 1996.* - S. 138-142. // Typologické odlišnosti jazyků v percepci cizího jazyka. Na příkladu vyučování češtině.
- 1241 **HRDLIČKA, Milan:** Obecná čeština - ano či ne? - *ČDS 3, 1995, č. 3, s. 211-213.* // O nutnosti, vhodnosti zastoupení obecné češtiny ve výuce češtiny pro cizince.
- 1242 **HRDLIČKOVÁ, Hana - HRDLIČKA, Milan:** Spisovnost a nespisovnost ve výuce češtiny jako cizího jazyka. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 256-258. *Něm. res.* // Výsledky ankety, jak je potřebné učit se spisovné a obecné češtině. Odpovídali zahraniční studenti.
- 1243 **KUŽELOVÁ, Marie - PAVLOVSKÁ, Marie:** Tvořivá dramatika ve výuce slohu. - Brno, MU 1996. - 34 s. // Podle ČNB-K 1996, 5300.
- 1244 **MARTINKOVÁ, Věra:** Nový typ českých integrovaných učebnic. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 93-97. *Angl. res.* // Problematika učebnic z pohledu autora a nakladatele. Charakteristika a koncepce učebnic z nakladatelství Trizonia.

- 1245 **MĚCHUROVÁ, Albína:** Výuka češtiny očima nastávajících učitelů českého jazyka. - *ČJLit* 46, 1995-96, č. 9-10, s. 203-206. // Ukázky z prací studentů 5. ročníku PF o pojetí výuky mateřštiny.
- 1246 **SVOBODOVÁ, Jana:** Jak dál v tvorbě učebnic mateřštiny. - *Pedagogické vědy (Ostrava)* 4, 1996, s. 93-97. // Podle publikace Jazyková specifika školské komunikace... 2000, s.140.
- 1247 **SVOBODOVÁ, Jana:** Výuka mateřského jazyka a školská komunikace. - In: *Sociolingvistické a psycholingvistické aspekty jazykové komunikace. 2. díl. Banská Bystrica 1996.* - S. 154-164. // Analýza syntaktických konstrukcí užívaných v hodinách češtiny.
- 1248 **ŠEBESTA, Karel:** Základy teorie jazykového vyučování. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 275-284. // Pokus o jasnější vymezení metodiky (didaktiky) češtiny (na základě změn, k nimž v jazykovém vyučování nyní dochází).
- 1249 **ŠIMANDL, Josef:** Traktování jazykovědné terminologie nomenklaturně, anebo oživit a precizovat fundačně-motivační povědomí? - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 217-221.
- 1250 **UHER, František:** Učební text a komunikační aktivita žáků. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 139-145. *Něm. res.* // Role komunikačního textu ve výuce mateřského jazyka.
- 1251 **VRBOVÁ, Alena:** Budoucí překladatelé a tlumočníci a výuka českého jazyka. - *T-P 7, 1996,* č. 30, s. 48-49 (620-621), *angl. res.* // Konceptce výuky češtiny pro studenty překladatelství a tlumočnictví v Ústavu translologie FFUK.
- 1252 **ZIMOVÁ, Ludmila:** Postoje budoucích učitelů ke spisovné češtině ve výuce na základní a střední škole. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 250-253. *Něm. res.* // Vyhodnocení ankety z r. 1994.

-----

/Didaktika českého jazyka pro 2. stupeň ZŠ. - Brno, PF MU 1994./

- 1253 Ref.: **HRDLIČKOVÁ, Hana:** *ČJLit* 46, 1995-96, č. 9-10, s. 229-231. // O 1. a 2. dílu.

/HOUŠKA, Tomáš: Škola pro třetí tisíciletí. 3. vyd. - Praha, 1995. - 518 s./

- 1254 Ref.: **KÖNIGOVÁ, Marie:** Škola může být hrou (mj. také s informacemi). - *Infocus 2, 1996,* č. 8-9, s. 184.

-----

Viz též: 691, 1178, 2057, 2320

### 5.68 Metodické příspěvky k dílčím otázkám vyučování češtině

- 1255 **BERÁNKOVÁ, Eva:** Podzim všemi smysly. (Ke schopnostem žáků ZŠ vyjadřovat vlastní citové prožitky.) - *ČJLit* 46, 1995-96, č. 9-10, s. 209-213. // Navazuje na články v *ČJLit* č. 3-4, 1995-96. O nutnosti rozvíjet vyjadřovací schopnosti žáků při slohové výchově.
- 1256 **CEMPÍREK, Jaroslav:** Tvůrčí psaní na gymnáziu. (Některé zkušenosti s programem tvůrčího psaní v hodinách českého jazyka a literatury na gymnáziu). - *ČJLit* 46, 1995-96, č. 5-6, s. 119-124. // Popsán systém tvůrčího psaní.

- 1257 **ČECHOVÁ, Marie:** Prefixace a kompozice v lingvistické teorii a školské praxi. - *ČJLit 47, 1996-97, č. 1-2, s. 13-18.* // Výsledky průzkumu provedeného před 24 lety a ověřovacího průzkumu z r. 1996, žáci zaměňují prefixaci a kompozici.
- 1258 **DEMLOVÁ, Emílie:** O jedné z netradičních forem učebních textů. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 157-162. // Korpus šedesáti nepřipravených mluvených a psaných textů k procvičování látky z textové syntaxe a komunikační úspěšnosti.
- 1259 **FRYDRYCHOVÁ, Milena:** Učební text z hlediska chápání terminologie žáky. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 163-165. // Rozbor učebního textu z učebnice dějepisu pro 7. třídu ZŠ, zejména z hlediska terminologie.
- 1260 **HÁDKOVÁ, Marie:** Nová role češtiny jakožto cizího jazyka. - In: *Studia Bohemica 7. Olomouc 1996.* - S. 133-138. *Angl. res.* // Kursy češtiny pořádané Lékařskou fakultou pro studenty nefilologických oborů.
- 1261 **HÁJKOVÁ, Eva:** Je třeba učit "komunikační pasivitě"? - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 170-172. // K umění mluvit patří i umění mlčet.
- 1262 **HAUSENBLAS, Ondřej:** Typy učebnic a typy výuky na základních a středních školách. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 173-181. // Vztah mezi typy učebnic a způsoby výuky češtiny ve škole.
- 1263 **HOLASOVÁ, Táňa:** Učební text k rozvoji kultury vyjadřování. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 182-184. // Poznatky z tvorby učebních plánů pro Podnikatelsko-manažerskou akademii.
- 1264 **HRDLIČKA, Milan:** K prezentaci mluvnice ve výuce češtiny jako cizího jazyka. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 292-297. // Dvě koncepce ve zpracování české gramatiky v učebnicích pro cizince, zvláště pojetí deklinace (1. typ probírá českou deklinaci podle vzorů, komplexně; 2. typ - postupně, po jednotlivých pádech). Výhody a nevýhody obou těchto koncepcí, jejich kvantitativní zastoupení.
- 1265 **KLÍMOVÁ, Květoslava:** Deminutiva v učebnicích ČJ pro 1. stupeň základních škol. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 188-189.
- 1266 **KNESELOVÁ, Helena:** Učivo o významu slov v učebnicích pro druhý stupeň ZŠ. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 190-192. // Některá doporučení pro zpracování učiva o slovní zásobě v učebnicích.
- 1267 **KOSTEČKA, Jiří:** O češtině za čínskou zdí podruhé. - *ČJLit 46, 1995-96, č. 9-10, s. 221-225.* // Postřehy z vyučování češtině v Číně (zde úskalí české fonetiky, lexika, morfologie a syntaxe). Navazuje na svůj příspěvek z *ČJLit 1994-95, s. 36-41.*
- 1268 **KOSTEČKA, Jiří:** O češtině za Čínskou zdí podruhé. (Pokračování.) - *ČJLit 47, 1996-97, č. 1-2, s. 34-37.* // Postřehy z vyučování češtině v Číně (vid, písemný projev).
- 1269 **KOSTEČKA, Jiří:** O češtině za Čínskou zdí podruhé. (Dokončení.) - *ČJLit 47, 1996-97, č. 3-4, s. 90-92.* // Postřehy z vyučování češtině v Číně.
- 1270 **KRESIN, Susan C.:** Introducing verbal aspect in context: a lexical approach. - *AATSEEL Newsletter (Iowa) 38, 1996, č. 5, s. 7-8.* // Ukázky cvičení pro studenty ruštiny a češtiny jako cizího jazyka. - Podle LLBA 1996, 9608101.



- 1271 **KRESIN, Susan:** Teaching the genitive case through a walk around Prague. - *CzLN (Philadelphia) 1996, č. 7, s. 7.* // Pomocí diskuse o domovních znameních.
- 1272 **KROBOTOVÁ, Milena - JODASOVÁ, Helena - POLÁK, Milan - SCHEJBALOVÁ, Jana - ZOUBELOVÁ, Jana:** K ověření výukových programů na základních a středních školách. - *StPh (Olomouc) 7, 1996, s. 49-56. Něm. res.* // Výukové programy zaměřené na podmět a přísudek.
- 1273 **KROBOTOVÁ, Milena:** K procvičování pravopisných dovedností žáků základní a střední školy. - *StPh (Olomouc) 7, 1996, s. 37-48. Něm. res.* // Náměty k procvičování pravopisných jevů.
- 1274 **KUNES, Karen von:** Proving the rules. - *CzLN (Philadelphia) 1996, č. 7, s. 8.* // Koncovky předložkových pádů maskulin neživotných a neuter.
- 1275 **KVÍTKOVÁ, Naděžda:** Učebnice českého jazyka z hlediska jejich řídicí funkce. - In: *Učební text... Praha 1996. - S. 193-196.* // Specifika učebnic ČJ.
- 1276 **MACHOVÁ, Svatava:** Dialog a jeho uplatnění při výstavbě textu vysokoškolských učebnic. - In: *Učební text... Praha 1996. - S. 197-200.* // Vliv lingvistických faktorů na učení z VŠ učebnic (volba slov, syntaktických konstrukcí, délka a počet vět atp.).
- 1277 **MALINOVSKÝ, Milan:** Poslechová učebnice češtiny s minimální gramatikou. - In: *Učební text... Praha 1996. - S. 81-85. Angl. res.* // Zkušenosti z přípravy audiální učebnice češtiny pro Američany.
- 1278 **MÜLLEROVÁ, Olga:** Funkce dialogických textů ve výuce češtiny a jejich repertoár. - In: *Učební text... Praha 1996. - S. 98-102. Angl. res.* // Uplatnění dialogičnosti ve výuce češtiny: dialogické texty jako prostředek pro zvládnutí jazykových znalostí a uplatnění dialogu jako učební metody při výkladu ve VŠ seminářích.
- 1279 **PASTYŘÍK, Svatopluk:** K analýze žákovských písemných projevů. - *Stylistyka (Warszawa) 5, 1996, s. 29-38. Angl. res.* // Důležitost rozborů studentských písemných projevů pro zhodnocení jejich jazykových dovedností.
- 1280 **PASTYŘÍK, Svatopluk:** Nad vysokoškolskými přijímacími zkouškami z českého jazyka. - *ČJLit 46, 1995-96, č. 5-6, s. 110-113.* // Zaměřeno na jazykovou část přijímacích testů.
- 1281 **PASTYŘÍK, Svatopluk:** Osnova při školní slohové výchově. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 5, s. 139-142.*
- 1282 **SUDA, Zdeněk:** K vypravěčským dovednostem plzeňských žáků. - In: *Kultura, historie a současnost Plzně. Plzeň 1996. - S. 170-179.* // Výsledky výzkumu žáků 5.-7. ročníku plzeňských škol.
- 1283 **SVOBODOVÁ, Jana:** Učebnicový text a komunikace. - In: *Učební text... Praha 1996. - S. 122-126. Angl. res.* // Při výuce češtiny.
- 1284 **ŠEBESTA, Karel:** Výchova komunikační a výchova mediální. - *ČJLit 46, 1995-96, č. 7-8, s. 158-162.* // Vztah mezi oběma typy.
- 1285 **ŠTOČEK, Milan:** Lidové písně a nářečí. (Ukázka vyučovací hodiny z tematického celku "Útvary českého jazyka a jazyková kultura" - 8. ročník ZŠ). - *ČJLit 46, 1995-96, č. 7-8, s. 172-177.* // Na základě zpěvu lidových písní žáci informováni o historických podmínkách vzniku nářečí; rozbor písně, hláskové odlišnosti čtyř základních nářečních skupin.

- 1286 **TRÖSTEROVÁ, Zdeňka**: Problematika vztahu syntaktické analýzy a pojetí učebního textu (z hlediska vysokoškolské výuky syntaxe). - In: *Učební text... Praha 1996*. - S. 229-231.
- 1287 **UEDA, Masako**: Teaching culture in the Czech language classroom. - *CzLN (Philadelphia) 1996*, č. 7, s. 6-7.
- 1288 **VÁVRA, J.**: Inspirace Hubáčkovými "Slohovými cvičeními" pro vyšší stupeň základní školy - vypravování (SPN, Praha 1979). - *Učitelův přítel (Semily) 1995*, č. 13-14, s. 9-12.
- 1289 **ZOUHAROVÁ, Marie**: Pojmy ve vyučování skladbě na základní škole. - *StPh (Olomouc) 7, 1996*, s. 33-36. *Něm. res.* // Výsledky průzkumu v 8. třídách ZŠ, návrhy na zlepšení stavu.

-----  
 /KOŽMÍN, Zdeněk: Tvořivý sloh. Malé traktáty a malé scénáře. - Praha, Victoria Publishing 1995. - 108 s./

- 1290 Ref.: **MIK**: (Nejen) slohové inspirace. - *Universitas (Brno) 1996*, č. 3, s. 75.

-----  
 Viz též: 900, 1237, 1556, 1648, 1649, 1686, 2320

#### 5.69 Mluvnice, učebnice, praktické příručky apod.

- 1291 **ANTOŠOVÁ, Anna - PAČESOVÁ, Vlasta - PANEV, Petr**: Soubor cvičení k české gramatice. - Praha, VŠE 1996. - 55 s. // :: Exercises in Czech Grammar. - Podle ČNB-K 1997, 5452.
- 1292 **BRABCOVÁ, Radoslava - KREJČOVÁ, Marie**: Praktická cvičení z morfologie. - Praha, UK 1996. - 54 s. // :: Exercises in Morphology. - Podle ČNB-K 1997, 6524.
- 1293 **BRABCOVÁ, Radoslava** a kol.: Čeština našich dní. **R. BRABCOVÁ, K. VONDRÁK, V. STANĚK**. - Úvaly, Jinan 1996. - 152 s. // Národní jazyk a jeho útvary, zvuková podoba jazyka, pravopis, tvarosloví, slovní zásoba, skladba, sloh. :: Present-Day Czech.
- 1294 **BRABCOVÁ, Radoslava**: Novinky z pravopisu a tvarosloví. - Dobřichovice, Kava-Pech 1996. - 78 s. // Přehled. :: News in the Czech Spelling and Morphology.
- 1295 **CONFORTIOVÁ, Helena - KREJČOVÁ, Marie**: Mluvíme česky. 2., přeprac. vyd. - Praha, Karolinum 1996. - 318 s. // S česko-angl. a česko-něm. slovníčkem. :: Wir sprechen tschechisch. - Podle ČNB-K 1997, 5455.
- 1296 **ČADSKÁ, Milada - TURZÍKOVÁ, Milada**: Čeština pro cizince. Nástavbový kurs pro humanitní obory. - Praha, Karolinum 1996. - 99 s. // :: Czech for Foreigners. - Podle ČNB-K 1997, 4047.
- 1297 **ČECHOVÁ, Elga - TRABELSIOVÁ, Helena - PUTZ, Harry**: Chcete ještě lépe mluvit česky? = Wollen Sie noch besser Tschechisch sprechen? = Do You Want to Speak Even Better Czech? Tschechisch für Fortgeschrittene = Czech for Advanced Students. 2. díl. - Liberec, Harry Putz 1996. - 510 s. // Učebnice češtiny pro pokročilejší studenty, 10 lekcí, konverzační cvičení, přehled gramatiky, slovníček, klíč ke cvičením.

- 1298 **ČECHOVÁ, Elga - TRABELSIOVÁ, Helena - PUTZ, Harry:** Chotite govorit' po češski? = Chcete mluvit česky? Češskij jazyk dlja načínajuščich. 1. díl. - Liberec, Harry Putz 1996. - 398 s. // Základní kurs češtiny pro rusky mluvící cizince.
- 1299 **Český jazyk pro 6. ročník základní školy. 6., přeprac. vyd. V. STYBLÍK, M. ČECHOVÁ, P. HAUSER, A. JEDLIČKA, V. KRÍSTEK, B. SEDLÁČEK.** - Praha, Fortuna 1996. - 182 s. // Podle NK 46/1996, s. 10.
- 1300 **Český jazyk pro střední odborné školy a studijní obory středních odborných učilišť všech typů (1. - 4. roč.). 2., přeprac. vyd. Z. HLAVSA, A. TEJNOR, M. SEDLÁČEK, A. STICH, J. PAPCUNOVÁ.** - Praha, SPN 1996. - 278 s. // Prakticky zaměřená učebnice pro výuku jazyka na střední úrovni. Výklad z oblasti gramatiky, stylistiky, informatiky. :: Czech for Secondary Schools.
- 1301 **HARTMANNOVÁ, Věra:** Jazykové rozborů pro žáky základních i středních škol a studenty víceletých gymnázií. 3., uprav. vyd. - Olomouc, Nakl. Olomouc 1996. - 200 s. // Návěik větného rozboru (věta jednoduchá, souvětí) a cvičení s řešeníi. :: Clause Analysis.
- 1302 **HAVRÁNEK, Bohuslav - JEDLIČKA, Alois:** Stručná mluvnice česká. 25., podstatně přeprac. a dopln. vyd. - Praha, Fortuna 1996. - 246 s. // :: Short Grammar of Czech. - Podle ČNB-K 1998, 12193.
- 1303 **HLAVÁČOVÁ, Eva - SEDLÁČEK, Bohumil:** Český pravopis. S přehledem mluvnických pravopisných pravidel, souhrnnými cvičeními, diktáty a klíčem. - Praha, Blug 1996. - 109 s. // :: Czech Spelling. - Podle ČNB-K 1998, 7268.
- 1304 **HUBÁČEK, Jaroslav - JANDOVÁ, Eva - SVOBODOVÁ, Jana:** Čeština pro učitele. - Opava, Optys 1996. - 303 s. // Pokus o moderní výklad jazykového systému češtiny. :: Czech for Teachers.
- 1305 **JANČÁKOVÁ, Jana - KUČERA, Karel:** Starší české texty s přehledem morfologie staré češtiny a cvičeními. - Praha, FF UK 1996. - 109 s. // :: Textbook of Old Czech.
- 1306 **Komplexní jazykové rozborů. 2., uprav. vyd. Zprac. M. ČECHOVÁ, F. DANEŠ, M. DO-KULIL, K. HAUSENBLAS, J. HRBÁČEK, V. STYBLÍK.** - Praha, SPN 1996. - 263 s. // Cíle a úkoly jazykových rozborů; poučení o rozboru komunikační situace a výstavby textu, o rozboru skladebném, lexikálním a slovotvorném, slovnědruhovém a tvaroslovném, stylistickém a o rozboru zvukové a grafické stránky. V praktické části rozborů uměleckých, publicistických, administrativních a běžných textů, zapsaných mluvených projevů, textů odborných a rozborů vět. :: Grammatical Analyses and Parsing.
- 1307 **KROBOTOVÁ, Milena:** Cvičení z českého tvarosloví. 3. vyd. - Olomouc, UP 1996. - 106 s. // :: Czech Morphology: Exercises. - Podle ČNB-K 1997, 4059.
- 1308 **KUBEŠOVÁ, Branka:** Češki u svakoj prilici za svakoga. Praktični priručnik - 4500 reči i izraza. - Praha, Kubeš 1996. - 71 s. // Sch.-čes. text. - Podle ČNB-K 1998, 10110.
- 1309 **KULDOVÁ, Olga - ZUZÁK, Roman:** Korespondence podnikatelů. Praktická příručka se vzory. - Praha, Linde 1996. - 71 s. // :: Business Correspondence. - Podle NK 15/1996, s. 9.
- 1310 **KVÍTKOVÁ, Naděžda - HELCLOVÁ, Ilona - MARKOVÁ, Milada:** Český jazyk 8. Pro 8. ročník základní školy a nižší ročníky osmiletých gymnázií. - Praha, Prospektrum 1996. - 71, 71 s. // 1. díl: Zvuková stránka jazyka, větná skladba a přejatá slova. 2 díl: Skladba, tvarosloví, sloh. Čeština a slovanské jazyky. :: Czech: Textbook. - Podle NK 21/1996, s. 10 a 33/1996, s. 9.

- 1311 **MACHÁČKOVÁ, Iva - VEJVODOVÁ, Jana:** Cvičení z fonetiky, fonologie a kultury řeči. - Plzeň, PF ZČU 1996. - 41 s. // :: Phonetics, Phonology and Language Culture: Exercises.
- 1312 **MACHÁŇ, Jaromír:** I-Y hravě. - Praha, Pansofia 1996. // Netradiční cvičebnice pravopisu i/y. :: Czech Spelling. - Podle Češtináře č. 5, 1996-97, s. 163.
- 1313 **MINÁŘOVÁ, Eva:** Základy stylistiky češtiny. - Brno, MU 1996. - 82 s. // Skripta VŠ. :: Rudiments of Stylistics.
- 1314 **MÜLLEROVÁ, Olga - HOFFMANNOVÁ, Jana - SCHNEIDEROVÁ, Eva:** Dialog v hodinách češtiny 1. Cvičebnice mluveného projevu pro žáky 3. - 5. ročníku. - Praha, Pansofia 1996. - 32 s. // :: Dialogue in Lessons of Czech.
- 1315 **PTÁČEK, Michal:** Češtinářský rádce. - Náchod, Manuál 1996. - 100 s. // Nejčastější chyby v písemných a ústních projevech (pravopis). Řazeno abecedně. :: Guide of Czech.
- 1316 **SHORT, David:** Learning to speak the language properly. Part 1. - *BCSA Newsletter 1996*, č. 31, s. 6-7. // Přehled o učebnicích a slovnících češtiny a slovenštiny pro cizince. BCSA = British Czech and Slovak Association
- 1317 **SOCHROVÁ, Marie:** Český jazyk v kostce pro střední školy. - Havlíčkův Brod, Fragment 1996. - 104 s. // Přehled učiva z českého jazyka v rozsahu učebních osnov pro gymnázia. :: Czech for Secondary Schools.
- 1318 **ZIMOVÁ, Ludmila:** "Dívčí", resp. "ženská" témata v učebnicích českého jazyka. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996*. - S. 317-324. // Bibliografie učebnic ČJ 1863-1996, s. 321-324.
- 
- /BERGEROVÁ, Růžena: Cvičení z českého jazyka. - Praha, Paseka 1994. - 192 s./
- 1319 Ref.: **JV:** O dvou dobrých publikacích. - *Učitelův přítel (Semily) 1995*, č. 13-14, s. 16. //V. též č. 1323.
- /BILLINGTON, Elisabeth: Czech in Three Months. - Woodbridge (Suffolk), Hugo 1995. - 224 s./
- 1320 Ref.: **STEJSKAL, Jiří:** *CzLN (Philadelphia) 1996*, č. 6, s. 6 (angl.).
- /ČERMÁK, František - HOLUB, Jan - HRONEK, Jiří - ŠÁRA, Milan - SHORT, David: Czech. A Multi-Level Course for Advanced Learners. Vol. 1, 2. - Brno, MU 1993. - 624, 343 s./
- 1321 Ref.: **BOZDĚCHOVÁ, Ivana:** *SaS 57, 1996*, č. 1, s. 67-70.
- /ČERMÁKOVÁ, Iveta: Czech for Medical Students. A Manual 3. - Praha, LF UK 1995/
- 1322 Ref.: **HÁDKOVÁ, Marie:** Potřebná čeština pro mediky. - *ČDS 4, 1996*, č. 3, s. 230-231.
- /HARTMANNOVÁ, Věra: Jazykové rozborů. 2. uprav. vyd. - Olomouc, Fin 1995. - 200 s./
- 1323 Ref.: **JV:** O dvou dobrých publikacích. - *Učitelův přítel (Semily) 1995*, č. 13-14, s. 12-15. //V. též č. 1319.
- /HLAVSA, Zdeněk a kol.: Český jazyk pro I.-IV. ročník středních škol (mluvnická a stylistická část). - Praha, SPN 1995. - 279 s./
- 1324 Ref.: **HRDLÍČKOVÁ, Hana:** Český jazyk pro I.-IV. ročník středních škol nově. - *ČJLit 46, 1995-96*, č. 7-8, s. 183-184.

- /KAMIŠ, Karel: Procvičujeme pravopis podle Pravidel ve škole i doma. Pro žáky základních škol. 2., uprav. vyd. - Praha, Fortuna 1996. - 103 s./
- 1325 Ref.: **SEDLÁČEK, Bohumil**: Vyviklá vykutálený Vínec rozviklaný viklan? - *ČJLit* 46, 1995-96, č. 5-6, s. 124-127. // Kritické poznámky.
- /KASTLER, Claude: La langue tchèque. Nouvelle grammaire tchèque pratique et raisonnée. 2-ème éd. revue et augmentée. - Paris, Ophrys 1995. - 409 s./
- 1326 Ref.: **MILLET, Yves**: *Bulletin de la Société de linguistique de Paris* 91, 1996, č. 2, s. 367-368 (franc.). // Podle BiblJS 1996 (2001), 3064.
- /MACHÁŇ, Jaromír: I-Y hravě. - Praha, Pansofia 1996./
- 1327 Ref.: **AL**: Macháňova metoda (učebnice týnišťského kantora). - *Orlický týdeník (Rychnov n. Kněžnou)* 1996 (23. 7.)

-----

Viz též: 245, 345, 533, 610, 690, 708, 823, 857, 1134, 1201, 1243, 1555, 1591, 2023, 2057

## 5.7 Stylistika. Jazyk literárního díla a překladu

### 5.70 Obecné otázky české stylistiky

- 1328 **AM** [= Macurová, Alena]: Česká stylistika 19. století o komunikaci. - *ČDS* 4, 1996, č. 1, s. 66-67. // Vybráno z publikace I. J. Hanuše, *Nástin sloho-vědy čili stylistiky*, 1864.
- 1329 **ESVAN, François**: À propos de la fonction stylistique de certaines formes nominales indéfinies en tchèque. - *Europa orientalis (Salerno)* 15, 1996, č. 1, s. 139-154. // Podle BL 1996 (2000), 15045.
- 1330 **HAUSENBLAS, Karel**: Od tvaru k smyslu textu. Stylistické reflexe a interpretace. Uspoř. **A. MACUROVÁ, P. MAREŠ**, rejstř. sest. **P. MAREŠ**. - Praha, FF UK 1996. - 226 s. // Zahrnutý zásadní články a studie týkající se rozvoje nauky o textu a stylu a publikované po autorově syntetické práci *Výstavba jazykových projevů a styl. :: Stylistic Reflections and Interpretations*.
- 1331 **JELÍNEK, Milan**: Existuje obecný styl ženský a mužský? - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem* 1996. - S. 297-302. // Pokus zobecnit specifické rysy ženské mluvy. Srovnání textů M. Majerové a H. Pawlowské s texty prozaiků.
- 1332 **JELÍNEK, Milan**: Styl administrativně-právní. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha* 1996. - S. 240-250. // Hlavní rysy tohoto funkčního stylu.
- 1333 **KRAUS, Jiří - HOFFMANNOVÁ, Jana**: Písemnosti v našem životě. - Praha, Fortuna 1996. - 159 s. // Jak psát dopisy (soukromé, formální, oficiální, obchodní, úřední, dále stížnosti, odvolání, upomínky, blahopřání, kondolence, omluvy, pozvánky a mnoho dalších). Jazykové a stylové normy. :: Documents in Our Life.

-----

/HAUSENBLAS, Karel: Od tvaru k smyslu textu. Stylistické reflexe a interpretace. - Praha, FF UK 1996. - 226 s./

- 1334 Ref.: **HRDLIČKOVÁ, Hana**: *T-P* 7, 1996, č. 32, s. 36 (720).
- 1335 Ref.: **VAŇKOVÁ, Irena**: Od tvaru k smyslu. - *ČDS* 4, 1996, č. 4, s. 298-299.

-----  
Viz též: 208, 691, 724, 917, 1290, 1293, 1302, 1313, 2359

### 5.71 Rétorika, umění mluvit a jednat s lidmi

-----

/KOHOUT, Jaroslav: Rétorika. Umění mluvit a jednat s lidmi. - Praha, Management Press 1995. - 124 s./

1336 Ref.: **VRBOVÁ, Alena**: Renaissance rétoriky. - *T-P 7, 1996, č. 30, s. 39 (611)*.

-----

Viz též: 2364

### 5.72 Obecné otázky uměleckého stylu. Jazyk a styl v jednotlivých literárních žánrech

- 1337 **BARTOŠEK, Jaroslav**: Tematická a lexikální výstavba přímé rozhlasové sportovní reportáže. - In: *Studia Bohemica 7. Olomouc 1996. - S. 105-112. Angl. res.* // Výsledky komplexního studia živé rozhlasové sportovní reportáže od jejího počátku v r. 1926, tj. u tří generací sportovních reportérů (J. Laufer, O. Červinka, K. Malina, V. Vácha a A. Procházka). Tematická a lexikální výstavba reportáže (četnost slovních druhů, stylová hodnota atd.)
- 1338 **ČERVENKA, Miroslav**: Obléhání zevnitř. - Praha, Torst 1996. - 420 s. // Soubor literárněteoretických a lingvostylistických studií. :: Literary-Theoretical Essays.
- 1339 **HOFFMANNOVÁ, Jana**: Ke stylu deníkové a memoárové literatury. - In: *Styl a tekst. Opole 1996. - S. 101-107.*
- 1340 **CHLOUPEK, Jan**: Slohové přehodnocení shodného přívlastku. - In: *Pocta Dušanu Šlosarovi. Boskovice 1995. - S. 138-142. Angl. res.* // Dnešní využívání shodného přívlastku v publicistickém stylu (a zvláště ve sportovní publicistice).
- 1341 **KOMÁREK, Karel**: Charakterizační funkce spisovného jazyka v uměleckých textech. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 169-171. Něm. res.* // Užívání nespisovných prostředků pro charakterizaci postav literárních děl (užití nářečních tvarů a obecné češtiny).
- 1342 **KVÍTKOVÁ, Naděžda**: K jazyku současných duchovních promluv. - *NŘ 79, 1996, č. 2, s. 61-65.* // Slovní zásoba a jazykové prostředky současných kázání, charakteristické rysy.
- 1343 **MACUROVÁ, Alena - MAREŠ, Petr**: Soužití a střet. Ke stylu vícejazyčného textu. - *Stylistyka (Warszawa) 5, 1996, s. 164-182. Něm. res.* // Problematika vícejazyčnosti v uměleckých textech: protiklady vlastní/cizí, známý/neznámý, srozumitelný/nesrozumitelný konstituovány jak uvnitř textu v sekundární komunikaci (mezi vnitrotextovými subjekty), tak v komunikaci mezi textem jako celkem a jeho recipientem (v primární komunikaci). Formy a funkce vícejazyčnosti. Vícejazyčnost v české korespondenci neslyšících.
- 1344 **NEKVAPIL, Jiří**: Tschechische Medien und Mediensprache nach dem Regimwechsel. - In: *Öffentliche Konfliktdiskurse um Restitution von Gerechtigkeit, politische Verantwortung und nationale Identität. - Frankfurt am Main 1996. - S. 93-118.* // Jazyková a stylová analýza komentářů z Lidových novin, MF Dnes a Rudého práva na počátku 90. let. Charakteristika změn v politickém lexiku. Navazuje na čl. Medien und Mediensprache im Umbruch (1992).

- 1345 **PALKOVÁ, Zdena:** Rytmická výstavba prózy. - *ZSJ (Bratislava) 15, 1996, s. 28-31.*  
// Popis prozodické stavby češtiny.
- 1346 **PASTYŘÍK, Svatopluk:** O jazyku a stylu současných epištol. - In: *Styl a tekst. Opole 1996.* - S. 305-313. // Pokus o charakteristiku epištol jako stylistického žánru. Jazyková a stylová analýza čtyř současných českých biskupských epištol.
- 1347 **RAMBOUSEK, Jiří:** Obecná čeština v české poezii. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 183-187. *Něm. res.* // Pronikání obecné češtiny do české poezie (od Nerudy po současnou poezii).
- 1348 **RECHZIEGLOVÁ, Adela:** Jak mluví citáty: transformace normy ve sportovním zpravodajství. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 195-204. // Citáty a citování mluveného projevu ve sportovní publicistice. Rozbor konkrétního citátového materiálu (excerpována sportovní dvojstránka sobotních Lidových novin, duben, květen 1994 a duben, květen, prosinec 1995). V rovině fonologické, morfologické, syntaktické, lexikální a stylistické.
- 1349 **SIROVÁTKA, Oldřich:** Srovnávací studie o české lidové slovesnosti. - Praha, Ústav pro etnografii a folkloristiku AV ČR 1996. - 218 s. // Soubor studií z let 1964-78. Rozbor lidových balad, pohádek a pověstí. :: Essays on Czech Folk Literature.
- 1350 **SLABÝ, Z. K.:** Proměny pohádky. - *Zlatý máj 40, 1996, č. 2, s. 55-56.* // Mj. otázka jazyka, archaismů a problematika převyprávění v pohádce a v jejích proměnách (TV, CD a další).
- 1351 **VAŇKOVÁ, Irena:** Mlčení a němota v pohádkách. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 32-36.* // V pohádkách B. Němcové a v básních Ch. Morgensterna (překlad J. Hiršala a B. Grögerové).

-----

- /BUTULA, Miroslav: Stříbrné pohádky. - Brno, 1993. - 32 s./
- 1352 Ref.: **BENEŠ, Bohuslav:** *VVM (Brno) 48, 1996, č. 1, s. 95.* // O fabulaci pohádek, slovanská jména pohádkových bytostí.
- /KOŽMÍN, Zdeněk: Studie a kritiky. - Praha, Torst 1995. - 635 s./
- 1353 Ref.: **TÁŽ:** Lidsky obyvatelné místo. - *ČDS 4, 1996, č. 4, s. 300-301.*
- /KRÁLÍK, Oldřich: Osvobozená slova. - Praha, Torst 1995. - 575 s./
- 1354 Ref.: **DVOŘÁK, Jaromír:** Některé moravské aspekty Osvobozených slov Oldřicha Králíka. - *VVM (Brno) 48, 1996, č. 3, s. 237-242.* // Podle BiblDČZ 1996, č. 2123 (Praha 2001).
- 1355 Ref.: **DVOŘÁK, Jaromír:** Osvobozená slova. Podněty výboru z prací prof. Oldřicha Králíka (1907-1975). - *Zpravodaj (Prostějov) 1996, č. 1, s. 5-58.* // Podle BiblDČZ 1996, č. 2123 (Praha 2001).

-----

Viz též: 211, 265, 901, 1123, 1184, 1229, 1330, 1331, 1334, 1335, 1414, 1590, 2362, 2363, 2364

### 5.73 Jazyk a styl jednotlivých autorů, popř. v konkrétních literárních dílech

- 1356 **BALOWSKA, Grażyna:** Kolokwializmy fonetyczne w wybranych utworach M. A. Šimáčka. - In: *Slovanské studie. Ostrava 1996.* - S. 5-13. *Angl. res.* // Fonetická charakteristika kolokvialismů v díle M. A. Šimáčka.

- 1357 **BALOWSKA, Grażyna:** Słownictwo potoczne w wybranych utworach M. A. Śimáčka. - *Zeszyty naukowe Uniw. opolskiego. Językoznawstwo (Opole) 1996, č. 16, s. 5-12.* // Podle NovLit-Jaz 12/1997, 321 a BiblJS 1996 (2001), 3159.
- 1358 **BALOWSKI, Mieczysław:** Czeski Jeremiasz : frazeologia religijna w poezji Jiřího Ortena. - In: *Frazeologia a religia. - Opole 1996. - S. 112-114.* // Podle BL 1996 (2000), 15035.
- 1359 **BARTUŠKOVÁ, Jana - ZEMAN, Jiří:** Cimrmani v kontextu postmoderny. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996. - S. 222-229.* // Těž o jazyce cimrmanovských her (kontrasty v rovině jazykových kódů, vlastní jména postav, poetika her).
- 1360 **ČMEJRKOVÁ, Světa:** Topolův Výlet k nádražní hale. - *ČDS 4, 1996, č. 4, s. 260-267.* // Analýza kompozice a jazykových prostředků románu.
- 1361 **DĄBROWSKA, Elżbieta:** Sémantika vizuální poezie - typografické básně Václava Havla. - *ČJLit 46, 1995-96, č. 5-6, s. 97-103.* // Havlova sbírka Antikódy (typografické básně) je příkladem analytického vztahu k jazyku jako prostředku sloužícímu mezilidské komunikaci. Význam typogramů, interpretace.
- 1362 **DEBICKÁ, Alena:** Jana Štroblová: Protěž (1958) - kořeny stylu. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996. - S. 357-363.* // Rozbor stylu.
- 1363 **GRYGAR, Mojmír:** Básník nočních rozhovorů. - In: *Studia Bohemica 7. Olomouc 1996. - S. 55-65. Angl. res.* // Výklad Holanovy tvůrčí metody (skladby Noc s Hamletem, Noc s Ofélií, Toskána). Jazyková stránka veršů: syntaktická a sémantická výstavba, užití vulgarismů a neologismů.
- 1364 **HANUŠKA, Petr:** Postmoderní hledání Michala Viewegha. - *StPh (Olomouc) 7, 1996, s. 79-88. Něm. res.* // Uplatnění citátů, aluzí, klišé a intertextuality v jeho románech.
- 1365 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** Malý kurz postmoderní poetiky - s pomocí románu J. Kratochvila Avion. - *ČDS 4, 1996, č. 4, s. 255-260.* // Kompozice románu, v závěru poznámky o jazyce (jazykové hříčky, hanácký dialekt, hantec).
- 1366 **HOSTOVSKÁ, Olga:** Jazyková stránka Hostovského knih z období jeho druhé emigrace. - In: *Návrat Egona Hostovského. - Praha 1996. - S. 21-28.* // Podle BiblDČZ 1996, č. 5218 (Praha 2001).
- 1367 **HOVORKOVÁ, Ludmila:** Vybrané biblické motivy a jejich převyprávění v díle Ivana Olbrachta a Eduarda Petišky. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 5, s. 133-136.* // Srovnání a původ jmen v dílech I. Olbrachta Biblické příběhy a Čtení z Biblí kralické a E. Petišky Příběhy starého Izraele.
- 1368 **HRNČÍŘ, Michal:** Významové aktualizace ve Variacích pro temnou strunu Ladislava Fukse. - *ČDS 4, 1996, č. 4, s. 274-278.* // Analýza lexikálních prostředků aktualizace významu (expresivita, eufonie, opakování, přirovnání, neologismy apod.).
- 1369 **HŮRKOVÁ, Jiřina:** Poézie, jak jsi krásná. (O tvorbě Josefa Kainara.) - Prostějov, Ipos artama 1996. - 39 s. // Rozbor Kainarova básnického jazyka (slovo, verš, rým), jeho Blues a grafiky ve volném verši. :: On Works of Josef Kainar.
- 1370 **JANÁČKOVÁ, Jaroslava - MACUROVÁ, Alena:** Poslední slovesný výkon Boženy Němcové. - *ČLit 44, 1996, č. 1, s. 3-16. Angl. res.* // Analyzován rukopis tří pokusů B. Němcové z posledního období jejího života, struktura fragmentů a funkce.



- 1371 **JANÁČKOVÁ, Soňa:** K jazyku a stylu povídek Miloslava Šimka a Jiřího Grossmanna. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 5, s. 129-133.* // Povídkové cykly Besídka zvláštní školy, Návštěva cirkusu a Jak jsme převychovávali bělogvardějce (vyšlo 1993).
- 1372 **JANKOVIČ, Milan:** Hrabalova poetika "zapisovatele". - *ČLit 44, 1996, č. 2, s. 115-145. Angl. res.* // Stylová rozrůzněnost v Hrabalových dílech Jarmark života a řeči, Inzerát na dům, ve kterém už nechci bydlet a Sešitek nerozlišující pozornosti.
- 1373 **JANKOVIČ, Milan:** Kapitoly z poetiky Bohumila Hrabala. - Praha, Torst 1996. - 210 s. // :: Chapters from Poetics of B. Hrabal.
- 1374 **JEDLIČKOVÁ, Alice:** Heterogenní kód současné prózy. Vícejazyčnost textů Sylvie Richterové. - *ČLit 44, 1996, č. 5, s. 480-498. Angl. res.* // Pokus definovat multilingvismus literárních děl (rozbory první práce S. Richterové Návraty a jiné, též z hlediska interpretace).
- 1375 **JEDLIČKOVÁ, Alice:** Syntax fragmentu, syntax kontinuity. Nad prózami Sylvie Richterové. - *ČDS 4, 1996, č. 4, s. 249-254.* // Rozbor syntaktických prostředků použitých k výraznému členění souvislého textu.
- 1376 **JUNKOVÁ, Bohumila:** Jazyk komentářů Jiřího Leschtiny. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 163-165. Něm. res.* // Nepřímá obrazná vyjádření v jazyce komentářů J. Leschtiny (z let 1992-94).
- 1377 **KÖRVEL, Mairi:** Češskij deminutiv i jeho sud'ba v ruskom i estonskom perevode prozy K. Čapeka. - *Russkaja filologija (Tartu) 7, 1996, s. 355-363.* // Podle BiblJS 1996 (2001), 3168.
- 1378 **KOLÁŘOVÁ, Ivana:** Mluvenostní stylizace a využití nespisovných výrazů v některých prozaických dílech současné české literatury. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 166-168. Něm. res.* // Stylizace hovorovosti ve vztahu vypravěče a čtenáře, analyzuje dílo J. Šmída, Z. Frýbové a V. Körnera.
- 1379 **LANGEROVÁ, Marie:** K poezii Petra Kabeše. - *ČLit 44, 1996, č. 1, s. 79-88.* // Též o jazyce jeho poezie (sb. Čáry na dlani, Zahrady na boso, Mrtvá sezóna, 1968; Odklad krajiny, Obyvatelná těla, Skanseny, 1991; Pěší věc, 1992; Těžítka, 1994). Jinotaje, řeč symbolů.
- 1380 **MACUROVÁ, Alena:** Kávu nepí, nekuř mnoho (...) a o peníze mu nepiš. Život a komunikace podle Boženy Němcové. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996. - S. 230-239.* // Návody, předpisy, instrukce k psaní textů, dopisů i chování a zejména ke komunikačnímu chování v dopisech B. Němcové synu Karlovi.
- 1381 **MAREŠ, Petr:** Code-mixing - míšení (směšování) kódů: Angličtina v češtině. - *ČDS 4, 1996, č. 4, s. 242-245.* // Střetávání češtiny a angličtiny ve Škvoreckého povídkách Ze života exilové společnosti (příklady z roviny pojmenovavací, gramatické i syntaktické).
- 1382 **MAREŠ, Petr:** "Mašíren, marš, án, cvó!" K vícejazyčnosti v literatuře pro děti a mládež. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996. - S. 212-221.* // Problematika jazykové různosti v prózách pro děti a mládež. Fungování vícejazyčnosti v těchto prózách (V. Čtvrtek, Rumcajs, 1987; V. Henzl, Přiznejte se, kapitáne, 1967).
- 1383 **MAREŠ, Petr:** "Tajnej a otevřenej jazyk". (Spisovnost a nespisovnost v románu Jáchyma Topola Sestra). - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 176-178. Něm. res.* // Román vyšel r. 1994.

- 1384 **MATUZSKOVÁ, Jitka**: Marie Damborská a lidové pověsti v jejím literárním díle. - *Národopisná revue (Strážnice) 6, 1996, č. 1, s. 18-19.* // Jazyk a styl díla.
- 1385 **NEBESKÁ, Iva**: K prostředkům výstavby feministického textu. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996.* - S. 303-305. // Téma a komunikační funkce feministických textů (C. Biedermannová).
- 1386 **NĚMEC, Ivan**: K výstavbě a stylu próz Alexandry Berkové. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 179-182. *Angl. res.* // A. Berková, Knížka s červeným obalem (2. pol. 80. let).
- 1387 **PETRUŽELKA, Antonín**: Záludný admirál povrchu jazyka. - *Lidové noviny (Praha) 1996 (10. 8.)* // P. O. Stradický-Stanczyk ze Strdic, Admirál čaje, 1996 (proza, slovní hříčky).
- 1388 **PYNSENT, Robert B.**: Pátrání po identitě. Přel. **B. HEMELÍKOVÁ**. - Jinočany, H&H 1996. - 278 s. // Také k otázce jazyka a identity v díle V. Havla.
- 1389 **SKALIČKA, Jiří**: Novum Múzy moravské. - *ČLit 44, 1996, č. 6, s. 565-572. Něm. res.* // Charakteristika sborníčků Múza moravská vydaných v Brně 1813, autorem byl J. H. Gallaš, editorem T. Fryčaj, dalším přispěvatelem J. T. Kužník. Poznámky k jazyku sborníků (často se uplatňuje lašský dialekt).
- 1390 **SLAVÍK, Jaroslav - OPELÍK, Jiří**: Josef Čapek. Rejstř. sest. **J. SLAVÍK, J. OPELÍK**, Res. přel. **M. KOTRBOVÁ, O. KULÍK, A. REJCHRTOVÁ**. - Praha, Torst 1996. - 601 s. // Monografie věnovaná životu a dílu J. Čapka, mj. o jeho výtvarné kritice a esejistice, próze, poezii a překladech. - Podle NK 45/1996, s. 10.
- 1391 **STICH, Alexandr**: Od Karla Havlíčka k Františku Halasovi (lingvoliterární studie). Bibliogr. A. Sticha sest. **J. HOMOLÁČ**, doprovod. aparát doplň. **J. ŠULC**, jmen. rejstř. sest. **S. MAZÁČOVÁ**. - Praha, Torst 1996. - 331 s. // Třináct esejů o základních dílech české literatury zaměřených především na jazyk jejich autorů. :: From Karel Havlíček to František Halas : Linguistic-Literary Essays.
- 1392 **STICH, Alexandr**: Spisovatelka a kuchařka. - In: *Magdalena Dobromila Rettigová. - Rychnov n. Kněžnou 1996.* - S. 3-18. // Postavení M. D. Rettigové v české společnosti a literatuře 19. stol. Též o stylu její Domácí kuchařky.
- 1393 **ŠTĚRBOVÁ, Alena**: K metaforičnosti Topolova Konce masopustu. - In: *Studia Bohemica 7. Olomouc 1996.* - S. 67-74. *Angl. res.* // Prolínání metaforických promluv v textu. Klíčem k interpretaci je metaforický dialog hlavní postavy s maškarami.
- 1394 **ŠTĚRBOVÁ, Alena**: Spor mužského a ženského principu v Topolově dramatu Kočka na kolejích. - *ČLit 44, 1996, č. 6, s. 582-591. Angl. res.* // Též poznámky k jazykové stránce hry, výstavba dialogů, užití frazeologismů v nových metaforických souvislostech.
- 1395 **ŠTÍCHA, František**: O jazyce pamětí Vlastimila Brodského. (Vlastimilu Brodskému k 75. narozeninám). - *NŘ 79, 1996, č. 2, s. 78-84.* // V. Brodský, Drobečky z půjčovny duší, 1995.
- 1396 **ŠTÍCHA, František**: Spisovnost a nespisovnost literární řeči vypravěče. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 188-190. *Něm. res.* // Užívání spisovných a nespisovných výrazů a výrazů obecné češtiny v dílech V. Duška, M. Švandrlíka, P. Kohouta a J. Topola, podrobněji v Prima sezóně J. Škvoreckého.
- 1397 **TEJNOR, Antonín**: Umění vyprávět. - *ČLit 47, 1996-97, č. 3-4, s. 94-95.* // Poznámky k jazykové stránce díla F. Nepila Dobrá a ještě lepší jitra, 1996.

- 1398 **TRAXLER, Jiří:** Sborník Jana Jeníka z Bratřic z roku 1832. - *ČLid* 83, 1996, č. 2, s. 139-153. *Něm. res.* // Popis a rozbor textů z nově objeveného díla J. Jeníka z Bratřic, Písně krátké lidu obecného českého. Poznámky k pravopisu.
- 1399 **TROST, Pavel:** Glosy k Tylově Fidlovačce. - *ČMF* 78, 1996, č. 1, s. 2-3. *Něm. res.* // Místo Fidlovačky v obrozeneckém boji o český jazyk. Komédie rozvíjí komiku, kterou jazyk vyjadřuje, i komiku, kterou jazyk vytváří.
- 1400 **VONDRÁČEK, Miloslav:** Porozumění Václava Havla, (ne)porozumění Václavu Havlovi. - *Češtinář (Hradec Králové)* 6, 1995-96, č. 3, s. 68-73. // Jazykový rozbor některých Havlových projevů, výskyt frazeologismů v nich. Statistické údaje.
- 1401 **WINNER, Thomas G.:** Jakobson's aesthetic principles and Nezval's "Le déjeuner sur l'herbe". - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 71. // Abstrakt přednášky.
- 1402 **ZABIERZEWSKA-KUCHARSKA, Marzena:** Symbolika liczb w utworze Arnošta Lustiga Modlitba pro Kateřinu Horowitzovou. - In: *Slovanské studie. Ostrava 1996.* - S. 218-223. // Symbolika čísel.
- 1403 **ZELINSKÝ, Miroslav:** Ozvěny norem. (Nad písňovými texty české rockové skupiny Orlík). - In: *Výrazové osobitosti teenagerskej kultúry.* - Nitra 1996. - S. 209-219. // Rozbor textů.

-----

/HOLMAN, Petr: Frequenzwörterbuch zum lyrischen Werk von Otokar Březina. Teil I, 2. - Köln, Böhlau Verlag 1993. - 1281 s./

- 1404 Ref.: **DREWS, Peter:** *Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung (Marburg a. Lahn)* 45, 1996, č. 3, s. 466 (*něm.*). // Podle BiblDČZ 1996, č. 4067 (Praha 2001).

/MAREŠ, Petr: Publicistika Josefa Čapka. - Praha, Karolinum 1995. - 137 s./

- 1405 Ref.: **HOMOLÁČ, Jiří:** *ČDS* 4, 1996, č. 4, s. 305-307.
- 1406 Ref.: **HRBÁČEK, Josef:** Nová kniha o Josefu Čapkovi. - *ČJLit* 46, 1995-96, č. 9-10, s. 231-233.
- 1407 Ref.: **ZEMAN, Jiří:** Studie o publicistice Josefa Čapka. - *Češtinář (Hradec Králové)* 6, 1995-96, č. 5, s. 152-154.

/STICH, Alexandr: Od Karla Havlíčka k Františku Halasovi (lingvoliterární studie). - Praha, Torst 1996. - 331 s./

- 1408 Ref.: **LINDA, Jaromír:** Vlídne pozdravení vhlídnému čtenáři. - *ČDS* 4, 1996, č. 4, s. 301-302.
- 1409 Ref.: **MAREK, Jaroslav:** *ČČH* 94, 1996, č. 4, s. 875-879.

/The Achievement of Josef Škvorecký. - Toronto, Univ. of Toronto Press 1994. - 221 s./

- 1410 Ref.: **PYNSENT, R. B.:** *SEER (London)* 74, 1996, č. 3, s. 522-524 (*angl.*).

-----

*Viz též:* 58, 78, 258, 628, 698, 828, 852, 916, 1119, 1151, 1153, 1338, 1354, 1355, 1455, 1456, 1576, 1619, 2362

## 5.74 Jazyková a stylistická problematika překladu. Obecné otázky

- 1411 **DL** [= Šimandl, Josef]: Musíme v dabingu objevovat Ameriky? - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 92.*  
// Odkazuje na příručky O. Kautského *Dabing, ano i ne, 1970* a O. Walló *Režie dabingu, Herec v dabingu, 1987.*
- 1412 **DOROVSKÝ, Ivan**: Jazyk originálu a jazyk překladu. - *SFFBU (Brno) 44, 1996, č. D 42, s. 79-86. Rus. res.* // Problematika překladu uměleckého díla (v 2. části na konkrétním příkladu špatného překladu románu srbského autora V. Draškoviče, Nůž, přel. P. Smiljaničová).
- 1413 **DOROVSKÝ, Ivan**: Teorie a praxe překladu. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 215-217. Angl. res.* // Kritické připomínky k překladu P. Smiljaničové románu *Nůž (1995)* současného srbského autora V. Draškoviče.
- 1414 **Kontext** - překlad - hranice. Studie z komparatistiky. Uspoř. **O. KRÁL, M. PROCHÁZKA, V. SVATONĚ, red. A. HOUSKOVÁ.** - Praha, FF UK 1996. - 154 s. // Literární komparatistika, problematika jazyka (metajazyka), překladu, interpretace a recepce literatury. :: Essays on Comparative Literature.
- 1415 **KRIJTOVÁ, Olga**: Pozvání k překladatelské praxi. Kapitoly o překládání beletrie. - Praha, Karolinum 1996. - 74 s. // Jak a co správně překládat do češtiny (překlad frází, idiomů, vlastních i místních jmen, bezobsažných slov, synonym atd.) :: On Translation of Fiction.
- 1416 **LAVICKÁ, Eva**: Dabing: pragmatika - praxe - pragmatismus. - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 89-92.*  
// K problematice kvality českého dabingu.
- 1417 **LEVÝ, Jiří**: České teorie překladu. 1. Vývoj překladatelských teorií a metod v české literatuře. K vyd. připrav. **J. HONZÍK**, předml. k 2. vyd. **J. PECHAR.** - Praha, Železný 1996. - 273 s. // Monografická studie analyzující rozvoj českého překladatelství od středověku po současnost. :: Czech Translation Theories.
- 1418 **LEVÝ, Jiří**: České teorie překladu. 2. K vyd. připrav. **J. HONZÍK.** - Praha, Železný 1996. - 323 s. // Výběr nejdůležitějších textů, v nichž byly v jednotlivých obdobích formulovány normy, jimiž se překladatelé při své práci řídili. :: Czech Translation Theories.

-----

- /HRDLIČKA, Milan: Překladatelské miniatury. - Praha, Karolinum 1995. - 82 s./
- 1419 Ref.: **PASTYŘÍK, Svatopluk**: Nově o překládání. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 5, s. 159-160.*
- /KUFNEROVÁ, Zlata - POLÁČKOVÁ, Milena - POVEJŠIL, Jaromír - SKOUMALOVÁ, Zdena - STRAKOVÁ, Vlasta: Překládání a čeština. - Jinočany, H&H 1994. - 260 s./
- 1420 Ref.: **LOUCKÁ, Pavla**: *Vesmír 75, 1996, č. 1, s. 44.*
- 1421 Ref.: **SVĚTLÁ, Jindra**: Překládání a čeština. - *NŘ 79, 1996, č. 3, s. 141-144.*

-----

Viz též: 277, 281, 664, 1972

### 5.75 Jazyk a styl v překladech z jazyků slovanských

- 1422 **SOBOTKOVÁ, Marie:** Recepce Sienkiewiczova románu Quo vadis? v českém prostředí. - *ČLit 44, 1996, č. 6, s. 573-581. Něm. res.* // Srovnání překladů románu od J. J. Langnera (z r. 1898), J. Rozvody (z r. 1917) a E. Sojky (z r. 1958).
- 1423 **VYCHODILOVÁ, Zdeňka:** Několik poznámek k překladu religiózní literatury. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996. - S. 247-251. Něm. res.* // Poznámky k překladu Gogolova díla Razmyšlenija o Božestvennoj liturgii (text vznikl po r. 1845). Též o překladu téhož díla od J. Vašici z r. 1936.

-----  
/NOWAK, Józef: Píseň - Věrná družka. - Tišnov, Sursum 1995./

- 1424 Ref.: **HARÁK, Ivo:** Basnje Józefa Nowaka v češtině. - *Rozhled 46, 1996, č. 5, s. 179-180 (lužsrb.).*

-----  
Viz též: 279, 517, 1413, 1417, 1418, 1445

### 5.76 Jazyk a styl v překladech z jazyků neslovanských

- 1425 **BOZDĚCHOVÁ, Ivana - OSERS, Ewald:** Seamus's rhythms. - *British Czech and Slovak Association Newsletter 1996, č. 34, s. 4-5.* // Specifičnost jazykových prostředků poezie S. Heaneyho. - Podle ČJLit 2002-03, s. 149.
- 1426 **ČERVENKA, Miroslav:** Rešerše mimo kodifikaci. - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 84-85.* // U. Eco, Skeptikové a těšitelé, 1995, kritika českého překladu Z. Frýborta.
- 1427 **DOLEŽALOVÁ, Petra:** "Vy gražny bračny..." Mechanický pomeranč Anthonyho Burgesse v českém překladu. - *ČDS 4, 1996, č. 4, s. 246-248.* // Kritický pohled na jazykovou stránku překladu.
- 1428 **ELBLTAGI, Khalid:** Nespisovné prvky v překladu z arabštiny do češtiny. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 218-219. Angl. res.* // Problematika přeložitelnosti/nepřeložitelnosti lidových/nespisovných obrátů z arabštiny do češtiny.
- 1429 **HAVLÍČEK, Aleš:** František Novotný: a philologist or a philosopher? - *Eirene 32, 1996, s. 31-37.* // K Novotného překladům a interpretaci Platona.
- 1430 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** Textové transformace, variace, "překlady" v učebním textu. - In: *Učební text... Praha 1996. - S. 38-43. Angl. res.* // Učební text zaměřený na práci s textem, na příkladu Ouředníkova překladu Queneauových Stylistických cvičení.
- 1431 **HORKÝ, Luděk:** Oukej, Jacku, je to fajn, aneb Proč televizní hrdinové neumějí česky. - *Tvar (Praha) 1996 (20. 6.)* // Kategorizace dabingových chyb (lexikální, syntaktické, morfologické a frazeologické) s uvedením konkrétních příkladů z filmů překládaných z angličtiny. - Výstř.
- 1432 **HRDLIČKA, Milan:** O (ne)uměleckém překladu (ne)uměleckého textu. - *OpSl (Brno) 6, 1996, č. 1, s. 36-40.* // Porovnání Čapkův a Sýsův překlad Apollinairova Pásma.

- 1433 **IM** [= Šimandl, Josef]: Misogloti na studiích a po nich. - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 85.* // Chyby v překladech latinských citátů ve Frýbortově překladu Ekova románu *Jméno růže*, 1993.
- 1434 **JÄNIS, Marja**: What translators of plays think about their work. - *Target (Amsterdam) 8, 1996, č. 2, s. 241-364.* // Rozhovor s překladateli do češtiny, švédštiny a finštiny. - Podle LLBA, 1997, 9711299.
- 1435 **JŠ** [= Šimandl, Josef]: Hvězda jitřní, jitřivá. - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 83-84.* // Poznámky ke knížce Morgenstern v Čechách (1996), 21 proslulých básní ve 179 českých překladech 36 autorů.
- 1436 **KLIMEŠ, Lumír**: K překladům modlitby *Deus, cui proprium est misereri* do češtiny. - *Slavica Quinqueecclesiensia (Pécs) 2, 1996, s. 411-419.* // Od autora.
- 1437 **RAKUŠANOVÁ, Jaromíra** [= Rakušan, Jaromíra]: Jazyková pragmatika a český dabing. - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 86-89.* // O nevhodném dabingu angloamerických filmů, který často neodpovídá české společenské a jazykové tradici.
- 1438 **REJZEK, Jiří**: Velikáni hudby a břídilové překladu. - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 82-83.* // Kritika překladu angl. originálu knihy *Velikáni hudby*, Bratislava 1995.
- 1439 **ROTHER, Hans**: František Linharts geglückte Übersetzung eines missglückten Heine. - In: *Das slawische Phänomen. Praha 1996.* - S. 167-176. // K Linhartovu překladu z r. 1914 Heinovy tragedie *William Ratcliff*.
- 1440 **ŘEŘICHOVÁ, Vlasta**: Moderní pohádka podle Roalda Dahla. - *Zlatý máj 40, 1996, č. 2, s. 53-55.* // Moderní pohádky R. Dahla z hlediska námětu, v závěru o překladu těchto pohádek do češtiny (verše přel. P. Šrut, text J. Kořán).
- 1441 **STEHLÍKOVÁ, Eva**: Nad Mrázovým překladem Aristotelovy *Poetiky*. - *LF 119, 1996, č. 1-4, s. 173-177.* // Překlad M. Mráze z r. 1996 je plagiátem překladu J. Novákové z r. 1972.
- 1442 **SVĚTLÁ, Jindra**: K otázce vlivu překladů na současnou češtinu. (Na materiálu průvodce Švýcarskem). - *NŘ 79, 1996, č. 2, s. 73-77.* // Nepřesnosti a chyby v užívání jazyka (češtiny), kterých se dopouštějí překladatelé, pro něž čeština buď není mateřským jazykem, nebo kteří jsou českými rodilými mluvčími, ale nejsou již s češtinou v každodenním styku.
- 1443 **VALDROVÁ, Jana**: *Prosit der Gemütlichkeit!* - *CJŠ 39, 1995-96, č. 9-10, s. 165.* // O překladu slov gemütlich a Gemütlichkeit do češtiny.

-----  
 Viz též: 804, 816, 992, 1417, 1418, 1473, 1719, 2362

### 5.77 Forma literárního díla a překladu

- 1444 **ČERVENKA, Miroslav**: (V)Nislav, Běla a počátky českého daktylu. - *ČLit 44, 1996, č. 2, s. 171-180.* // Hněvkovského balada *Vnislav a Běla* a jarmareční skladba *Na blízce za městem, tam spatříš hrob...* (srovnání a rozbor).
- 1445 **JIRÁSEK, Bohumil**: Zur tschechischen Übersetzung von Puschkins *Eugen Onegin*. - In: *Das slawische Phänomen. Praha 1996.* - S. 89-99. // Z hlediska teorie verše. Srovnání několika českých překladů Evžena Oněgina.

-----  
/JAKOBSON, Roman: Poetická funkce. - Jinočany, H&H 1995. - 747 s./  
1446 Ref.: **J. MK.**: ČČH 94, 1996, č. 2, s. 412.

-----  
Viz též: 1338

### 5.78 Textologie a textová kritika. Problematika ediční. Studie a teoretické příspěvky

-----

Viz též: 1040, 1338

### 5.79 Kritická vydání textů apod.

- 1447 **BREISKY, Arthur**: Sřepy zrcadel. Eseje a kritiky. 2., rozš. vyd. K vyd. priprav. **G. DUPAČOVÁ, A. ZACH**, rejstř. sest. **L. MERHAUT**. - Praha, Thyrsus 1996. - 211 s.  
// Eseje a kritiky z let 1905-10, včetně předmluv pro svazky edice Moderní bibliotéka. - Podle NK 5/1997, s. 6.
- 1448 **Compendium** memorabilií královského komorního města Pardubic. Sv. 1. Ed. **D. VORLOVÁ**. - Pardubice, Historický klub 1996. - 154 s. // Edice rkp. F. Červenky z r. 1811. - Podle BibIDČZ 1996, č. 3633 (Praha 2001).
- 1449 **ČAPEK, Josef**: Umění přírodních národů. Předml. naps. **Z. JUSTOŇ**, dosl. naps. **M. NOVOTNÝ**, rejstř. sest. **D. MAGINCOVÁ, Č. PELIKÁN, Z. JUSTOŇ**. - Liberec, Dauphin. - 348 s. // Podle NK 48/1996, s. 8.
- 1450 **HANNAN, Kevin**: Some unpublished poems by Óndra Łysohorsky. - *Oxford Slavonic Papers* 28, 1995, s. 98-123. // Básně z let 1933-84, publikovány na s. 101-123.
- 1451 **KALISTA, Zdeněk**: Po proudu života 2. K vyd. priprav. a jmen. rejstř. a vydavatel. pozn. opatř. **J. VÍŠKOVÁ**. - Brno, Atlantis 1996. - 760 s. // 1. díl vyšel 1997. - Podle FČ 1997, s. 354, ČMM 1998, s. 493 a LF 1997, s. 100.
- 1452 **KLÍMA, Ladislav**: Sebrané spisy 4. Velký román. K vyd. priprav., úvod a ed. pozn. naps. **E. ABRAMS**, cizojaz. texty přel. **E. ABRAMS, M. HYBLER**. - Praha, Torst 1996. - 673 s.  
// Podle NK 26/1996, s. 11.
- 1453 **Listy** důvěrné. Vzájemná korespondence Hany a Edvarda Benešových. K vyd. priprav. **J. ŠETŘILOVÁ, J. ČECHURA**. - Praha, Česká expedice 1996. - 187 s. // Korespondence z let 1914-32. Jmenný rejstř.
- 1454 **Nechte** mne zapomenouti na sny mé. Korespondence T. G. Masaryka se Zdenkou Šemberovou. Edičně uprav., úvod, doslov a ed. pozn. i vysvětlivky naps. **M. KRULICHOVÁ**. - Praha, Česká expedice 1996. - 176 s. // Dopisy z let 1875-86. - Podle FČ 1996, č. 4, s. 704.
- 1455 **NĚMCOVÁ, Božena**: Lamentace. Dopisy mužům. K vyd. priprav. **J. JANÁČKOVÁ**. - Praha, ČS 1995. - 238 s. // Podle Češtináře 2002-03, s. 18.

- 1456 **NOVÁK, Arne**: Česká literatura a národní tradice. Vybral, uspoř. a dosl. naps. **D. JEŘÁBEK**, k vyd. příprav., vysvětlivky a ed. pozn. naps. **D. JEŘÁBEK, V. VÁLEK**. - Brno, Blok 1995. - 450 s.
- 1457 **PATOČKA, Jan**: Péče o duši. 1. K vyd. příprav. **I. CHVATÍK, P. KOUBA**. - Praha, Oikúmené 1996. - 506 s. // Stati z let 1929-52 a nevydané texty z 50. let. - Podle FČ 1997, s. 171.
- 1458 **POLÁČEK, Karel**: Hráči. Obrazy ze života. Humoristický román. K vyd. příprav. a ed. pozn. naps. **J. VÍŠKOVÁ**, odp. red. **M. MASÁKOVÁ**. - Praha, Nakl. F. Kafky 1996. - 198 s.
- 1459 **POLÁČEK, Karel**: Michelup a motocykl. Román. K vyd. příprav. a ed. pozn. naps. **Z. TROCHOVÁ**, odp. red. **M. MASÁKOVÁ**. - Praha, Nakl. F. Kafky 1995. - 342 s.
- 1460 **POLÁČEK, Karel**: Muži v offsidu. Ze života klubových přívrženců. K vyd. příprav. a ed. pozn. naps. **M. CHLÍBCOVÁ**, odp. red. **M. MASÁKOVÁ**. - Praha, Nakl. F. Kafky 1996. - 306 s.

-----

- /KARÁSEK ZE LVOVIC, Jiří: Vzpomínky. - Praha, Thyrsus 1994. - 278 s./
- 1461 Ref.: **J. N.**: *ČČH 94, 1996, č. 1, s. 168.*
- /Nechte mne zapomenouti na sny mé. Korespondence T. G. Masaryka se Zdenkou Šemberovou. - Praha, Česká expedice 1996. - 176 s./
- 1462 Ref.: **J.MK.**: *ČČH 94, 1996, č. 4, s. 918-919.*
- /Z korespondence Vojtěcha Krameria. - Říčany, 1993. - 38 s./
- 1463 Ref.: **KUSÁKOVÁ, Lenka**: Nové svědectví o účasti drobných buditelů na národněobrozenském procesu. - *ČLit 44, 1996, č. 5, s. 548-550.*

-----

Viz též: 1095, 1104, 1111, 1354, 1355, 1417, 1418

## 5.8 Onomastika

### 5.80 Obecné otázky a celkové práce

- 1464 **KNAPPOVÁ, Miloslava**: Vlastní jména a spisovnost. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 150-153. Něm. res.* // Vztah spisovnosti, oficiálnosti a legalizace vlastních jmen v antroponymickém, toponymickém a chrématonymickém systému.
- 1465 **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše**: Poznámky k přenášení jmen v toponymii. - *AO 37, 1996, s. 133-135.* // Tři typy přenášení jmen.

-----

Viz též: 840, 1194, 2330, 2331

### 5.81 Příspěvky antroponomastické

- 1466 **BAYEROVÁ, Naděžda**: Příjmení ve Slezsku vzniklá z nespisovných útvarů českého národního jazyka. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 148-149. Něm. res.* // Příjmení nářečního charakteru odvozená ze jmen osobních (Indra, Indrák, Petrůj a další) a



z MJ nebo PJ (Imramovský, Fryščák, Brandejs a další) a ze slangových/argotických výrazů (Hlišák, Štunc, Štoll, Tryba a další).

- 1467 **BREZA, Edward**: Slavische Adelsnamen. - In: *Namenforschung. Berlin 1996.* - S. 1294-1296. // Jména polské, české, jiho- a východoslovanské šlechty.
- 1468 **DVONČ, Ladislav**: Tvorenie ženských priezvisk od mužský priezvisk cudzieho pôvodu. - *KS (Martin) 30, 1996, č. 5, s. 280-285.* // Tež o tvoření od českých příjmení typu Pavlů (bez přípony -ová).
- 1469 **J. PNK.** [= Pánek, Jaroslav]: Eva Procházková, Jména a příjmení Romů v zápisech ortelních manuálů pražského apelačního soudu. - *ČČH 94, 1996, č. 1, s. 145-146.* // Poznámky k článku E. Procházkové ve sb. *Pocta Evě Šmilauerové, Praha 1995.*
- 1470 **KNAPPOVÁ, Miloslava**: Jak se bude Vaše dítě jmenovat? 3., dopln. a uprav. vyd. - Praha, Academia 1996. - 358 s. // Aktualizace díla v souladu s jazykovým a společenským vývojem. Výklad o původu a vývoji u nás užívaných jmen. Slovník mužských a ženských jmen (1735 heslových podob), původ, význam a domácké podoby jména a cizojazyčné ekvivalenty, frekvence dnešního výskytu. Samostatná kapitola o orientálních jménech. :: Czech Personal Names.
- 1471 **KNAPPOVÁ, Miloslava**: Osobní jméno jako fenomén sociolingvistický. - *ČJLit 47, 1996-97, č. 3-4, s. 52-59.* // Volba jmen z hlediska sociolingvistického, jazyková i mimojazyková hlediska (rodinná tradice, sociální postavení a vzdělání rodičů, móda, náboženské vlivy); slovo tvorné a pravopisné aspekty (zvláště při přejímání jmen). Frekvence jmen.
- 1472 **KNAPPOVÁ, Miloslava**: Tvorba přezdívek stále živá. - In: *12. slovenská onomastická konferencia a 6. seminár "Onomastika a škola". Prešov 1996.* - S. 121-125. // Motivace rodným jménem, příjmením, tělesnými a duševními vlastnostmi nositele, symbolické přezdívky.
- 1473 **KOMÁREK, Karel**: Znění osobních jmen v českém překladu Jeruzalémské bible. - *AO 37, 1996, s. 115-120.* // Základní znění Jeruzalémské bible je francouzské. Předlohou pro český překlad je její revidované vydání z r. 1973.
- 1474 **KUNSTMANN, Heinrich**: Die Slaven. Ihr Name, ihre Wanderung nach Europa und die Anfänge der russischen Geschichte in historisch-onomastischer Sicht. - Stuttgart, Steiner Verlag 1996. - 347 s. // Tež k etnogenezi českých OJ Přemysl, Slavník, Václav a MJ Lhota.
- 1475 **MAGER, Jan Antonín**: Příjmení farníků lhenické kolatury ve 3. čtvrtině 19. století. - *Genealogické a heraldické listy 16, 1996, č. 3-4, s. 37-41.* // Podle BiblDČZ 1996, č. 1431 (Praha 2001).
- 1476 **MAGER, Jan Antonín**: Příjmení obyvatel prachatického farního obvodu v roce 1836. - *Genealogické a heraldické listy 16, 1996, č. 1-2, s. 21-24.* // Podle BiblDČZ 1996, č. 1432 (Praha 2001).
- 1477 **MICHÁLEK, Emanuel**: K církevněslovanským rysům v starých osobních a místních jménech. - *NŘ 79, 1996, č. 1, s. 53-54.* // Jména Kliment, Matěj, Bartoloměj, dále MJ Vasily.
- 1478 **MICHÁLEK, Emanuel**: K osobnímu jménu Dovora. - *AO 37, 1996, s. 124-125.* // Vlastní jméno z Kosmovy Kroniky české; stč. dovorovati.
- 1479 **MICHÁLEK, Emanuel**: K zdomácnělým osobním jménům v slovanských jazycích. - *AO 37, 1996, s. 127-128.* // Pavel, Šavel, Havel.

- 1480 **MRHAČOVÁ, Eva**: Složená jména slovenského původu v češtině a polštině. - *Rozprawy Komisji Językowej (Wrocław) 22, 1996, s. 89-102.* // Podle BL 1996 (2000), 14732.
- 1481 **PASTYŘÍK, Svatopluk**: O expresivitě hypokoristik a o jejím zaznamenávání. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 154-156. Něm. res.*
- 1482 **PLESKALOVÁ, Jana**: Význam nejstarších českých antroponym pro výuku češtiny. - In: *12. slovenská onomastická konferencia a 6. seminár "Onomastika a škola". Prešov 1996. - S. 181-184.* // Význam bohemik pro studium stč. hláskosloví, slovtvorby a vývoje jazyka.
- 1483 **SKALICKÝ, Bohumil**: Zieleniec a Battěk. - *NŘ 79, 1996, č. 1, s. 52.* // Jak správně skloňovat tato příjmení.
- 1484 **SOCHACKA, S.**: Czeskie nazwy osobowe w dokumentach klodzkich z XII-XVI w. - *Zeszyty naukowe Univ. opolskiego. Językoznawstwo (Opole) 1996, č. 16, s. 81-90.* // Podle NovLit-Jaz 12/1997, 322.

-----

/KNAPPOVÁ, Miloslava: Jak se bude Vaše dítě jmenovat? 3., dopln. a uprav. vyd. - Praha, Academia 1996. - 358 s./

- 1485 Ref.: **ŠRÁMEK, Rudolf**: *AO 37, 1996, s. 164-166.*

-----

Viz též: 302, 303, 304, 481, 483, 492, 756, 759, 782, 872, 1060, 1141, 1143, 1519, 1612, 2362

## 5.82 Materiálové příspěvky antroponomastické

- 1486 **Almanach** českých šlechtických rodů. Sest. **V. POUZAR**, za spolupráce **F. LOBKOWICZE, P. MAŠKA, P. R. POKORNÉHO**. - [Praha], Martin 1996. - 197 s. // Podle ČMM 1997, s. 276.
- 1487 **Soupis** poddaných podle víry z roku 1651. Rakovnicko. Zprac. a úvod naps. **A. PAZDEROVÁ**. - Praha, Státní ústřední archiv 1996. - 199 s. // Onomastický materiál.
- 1488 **TECL, Rudolf**: Další doklady k rozšíření jména Žižka na Táborsku v první polovině 16. století. - *Výběr (České Budějovice) 33, 1996, č. 3, s. 230-232.*

-----

/Almanach českých šlechtických rodů. - [Praha], Martin 1996. - 197 s./

- 1489 Ref.: **J.PNK.** [= Pánek, Jaroslav]: *ČČH 94, 1996, č. 4, s. 881-882.* // Doporučení zachovávat osvojenou formu pravopisu šlechtických příjmení a predikátů a nevracet se k formě starší.

/HALADA, Jan: Lexikon české šlechty. Erby, fakta, osobnosti, sídla a zajímavosti. Sv. 1-3. - Praha, Akropolis 1992-94. 197, 189, 237 s./

- 1490 Ref.: **MATĚJEK, František**: *VVM (Brno) 48, 1996, č. 1, s. 81.*

/Soupis poddaných podle víry z roku 1651. Berounsko. - Praha, Státní ústřední archiv 1995. - 355 s./

- 1491 Ref.: **MAUER, Eduard**: *Historická demografie 20, 1996, s. 232-234.* // Podle BiblDČZ 1996, č. 3195 (Praha 2001).

-----  
Viz též: 1469

### 5.83 Jména zeměpisná místní

- 1492 **BINTEROVÁ, Zdena:** Vznik a význam místních jmen v okrese Chomutov [28. - 31. pokrač.]. - *Památky, příroda, život (Chomutov)* 27, 1995, č. 1-4, s. 3-4, 60-62, 72, 101. // Podle BiblDČZ 1995, č. 1397 (Praha 2000).
- 1493 **BINTEROVÁ, Zdena:** Vznik a význam místních jmen v okrese Chomutov [32. - 35. pokrač.]. - *Památky, příroda, život (Chomutov)* 28, 1996, č. 1-4, s. 20-23, 58-59, 78-79, 115-116. // Podle BiblDČZ 1996, č. 1443-46. (Praha 2001).
- 1494 **DUDÁČEK, Tomáš:** K názvu a stáří jihočeských Hrdlořez. - *Archivum Trebonense (Třeboň)* 8, 1996, s. 71-79. // Podle BiblDČZ 1996, č. 2560 (Praha 2001).
- 1495 **HENGST, Karlheinz:** Namen im Sprachtausch: Slavisch. - In: *Namenforschung. Berlin 1996. - S. 1007-1011.* // O jazykových výpůjčkách v MJ, český materiál (typy Lipí/Lippen, Prietal/Přídolí, Postelberg/Postoloprty, Most/Brüx další).
- 1496 **HENGST, Karlheinz:** Zwickau - Geschichte eines Namens. - *NI (Leipzig)* 1996, č. 69, s. 71-76. // K původu a stáří jména Zwickau. Doklady též v češtině.
- 1497 **JISKRA, Zdeněk:** Wiesengrund. - *AO 37, 1996, s. 58-60.* // Historie MJ Dobřany na Plzeňsku.
- 1498 **JISKRA, Zdeněk:** Zaniklé vsi u Darmyšle a Borku. - In: *Západočeský historický sborník 2. - Plzeň 1996. - S. 61-63.* // Podle ČČH 1999, s. 207.
- 1499 **KOUDELA, Miroslav:** Paměti obce Myslechovice. - Myslechovice, Obecní úřad 1996. - 40 s. // Zachyceny změny názvu obce. - Podle VVM 1999, s. 428.
- 1500 **L. O. N. [= Olivová-Nezbedová, Libuše]:** Další dodatky k místním jménům Nová Ves (u Plchůvek) a Prochody. - *AO 37, 1996, s. 243.* // Ke zprávě v ZMK 10, 1969, s. 536-537.
- 1501 **L. O. N. [= Olivová-Nezbedová, Libuše]:** Dodatek ke stati Lokalizace zaniklé osady Bařechov (okr. Beroun). - *AO 37, 1996, s. 242-243.* // Původní stať vyšla v ZMK 11, 1970, s. 631-637.
- 1502 **L. O. N. [= Olivová-Nezbedová, Libuše]:** Oprava k Profousovým a Roubíkovým Opatovicím u Třeboně. - *AO 37, 1996, s. 243-244.*
- 1503 **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše:** K výkladu místního jména Stav. - *AO 37, 1996, s. 129-132.*
- 1504 **ŘEHÁČEK, Marek:** Frýdlant - ohlédnutí. - Frýdlant, Městský úřad Frýdlant 1996 // Obsahuje kapitoly "O názvu města" a "Staré frýdlantské názvy a pojmenování" s bohatým onomastickým materiálem. - Podle AO 39, r. 1999, s. 214.
- 1505 **ŠRÁMEK, Rudolf:** Inšpruk, Inomostí, Innsbruck. (O exonymech v dnešní češtině.) - In: *Přednášky a besedy z 29. běhu LŠSS. Brno 1996. - S. 87-96.* // Repertoár českých exonym, jejich vývoj.

- 1506 **ŠULÁKOVÁ, Ludislava:** Změny názvů obcí po r. 1945 - Jevišovka, Březí. - *Malovaný kraj (Břeclav) 32, 1996, č. 5, s. 12.* // Podle BibliDČZ 1996, č. 1455 (Praha 2001).
- 1507 **VYDRA, Ferdinand:** Vznik a jméno obce Včelná u Českých Budějovic. - *AO 37, 1996, s. 136-138.* // Původně něm. Binnendorf, Bienendorf.

-----  
 Viz též: 484, 489, 673, 1114, 1219, 1228, 1474, 1477, 1509, 1510, 1511, 1512, 1518, 1521, 1523

#### 5.84 Jména zeměpisná pomístní

- 1508 **DOMAŇSKI, Józef:** Z badań nad śląską hydronimią. - In: *Hydronimia słowiańska. Tom 2. Kraków 1996. - S. 11-15.* // Jména řek na česko-polském pomezí, původ a doklady jména Metuje.
- 1509 **HARVALÍK, Milan:** Uliční názvosloví a společenské faktory. - In: *Urbanonymá v kontexte histórie a súčasnosti. Banská Bystrica 1996. - S. 158-162.* // Vliv společenských faktorů na urbanonyma od středověku, podrobněji ke změnám názvů ulic ve 20. stol. u nás. Zásady volby jmen pro nově vznikající ulice.
- 1510 **CHÝLOVÁ, Helena:** Plzeňské uliční názvosloví. - In: *Kultura, historie a současnost Plzně. Plzeň 1996. - S. 158-169.* // Základní motivační a slovtvorné typy.
- 1511 **KNAPPOVÁ, Miloslava:** Urbanonymie a její vývojové tendence v českých, zvláště pražských proměňách. - In: *Urbanonymá v kontexte histórie a súčasnosti. Banská Bystrica 1996. - S. 153-157.* // Standardizace a kodifikace urbanonym z hlediska jazykového a společensko-etického. Motivace změn po r. 1989.
- 1512 **KNESELOVÁ, Helena:** Názvy veřejných prostranství v současném Brně. - In: *Urbanonymá v kontexte histórie a súčasnosti. Banská Bystrica 1996. - S. 168-171.* // Motivace a struktura brněnských pojmenování.
- 1513 **KOLAŘÍK, Josef:** Jména rostlin v onymii Zlínska. - *StPh (Olomouc) 7, 1996, s. 17-27. Angl. res.* // Výskyt jmen stromů a rostlin v hydronymech a toponymech ve jmenované oblasti, též jejich nářeční podoby.
- 1514 **KOLAŘÍK, Josef:** Patrocinia v olomoucké arcidiecézi. - In: *12. slovenská onomastická konferencia a 6. seminár "Onomastika a škola". Prešov 1996. - S. 204-206.* // Tituly kostelů na Olomoucku.
- 1515 **LOUCKÁ, Pavla:** Kterak Říp k svému jménu přišel. - *Vesmír 75, 1996, č. 6, s. 356.* // Výklad jména hory Říp.
- 1516 **MALENÍNSKÁ, Jitka:** K českým jménům tekoucích vod motivovaným charakterem vody a řečiště. - In: *Hydronimia słowiańska. Tom 2. Kraków 1996. - S. 59-62.* // Sémantická a motivační analýza provedena na základě jak současného, tak historického materiálu (Botič, Úhlava, Mumlava, Bílina, Cidlina, Sázava, Želivka, Ploučnice a mnoho dalších).
- 1517 **MALENÍNSKÁ, Jitka:** K výkladu pomístních jmen Uřviny, Huřviny. - *AO 37, 1996, s. 121-123.* // Původ a význam těchto PJ.
- 1518 **ODALOŠ, Pavol:** Urbanonymá v procese spoločenských zmien 90. rokov v európskych post-socialistických krajinách. - In: *Urbanonymá v kontexte histórie a súčasnosti. Banská Bystrica*

1996. - S. 80-87. // Zaměřeno na změny názvů ulic v Československu, Polsku, Maďarsku, Rusku a Jugoslávii.
- 1519 **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše**: Antroponyma v pomístních jménech na katastru města Chocně. - In: *12. slovenská onomastická konferencia a 6. seminár "Onomastika a škola". Prešov 1996. - S. 114-117.* // Porovnání synchronních a diachronních dokladů PJ. Typy tvoření deantroponym v PJ, motivace, četnost.
- 1520 **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše**: K příponě -čice v češtině. - *NŘ 79, 1996, č. 1, s. 54-55.* // Přípona doložena v českých PJ.
- 1521 **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše**: K vývoji jmen ulic, náměstí, nábřeží a sadů v Chocni v minulosti a současnosti. - In: *Urbanonymá v kontexte histórie a súčasnosti. Banská Bystrica 1996. - S. 163-167.* // Od pol. 19. století do současnosti.
- 1522 **OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše**: Możliwość wykorzystania zbioru nazw terenowych z obszaru Czech dla projektu Hydronymia Europaea. - In: *Hydronimia słowiańska. Tom 2. Kraków 1996. - S. 63-67.*
- 1523 **PASTYŘÍK, Svatopluk**: K typologii obohacování propriální lexikální roviny (na materiálu množiny jednoho druhu urbanonym). - In: *Urbanonymá v kontexte histórie a súčasnosti. Banská Bystrica 1996. - S. 176-182.* // Názvy hospod, hostinců a pohostinství. Souběžná existence různých pojmenovávacích typů v jedné onymické sféře a onomaziologická specifičnost tohoto druhu urbanonym v současné češtině. Materiál z okolí Hradce Králové.
- 1524 **ŠVESTKOVÁ, Ludmila**: Boží muka. - *NŘ 79, 1996, č. 3, s. 165-167.* // Z historie božích muk, jména některých dochována pouze v PJ. K tomu: P. Loucká, Vesmír 1996, s. 707.
- 1525 **VERMOUZEK, Rostislav - VODIČKA, Jaroslav**: Rybníky a mlýny v povodí brněnské říčky Ponávky. - *VVM (Brno) 48, 1996, č. 1, s. 51-54.* // Jména rybníků a mlýnů v této oblasti.
- 1526 **VILÍMEK, Ladislav**: Odraz dolování v pomístních názvech na území západně od Jihlavy. - In: *Stříbrná Jihlava 1995. - Jihlava 1996. - S. 56-76.* // Podle BiblDČZ 1996, č. 3385 (Praha 2001).

-----

/OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ, Libuše - KNAPPOVÁ, Miloslava - MALENÍNSKÁ, Jitka - MATUŠOVÁ, Jana: Pomístní jména v Čechách. O čem vypovídají jména polí, luk, lesů, hor, vod a cest. - Praha, Academia 1995. - 520 s./

- 1527 Ref.: **BILY, Inge**: *NI (Leipzig) 1996, č. 69, s. 154-156 (něm.)*.
- 1528 Ref.: **ČECHOVÁ, Marie**: O čem vypovídají pomístní jména. - *ČJLit 46, 1995-96, č. 9-10, s. 227-229.*
- 1529 Ref.: **KAUTSKÝ, Petr**: *T-P 7, 1996, č. 30, s. 40-41 (612-613)*.
- 1530 Ref.: **Literární příspěvek o pomístních jménech.** - *Denní telegraf (Praha) 1996 (17. 1.)* // Výstř.
- 1531 Ref.: **LOUCKÁ, Pavla**: *Vesmír 75, 1996, č. 4, s. 216.*
- 1532 Ref.: **PASTYŘÍK, Svatopluk**: Pro snadnější orientaci v přírodě i v onomastice. - *Češtinář (Hradec Králové) 7, 1996-97, č. 2, s. 55-56.*
- 1533 Ref.: **PROCHÁZKA, Lubomír**: *ČLid 83, 1996, č. 3, s. 261-262.*

-----

Viz též: 485, 488, 958, 1066, 1114, 1498, 1501, 1504, 1541, 1638

### 5.85 Ostatní jména zeměpisná

- 1534 **BALHAR, Jan:** Za jazykovou přesnost. - *Lidové noviny (Praha) 1996 (2. 2.)* // Lingvistické odůvodnění správnosti jednoslovného pojmenování ČR. - Výstř.
- 1535 **ČERMÁK, F. - FELIX, J. - JINDRA, M. - KAVKA, F. - SGALL, P.:** Několik nedopatření M. Žantovského. - *Lidové noviny (Praha) 1996 (2. 2.)* // Odmítají Žantovského návrh názvu České země a lingvisticky odůvodňují správnost názvu Česko. - Výstř.
- 1536 **KLOFEROVÁ, Stanislava:** Naslouchejme mladé generaci. - *Lidové noviny (Praha) 1996 (2. 2.)* // Příspěvek do diskuse o jednoslovném pojmenování ČR. - Výstř.
- 1537 **PLESL, Jaroslav:** Čekání na jedno slovo. - *Týden (Praha) 1996 (5. 8.)* // Problematika jednoslovného názvu ČR v cizích jazycích. - Výstř.
- 1538 **ŠRÁMEK, Rudolf:** A Podkrkonoší je libozvučné? - *Lidové noviny (Praha) 1996 (2. 2.)* // Příspěvek do diskuse o jednoslovném pojmenování ČR. - Výstř.
- 1539 **ULIČNÝ, Oldřich - STICH, Alexandr:** Česko krásné, Česko mé...(?). - *Tvar (Praha) 1996 (1. 2.)* // Historické i lingvistické důvody pro název Česko. - Výstř.
- 1540 **ULIČNÝ, Oldřich:** Česko novoroční (a každoroční ?). - *Tvar (Praha) 1996 (14. 3.)* // Reakce na čl. Česko krásné, Česko mé..., který redakce přisoudila O. Uličnému, ale napsal ho A. Stich. Příspěvek do diskuse o jednoslovném názvu ČR. - Výstř.

-----  
Viz též: 486, 1546, 1976

### 5.86 Materiálové příspěvky toponomastické

- 1541 **KÁLALOVÁ, Drahoslava:** Soupis jihočeských rybníků k 1. 1. 1981 (s údaji o lokalizaci a velikosti). - *AO 37, 1996, s. 61-114.* // Abecedně řazený soupis.
- 1542 **Okres Nový Jičín. Místopis obcí. 1. svazek. Red. K. CHOBOT.** - Nový Jičín, Okresní úřad 1996. // Podle Vlastivědných listů 1998, č. 2, s. 43.
- 1543 **PLAČEK, Miroslav:** Hrady a zámky na Moravě a ve Slezsku. - Praha, Libri 1996. - 440 s. // Onomastický materiál.
- 1544 **Umělecké památky Prahy. Staré Město. Josefov. Kol. autorů za ved. a redakce P. VLČKA.** - Praha, Academia 1996. - 639 s. // Onomastický materiál.
- 1545 **Vyšší geomorfologické jednotky České republiky. Zprac. P. BOHÁČ, J. KOLÁŘ.** - Praha, Český úřad zeměměř. a katastrál. 1996. - 56 s. // Toponomastický materiál.

-----  
/Jména států a jejich územních částí. 3., aktualiz. vyd. - Praha, Zeměměřičský ústav 1993. - 116 s./

- 1546 Ref.: **ROUDNÝ, Miroslav:** Úřední jména států. - *AO 37, 1996, s. 190.*

- /UHLÍŘ, Jiří: Jasenná. Okres Náchod. Vlastivěda obce. K 700 letům existence obce Jasenná u Jaroměře. - Jasenná, obec Jasenná 1994. - 304 s./
- 1547 Ref.: **J. N.**: *ČČH 94, 1996, č. 2, s. 414.*
- 1548 Ref.: **R. ŠR.** [= Šrámek, Rudolf]: Vlastivědná monografie Jasenné. - *AO 37, 1996, s. 241-242.*

- /Vyšší geomorfologické jednotky České republiky. - Praha, Český úřad zeměměř. a katastrál. 1996. - 56 s./
- 1549 Ref.: **ROUDNÝ, Miroslav**: *AO 37, 1996, s. 160-161.*

-----

Viz též: 1525, 2052

### 5.87 Jiná jména (než osobní a zeměpisná)

- 1550 **ČECHOVÁ, Marie**: Charakter pojmenování cestovních kanceláří. - *NŘ 79, 1996, č. 3, s. 129-134.* // Typy tvoření těchto názvů, vhodnost a jazyková správnost.
- 1551 **KLIMEŠ, Lumír**: Názvy a poloha palebných postavení pruských baterií, které v r. 1757 ostřelovaly Prahu. - In: *Urbanonymá v kontexte historie a současnosti. Banská Bystrica 1996.* - S. 172-175. // Podle názvu pruských baterií (Nuslská, Žižkovská, Sklenářská, Křížová a Fukská) určuje jejich polohu.
- 1552 **POKORNÝ, Ladislav**: Vlastní jména dopravních spojů (porejonyma) a jejich jazykové zpracování (diplomová práce na PF UJEP). - *AO 37, 1996, s. 139-146.* // Výtah z diplomové práce. Lexikálně-sémantický a slovtvorný rozbor porejonym a jejich soupis.
- 1553 **TRNKOVÁ, Eva**: Kde všude dnes najdeme latinu. - *NŘ 79, 1996, č. 1, s. 51-52.* // V současných jménech firem.

-----

Viz též: 1514

### 5.88 Literární onomastika

- 1554 **CHMELÍKOVÁ, Věra**: Ženské pohádkové bytosti (aktivita ženských postav v díle K. J. Erbena a B. Němcové). - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996.* - S. 96-98. // Mj. o pojmenování ženských postav v dílech obou autorů.
- 1555 **KLÍMOVÁ, Květoslava**: Ženská jména a jejich obměny ve slabikáři. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996.* - S. 325-326.
- 1556 **PASTYŘÍK, Svatopluk**: Vlastní jména při percepci textu ve škole. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 210-213.
- 1557 **ŠRÁMEK, Rudolf**: Funkce vlastních jmen v učebním textu. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 133-138. *Něm. res.*
- 1558 **UHROVÁ, Eva - UHER, František**: Die Onymie in künstlerischen Autobiographien vom Standpunkt des tschechisch-deutschen Sprachvergleichs. - *SFFBU (Brno) 10, 1996, č. R 1, s. 21-29.* // Česká jména v trilogii B. Hrabala Svatby v domě porovnává s jmény v německém překladu tohoto díla.

- 1559 **UHROVÁ, Eva - UHER, František:** Specifičnost německého překladu onym v próze B. Hrabala Svatby v domě. - In: *12. slovenská onomastická konferencia a 6. seminár "Onomastika a škola". Prešov 1996.* - S. 262-267. // Obecné i dobové zvláštní rysy převodu literárních onym do němčiny.
- 

Viz též: 279, 1352, 1877, 2362

### 5.89 Různé příspěvky onomastické

- 1560 **ŠRÁMEK, Rudolf:** Co by měl učitel základní školy vědět o vlastních jménech. - In: *12. slovenská onomastická konferencia a 6. seminár "Onomastika a škola". Prešov 1996.* - S. 43-47. // Tvořivé využití vlastních jmen ve výuce.
- 

Viz též: 2121

## 5.9 Ostatní příspěvky bohemistické

### 5.91 Čeština ve společnosti a praxi

- 1561 **BARTOŠEK, Jaroslav:** Novinové titulky. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 251-264. // Funkce novinových titulků v dnešním tisku, jejich tvoření. Titulky v tištěném zpravodajství a v publicistice. Excerpovány deníky MF Dnes, Lidové noviny, Rudé právo (Právo) a Hospodářské noviny. Rozbor.
- 1562 **BLATNÁ, Renata:** Zvukomalba a pragmatika. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 93-102. // Zvukomalebná slova (především citoslovce) a jejich lingvistické hodnocení ve vztahu ke dvěma základním významovým složkám: nocionální a pragmatické. Srovnání názorů některých lingvistů na tuto problematiku.
- 1563 **ČERMÁK, František:** Frazeologie novinového úvodníku: úzus, funkce a aktualizace. - *SaS 57, 1996, č. 2, s. 81-90. Angl. res.* // Analýza užití, funkce a tvarů 131 idiomů z 18 úvodníkových textů LN (27. 2-15. 3. 1995), statisticky vyhodnoceno (variantnost frazémů, sémantika, textové funkce).
- 1564 **ČMEJRKOVÁ, Světlá:** Spisovnost a nespisovnost v současné rozhlasové a televizní publicistice. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 191-194. *Angl. res.* // Výběr spisovných/nespisovných prostředků v rozhlasových a televizních pořadech z hlediska teorie diskursu.
- 1565 **DANAHER, David S.:** A semiotic approach to the semantics of Czech verbs of the type "říkávat". - *Slavic and East European Journal (Madison, WI) 40, 1996, č. 1, s. 118-133.* // Sémantika českých sloves tohoto typu. - Podle NovLit 6/1997, 577.
- 1566 **DAVIDOVÁ, Dana:** Komunikační situace a adekvátnost komunikačního kódu. - In: *Jazykověda. 2. Ostrava 1996.* - S. 27-57. *Angl. res.* // Čtyři typy mluvených projevů, které jsou teritoriálně a funkčně rozvrstveny: oficiální veřejný projev, oficiální neveřejný, neoficiální veřejný a neoficiální neveřejný. Vyhodnoceny foneticko-fonologické a morfologické jevy, s ohledem na konkrétní komunikační situaci. Výslovnost nosovek, palatalizace, asimilace a další hláskové změny.



- 1567 **DAVIDOVÁ, Dana:** Variantnost jazykových prostředků a její význam pro adekvátnost vyjádření. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 64-67. *Něm. res.* // Na konkrétním jazykovém materiálu z česko-polského přechodového pásu ukázán pohyb uvnitř národního jazyka. Rozbor foneticko-fonologických a morfológických rozdílů mezi dvěma typy textů: oficiálním veřejným a neoficiálním neveřejným.
- 1568 **DEMLOVÁ, Emílie:** K textové syntaxi mluvených komunikátů. - In: *Jazykověda. 2. Ostrava 1996.* - S. 83-107. *Angl. res.* // Výzkum mluvených komunikátů vysokoškolských a středoškolských studentů, vztah mluveného a psaného vypravování. Uplatněny dva přístupy k textu: komunikačně pragmatický a propoziční. Srovnání mluvené a psané verze.
- 1569 **ESVAN, François:** L'uso anafórico del pronome sostantivale "ten" in ceco contemporaneo. - In: *Problemi di morfosintassi delle lingue slave 5. - Padova 1996.* - S. 61-75. // Podle NovLit-Jaz 5/1998, 420 a BiblJS 1996 (2001), 3103.
- 1570 **FILIP, Hana:** Integrating telicity, aspect and NP semantics : the role of thematic structure. - In: *Annual workshop on formal approaches to Slavic linguistics. Ann Arbor 1996.* - S. 61-96. // Podle BL 1996 (2000), 14980.
- 1571 **FORETOVÁ, Věra - FORET, Miroslav:** Komunikující město. Jazykově uprav. **D. NÁ-ROŽNÍKOVÁ.** - Brno, MU 1996. - 107 s. // Teorie a praxe komunikace občanů s institucemi, její organizační zabezpečení a oboustranné fungování; hlavní informační kanály a zdroje. :: Communicating City.
- 1572 **GRYGERKOVÁ, Marcela:** Zamyšlení nad postavením sloves smyslového vnímání v mluvených textech. - In: *Jazykověda. 2. Ostrava 1996.* - S. 75-82. *Něm. res.* // Začlenění sloves smyslového vnímání do mluvených textů (oblasti slezských nářečí). Výskyt eliptických konstrukcí v mluvených projevech.
- 1573 **HIRSCHOVÁ, Milada:** On the so called "total qualifiers" in Czech. - In: *Il Jornadas Andaluzas de Eslavística. Granada 1996.* - S. 142-146. // Sémantická charakteristika výrazů zcela, naprosto, úplně, vůbec a dalších, jejich užití.
- 1574 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** Jazykový a textový chaos. - *Tvar (Praha) 1996 (12. 12.).* // Chaos v jazyce chápán jako střet mluvenosti a psanosti, spisovnosti a nespisovnosti, jako míšení různých jazykových vrstev i různých jazyků. Vrcholem textového chaosu jsou postmoderní texty.
- 1575 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** Mluvenost, nespisovnost a psaný text (v publicistice). - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 195-200. *Něm. res.* // Užívání hovorových prvků (mluvenosti) v psaných textech (dialogických a monologických).
- 1576 **HOFFMANNOVÁ, Jana:** Ženy a muži: zdvořilost v dialogu (na příkladu "mluvení za druhého"). - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996.* - S. 333-337. // Dialogická interakce v češtině (příklady z autentických rozhovorů a z děl M. Viewegha).
- 1577 **HÖFLEROVÁ, Eva:** Jazykové prostředky žákovských komunikátů. - In: *Sociolingvistické a psycholingvistické aspekty jazykovej komunikácie. 2. diel. Banská Bystrica 1996.* - S. 165-172. // Jazykové prostředky žákovských komunikátů z hlediska psychologického účinku nejčastějších komunikačních událostí na žáka.
- 1578 **HOMOLÁČ, Jiří:** Pět neznámých mužů známého původu aneb Černé kroniky před a po. - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 137-138.* // Pojmenování pachatelů v této rubrice v Právu z r. 1990.

- 1579 **HORSÁKOVÁ, Monika:** Několik skromných slov k percepci mluveného projevu na severní Moravě (resp. v Ostravě a přilehlém okolí). - In: *Jazykověda. 2. Ostrava 1996.* - S. 17-26. *Angl. res.* // Percepce mluvených projevů oficiálních, veřejných a neoficiálních neveřejných v ostravském regionu. Dva okruhy respondentů - pedagogové bohemisté a studenti bohemistiky. Rozbor.
- 1580 **HŘEBÍČKOVÁ, Martina:** Osobnostní deskriptory. Přídavná jména pro popis osobnosti. - Brno, Psychologický ústav AV ČR 1995. // Podle *ČsPsych 1995*, s. 276.
- 1581 **Jak** se žáky komunikovat beze slov. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 26-28.* // Z knihy J. Mareše a J. Krivohlavého *Komunikace ve škole* vybrala A. Macurová.
- 1582 **JAKLOVÁ, Alena:** K některým rysům pedagogické komunikace na českých školách. - *Stylistyka (Warszawa) 5, 1996, s. 7-18. Něm. res.* // Analýza dialogů mezi učitelem a žáky z hlediska spisovnosti (na úrovni fonologické, morfologické a lexikální) a z hlediska mluvenosti/psanosti (na syntaktické úrovni). Komunikativní funkce replik a tematická výstavba dialogu. Materiál z jihočeských škol (základních i gymnázií) z let 1986-92.
- 1583 **JANOUŠEK, Jaromír - BRICHČÍN, Milan - HNILICA, Karel - SAVICKÝ, Petr:** Výzkum komunikačních procesů při společné činnosti v podmínkách počítačové sítě. - *ČsPsych 39, 1995, č. 1, s. 40-51.* // Výzkum komunikace tříčlenné skupiny, která používá k dohadování i k dosažení konsensu počítačovou síť.
- 1584 **JŠ** [= Šimandl, Josef]: Politická korektnost. - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 136.* // Ke vzniku nových "nezávadných" termínů (např. extrémně hostilní = vrah).
- 1585 **KARLÍK, Petr:** Základní funkce deagentizace a dekauzativizace. - *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 97-104. Něm. res.* // Rozbor deagentizace a dekauzativizace v komunikaci, charakteristika základních motivů, které vedou mluvčího k tomu, aby odsunul agens nebo kauzátor z pozice podmětu (typ Petr se zpotil/Petr je zpocený).
- 1586 **KOLÁŘOVÁ, Ivana:** O některých funkcích slov tak, takže v mluvených projevech. - *ČJLit 46, 1995-96, č. 7-8, s. 167-172.* // Fungují jako prostředky návaznosti mezi jednotlivými výpověďmi v textu (slova odkazovací, zdůrazňovací a upozorňovací), nebo jako slova pomocná.
- 1587 **KOLÁŘOVÁ, Ivana:** Slova nejen výplňková. - *ČDS 4, 1996, č. 3, s. 222-226.* // Zájmena jakýsi, nějaký a příslovce jaksi.
- 1588 **KŘIVOHLAVÝ, Jaroslav:** Dva pohledy psychologa. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 14-17.* // 1. část: Svrchní tóny řeči (slova, která zraňují; ponižující slovní projevy); 2. část: Disharmonická sdělení.
- 1589 **KVÍTKOVÁ, Naděžda:** Čeština v oblasti náboženského života. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 113-116. *Něm. res.* // K vztahům mezi jazykovou komunikací v náboženské oblasti a komunikací v civilním a politickém životě. Hlavní rysy náboženských textů.
- 1590 **LOTKO, Edvard:** Lexikálně-stylistická stránka textů politické propagandy. - In: *Studia Bohemica 7. Olomouc 1996.* - S. 99-104. *Angl. res.* // K základním lexikálním prostředkům, které vyjadřují kategoriální znaky propagandistických textů (totalitních i posttotalitních), a k některým případům zneužívání slov v těchto typech českých textů.
- 1591 **MACHOVÁ, Svatava - ŠVEHLOVÁ, Milena:** Sémantika & pragmatika jako lingvistické disciplíny. - Praha, PF UK 1996. - 190 s. // 1. č.: Sémantika jako lingvistická disciplína (S. Machová), 2. č.: Pragmatika jako lingvistická disciplína (M. Švehlová). Cvičení, věcný

- rejstřík. Skripta VŠ pro studenty bohemistiky. :: Semantics & Pragmatics as Linguistic Disciplines.
- 1592 **MALINOVSKÝ, Milan:** Výraz ovšem a jeho významové modifikace. - *NŘ 79, 1996, č. 5, s. 246-251.* // Užití slova (zvláště v odborném stylu); posun ve významu výrazu, nevhodné užívání, porovnáno s překlady do angličtiny.
- 1593 **MAREŠ, Jiří - HUBKOVÁ, Věra:** The communication with the patient. - In: *Preventive Stomatology. Ed. J. Kilian. - 1996. - S. 19-32.* // Podle Dialoganalyse 6, 2. díl, 1998, s. 120.
- 1594 **MÜLLEROVÁ, Olga:** Gestikulace v mluveném dialogu. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 21-24.* // Rozbor a klasifikace gest J. Luxe v pořadu Duel: druhy gest, významové souvislosti mezi gesty a slovy.
- 1595 **MÜLLEROVÁ, Olga:** Komunikační poruchy při jednání instituce s veřejností. - In: *Socio-lingvistické a psycholingvistické aspekty jazykové komunikace. 1. díl. Banská Bystrica 1996. - S. 135-140.* // O potížích vznikajících při kontaktu mezi představiteli nejrůznějších institucí a řadovými uživateli češtiny. Příčiny komunikačních poruch mezi institucí a veřejností (v mimojazykových složkách komunikačního styku i přímo v jazyce).
- 1596 **MÜLLEROVÁ, Olga:** Výskyt a funkce slova no v českých textech prostě sdělovacího stylu. - *Stylistyka (Warszawa) 5, 1996, s. 222-229. Angl. res.* // Funkce výrazu v monolozích a dialozích, lexikální význam, fonetické rysy a jeho pozice v syntaktických strukturách.
- 1597 **NEBESKÁ, Iva:** Funkčnost jazyka a funkčnost komunikace. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996. - S. 187-194.* // Funkčnost jazyka v pojetí pražské školy. Vztah mezi normami komunikačními a normou spisovné češtiny. Rozdíly v jazykových prostředcích a užití komunikačních norem v komunikaci psané a mluvené.
- 1598 **NEBESKÁ, Iva:** Normy a spisovnost. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 72-74. Angl. res.* // Změna v postoji ke spisovné češtině po 2. sv. válce. Normy chování určující pro výběr komunikačních prostředků. Vztah kodifikace a norem chování.
- 1599 **NEKULA, Marek:** Jedna zdvořilostní strategie a její výrazové prostředky v češtině. - In: *Přednášky a besedy z 29. běhu LŠSS. Brno 1996. - S. 69-74.* // Specifické užití výrazových prostředků (dokonavého vidu a deminutiv). Srovnání s němčinou.
- 1600 **NĚMEC, Petr:** Public relations. Praxe komunikace s veřejností. - Praha, Management Press 1996. - 185 s. // Podle NK 1/1997, s. 8
- 1601 **ONDRÁŠKOVÁ, Karla:** Vulgarismy a naši žáci. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 237-239. Něm. res.* // Historie "neslušného vyjadřování", důvody masového užívání vulgarismů v dnešní škole a možnosti, jak jejich výskyt ve škole omezit.
- 1602 **PERISSUTTI, Anna Maria:** Percezione del reale e finzione: analisi testuale di alcuni idenfiniti in ceco. - In: *Problemi di morfosintassi delle lingue slave 5. - Padova 1996. - S. 214-215.* // Užívání neurčitých zájmen v češtině z hlediska pragmatiky (nějaký, jakýsi, jeden). - Podle NovLit-Jaz 5/1998, 422 a podle BibLJS 1996 (2001), 3251.
- 1603 **PFEFFER, Vladimír:** O jazyce normalizace. - In: *Normy normalizace. - Praha 1996. - S. 118-122.* // Charakteristika jazyka a jazykové situace v etapě normalizace, vývoj lingvistiky v té době, vliv ruštiny (v oblasti textově komunikační a lingvostylistické), střety češtiny a slovenštiny, změny v oblasti lexikální a sémantické.

- 1604 **PLUHAŘOVÁ, Pavla:** O komunikačních možnostech mezi nevidomými a vidomými. - *SpPed 6, 1996, č. 5* // Komunikační odlišnosti, problémy v partnerském dialogu.
- 1605 **REJMÁNKOVÁ, Ludmila:** K využití analýzy diskurzu pro popis dialogické interakce ve výuce. - *Češtinář (Hradec Králové) 7, 1996-97, č. 2, s. 45-52.* // Uplatňování vzorců interakce. Modelování výukové dialogické interakce (v češtině, ruštině a angličtině).
- 1606 **RULF, Jiří:** Řeč za mřížemi. - *Reflex (Praha) 1996 (23. 5.)* // Rozhovor s P. Fideliem (vl. jm. Karel Palek) o jeho práci na sémantické analýze komunistického jazyka. - Výstř.
- 1607 **RUSÍNOVÁ, Zdenka:** Deminutivní modifikace z hlediska pragmalingvistického. Intenzifikace. - *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 91-95. Angl. res.* // K několika typům spojení s deminutivou; hodnocena jejich role v konkurenci s dalšími výrazovými prostředky (typ neřekl ani slůvko a snědli všechno do posledního drobečku).
- 1608 **SŇ** [= Šlédrová, Jasňa] - **IN** [= Nebeská, Iva]: Na závěr. Kurs pozitivní komunikace 10. - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 145-147.* // Přehled pojmů a doporučené literatury.
- 1609 **SUK, Jaroslav:** Propaganda v učebnicích. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 107-121. *Rus. res.* // V učebnicích matematiky a dějepisu ve Švédsku, Československu a v Sovětském svazu. - Vyšlo též švédsky r. 1993.
- 1610 **SVOBODOVÁ, Jana:** Jazyková specifika školního dialogu. - *StPh (Olomouc) 3, 1996, s. 185-192. Angl. res.* // Analýza výukové komunikace v hodinách češtiny na Ostravsku, zaměřeno na mluvenostní konstrukce v řeči učitele.
- 1611 **SVOBODOVÁ, Jana:** Mluvená "spisovnost" ve škole. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 246-249. *Angl. res.* // Zaměřeno na komunikaci mezi učitelem a žákem během tzv. výukového dialogu (na Ostravsku).
- 1612 **SVOBODOVÁ, Jana:** Oslovování a antroponyma ve školním dialogu. - In: *12. slovenská onomastická konferencia a 6. seminár "Onomastika a škola". Prešov 1996.* - S. 51-54. // Výsledky sondy provedené v základních školách na Ostravsku.
- 1613 **ŠIMANDL, Josef:** Tak nějak spontánně o tom sebezvdělávání. - *ČDS 4, 1996, č. 3, s. 221-222.* // Zájmena ukazovací a neurčitá v nepřipraveném mluveném projevu (korpus řízených rozhovorů).
- 1614 **ŠLÉDROVÁ, Jasňa:** Studium komunikace v současné české škole. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 285-291. // Nad pracemi J. Mareše, J. Křivohlavého, J. Průchy Učení z textu a didaktická informace, 1987 a P. Gavory a kol. *Pedagogická komunikácia v základnej škole, 1988.*
- 1615 **ŠTÍCHA, František:** Už vám někdo nabízel peníze jen tak? - *NR 79, 1996, č. 3, s. 135-140.* // Úvaha o výrazu jen tak v češtině, o jeho významech, postavení ve větě; ekvivalenty v němčině.
- 1616 **TOWNSEND, Charles E.:** The semantics of the Czech verbal prefix u-. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 68. // Abstrakt přednášky.
- 1617 **UEDA, Masako:** On the semantics and discourse functions of Czech hybrid conditionals. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 36-45. // Hybridní kondicionálové konstrukce v češtině. Pokus potvrdit Šmilauerovu tezi o sémantické motivovací těchto konstrukcí. Typ Kdybych to věděla, tak se tě neptám.

- 1618 **UHER, František:** Žena a jazyk reklamy. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996.* - S. 377-380. // Jazyk reklamy určené ženám.
- 1619 **VAŇKOVÁ, Irena:** Mlčení a řeč v komunikaci, jazyce a kultuře. - Praha, ISV 1996. - 280 s.  
// Mlčení jako znak, komunikát, v komunikační situaci, styl a normy v mlčení, mlčení v psaném textu; ve frazeologii, pohádkách a kulturní symbolice. Interpretace mlčení v české poezii (Máchův Máj, poezie V. Holana a J. Skácela). :: Silence and Speech in the Communication, Language and Culture.
- 
- /BOGOCZOVÁ, Irena: Jazyková komunikace mládeže na dvojjazyčném území českého Těšínska. Zpráva o dotazníkovém průzkumu. - Ostrava, Sfinga 1993. - 78 s./
- 1620 Ref.: **JERÁBEK, Emil:** *JazA 33, 1996, č. 3-4, s. 36-41.*
- /FORET, Miroslav: Komunikace s veřejností. - Brno, MU 1994. - 206 s./
- 1621 Ref.: **KAPR, Jaroslav:** *SocČ 32, 1996, č. 1, s. 109-110.*
- /MAREŠ, Jiří - KŘIVOHLAVÝ, Jaro: Komunikace ve škole. - Brno, MU 1995. - 210 s./
- 1622 Ref.: **BRÁDKOVÁ, Hana:** *ČJLit 46, 1995-96, č. 7-8, s. 185-186.*
- 1623 Ref.: **MESÁROŠOVÁ, M.:** *ČsPsych 39, 1995, č. 5, s. 477-478.*
- /MÜLLEROVÁ, Olga - HOFFMANNOVÁ, Jana - SCHNEIDEROVÁ, Eva: Mluvená čeština v autentických textech. - Jinočany, H&H 1992. - 236 s./
- 1624 Ref.: **LIKOMANOVA, Iskra - TRIFONOVA, Jordanka:** *SEz (Sofija) 21, 1996, č. 3, s. 82-83 (bulh.).*
- /MÜLLEROVÁ, Olga - HOFFMANNOVÁ, Jana: Kapitoly o dialogu. - Praha, Pansofia 1994. - 94 s./
- 1625 Ref.: **BARTUŇKOVÁ, Jana - ZEMAN, Jiří:** *SaS 57, 1996, č. 2, s. 140-144.*
- 1626 Ref.: **LIKOMANOVA, Iskra - TRIFONOVA, Jordanka:** *SEz (Sofija) 21, 1996, č. 3, s. 84-85 (bulh.).*
- /MÜLLEROVÁ, Olga: Mluvený text a jeho syntaktická výstavba. - Praha, Academia 1994. - 144 s./
- 1627 Ref.: **LIKOMANOVA, Iskra - TRIFONOVA, Jordanka:** *SEz (Sofija) 21, 1996, č. 3, s. 83-84 (bulh.).*
- /VAŇKOVÁ, Irena: Mlčení a řeč v komunikaci, jazyce a kultuře. - Praha, ISV 1996. - 280 s./
- 1628 Ref.: **TRÁVNÍČEK, Jiří:** Ticho jako komunikace. - *Literární noviny (Praha) 1996 (25. 9.)*

-----

Viz též: 80, 82, 88, 210, 315, 321, 354, 690, 691, 699, 794, 817, 855, 856, 881, 883, 1054, 1142, 1234, 1247, 1276, 1278, 1380, 1437, 1629, 1631, 1632, 1633, 1635, 1640, 1657, 1658, 2193, 2315, 2356, 2433, 2434, 2435, 2437

## 5.92 Česká jazyková komunikace a sociolingvistika

- 1629 **ČECHOVÁ, Marie:** Existují femininní specifika v pedagogické komunikaci? - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996.* - S. 306-316. // Výsledky dotazníku.
- 1630 **DAVIDOVÁ, Dana:** Uplatnění sociolingvistických a psycholingvistických aspektů při zkoumání běžné denní komunikace (poznámky metodické). - In: *Sociolingvistické a*

- psycholingvistické aspekty jazykovej komunikácie. 1. diel. Banská Bystrica 1996. - S. 175-180.*  
 // Na ukážke bežne mluveného jazyka mesta Havířova realizuje morfológický rozbor a podľa jeho výsledkù zařazuje nejčastěji užívaný dorozumívací kód obyvateľ zkoumaného města k útvarùm českého národního jazyka.
- 1631 **DEMLOVÁ, Emílie:** Právní text a soudní diskurz. - In: *Sociolingvistické a psycholingvistické aspekty jazykovej komunikácie. 2. diel. Banská Bystrica 1996. - S. 26-37.* // Uplatnění sociolingvistických a psycholingvistických aspektù v právních textech a v soudním diskursu (výslechu). Český materiál.
- 1632 **DRŠATOVÁ, Jitka - LOUŽENSKÁ, Alena:** Prožívání češtiny v reakci na "princip sdílené rozdílnosti v Evropě". - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 110-112. Angl. res.* // Úvaha o vývoji češtiny v integrující se Evropě. Důvody pro vědomé užívání regionalismù.
- 1633 **HAŠOVÁ, Lucie:** Z výzkumu jazykové situace v Nejdku u Karlových Varù. - *ČMF 78, 1996, č. 2, s. 88-96. Něm. res.* // Analýza promluv čtyř respondentek (žijících v česko-německém pohraničí), jejichž mateřským jazykem není čeština. Problematika změny kódu v jejich projevech.
- 1634 **KAMIŠ, Karel:** Kódové bariéry z hlediska psycholingvistického a jejich překonávání v multikulturním prostředí. - In: *Sociolingvistické a psycholingvistické aspekty jazykovej komunikácie. 1. diel. Banská Bystrica 1996. - S. 122-134.* // Vztahy většinového a menšinového jazyka v multikulturním česko-romském prostředí. Charakteristika lingvistických a biolingvistických bariér, pojetí kódových bariér v multikulturní výchově. Strategie překonávání kódových bariér (jazyková výchova romských dětí).
- 1635 **KOŘENSKÝ, Jan:** Komunikační úspěšnost a spisovnost v různých typech řečových vztahù. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 43-47. Angl. res.* // K pojmu komunikační úspěšnost (communicational successfulness). Na české jazykové situaci.
- 1636 **KRČMOVÁ, Marie:** Sociolingvistický pohled na současnou češtinu. - In: *Přednášky a besedy z 29. běhu LŠSS. Brno 1996. - S. 54-62.* // Pokus podat celkový pohled na dnešní jazykovou situaci: stratifikace českého národního jazyka a sféry jeho užití.
- 1637 **NEKULA, Marek:** Stereotypy v lexikalizovaných etnických označeních. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996. - S. 87-92.* // Lexikální jednotky a některá idiomatická spojení, která obsahují označení etnika a mají schopnost tradovat stereotypy vnímání jiných národù v češtině.
- 1638 **NEKVAPIL, Jiří:** Zu den sprachlichen Prozessen nach dem Regimwechsel in der Tschechischen Republik. - In: *Die Sprache als Hort der Freiheit. - Köln 1996. - S. 68-74.* // K jazykovým změnám v češtině po roce 1989. Změny ve jménech ulic a v masmediálním politickém diskursu. Materiál z Lidových novin a MF Dnes. Zveřejněna část výsledkù výzkumného projektu Institucionalizace demokratických struktur.
- 1639 **NOVÁK, Zdeněk:** Normy volných slovních párových asociací. Pětiletí, sedmiletí, devítiletí, jedenáctiletí, třináctiletí, patnáctiletí. - Praha, Idea servis 1996. - 552 s. // V úvodu zobrazeny výsledky výzkumu, uvedeny normy zahraniční. Vlastní část publikace v slovníkové podobě, jednotlivé části vždy rozděleny na dívky a chlapce, poslední (patnáctiletí) dále na žáky SOU, studenty SOŠ a gymnazisty. :: Norms of Word Association of Children.
- 1640 **SCHINDLER, Franz:** Sociolingvistické, paremiologické a paremiografické výsledky empirického výzkumu znalosti přísloví. (Na základě anket 316 informátorù z Čech a Moravy). -

SaS 57, 1996, č. 4, s. 264-282. Něm. res // Výsledky výzkumu znalosti přísloví v ČR (s cílem sociolingvistickým, paremiografickým a paremiologickým). Možnosti dalšího výzkumu.

- 1641 **SVOBODOVÁ, Ivana**: Spisovnost a nespisovnost očima tazatelů v jazykové poradně. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996.* - S. 83-85. Angl. res. // Jaké povědomí o dichotomii spisovnost - nespisovnost mají neligvisté a laická veřejnost, názory veřejnosti na pospisovnění některých tvarů. Výsledky ankety.

-----  
/Minority v politike. Kultúrne a jazykové práva. - Bratislava, Čs. výbor Európskej kultúrnej nadácie 1992. - 262 s./

- 1642 Ref.: **BUZÁSSYOVÁ, Klára**:. - In: *International Journal of the Sociology of Language 120. Berlin 1996.* - S. 135-139. // Jazykové právo, menšiny.

-----  
Viz též: 321, 329, 364, 691, 693, 714, 716, 718, 723, 725, 728, 736, 740, 765, 817, 858, 923, 933, 1068, 1144, 1158, 1170, 1174, 1178, 1179, 1186, 1189, 1190, 1318, 1331, 1344, 1385, 1388, 1471, 1557, 1574, 1588, 1597, 1598, 1603, 1622, 1624, 1627, 1716, 2037, 2193, 2315, 2324, 2356, 2362, 2364, 2433, 2434, 2435, 2437

### 5.93 Čeština ve vědě, český odborný jazyk a styl

- 1643 **BARTŮŇKOVÁ, Jana - ZACHOVÁ, Alena**: Učební texty jako nástroj nového paradigmatu. - In: *O narodowy i europejski wymiar edukacji literackiej i językowej. - Zielona Góra 1996.* - S. 185-189. // Podle Češtináře 2002-03, s. 42.
- 1644 **DAVID, Milan**: Proměny učebního textu pro různý stupeň školy při realizaci téhož tématu. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 13-16. Něm. res. // Výstavba naukového textu.
- 1645 **DEBICKÁ, Alena**: K výstavbě Pracovních učebnic jazyka českého autorů L. Žofkové - B. Tožičky (1933-1938). - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 148-156.
- 1646 **HAUSER, Přemysl**: Texty v učebnicích, jejich historie, povaha a funkce. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 17-21. Něm. res.
- 1647 **HOFFMANN, Bohuslav**: Zřetel k jazyku literárních děl v soudobých učebních textech literatury. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 22-37. Něm. res. // Rozbor učebních textů vydaných u nás v 90. letech a zaměřených na výuku literatury.
- 1648 **HRDLIČKA, Milan - HRDLIČKOVÁ, Hana**: Texty v učebnicích češtiny jako cizího jazyka. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 44-49. Franc. res.
- 1649 **HUBÁČEK, Jaroslav**: Klady a zápory vysokoškolských skript. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 50-53. Něm. res.
- 1650 **JELÍNEK, Milan**: Charakteristika stylu učebních textů. - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 54-65. Něm. res. // Vysvětlen pojem funkčního stylu učebních textů, výběr výrazových prostředků, tendence v textotvorných procesech při učební komunikaci.
- 1651 **MALIŠ, Otakar**: Funkce učebního textu (českého jazyka). - In: *Učební text... Praha 1996.* - S. 86-92. Něm. res. // Tři základní funkce: 1. vytvářet, 2. rozvíjet, 3. ověřovat kontakt/vztah/souvislost mezi tím, kdo se učí, a tím, co je předmětem výuky.

- 1652 **MAREK, Jaroslav**: Historické dílo jako text. - In: *In memoriam Josefa Macka (1922-1991)*. Praha 1996. - S. 317-328. *Něm. res.* // Proměny historického díla (textu) ve vývoji, od Palackého dějin k vědeckým historickým textům a dále k literatuře faktu a odborným monografiím. Historické dílo jako znak. Příklady z českých historických textů.
- 1653 **MINÁŘOVÁ, Eva**: Proměny učebního textu. - In: *Učební text... Praha 1996*. - S. 204-206. // Příprava učebního textu (teze - učební text).
- 1654 **NEBESKÁ, Iva**: K produkci učebního textu pro vysokoškoláky. - In: *Učební text... Praha 1996*. - S. 207-209.
- 1655 **ŽEMLIČKA, Milan**: K pojetí výstavby odborného projevu a jeho terminologické složky. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes*. Brno 1996. - S. 130-133. *Něm. res.* // Oscilace mezi spisovností a nespisovností v mluveném odborném projevu a v jeho terminologické složce (odborná debata, diskuse, přednáška).

-----

- /HOŠNOVÁ, Eva: K vývoji české syntaxe (ve vědeckých textech z poslední čtvrtiny 19. století). - Praha, Karolinum 1994. - 148 s./
- 1656 Ref.: **HRBÁČEK, Josef**: Monografie o syntaxi vědeckých (naučných) projevů. - *ČJLit* 46, 1995-96, č. 5-6, s. 134-137.

-----

Viz též: 691, 793, 1210, 1235, 1693, 2179

#### 5.94 Česká pedolinguvistika

- 1657 **BRABCOVÁ, Radoslava**: Adjektiva v mluvené komunikaci. - In: *Sociolingvistické a psycholingvistické aspekty jazykové komunikace. 2. díl*. Banská Bystrica 1996. - S. 145-153. // V projevech dětí od tří do šesti let a ve věku sedmi až 15 let.
- 1658 **HÖFLEROVÁ, Eva**: Spisovnost a nespisovnost ve škole. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes*. Brno 1996. - S. 234-236. *Angl. res.* // Nejdůležitější rysy dětské řeči v současném školském prostředí v Ostravě. Dvě otázky: 1. Existuje v dětské řeči i ve škole dvojí kód? 2. Užívají ostravské děti hovorovou češtinu? (v rovině fonologické, lexikální, morfologické a syntaktické).
- 1659 **PIŠLOVÁ, Simona**: Jazykové hry. - Praha, Fortuna 1996. - 95 s. // Hry rozvíjející řečové schopnosti a dovednosti dětí. - Podle NK 27/1996, s. 9.
- 1660 **ŠTĚRBOVÁ, Ludmila**: Jazykové schopnosti žáků 1. stupně ZvŠ s přihlédnutím k romským dětem. - *SpPed* 6, 1996, č. 2, s. 16-20. *Angl. res.* // Výsledky výzkumu žáků třetích a čtvrtých tříd několika zvláštních škol. Rozbor písemných textů i mluvených projevů.

-----

Viz též: 1639, 1678



## 5.95 Česká logopedie a jazyková patologie

- 1661 **KRAHULCOVÁ, Beáta:** Patologie vývoje řeči. Metodika logopedického záznamu. - *SpPed 5, 1994-95, č. 5, s. 8-16.* // Návrh logopedického diagnostického záznamu, charakteristiky jednotlivých stádií úrovně řeči (výslovnost, slovní zásoba, fonemická diferenciacie, dysgramatismus apod.).
- 1662 **KUTÁLKOVÁ, Dana:** Logopedická prevence. Průvodce vývojem dětské řeči. - Praha, Portál 1996. - 216 s. // :: Logopaedics. - Podle NK 1/1997, s. 8.
- 1663 **ŠKODOVÁ, Eva:** Vývojová dysfázie z hlediska klinického logopeda. - *SpPed 6, 1996, č. 4, s. 23-27. Angl. res.* // Logopedická péče, jednotlivé fáze postupu při vlastním nácviku prvků řeči.
- 1664 **VANĚČKOVÁ, Vlasta:** Příprava na čtení sluchově postižených dětí. - Praha, Septima 1996. - 15 s. // Podle Varia 9, 2002, s. 169.
- 1665 **VESELÝ, Eduard:** Učíme se číst a mluvit. - Ústí n. Orlicí, Oftis 1996. - 96 s. // Logopedické texty. :: Logopaedic Texts. - Podle NK 7/1996, s. 4.

-----

- /PEUTELSCHMIEDOVÁ, A.: Čtení o koktavosti. - Praha, Portál 1994. - 79 s./
- 1666 Ref.: **KANIOVÁ, M.:** *SpPed 5, 1994-95, č. 5, s. 57-59.* // Komunikace s koktavými.
- /ZELINKOVÁ, Olga: Poruchy učení. - Praha, Portál 1994. - 196 s./
- 1667 Ref.: [Bez autora]: *SpPed 5, 1994-95, č. 5, s. 59-60.* // O specifických poruchách řeči (14. kapitola).

## 5.96 Česká nejazyková komunikace

- 1668 **KRAHULCOVÁ, Beáta:** Komunikační systémy těžce sluchově postižených. - *SpPed 6, 1996, č. 3, s. 18-33. Angl. res.* // Orální řeč jako součást komunikace znakovým jazykem, odezírání, prstová abeceda, mimika. Možnosti různých znakových jazyků. Specifičnost mluvené řeči těžce sluchově postižených.
- 1669 **KRAHULCOVÁ-ŽATKOVÁ, Beáta:** Komplexní komunikační systémy těžce sluchově postižených. - Praha, Karolinum 1996. - 214 s. // Podle sb. Heterogenost v komunikaci... 1999, s. 14 a podle sb. Varia 9, 2002, s. 168.
- 1670 **MACUROVÁ, Alena:** Proč a jak zapisovat znaky českého znakového jazyka. Poznámky k diskusi. - *SpPed 6, 1996, č. 1, s. 5-20. Angl. res.* // Soupis symbolů a návrh způsobu zápisu znaků českého znakového jazyka.
- 1671 **MÁZEROVÁ, Romana:** Slovo - nebo posunek? - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 50-51.* // Výsledky ankety o posunkové řeči z r. 1951.
- 1672 **POTMĚŠIL, Miloň:** Neslyšící: jazyk, výchova, kultura. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 49-50.* // Charakteristika komunikace s českými neslyšícími, typy komunikace.
- 1673 **STRNADOVÁ, Věra:** Komunikace neslyšících - odezírání. - Liberec, Technická univ. 1996. - 201 s. // :: Communication of the Deafs. - Podle ČNB-K 1997, 11328.

- 1674 **SVOBODOVÁ, Jana - HÖFLEROVÁ, Eva:** Neverbálne zložky vyučovacieho dialógu. - *SJL (Bratislava) 42, 1995-96, č. 9-10, s. 265-272.* // Neverbální složky projevů učitelů a žáků (gesta, postoje, mimika).
- 1675 **ŠEBESTA, Karel:** K neverbální komunikaci při vyučování. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 24-25.* // Dohodnuté signály a standardní neverbální prostředky v pedagogické komunikaci.
- 1676 **ŠVAGR, Jaroslav:** Něco (anebo všechno?) je jinak aneb o tlumočení z češtiny do českého znakového jazyka. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 47-49.* // Úvahy televizního tlumočnicka do znakového jazyka.
- 1677 **TITZL, Boris:** Hluchoslepota a doteková abeceda. - *SpPed 5, 1994-95, č. 3, s. 17-20. Angl. res.* // Příklady dotekové abecedy v naší historii. Lormova abeceda a její česká varianta A. Sedláčkové.

-----

/KUBOVÁ, Libuše: Alternativní komunikace, cesta ke vzdělávání těžce zdravotně postižených dětí. - Praha, Tech-Market 1996. - 45 s./

- 1678 Ref.: **VOCILKA, Miroslav:** *SpPed 6, 1996, č. 4, s. 57.* // Přehled některých náhradních komunikačních systémů využívajících znaky, symboly, obrázky.

/STRNADOVÁ, Věra: Komunikace neslyšících - odezírání. - Liberec, Technická univ. 1996. - 201 s./

- 1679 Ref.: **BROŽÍK, Josef:** *SpPed 6, 1996, č. 2, s. 55-59.* // Mezilidská komunikace, vliv hluchoty na rozvoj komunikačních schopností, odezírání, gramatika českého znakového jazyka v porovnání s gramatikou češtiny.

/STRNADOVÁ, Věra: Potom ti to povíme. - Praha, Česká unie neslyšících 1994. - 56 s./

- 1680 Ref.: **MACUROVÁ, Alena:** *SpPed 5, 1994-95, č. 2, s. 53-54.* // Potřeba komunikace, funkce jazyka při osvojování světa a rozvoji osobnosti, vztah znakového jazyka a češtiny, možnosti osvojování mluvené a psané češtiny neslyšícími.

-----

Viz též: 329, 356, 360, 935, 1343, 1351, 1581, 1594, 1619, 1628, 2364

### 5.97 Ostatní příspěvky bohemistické

- 1681 **BOROVÍČKOVÁ, Alena:** Česi nebudú mať jazykový zákon. - *Pravda 6, 1996, č. 44 (22. 2.), s. 12.* // Podle SNB-Č 1996, 3354.
- 1682 **BOROVÍČKOVÁ, Alena:** Zákon o českom jazyku odmieta aj opozícia. - *Pravda 6, 1996, č. 15 (19.1.1996), s. 8.* // Podle SNB-Č 1996, 625.
- 1683 **BOZDĚCHOVÁ, Ivana:** Proč se učíte česky? - *ČDS 4, 1996, č. 3, s. 156-161.* // Názory několika zahraničních studentů, bohemistů.
- 1684 **CROWN, Darren:** Mluví se v České republice ještě česky? - *ČDS 4, 1996, č. 3, s. 150-155.* // Zkušenosti cizince (Američana) učícího se česky.
- 1685 **DUŠEK, Milan:** Slovníček pro začínající a pokročilé křížovkáře. - Turnov, vl. nákl. 1996. - 162 s. // Podle ČNB-K 1997, 759.

- 1686 **LEDERBUCHOVÁ, Ladislava:** O pubescentním čtenářství 1. - *ČJLit 47, 1996-97, č. 1-2, s. 1-8.* // Výzkum zaměřený na komunikační situaci pubescentního recipienta. Cílem bylo zjistit současnou úroveň komunikace pubescentního čtenáře s uměleckým textem.
- 1687 **LOUCKÁ, Pavla:** Sýdřeň koprsa s vidamýžděm aneb hra s asociacemi. - *Vesmír 75, 1996, č. 6, 7, s. 337, 388.* // Test založený na paradigmatických asociacích, kde podnětové a odpověďové slovo jsou téhož slovního druhu, vytvořil M. Valent.
- 1688 **MĚCHUROVÁ, Albína:** Proč žáci základní školy nemají rádi hodiny českého jazyka. - In: *Učební text... Praha 1996. - S. 201-203.* // Doporučuje komunikativní přístup k výuce mateřštiny.
- 1689 **Mozaika** z besedy KPČJ o jazykovém právu (22. 11. 1995). - *ČDS 4, 1996, č. 3, s. 177-182.* // Názory A. Sticha, K. Malého, S. Heřmana, J. Kučery, L. Ondrejoviče, L. Dobrovského a J. Nekvapila zapsal J. Šimandl.
- 1690 **PASTYŘÍK, Svatopluk:** Před vysokoškolskými přijímacími zkouškami z českého jazyka. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 3, s. 65-67.* // V textu uvedeny učebnice češtiny, které by uchazeč o studium měl znát.
- 1691 **SALZMANN, Zdeněk:** Čeština na talíři. - *ČDS 4, 1996, č. 3, s. 170-171.* // Zdrobněliny, nářeční výrazy, česká MJ a exonyma v českých názvech jídel.
- 1692 **ŠIMANDL, Josef:** Luštíme a reflektujeme. - *ČDS 4, 1996, č. 4, s. 310-312.* // Problematika stylové příznakovosti a synonymie v legendách křížovek.
- 1693 **VAŠÍČEK, Zdeněk:** Přijetí podmínek. - Praha, Torst 1996. - 262 s. // Výbor článků a esejí z let 1982-96; některé též o lingvistické problematice (povaha čes. vědecké terminologie a výstavba textu). - Podle ČČH 1997, s. 511.

-----  
 Viz též: 276, 1642, 2088

## 6 JAZYKY GERMÁNSKÉ

### 6.0 Obecné otázky a celkové práce

-----  
 Viz též: 2280, 2392

#### 6.1 Němčina

##### 6.11 Popis a rozbor jazyka

- 1694 **BINDER, Hartmut:** Entlarvung einer Chimäre: die deutsche Sprachinsel Prag. - In: *Allemands, Juifs et Tchèques à Prague. - Montpellier 1996. - S. 183-209. Franc. res.* // Podle BiblDČZ 1996, č. 4053 (Praha 2001).
- 1695 **BOKOVÁ, Hildegard - BOK, Václav - GÄRTNER, Kurt:** Neue Herbortfragmente aus Krumau. - *Beiträge zur Geschichte der Deutschen Sprache und Literatur (Tübingen) 118,*

- 1996, č. 3, s. 333-357. // Popis nově nalezeného fragmentu rkp. Herborta von Fritzlar, Liet von Troye z konce 13. stol. - Podle LLBA, 1997, 9709926.
- 1696 **ČAPEK, Jan:** Němčina ve stínu angličtiny? Historické proměny němčiny jako světového jazyka a její současné místo v Evropě. - In: *SUP (Pardubice) 2, 1996, s. 67-76. Něm. res.* // Změny v mezinárodním postavení němčiny v průběhu 19. a 20. stol.
- 1697 **ENGLERT, Fred:** Acquisition of a diphon database for German. - In: *Speech Proceedings. Praha 1996. - S. 17.* // Abstrakt.
- 1698 **GREULE, Albrecht:** Reduktion als Wortbildungsprozess der deutschen Sprache. - *SFFBU (Brno) 10, 1996, č. R 1, s. 7-19.* // Tvoření slov redukcí v němčině.
- 1699 **HIRSCHFELD, Diane:** The Dresden text-to-speech-system. - In: *Speech Proceedings. Praha 1996. - S. 22-24.* // Abstrakt.
- 1700 **HOUSKA, Leoš:** Reforma německého pravopisu. - *CJŠ 40, 1996-97, č. 3-4, s. 1-4.* // Přehled změn.
- 1701 **KATRINÁK, Helene:** "Peanuts" und "Powerfrau". Zum angloamerikanischen Spracheinfluss in der deutschen Gegenwartssprache. - *T-P 7, 1996, č. 31, s. 8-9 (644-645). Sloven. res.* // Přejímání angl. slov, jejich podřizování sémantickým, morfologickým a fonologickým zákonitostem němčiny.
- 1702 **KRECH, Eva-Maria:** Phonetische Untersuchungen der Sprachrealität für die Neukodifikation der deutschen Standardausssprache. - *PhonP 1996, č. 9, s. 135-147.* // Na příkladu výslovnosti hlásky r.
- 1703 **KUHN, C.:** Acquisition of a diphon database for German. - In: *Speech Proceedings. Praha 1996. - S. 16.* // Abstrakt.
- 1704 **MALÁ, Jiřina:** Zur Frequenz und Distribution bildhafter Phraseologismen in verschiedenen deutschen Zeitungen und Zeitschriften. - *SFFBU (Brno) 10, 1996, č. R 1, s. 31-40.* // Stylistické funkce frazeologismů v publicistice, jejich rozbor v textech z časopisů Bild, Bildwoche, Focus, Süddeutsche Zeitung a Spiegel.
- 1705 **MAROUŠKOVÁ, Marie:** Jazykové předpoklady rozvoje Frauenlinguistik v Německu. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996. - S. 292-296.* // Lingvistické pozadí několika návrhů feministické lingvistiky, jak zamezit tzv. sexistickému užívání němčiny, na příkladu označování osob (tzv. splitting, substantivizace, kompozita, tvoření nových slov, eliminace lexémů).
- 1706 **NEKULA, Marek:** Ironiesignal. - *SFFBU (Brno) 10, 1996, č. R 1, s. 41-53.* // Signalizace ironie v textu.
- 1707 **PALKOVÁ, Zdena:** Standardausssprache und Variabilität des Standards im Fremdsprachenunterricht: Deutsch-Tschechisch. - In: *Beiträge zur deutschen Standardausssprache. - Hanau 1996. - S. 161-164.* // Podle MLA 1999, vol. 3, 7275.
- 1708 **PODHAJSKÁ, Eva:** Vliv feministického hnutí v SRN na německý jazyk. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 5-6, s. 97.* // Sílí tlak na jazykové (gramaticko-lexikální) označování osob ženského pohlaví. Některé způsoby tvoření ženských protějšků mužských tvarů.
- 1709 **RUDOLPH, Torsten:** Integration discriminative classifiers for recognition of critical words. - In: *Speech Processing. Praha 1995. - S. 30-31.* // Abstrakt.

- 1710 **SCHNEIDER, Ulrike**: Die Thema-Rhema-Gliederung im Deutschen und ihre Bedeutung für den Unterricht des Deutschen als Fremdsprache. - *Deutsch als Fremdsprache (Leipzig)* 33, 1996, č. 2, s. 78-85. // V návaznosti na pražskou školu a F. Daneše (1970). - Podle LLBA 1997, 9703046.
- 1711 **STOCK, Eberhard - HOLLMACH, Uwe**: Akzeptanzuntersuchungen zur deutschen Standardaussprache. - *PhonP* 1996, č. 9, s. 271-282.
- 1712 **STRUŽINSKÁ, Jitka - ŠILEROVÁ, Zdena**: Österreichisches Deutsch. - *CJŠ* 40, 1996-97, č. 3-4, s. 60-61. // Základní odlišnosti.
- 1713 **ŠIMEČKOVÁ, Alena**: O němčině pro Čechy. 2., uprav. vyd. - Jinočany, H&H 1996. - 139 s. // O současné němčině, v krátkém nárysu minulý vývoj. Jazyková situace v německy mluvících zemích. Stručná charakteristika němčiny na pozadí češtiny. :: Deutsch für Tschechen. - Podle NK 43/1996, s. 10.
- 1714 **UHROVÁ, Eva**: Grundlagen der deutschen Lexikologie. - Brno, MU 1996. - 136 s.
- 1715 **VALDROVÁ, Jana**: Modální částice - klíč k přirozenému vyjadřování v němčině (1). - *CJŠ* 40, 1996-97, č. 3-4, s. 56-58. // Problematika modálních částic v němčině, jejich význam, studium a praktické užívání v řeči i psaném jazyce.
- 1716 **VALDROVÁ, Jana**: Sexismus v německém jazyce a situace u nás. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem* 1996. - S. 288-291.

-----

- /ABRAHAM, Werner: Deutsche Syntax im Sprachvergleich. Grundlegung einer typologischen Syntax des Deutschen. - Tübingen, Narr Verlag 1995. - 707 s./
- 1717 Ref.: **ŠIMEČKOVÁ, Alena**: *SaS* 57, 1996, č. 4, s. 313-317.
- /AMMON, Ulrich: Die deutsche Sprache in Deutschland, Österreich und der Schweiz. Das Problem der nationalen Varietäten. - Berlin, de Gruyter 1995. - 575 s./
- 1718 Ref.: **ŠIMEČKOVÁ, Alena**: *ČMF* 78, 1996, č. 2, s. 101-103.
- /Deutsch-tschechisches Witzbuch = Německo-česká kniha vtipů. - Praha, Horizont 1994. - 144 s./
- 1719 Ref.: **JPEŠ** [= Pešička, Jiří] - **JŠIM** [= Šimandl, Josef]: Překlad a anekdota: Deutsch-tschechisches Witzbuch. - *ČDS* 4, 1996, č. 2, s. 95-97. // Kritické poznámky k překladu vtipů.
- /HELLFRITZSCH, Volkmar: Familiennamenbuch des sächsischen Vogtlands. Auf der Grundlage des Materials der Kreise Plaunen und Oelsnitz. - Leipzig, Akademie Verlag 1992. - 234 s./
- 1720 Ref.: **ROUDNÝ, Miroslav**: Příjmení Vogtlandu. - *AO* 37, 1996, s. 203-204.
- /KIESE, Jörn: Focussierende Sätze im Deutschen und Englischen. - 1993/
- 1721 Ref.: **ŠTÍCHA, František**: *Functions of Language (Amsterdam)* 3, 1996, č. 2, s. 264-267 (angl.). // Podle LLBA 1997, 97r01627.
- /SEIBICKE, Wilfried: Historisches deutsches Vornamenbuch. Band 1. A-E. - Berlin, de Gruyter 1996. - 712 s./
- 1722 Ref.: **KNAPPOVÁ, Miloslava**: *AO* 37, 1996, s. 152-154.

- /SCHLOBINSKI, P. - KOHL, G. - LUDEWIG, I.: Jugendsprache. Fiktion und Wirklichkeit. - Opladen, Westdeutscher Verlag 1993/  
 1723 Ref.: **ROUBÍNKOVÁ, Jana** - **ZEMAN, Jiří**: Německá práce o mluvě mládeže. - *NŘ* 79, 1996, č. 3, s. 144-147.  
 1724 Ref.: **ROUBÍNKOVÁ, Jana**: Německá práce o mluvě mládeže. - *Češtinář (Hradec Králové)* 6, 1995-96, č. 5, s. 148-150.

- /SCHOBINGER, Viktor - EGLI, Alfred - KLÄUE, Hans: Zürcher Familiennamen. Entstehung, Verbreitung und Bedeutung der Namen alteingesessener Zürcher Familien. - Zürich, Zürcher Kantonalbank 1994. - 192 s./  
 1725 Ref.: **ROUDNÝ, Miroslav**: *AO* 37, 1996, s. 162-163.

- /STARK, Franz: Faszination Deutsch. Die Wiederentdeckung einer Sprache für Europa. - München, Müller Verlag 1993. - 344 s./  
 1726 Ref.: **IVANOVÁ, Alena**: *CJŠ* 40, 1996-97, č. 1-2, s. 31 (sloven.).

- /ŠIMEČKOVÁ, Alena: Untersuchungen zum "trennbaren" Verb im Deutschen 1. - Praha, Karolinum 1993. - 127 s./  
 1727 Ref.: **FRANK, Karel**: *ČMF* 78, 1996, č. 1, s. 32-33.  
 1728 Ref.: **MASAŘÍK, Zdeněk**: *SFFBU (Brno)* 10, 1996, č. R 1, s. 112-113 (něm.).

-----  
 Viz též: 59, 162, 183, 187, 231, 238, 301, 325, 451, 453, 455, 457, 458, 461, 462, 484, 626, 737, 772, 786, 788, 796, 799, 800, 801, 803, 804, 807, 808, 809, 811, 812, 813, 818, 819, 821, 965, 1074, 1156, 1439, 1443, 1495, 1496, 1526, 1558, 1559, 1599, 1773, 2083, 2247, 2362, 2368, 2369, 2370

## 6.12 Metodika a didaktika vyučování

- 1729 **ANDRÁŠOVÁ, Hana**: Návčik výslovnosti v hodinách němčiny na 1. stupni ZŠ. - *CJŠ* 39, 1995-96, č. 9-10, s. 161-163. // Příklady výslovnostních cvičení.  
 1730 **HÖPPNEROVÁ, Věra**: Interference v hospodářské němčině studentů ekonomie. - *ČMF* 78, 1996, č. 1, s. 14-22. *Něm. res.* // Chyby (zvláště chyby způsobené vlivem mateřštiny) v písemných projevech studentů ekonomie, jejich příčiny, zdroje a působení interference v různých jazykových rovinách.  
 1731 **HÖPPNEROVÁ, Věra**: Interferenční chyby v rovině syntaxe v písemných projevech studentů ekonomie. - *CJŠ* 39, 1995-96, č. 3-4, s. 48-49. // V němčině.  
 1732 **KLEMENTISOVÁ, Marta**: Příliš lacno predávame svoje texty. - *CJŠ* 39, 1995-96, č. 9-10, s. 163-164. // Jak pracovat s texty při hodinách němčiny.  
 1733 **PILARSKÝ, Jiří**: Didaktische Probleme der deutschen r-Laute im Rahmen des Donausprachbundes. - *Sprachtheorie und germanistische Linguistik (Debrecen)* 3, 1996, s. 41-48. // Podle LLBA 1997, 9701338.  
 1734 **VESELÝ, Ottokar**: Leseverstehen im fachbezogenen Deutschunterricht für Tschechen. - Ústí n. Labem, Albis International 1996. - 130 s. // Podle NK 1/1997, s. 10 a *CJŠ* 1997-98, s. 67.

-----  
 Viz též: 1715

### 6.13 Praktické mluvnice, učebnice, slovníky aj.

- 1735 **Automobilový** slovník německo-český a česko-německý. Sest. **N. STAŇKOVÁ**. - Praha, Formule I 1996. - 218 s. // :: Deutsch-tschechisches und tschechisch-deutsches Automobilwörterbuch. - Podle ČNB-K 1997, 5242.
- 1736 **BENEŠOVÁ, Radka**: Základy německé morfologie. - České Budějovice, JU 1996. - 141 s. // :: Grundzüge der deutschen Morphologie.
- 1737 **BOBÁKOVÁ, Hannelore**: Deutsche Handelkorrespondenz. - Karviná, Slezská univ. 1996. - 50 s. // Podle ČNB-K 1997, 2507.
- 1738 **ENDLER, Walter**: Němčina pro radost. - Praha, Erika-Petra 1996. - 191 s. // Rozšiřování slovní zásoby a frazeologie zábavnou formou. :: Deutsch. - Podle NK 42/1996, s. 10.
- 1739 **FORMANOVÁ, Alena - ŽMUDOVÁ, Zdena**: Němčina v gastronomii. Příručka odborných výrazů a textů pro hotelové školy. - Praha, Infomatorium 1996. - 135 s. // :: Deutsch in der Gastronomie. - Podle NK 16/1996, s. 9.
- 1740 **HÖPPNEROVÁ, Věra**: Poslechová cvičení a texty k učebnici Němčina pro jazykové školy 1. - Praha, Scientia 1996. - 51 s. // :: Übungen zum Lehrbuch Deutsch für Sprachschulen. - Podle NK 12/1996, s. 10.
- 1741 **HŘEBÍČKOVÁ, Stanislava**: Textová cvičebnice němčiny pro historiky. - Praha, Karolinum 1996. - 80 s. // :: Deutsch für Historiker. - Podle ČNB-K 1998, 255.
- 1742 **KARASOVÁ, Eva**: Deutsch für Krankenschwestern. Odborné texty a cvičení pro SZŠ a VZŠ. - Praha, Scientia Medica 1996. - 64 s. // Podle ČNB-K 1997, 9780.
- 1743 **KEPRTOVÁ, Margot**: Německo-český tematický slovník pro konverzaci, tlumočení a překlady. 3., rozš. vyd. - Olomouc, Nakl. Olomouc 1996. - 542 s. // :: Deutsch-tschechisches Wörterbuch. - Podle ČNB-K 1998, 10079.
- 1744 **KETTNEROVÁ, Drahomíra - TESAŘOVÁ, Lea**: Německy od Adama. Učebnice pro jazykové a střední školy. 2 A, 2 B. - Plzeň, Fraus 1996. - 272, 165 s. // :: Deutsch für Mittelschule. - Podle ČNB-K 1999, 2382.
- 1745 **KŘUPKA, Václav**: Nejužívanější slova v německých větách. - Dubicko, Infoa 1996. - 95 s. // 200 nejužívanějších německých slov. :: Die häufigsten Wörter in den deutschen Sätzen. - Podle NK 30/1996, s. 10.
- 1746 **KVĚTOUNOVÁ, Vladimíra - MARKOVÁ, Hana - PFEIFEROVÁ, Dana**: Deutsch lesen - (k)ein Problem. Doplnkové texty pro jazykové vyučování negermanistů. - České Budějovice, JU 1996. - 142 s. // Podle ČNB-K 1997, 5429.
- 1747 **LOPUCHOVSKÁ, Vlasta A.**: Nová učebnice obchodní němčiny. 1. díl. - Praha, Management Press 1996. - 179 s. // Německo-český slovník ekonomických výrazů. :: Marketing auf Deutsch. - Podle NK 23/1996, s. 10.
- 1748 **NAVRÁTILOVÁ, Jana - HAMPLOVÁ, Jaroslava**: Německé předložky = Deutsche Präpositionen. - Dubicko, Infoa 1996. - 83 s. // 52 německých předložek, množství příkladů, vět a slovních spojení s českým překladem. - Podle NK 30/1996, s. 10.

- 1749 **NAVRÁTILOVÁ, Jana - KRŮPKA, Václav**: Stručná německá mluvnice. - Dubicko, Infoa 1996. - 62 s. // :: Kurze deutsche Grammatik. - Podle ČNB-K 1997, 7233.
- 1750 **Nejznámější** německá přísloví a jejich české protějšky = Die bekanntesten deutschen Sprichwörter und ihre sinngemässen tschechischen Formen. Vybr. a uspoř. **W. ENDLER**. - Praha, Erika 1996. - 82 s. // Přes 500 živých a používaných německých přísloví, řazena abecedně.
- 1751 **Německo-český** a česko-německý slovník odborných výrazů z knihovnictví a informatiky. Zprac. **M. PAPIRNÍK, M. ŽELAZKO**. - Brno, Moravská zemská knihovna 1996. - 50 s. // :: Deutsch-tschechisches und tschechisch-deutsches Wörterbuch des Bibliothekswesens und der Informatik.
- 1752 **Německo-český** slovník. Zprac. **M. ŘEŠETKA**. - Olomouc, Fin 1996. - 927 s. // :: Deutsch-tschechisches Wörterbuch. - Podle ČNB-K 1997, 4010.
- 1753 **OLŠOVSKÝ, Jiří**: Užitečné věty a výrazy česko-německé konverzace. - Praha, Erika - Petra 1996. - 175 s. // Řazeno abecedně. :: Deutsch-tschechisches Konversationsbuch. - Podle NK 44/1996, s. 9.
- 1754 **PETRŽELA, Petr** a kol: Německé sportovní idiomatické vazby. - Brno, Paido 1996. - 61 s. // Podle ČNB-K 1997, 7235.
- 1755 **STRUŽINSKÁ, Jitka - ŠILEROVÁ, Zdena**: Malý rakousko-německo-český slovník. - Pardubice, Univ. Pardubice 1996. - 46 s. // :: Österreichisch-deutsch-tschechisches Wörterbuch. - Podle ČNB-K 1997, 4012.
- 1756 **STRUŽINSKÁ, Jitka - ŠILEROVÁ, Zdena**: Rakousko-německo-český slovník. - In: *SUP (Pardubice) 2, 1996, s. 7-10.* // Základní rozdíly ve slovní zásobě.
- 1757 **ŠILEROVÁ, Zdena**: Německé zkratky v obchodní, finanční a právnické terminologii. - Pardubice, Univ. Pardubice 1996. - 39 s. // Podle ČNB-K 1997, 1594.
- 1758 **ŠIMONOVSKÁ, Marie - PIAROVÁ, Eva**: Drogen. - Praha, Policejní akademie ČR 1996. - 82 s. // Podle ČNB-K 1997, 1595.
- 1759 **ŠOURKOVÁ, Alena - RÁDY, Andrej**: Příspěvek k německo-české odborové terminologii. - *T-P 7, 1996, č. 29, s. 25-26, 31 (537-538, 543).*
- 1760 **UHROVÁ, Eva**: Übungen zum deutschen Wortschatz. - Brno, MU 1996. - 74 s. // Soubor lexikálních a slovtvorných cvičení. - Podle NK 3/1997, s. 9.

-----

/ČIERNY, D. - ČIERNÁ, M. - ČIERNY, L.: Nemecko-slovenský slovník. 1. diel. - Trnava, Kniha-Spoločník 1995. - 727 s./

- 1761 Ref.: **IVANOVÁ, Alena**: *CJŠ 40, 1996-97, č. 3-4, s. 71-72 (sloven.).*

/Duden das grosse Fremdwörterbuch. Herkunft und Bedeutung der Wörter. - Mannheim, Dudenverlag 1994. - 1557 s./

- 1762 Ref.: **POVEJŠIL, Jaromír**: *ČMF 78, 1996, č. 2, s. 104-105.*

/DUSILOVÁ, Doris: Sprechen Sie deutsch? - Praha, Polyglot 1996-99./

- 1763 Ref.: **HOM**: "Sprechen Sie deutsch?" "Ja, aber klein." - *Lidové noviny - příl. Magazín LN (Praha) 1996, č. 8 (22. 11.), s. 43.*



- /KANISOVÁ, Zdenka - RICHTER, Manfred: Alltag in der Sprache. Ein Konversationsbuch für Fortgeschrittene. 2. vyd. - Bratislava, SPN 1995./  
 1764 Ref.: **THÜRMER, Egon**: *CJŠ 40, 1996-97, č. 1-2, s. 32 (něm.)*.
- /KRAUSE, W. - SCHNEIDER, J.: Geschäftsverhandlungen, Videosprachkurs für Wirtschaftsdeutsch. - Berlin, Langenscheidt-KG 1995. - 144 s./  
 1765 Ref.: **ORSZULIKOVÁ, Irena**: *CJŠ 39, 1995-96, č. 5-6, s. 106*.
- /PASS, Dietmar - MURSCHAL, Cornelia - NEUENBURG, Ursula - ROGOWSKI, Dorothea: Zertifikatstraining Deutsch. Lesen. Hören. Schreiben. - Huber Verlag 1993. - 80 s./  
 1766 Ref.: **BOBÁKOVÁ, Hannelore**: *CJŠ 40, 1996-97, č. 1-2, s. 30*.
- /SCHEMANN, Hans: Deutsche Idiomatik: Die deutschen Redewendungen im Kontext. - Stuttgart, Klett Verlag für Wissen und Bildung 1993./  
 /SCHEMANN, Hans: Synonymwörterbuch der deutschen Redensarten. - Stuttgart, Klett Verlag für Wissen und Bildung 1991./  
 /Redewendungen und sprichwörtliche Redensarten. Wörterbuch der deutschen Idiomatik. - Mannheim, Wissenschaftl. Rat der Dudenredaktion 1992./  
 1767 Ref.: **BLAŽEJOVÁ, Markéta**: Nejnovější slovníky německé idiomatiky. - *ČMF 78, 1996, č. 1, s. 27-29*.
- /SCHMIDT, Manfred G.: Wörterbuch zur Politik. - Stuttgart, Kröner 1995. - 106 s./  
 1768 Ref.: **I.HL.** [= Hlaváček, Ivan]: *ČČH 94, 1996, č. 1, s. 167*.
- /WEERMANN, Wolfgang: Hörtexte Wirtschaftsdeutsch. - München, Klett Edition Deutsch 1993. - 117 s./  
 1769 Ref.: **IVANOVÁ, Alena**: *CJŠ 39, 1995-96, č. 7-8, s. 141 (sloven.)*.

-----  
 Viz též: 633, 823, 928, 931, 945, 989, 990, 991, 995, 997, 1012, 1014, 1018, 1020, 1021, 1023, 1035, 1109, 1810, 1823, 1897, 1976

## 6.2 Angličtina

### 6.21 Popis a rozbor jazyka

- 1770 **ČERMÁK, Jan**: The abstract vs. the concrete and the compounds of Beowulf. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996. - S. 9. // Abstrakt přednášky*.
- 1771 **ČERMÁK, Jan**: Hie dygel lond warigead: Spatial imagery in five Beowulf compounds. - *LingP 1996, č. 1, s. 24-34. Čes. res. // Rozbor textu Beowulf (staroanglická poezie). Zkoumá pět složených slov významově spadajících do pojmové oblasti "prostor" a způsoby jejich fungování ve stylové rovině textu*.
- 1772 **HLADKÝ, Josef**: The first Latin words in English. - *SFFBU (Brno) 22, 1996, č. S 2, s. 15-21. // V tematicky řazeném slovníčku zachycena historie výpůjček z latiny do angličtiny, připojen též český ekvivalent s udáním původu (často lat. nebo něm.)*.
- 1773 **JENNER, Bryan**: Diphthongs in several languages. - *PhonP 1996, č. 9, s. 117-126. // Diftongy v angličtině, odkazy též na češtinu a němčinu*.
- 1774 **JŠ** [= Šimandl, Josef]: O anglickém floor a o studiu slovíček (pozn. red.). - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 10. // Obrazné vyjadřování v angličtině*.

- 1775 **KOCOUREK, Rostislav**: The prefix post- in contemporary English terminology: morphology, meaning and productivity of derivations. - *Terminology (Amsterdam)* 3, 1996, č. 1, s. 85-110. // Srovnání s francouzštinou. - Podle LLBA 1997, 9703684.
- 1776 **KUDRNÁČOVÁ, Naděžda**: The verbs fall, sink, sag and droop in body part movements. - *SFFBU (Brno)* 22, 1996, č. S 2, s. 15-21. // Sémanticko-syntaktická analýza anglických konstrukcí vyjadřujících pohyb částí těla směrem dolů (konstrukce typu His jaw sagged, He drooped his eyelids). Sémantická stránka těchto sloves a její projevy na syntaktické úrovni.
- 1777 **LOUCKÁ, Pavla**: Zvláštní jazyk telefonických hovorů. - *Vesmír* 75, 1996, č. 4, s. 236. // K recenzi J. Hoffmannové (NŘ 1995, s. 213) na knihu R. Hoppera *Telephone Conversation*, 1992.
- 1778 **MALINOVSKÝ, Milan**: Substantivní přípona -ee v angličtině. - *CJŠ* 39, 1995-96, č. 9-10, s. 152-153.
- 1779 **TÁRNYIKOVÁ, Jarmila**: Dichotomies and clines. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996*. - S. 63. // Abstrakt přednášky.
- 1780 **URBANOVÁ, Ludmila**: Modification of the illocutionary force. - *SFFBU (Brno)* 22, 1996, č. S 2, s. 15-21. // Sémantická interpretace modifikace ilokuční síly v neformální anglické konverzaci. Materiál z London-Lund Corpus.
- 1781 **VLČKOVÁ, Jitka**: Text typology of personal advertising (Attract. 35 yo. M, profess., with GSOH, WLTM sim.F 4/ship.Ldn.). - *SFFBU (Brno)* 22, 1996, č. S 2, s. 15-21. // Jazyk inzerátů v rubrice Seznámení v periodikách Guardian a Observer Preview. Sleduje, jaké informace texty těchto inzerátů poskytují.

-----  
 /LAWSON, Edwin D.: *More Names and Naming*. - London, Greenwood Press 1995. - 298 s./  
 1782 Ref.: **KNAPPOVÁ, Miloslava**: *AO* 37, 1996, s. 150.

/TOBIN, Yishai: *Aspect in the English Verb. Process and Result in Language*. - London, Longman 1993. - 398 s./  
 1783 Ref.: **ŠTÍCHA, František**: *LingP* 1996, č. 2, s. 108-111 (angl.).

-----  
 Viz též: 151, 171, 184, 187, 192, 257, 308, 330, 456, 459, 560, 655, 665, 732, 792, 793, 794, 795, 798, 802, 805, 821, 822, 830, 844, 880, 1110, 1416, 1437, 1701, 1922, 2150, 2294

## 6.22 Metodika a didaktika vyučování

- 1784 **GEANEY, Declan**: Discourse analysis and related topics for teachers of English as a second language. - Praha, Karolinum 1996. - 153 s. // Podle ČNB-K 1997, 4016.
- 1785 **LINHARTOVÁ, Yveta**: Využití autentických materiálů ve výuce angličtiny. - In: *SUP (Pardubice)* 2, 1996, s. 49-53. *Angl. res.*
- 1786 **MENHARD, Zdeněk**: Některá úskalí anglické gramatiky a lexiky. - *CJŠ* 40, 1996-97. // Jazykový koutek v číslech 1-10. Výběrové vysvětlení některých frekventovaných chyb, které vznikají hlavně vlivem interference mateřského jazyka.

- 1787 **MORRIS, J. A.:** Latent dimensions: literature, language and LSP. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 9-10, s. 154-156. Sloven. res.* // O postavení literatury ve výuce angličtiny.
- 1788 **RICHARDS, Edward:** English for business purposes: where it has been and where it is going. - In: *SUP (Pardubice) 2, 1996, s. 35-41. Čes. res.* // Rozdíly ve výuce angličtiny pro účely obchodu a angličtiny pro vědu a techniku.
- 1789 **TANDLICOVÁ, Eva:** Text - médium pre zdokonaľovanie písomného prejavu. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 5-6, s. 76-78. Angl. res.* // Lingvodidaktika, k výuce angličtiny.
- 1790 **XIN-SHAN, Ding:** Toward a text-centred approach to reading. - *CJŠ 40, 1996-97, č. 3-4, s. 44-46, sloven. res.* // Práce s textem ve výuce angličtiny.

-----  
 Viz též: 253, 255

### 6.23 Praktické mluvnice, učebnice, slovníky aj.

- 1791 **Anglické předložky.** Naps. **M. MAŇKOVÁ, C. GUILDS, M. SOBOTÍKOVÁ, S. SOJÁK.** - Dubicko, Infoa 1996. - 132 s. // 115 anglických předložek, jejich členění, užití ve větách a nejužívanější spojení s ostatními slovními druhy. :: English Prepositions. - NK 14/1996, s. 10.
- 1792 **Anglicko-český slovník.** Zprac. **M. ŘEŠETKA.** - Olomouc, Fin 1996. - 846 s. // :: English-Czech Dictionary. - Podle ČNB-K 1997, 4002.
- 1793 **BOČÁNKOVÁ, Milena - KALINA, Miroslav - OHEROVÁ, Jana:** Odborný anglicko-český slovník z oblasti daňové a účetní. - Praha, Linde 1996. - 242 s. // Asi 12 000 hesel. :: Special English-Czech Dictionary. - Podle NK 35/1996, s. 10.
- 1794 **BORSKÁ, Zdeňka - GROSS, Zbyněk:** Anglicko-český/ česko-anglický stavební slovník. - Ostrava, Montanex 1996. - 786 s. // Asi 22 000 hesel z projektování, stavebních řemesel, stavebních materiálů, mechaniky zemin, zkušebnictví, statiky, pozemního stavitelství, stavebního nářadí a mechanizace, architektury, organizace výstavby atd. :: English-Czech/ Czech-English Construction Dictionary. - Podle NK 35/1996, s. 10.
- 1795 **BROUGH, Sonia:** Otestuj svoji anglickou slovní zásobu. Z něm. přel. **E. PÍŠOVÁ.** - Praha, Erika - Petra 1996. - 143 s. // Sto cvičení a jazykových testů. :: English Tests: Vocabulary. - Podle NK 39/1996, s. 10.
- 1796 **BULDOV, Sergej Vlad. - MAXEROVÁ, Marie:** English for nurses. Odborné texty a cvičení pro SZŠ a VZŠ. - Praha, Scientia Medica 1996. - 78 s. // Podle ČNB-K 1997, 5420.
- 1797 **COLLIN, P. H.:** Anglicko-český obchodní slovník. - Praha, Pragoeduca 1996. - 480 s. // Britská i americká angličtina. :: English-Czech Business Dictionary. - Podle NK 48/1996, s. 12.
- 1798 **ČERMÁK, Jan - HANUŠ, Jiří - PELLAROVÁ, Milena - ČÁP, Jan:** Vyzkoušejte si svou angličtinu = Test Your English. - *Výběr. Reader's Digest (Praha) 1995.* // Nepravidelná rubrika ve formě testu prověřuje znalost angličtiny.
- 1799 **DĚDEK, Oldřich:** Stručný anglicko-český slovník ekonomických termínů a zkratk. - Praha, Management Press 1996. - 137 s. // :: English-Czech Dictionary: Economic Terms and Abbreviations. - Podle NK 17/1996, s. 10.

- 1800 **FRONEK, Josef**: Anglicko-český slovník s nejnovějšími výrazy. Odb. jazyk. spolupr. **J. DUNN, M. TEJERIZO, E. MORRISON**. - Praha, Leda 1996. - 1204 s. // Větší typ středního slovníku zaměřený na hovorový jazyk; kontextové charakteristiky a konkrétní příklady. :: English-Czech Dictionary.
- 1801 **GRMELA, Josef - WILSON, Christopher Charles - PRAŠKO, Ján**: Obchodní angličtina. - Praha, Scarabeus 1996. - 156 s. // :: Business English. - Podle ČNB-K 1999, 11002.
- 1802 **HAIS, Karel - HODEK, Břetislav**: Praktický anglicko-český a česko-anglický slovník. - Voznice, Leda 1996. - 664 s. // :: English-Czech and Czech-English Dictionary. - Podle NK 1/1997, s. 10.
- 1803 **HANZLÍKOVÁ, Marie - KŘEHLÍKOVÁ, Eva - ŠATAVOVÁ, Vladimíra**: Test your English. - Praha, Ewa Edition 1996. - 167 s. // Pro začátečníky a mírně pokročilé, středně pokročilé a pokročilé. - Podle NK 32/1996, s. 9.
- 1804 **HEROLD, Miroslav**: Random house unabridged electronic dictionary. - *T-P 7, 1996, č. 31, s. 46-47 (682-683)*. // Počítačová verze velkého slovníku americké angličtiny, možnosti vyhledávání.
- 1805 **HEROLD, Miroslav**: The Oxford English Dictionary. - *T-P 7, 1996, č. 31, s. 44-45 (680-681)*. // Popis počítačové verze uvedeného slovníku, možnosti vyhledávání.
- 1806 **HLADKÝ, Josef - RŮŽIČKA, Milan**: A Functional Onomatology of English. 3., dopln. vyd. - Brno, MU 1996. - 131 s. // Učebnice postavená na konfrontaci češtiny a angličtiny. - Podle NK 3/1997, s. 8.
- 1807 **HLADKÝ, Josef**: An Old English, Middle English and Early-New English Reader. 3., dopln. vyd. - Brno, MU 1996. - 265 s. // Čítanka textů, přehled mluvnice, popis výslovnosti a vývoj písma, tvoření slov ve staré angličtině. - Podle NK 3/1997, s. 8.
- 1808 **HLADKÝ, Josef**: Zrádná slova v angličtině. 2., dopln. vyd. - Praha, SPN 1996. - 187 s. // Zahrnuta nejfrekventovanější zrádná slova. :: Tricky Words in English.
- 1809 **CHROMÁ, Marta - COATS, Thomas**: Introduction to Legal English = Úvod do právnické angličtiny. 1, 2. - Praha, Karolinum 1996. - 333, 356 s. // Podle ČNB-K 1997, 5424.
- 1810 **Ilustrovaný slovník anglicko-německo-český**. Text **A. GALLI**, přel. **P. PRADKA, M. VAMBEROVÁ**. - Bratislava, Příroda 1996. - 127 s. // :: Illustrated English-German-Czech Dictionary. - Podle SNB-K 1997, 2320.
- 1811 **KLIEGLOVÁ, Michaela**: Vybrané odborné anglické texty. - Praha, Policejní akademie ČR 1996. - 89 s. // :: Special Texts in English. - Podle ČNB-K 1997, 12837.
- 1812 **KUČEROVÁ, Hana**: Sandwich English. A course of English for lower intermediate students. 1, 2. - Brno, MU 1996. - 211, 271 s. // Podle ČNB-K 1997, 4019.
- 1813 **LACINOVÁ, Eva**: English Proverbs = Anglická přísloví. Korektury angl. textu **N. HRONKOVÁ**. - Havlíčkův Brod, Fragment 1996. - 165 s. // Tematicky utříděná sbírka anglických přísloví s českým překladem (popř. obdobou českého přísloví) a transkripcí.
- 1814 **LACINOVÁ, Eva**: English with Love. Učebnice pro středně pokročilé studenty i samouky. Díl 1-4. - Praha, Kvarta 1995-96. - 160, 159, 142, 143 s. // Podle ČNB 1997, 789.

- 1815 **LANSKÁ, Dagmar**: Traffic. - *CJŠ 40, 1996-97, č. 1-2, s. 23-24.* // Anglicko-český slovníček z oblasti dopravy.
- 1816 **LIPUS, Bronislav**: Učebnice angličtiny konverzační metodou. - Třinec, Word 1996. - 203 s. // :: Textbook of English. - Podle ČNB-K 1997, 4020.
- 1817 **MACHAČKA, Ivo**: Anglicko-český slovník. Automobily, motorová vozidla, silniční doprava = English-Czech dictionary. Cars, motor vehicles, road transport. - Pardubice, Systemconsult 1996. - 280 s. // Podle ČNB-K 1996, 5192.
- 1818 **MCLEAN, Alan - ACKLAM, Richard - MOHAMMED, Sue**: English one to one. Kurz angličtiny pro samouky. - Plzeň, Fraus 1996. - 280 s. // Podle ČNB-K 1996, 4796.
- 1819 **Mezinárodní jazykové zkoušky: angličtina, francouzština, němčina, španělština. Z. PAŠKOVÁ.** - Ostrava, Grafie 1996. - 79 s. // :: International Language Tests: English, French, German, Spanish. - Podle ČNB-K 1997, 783.
- 1820 **MIKULICOVÁ, Mlada**: English reading comprehension and practice for students of catholic tradition = Anglická čítanka pro studenty katolické tradice. - Praha, Karolinum 1996. - 55 s. // Podle ČNB-K 1997, 6507.
- 1821 **Odborný anglicko-český slovník z oblasti ekonomické, obchodní, finanční a právní. 2., rozš. vyd. M. KALINA.** - Praha, Linde 1996. - 912 s. // :: English-Czech Dictionary: Economy, Business, Finance, Law. - Podle ČNB-K 1997, 3278.
- 1822 **PYTELKA, Josef**: Angličtina pro ekonomické studijní obory. Odborné texty a korespondence. 2., uprav. vyd. - Praha, SPN 1996. - 122 s. // :: English for Economists. - Podle NK 28/1996, s. 10.
- 1823 **RAAB, Miroslav - SOVA, Miloš - SCHULZ, Eckhard**: Microscopy, photography and morphology of polymers. English-German-Czech technical vocabulary = Mikroskopie, Photographie und Morphologie von Polymeren = Mikroskopie, fotografie a morfologie polymerů. - Praha, Ústav makromolekulární chemie AV ČR 1996. - 87 s. // Podle ČNB-K 1997, 10775.
- 1824 **REJTHAROVÁ, Vlasta**: Letter Writing. Praktická příručka anglické korespondence. 4., rozš. vyd. - Praha, Academia 1996. - 286 s. // Anglicko-české a česko-anglické slovníčky, nejdůležitější vazby a výrazy. - Podle NK 31/1996, s. 11.
- 1825 **RULÍK, Martin a kol**: Anglicko-český a česko-anglický slovník pojmů používaných v hydrobiologii a ekologii mokřadů. - Ostrava, Vysoká škola báňská 1996. - 175 s. // :: English-Czech and Czech-English Dictionary of Hydrobiology. - Podle ČNB-K 1997, 3536.
- 1826 **ŘÍHA, Petr**: Internet, anglicko-český výkladový slovník. - Ostrava, Montanex 1996. - 116 s. // :: English-Czech Dictionary. - Podle NK 1/1997, s. 10.
- 1827 **Slovník britské a americké angličtiny. Sest. J. SVOBODA.** - Brno, Barrister & Principal 1996. - 241 s. // :: Dictionary of British and American English. - Podle ČNB-K 1997, 11330.
- 1828 **SMÉKAL, Petr**: Obchodní korespondence v anglickém jazyce. - Ostrava, Sagit 1996. - 96 s. // :: Commercial Correspondence. - Podle NK 35/1996, s. 10.
- 1829 **SPISAR, Jan**: Anglicko-český hudební slovník s ilustrovaným prologem. - Ostrava, Montanex 1996. - 153 s. // Asi 5000 termínů. :: English-Czech Music Dictionary. - Podle NK 1/1997, s. 10.

- 1830 **STRAKOVÁ, Marcela - VORÁLKOVÁ, Miluše:** Glosář k učebnici International Business English (Leo Jones a Richard Alexander). - Brno, MU 1996. - 31 s. // Podle NK 24/1996, s. 12.
- 1831 **STRNADOVÁ, Zdenka:** Mluvnice angličtiny. Professional English Grammar Book. - Voznice, Leda 1996. - 366 s. // Podle NK 24/1996, s. 11.
- 1832 **SVOBODA, Aleš:** English Syntax Handouts. - Ostrava, FF OU 1996. - 63 s. // Učebnice VŠ.
- 1833 **TOMANOVÁ, Inka - UCHYTIL, Vladimír:** Anglicko-český, česko-anglický slovník = English-Czech, Czech-English dictionary. - Praha, Český klub 1996. - 480 s. // Podle ČNB-K 1996, 5269.
- 1834 **VITOVSKÝ, Antonín:** Anglicko-český výkladový slovník softwaru. 4., rozš. vyd. - Praha, AV Software 1996. - 476 s. // :: English-Czech Software Dictionary. - Podle ČNB-K 1998, 13057.
- 1835 **VOBR, Ladislav:** Afraid of Slang? Jazyková redakce **E. BOLAND.** - Ústí n. Labem, Pocket English 1996. - 55 s. // Anglicko-český slovníček slangových frází (překlady do obecné češtiny).
- 1836 **VOBR, Ladislav:** Functions and Register 1. - Litvínov, Pocket English 1996. - 60 s. // Podle NK 16/1996, s. 9.
- 1837 **Zákon** o konkurze a vyrovnaní = The Bankruptcy and Composition Act. Anglicko-slovensky, slovensko-anglicky. - *T-P 7, 1996, č. 29, s. 23-24, 33-34 (535-536, 545-546).*

-----  
/ADAM, J. H.: Anglicko-český ekonomický slovník s výkladem a výslovností. - Voznice, Leda 1995. - 652 s./

- 1838 Ref.: **STEJSKAL, Jiří:** *CzLN (Philadelphia) 1996, č. 7, s. 9 (angl.).*

/FRONEK, Josef: Anglicko-český slovník s nejnovějšími výrazy. - Praha, Leda 1996. - 1204 s./

- 1839 Ref.: **PEPRNÍK, Jaroslav:** *T-P 7, 1996, č. 31, s. 23 (659).*

/Thesaurus of Psychological Index Terms. 7th ed. - Washington, American Psychological Association 1994. - 343 s./

- 1840 Ref.: **BROŽEK, J.:** *ČsPsych 39, 1995, č. 5, s. 478-479.*

/VITOVSKÝ, Antonín: Anglicko-český výkladový slovník softwaru. Pro uživatele PC. 3., rozš. vyd. - Praha, AV Software 1994. - 364 s./

- 1841 Ref.: **BOZDĚCHOVÁ, Ivana:** Slovník z velkolíhně neologismů. Recenze poněkud opožděná a nemístná, zato však on-line. - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 141-144.*

-----  
*Viz též:* 188, 633, 763, 797, 927, 934, 940, 981, 983, 998, 1010, 1013, 1014, 1015, 1020, 1022, 1023, 1024, 1028, 1030, 1032, 1035, 1721, 1976

### 6.3 Severské jazyky germánské

- 1842 **CARLSON, Rolf - GRANSTRÖM, Björn:** The Waxholm spoken dialogue system. - *PhonP* 1996, č. 9, s. 39-52. // Charakteristika systému WAXHOLM, který poskytuje informace o lodní dopravě ve stockholmském archipelagu.
- 1843 **JUŘÍČKOVÁ, Miluše:** Text als Ornament. Zu Jan Kjerstads Roman Randm. - *SFFBU (Brno)* 10, 1996, č. R 1, s. 85-95. // Pokus odhalit smysl znaků a motivů v románu Rand z roku 1990. Slovo jako ornamentální jednotka.
- 1844 **SUK, Jaroslav:** Uppsalský místopis. - In: *Urbanonymá v kontexte histórie a súčasnosti. Banská Bystrica* 1996. - S. 228-234. // Výklad jmen Svealand, Uppland, Uppsala, některých hydronym (řeka Fyris). Uppsalské názvy ulic, náměstí, čtvrtí a budov.
- 1845 **ŠEBESTA, Karel:** Výchova k recepci textu a učebnice mateřského jazyka. - In: *Učební text...* Praha 1996. - S. 214-216. // Ve švédských učebnicích mateřského jazyka.

-----

- /RAKŠÁNYIOVÁ, Jana - CHMELOVÁ, Teodora - HANSSON, Štefánia: Švédsko-slovenský a slovensko-švédsky slovník. - Bratislava, SPN 1996. - 336 s./
- 1846 Ref.: **GÁBOROVÁ, Margita:** Prvý slovensko-švédsky/ švédsko-slovenský slovník. - *T-P* 7, 1996, č. 32, s. 36 (720) (sloven.).

-----

Viz též: 1609, 2208

### 6.4 Ostatní jazyky germánské

- 1847 **GRAAF, Tjeerd de:** Dutch immigrants in Siberia? The language of the Mennonites. - *PhonP* 1996, č. 9, s. 75-89. // Výzkum dolnoněmeckého nářečí v západní Sibiři.
- 1848 **WILMOTS, Jos:** Die Maas als artikulatorisch-phonetische Sprachgrenze. - *PhonP* 1996, č. 9, s. 325-336. // Výslovnost a nářečí v oblasti Limburg (na pravém i levém břehu řeky Maas).

## 7 JAZYKY ROMÁNSKÉ

### 7.0 Obecné otázky a celkové práce

- 1849 **MIŠTINOVÁ, Anna:** La Geografía Lingüística y los Atlas Lingüísticos de Hispanoamérica. - *IAP* 30, 1996, s. 17-36.

-----

Viz též: 201, 324, 2286

### 7.1 Španělština

- 1850 **BARTOŠ, Lubomír:** Introducción al estudio del español en América. - Brno, MU 1996. - 53 s. // Podle ČNB-K 1997, 7236.

- 1851 **BAYEROVÁ, Marcela**: Verbos asertivos y su comportamiento en el español mexicano. - *SFFBU (Brno) 26, 1996, č. L 17, s. 7-15.*
- 1852 **FORSTINGER, R.**: Fraga - poznámky k příspěvku O. Pokorného "Místní jména typu Praha na Pyrenejském poloostrově", *Acta onomastica 36, 1995, s. 207-215. - AO 37, 1996, s. 217-218.*
- 1853 **FREITAGOVÁ, Ivana**: Slovník z oblasti obchodu a podnikání, španělsko-český, česko-španělský. - Karviná, Slezská univ. 1996. - 88 s. // :: Spanish-Czech, Czech-Spanish Business Dictionary. - Podle ČNB-K 1997, 2210.
- 1854 **HAMPLOVÁ, Sylva**: Stručná mluvnice španělštiny. 4., dopln. vyd. - Praha, Academia 1996. - 351 s. // Přehled výslovnosti a pravopisu, tvarosloví, syntax, tvoření slov, nepravidelná slovesa a španělská terminologie. :: Short Grammar of Spanish. - Podle NK 13/1996, s. 10.
- 1855 **KRÁLOVÁ, Jana**: Reflections on the concept of sound in the new "academic" grammar of the Spanish language. - *PhonP 1996, č. 9, s. 127-133.* // V mluvnici E. Alarcose Lloracha Gramática de la lengua española.
- 1856 **KRÁLOVÁ-KULLOVÁ, Jana**: Překladová cvičení při výuce jazyků. - *ČDS 4, 1996, č. 2, s. 117-120.* // Poznámky k učebnici Španělština pro jazykové školy 2, 1991.
- 1857 **MARTINEC, Lubomír**: Slovníček z oboru sociálního pojištění (Mexiko). - *T-P 7, 1996, č. 30, s. 36-38 (608-610).* // Španělsko-český.
- 1858 **RESKA, Jaroslav**: Intenzivní kurs španělštiny 2. Program pro audioorální cvičení. 3., zcela přeprac. vyd. - Ostrava, OU 1996. - 205 s. // Textbook of Spanish. - Podle ČNB-K 1997, 4038.
- 1859 **ŘEHÁKOVÁ, Anna**: Español para los debutantes. - Brno, Mendelova zemědělská a lesnická univ. 1996. - 165 s. // Podle ČNB-K 1997, 1597.
- 1860 **SÁNCHEZ, Ángeles Torres - GARDÓN, José L. Berbeira**: Los medios audiovisuales en la enseñanza de lenguas extranjeras. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 9-10, s. 148-149.*
- 1861 **SPITZOVÁ, Eva**: Semantica española. - Brno, MU 1996. - 63 s. // Skripta. - Podle NK 24/1996, s. 12.
- 1862 **TIPPMANOVÁ, Věroslava**: Španělština pro mediky. - Praha, UK 1996. - 112 s. // :: Spanish for Medical Students. - Podle ČNB-K 1998, 4344.
- 1863 **TRUP, Ladislav**: Číska španielčina. - *CJŠ 40, 1996-97, č. 3-4, s. 48-49.* // Základní odlišnosti španělštiny, kterou se mluví v Chile.
- 1864 **TRUP, Ladislav**: Z etymologie španielskych frazém (3). - *CJŠ 39, 1995-96, č. 5-6, s. 96.* // Frazémy: Cuidado con el perro, Donde Cristo dio las tres voces, Muchos son los llamados, y pocos los elegidos, Ancha es, Castilla, Aunque la mona se vista de seda, mona se queda, La luna de miel.
- 1865 **TRUP, Ladislav**: Z etymologie španielskych frazém (4). - *CJŠ 39, 1995-96, č. 7-8, s. 133.* // Frazémy: Dar a Dios lo que es Dios y al César lo que es del César, Ponerse hecha una arpía, Si Dios quiere, El dulce no hacer nada, Pasar la noche en blanco.



- 1866 **TRUP, Ladislav**: Z etymologie španielskych frazém (5). - *CJŠ 39, 1995-96, č. 9-10, s. 171.*  
// Frazémy: Una golondrina no hace verano, Como una guitarra en un entierro, Esperar una cosa como el agua de mayo, De esta hecha, El hombre es un lobo para el hombre.

-----  
/BUITRAGO JIMÉNEZ, Alberto: Diccionario de dichos y frases hechas. - Madrid, Espasa Calpe 1995. - 515 s./

- 1867 Ref.: **SIMBARTLOVÁ, Alena**: *SFFBU (Brno) 26, 1996, č. L 17, s. 7-15 (špan.)*.

/HANÁKOVÁ, E. - KUCHARÍKOVÁ, A.: Español en comunicación. - Bratislava, SPN 1995. - 201 s./

- 1868 Ref.: **VIRÁGHOVÁ, Soňa**: *CJŠ 39, 1995-96, č. 7-8, s. 142 (sloven.)*.

/TRUP, LADISLAV: Španielsko-slovenský a slovensko-španielsky vreckový slovník. - Bratislava, Kniha-spoločník 1995. - 882 s./

- 1869 Ref.: **ČERNÁKOVÁ, Laura**: *CJŠ 39, 1995-96, č. 7-8, s. 141-142 (sloven.)*.

/ZAVADIL, Bohumil: Současný španělský jazyk. 2. Základní slovní druhy: slovesa. - Praha, Karolinum 1995. - 214 s./

- 1870 Ref.: **KRÁLOVÁ, Jana**: *IAP 30, 1996, s. 279-280 (špan.)*.

-----  
Viz též: 220, 941, 949, 1020, 1023, 1035, 1819, 2248

## 7.2 Portugalština

- 1871 **TLÁSKAL, Jaromír**: Remarques sur l'accord entre la forme et la fonction. - *LingP 1996, č. 1, s. 35-45. Čes. res.* // Vztah mezi formou a funkcí jako zvláštní projev shody. Ověřeno rozбором současné hovorové portugalštiny na několika typech zjišťovacích otázek a na vyvolaných reakcích.

-----  
/BARBOSA, Jorge Morais: Introdução ao estudo da fonologia e morfologia do português. - Coimbra, Livraria Almedina 1994. - 295 s./

- 1872 Ref.: **TLÁSKAL, Jaromír**: *LingP 1996, č. 1, s. 53-55 (franc.)*.

## 7.3 Francouzština

### 7.31 Popis a rozbor jazyka

- 1873 **BARANOVÁ, Elena**: Dáte si sodu, limonádu alebo bylinkový čaj? - *CJŠ 39, 1995-96, č. 9-10, s. 159-160.* // Rozdíly v pojmenování nealkoholických nápojů ve francouzštině a slovenštině.
- 1874 **KELLER, Eric - ZELLNER, Brigitte**: A timing model for French speech synthesis. - In: *Speech Processing. Praha 1995.* - S. 32. // Abstrakt.
- 1875 **MEŠKOVÁ, Ludmila**: Dynamickosť vo francúzskej frazeológii. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 7-8, s. 116-119. Franc. res.* // O současném vývoji frazémů ve francouzštině. Příklady nových lexikálních variant i nových frazémů.

- 1876 **MILIČKOVÁ, Ladislava**: Le parler français de Belgique: 1. - *SFFBU (Brno) 26, 1996, č. L 17, s. 7-15.* // Vývoj francouzštiny v Belgii.
- 1877 **RÁDYOVÁ, Věra**: Who is who in: Clochemerle - Zvonokosy - Zvonodrozdo. Pokus o slovníček zvonokoských vlastních jmen. - *T-P 7, 1996, č. 30, s. 26-28 (594-596).*  
// Slovníček osobních a zeměpisných názvů ve franc. originálu, čes. a sloven. překladu. Abecedně uspořádáno podle franc. originálu. - G. Chevallier, Clochemerle, 1982; Zvonokosy, 1992, přel. J. Zaorálek; Zvonodrozdo, 1995, přel. B. Hečko.
- 1878 **ŠABRŠULA, Jan**: Vývoj francouzského jazyka. - Ostrava, OU 1996. - 83 s.  
// :: Development of French. - Podle ČNB-K 1997, 804.

-----

- /BOYER, Marc - VIALON, Philippe: La communication touristique. - Paris, PUF 1994. - 126 s./
- 1879 Ref.: **SVĚTLÁ, Jindra**: *ČMF 78, 1996, č. 2, s. 109-112.*
- /HADERMANN, Pascale: Étude morphosyntaxique du mot où. - Paris, Duculot 1993. - 309 s./
- 1880 Ref.: **MILIČKOVÁ, Ladislava**: *SFFBU (Brno) 26, 1996, č. L 17, s. 7-15 (franc.).*
- /JONASSON, Kerstin: Le nom propre. - Louvain-la-Neuve, Éditions Duculot 1994. - 256 s./
- 1881 Ref.: **KADLEC, Jaromír**: *LingP 1996, č. 1, s. 50-53 (franc.).*
- 1882 Ref.: **STAVINHOVÁ, Zdeňka**: *SFFBU (Brno) 26, 1996, č. L 17, s. 7-15 (franc.).*
- /LARSSON, Björn: La place et le sens des adjectifs épithètes de valorisation positive. - Lund, Lund Univ. Press 1994. - 250 s./
- 1883 Ref.: **MILIČKOVÁ, Ladislava**: *SFFBU (Brno) 26, 1996, č. L 17, s. 7-15 (franc.).*
- /TARABA, Ján: Francúzska gramatika. - Bratislava, SPN 1995. - 327 s./
- 1884 Ref.: **TRUP, Ladislav**: *CJŠ 39, 1995-96, č. 5-6, s. 105.*

-----

Viz též: 68, 151, 187, 279, 784, 814, 815, 821, 1775, 2083, 2416

### 7.32 Metodika a didaktika vyučování

- 1885 **PATAKI, Patrick**: Un exercice pour l'enseignement du français juridique. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 5-6, s. 87-89. Čes. res.*

### 7.33 Praktické mluvnice, učebnice a slovníky

- 1886 **KUNEŠOVÁ, Květa**: Le Français pour les pharmaciens. Textová učebnice francouzštiny pro posluchače farmacie, medicíny a dalších přírodovědných oborů. - Hradec Králové, Gaudeamus 1996. - 201 s. // Francouzská terminologie z oblasti chemie, biologie, farmakologie a životního prostředí. - Podle NK 21/1996, s. 12.
- 1887 **MÁJOVSKÁ, Marie - DUBSKÝ, Josef**: Moderní učebnice francouzštiny. - Praha, Svoboda 1996. - 534 s. // :: Modern Textbook of French. - Podle NK 38/1996, s.10.

- 1888 **MAUROVÁ, Hana**: Francouzské texty a slovní zásoba k tématům: hospodářství, čas, doprava, výchova, tělo. - Plzeň, ZČU 1996. - 105 s. // :: French Texts and Vocabulary: Economy, Transport, Education, Body. - Podle ČNB-K 1997, 4032.
- 1889 **MAUROVÁ, Hana**: Francouzské texty a slovní zásoba k tématům: jídlo, příroda, oblečení, město, kultura. - Plzeň, ZČU 1996. - 86 s. // :: French Texts and Vocabulary: Food, Nature, Clothing, Culture. - Podle ČNB-K 1997, 4034.
- 1890 **MAUROVÁ, Hana**: Francouzské texty a slovní zásoba k tématům: povaha, zdraví, bydlení, práce, rodina. - Plzeň, ZČU 1996. - 90 s. // :: French Texts and Vocabulary: Human Nature, Health, Living, Work, Family. - Podle ČNB-K 1997, 4033.
- 1891 **MĚŠŤAN, Jan**: Francouzský obchodní dopis. - Písek, J & M 1996. - 56 s. // :: Commercial Letter in French. - Podle ČNB-K 1998, 180.
- 1892 **TAIŠLOVÁ, Jitka**: On y va! Francouzština pro střední školy. Díl 1. - Voznice, Leda 1996. - 238 s. // Podle NK 36/1996, s. 10.

-----

- /BOUIX-LEEMAN, Daniell: La grammaire ou la galère? - Paris, Bertrand-Lacoste 1993. - 122 s./
- 1893 Ref.: **TLÁSKAL, Jaromír** (ml.): *CJŠ 40, 1996-97, č. 1-2, s. 34.*
- /COURTILLON, Janine - SALINS, Geneviève-Dominique de: Libre Échange 1, 2, 3. - Plzeň, Fraus 1994-95. - 239, 271, 255 s./
- 1894 Ref.: **KOLMANOVÁ, Jana**: Libre échange v praxi. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 9-10, s. 169.*
- /CHARAUDEAU, Patrick: Grammaire du sens et de l'expression. - Paris, Hachette - Education 1992. - 927 s./
- /WEINRICH, Harald: Grammaire textuelle du français. - Paris, Didier/Hatier 1989. - 672 s./
- /ARRIVÉ, M. - GADET, F. - GALMICHE, M.: La Grammaire d'aujourd'hui - guide alphabétique française. - Paris, Flammarion 1986./
- 1895 Ref.: **ČEŠKOVÁ, Hana**: Tři nové mluvnice francouzštiny. - *CJŠ 40, 1996-97, č. 1-2, s. 32-33.*
- /KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine: Les interactions verbales 2, 3. - Paris, Colin 1992-94./
- 1896 Ref.: **ŠABRŠULA, Jan**: *LingP 1996, č. 1, s. 46-47 (franc.)*.
- /KUČERA, Antonín - CLAS, André - BAUDOT, Jean: Dictionnaire compact des sciences et de la technique. = Compact Wörterbuch der exakten Naturwissenschaften und der Technik. Vol. 1. - Wiesbaden, 1996./
- 1897 Ref.: **HUMBLEY, John**: *Meta (Montreal) 41, 1996, č. 4, s. 626-628 (franc.)*. // Podle BL 1997, 97r01653.

-----

Viz též: 1014, 1020, 1023, 1035, 1819

## 7.4 Italština

- 1898 **BALLERO, Giuseppe - KRONBERGEROVÁ, Marie**: Ecco gli italiani. Italština pro pokročilé. - Plzeň, Fraus 1996. - 238 s. // Autentické nahrávky rozhovorů z italského prostředí. - Podle NK 43/1996, s. 10.

- 1899 **KRONBERGEROVÁ, Marie:** Italština pro zpěváky. Díl 1. - Praha, Kronbergerová 1996. - 94 s. // :: Italian for Singers. - Podle ČNB-K 1997, 803.
- 1900 **KOŠŤÁL, Anton:** Talianske frazeologizmy a ich preklad do slovenčiny. - *T-P 7, 1996, č. 31, s. 14-16 (650-652).*
- 1901 **PADRE, Pietro:** Biblická terminologie italsko-česká. - *T-P 7, 1996, č. 32, s. 27 (711).*
- 1902 **Rinnegato & Negato.** Méně obvyklá, nová a někdy těžko dešifrovatelná slova v italském tisku. - *T-P 7, 1996, č. 29, s. 22 (534).* // Malý výkladový slovníček.

-----

- /FRANCIPANE, Michele: Dizionario ragionato dei nomi. - Milano, RCS Rizzoli Libri 1993. - 508 s./
- /SCERBO, Ercole: Il nome della cosa. Nomi e nomigloli degli organi sessuali. - Milano, Arnoldo Mondadori Editore 1991. - 266 s./
- 1903 Ref.: **KAUTSKÝ, PETR:** Dva užitečné italské slovníky. - *T-P 7, 1996, č. 31, s. 38 (674).*
- /HOUDKOVÁ, Zuzana: Italština 1, 2. - Jinočany, H&H 1992. - 50 s./
- 1904 Ref.: **VALENTOVÁ, Libuše:** Jak snadno a rychle napsat (opsat) učebnici. - *CJŠ 38, 1994-95, č. 7-8, s. 307-310.* // K tomu vysvětlení a omluva Z. Houdkové, *CJŠ 9-10, 1995-96, s. 169.*
- /LAPUCCI, Carlo: Il Libro degli indovinelli italiani. - Milano, Garzanti Editore 1994. - 482 s./
- 1905 Ref.: **WOTKEOVÁ, Zuzana:** *SFFBU (Brno) 26, 1996, č. L 17, s. 7-15 (ital.).*
- /Romolo Cegna. Medioevo cristiano e penitenza valdese. - Torino, Claudiana Editrice 1994./
- 1906 Ref.: **D.P.:** *ČČH 94, 1996, č. 4, s. 897-899.*

-----

Viz též: 1020, 1023, 1035

## 7.5 Rumunština

- 1907 **FELIX, Jiří:** Asimetrie între conținut și expresie la articolul românesc. - In: *Studi rumeni e romanzî.* - Padova 1995. - S. 115-121. // Podle BL 1996 (2000), 9313.
- 1908 **ŠRÁMEK, Jiří:** Funkce dialogu v Caragialeově črtě. - In: *Litteraria humanitas 4. Brno 1996.* - S. 371-378. // I. L. Caragiale - rumunský autor 19. stol., jazykový rozbor jeho črt.

-----

- /MANOLIU-MANEA, Maria: Discourse and Pragmatic Constraints on Grammatical Choices: A Grammar of Surprises. - Amsterdam, Elsevier 1994. - 416 s./
- 1909 Ref.: **SGALL, Petr:** *Anthropological Linguistics (Bloomington) 38, 1996, č. 1, s. 167-169 (angl.).* // Podle LLBA 96r03338.

## 7.6 Ostatní jazyky románské

- 1910 **NOSKOVÁ, Jana - NOSKOVÁ, Klára:** Po stopách Rétorománů. - *Národopisná revue (Strážnice) 6, 1996, č. 3, s. 154.* // Okrajově o jazyce.

## 8 OSTATNÍ JAZYKY INDOEVROPSKÉ A JAZYKY NEINDOEVROPSKÉ

### 8.1 Řečtina a latina

#### 8.10 Obecné otázky jazyků klasických

- 1911 **PEŇÁZ, Petr**: Norm und Normverletzung in antiken Texten. - In: *Akten des 8. internationalen Kolloquiums zur lateinischen Linguistik - Heidelberg 1996*. - S. 518-532. // Podle BL 1996 (2000), 7290.

#### 8.11 Řečtina starověká

- 1912 **BARTONĚK, Antonín**: Die ältesten griechischen Inschriften von Pithekoussai. - *SFFBU 45, 1996, č. N 1, s. 7-11*. // Nápisy z 2. poloviny 8. stol. př. n. l.
- 1913 **BLAŽEK, Václav**: Greek leirion. - *SFFBU 45, 1996, č. N 1, s. 21-25*. // Etymologie (lilie).
- 1914 **CEBRIÁN, Reyes Bertolín**: Loan-words in Mycenaean Greek. - *SFFBU 45, 1996, č. N 1, s. 13-20*.
- 1915 **FREL, Jiří**: Quelques inscriptions sur les vases attiques 540-500. - *SFFBU 45, 1996, č. N 1, s. 65-73*.
- 1916 **MESSERI SAVORELLI, Gabriela**: Frustuli senofonteí. - *Eirene 32, 1996, s. 98-100*. // Rozbor a popis řeckých fragmentů z 3.-4. stol. n. l.
- 1917 **MUCHNOVÁ, Dagmar**: Řecké texty na CD-ROM. - *Auriga (ZJKF) 36 (1994), č. 1-3; 37 (1995), č. 1-4, 1996, s. 38-47. Franc. res.* // O souborech na CD-ROM: Thesaurus linguae Graecae a Packard Humanities Institute (lat. lit.), o práci s nimi, přístupových programech a některých jejich nedostacích.
- 1918 **PINTAUDI, Rosario**: Strabone (II 5, 21, 14-17) in un papiro laurenziano (PL III/294 A). - *Eirene 32, 1996, s. 96-97*. // Rozbor a popis řeckého fragmentu z konce 2. nebo počátku 3. stol. n. l.

-----  
/Cas et prépositions en Grec Ancien. Contraintes syntaxiques et interprétations sémantiques. Actes du colloque international de Saint-Etienne (3-5 juin 1993). - Saint-Etienne, Publications de l'Univ. de Saint-Etienne 1994. - 260 s./

- 1919 Ref.: **MUCHNOVÁ, Dagmar**: *Eirene 32, 1996, s. 101-102 (angl.)*.

/HAJNAL, Ivo: Studien zum mykenischen Kasussystem. - Berlin, de Gruyter 1995. - 377 s./

- 1920 Ref.: **INNOCENTE, Lucia**: *Incontri linguistici (Pisa) 18, 1995 (1996), s. 240-241 (ital.)*. // Podle BL 1996 (2000), 7011.
- 1921 Ref.: **POLOMÉ, Edgar**: *The Journal of Indo-European Studies 24, 1996, č. 1-2, s. 226 (angl.)*. // Podle LLBA 1997, 97r01508.

/KRILL, Richard M.: Greek and Latin in English Today. - Wauconda (IL), Bólchazy-Carducci Publishers 1990. - 250 s./

1922 Ref.: **ŠKOVIERA, Daniel**: *Auriga (ZJKF) 36 (1994), č. 1-3; 37 (1995), č. 1-4, 1996, s. 75-76 (sloven.)*.

/RESCH, Jozef: *Grécka kultura v našom jazyku*. - Bratislava, Iris 1994. - 187 s./

1923 Ref.: **HOŠEK, Radislav**: *SFFBU 45, 1996, č. N 1, s. 124*.

-----  
Viz též: 1911

### 8.12 Řečtina byzantská

1924 **OLIVIER, Jean-Marie**: *Membra disiecta du codex de parchemin G' 26 du monastère de Saint-Jean-Prodrôme de Serrés*. - *Byzsl 57, 1996, č. 1, s. 1-15*. // Popis a rozbor zlomků kodexu z 12. stol.

1925 **SARADI, Helen**: *Notes on the vita of Saint Markianos*. - *Byzsl 57, 1996, č. 1, s. 18-25*.  
// Poznámky ke třem edicím: M. J. Gedeon (1899), kodex z 11. stol.; A. Papadopoulos-Kerameus (1897), kodex 242 ze St. Sabas a AASS (cod. Paris. 1536 z 11. stol. a 1467 ze 14. stol.).

-----  
/CICHOCKA, Helena: *Teoria retoryki bizańtynskiej*. - Warszawa, Wydaw. Uniw. Warszawskiego 1994. - 177 s./

1926 Ref.: **CERAN, Waldemar**: *Byzsl 57, 1996, č. 1, s. 204-206 (franc.)*.

1927 Ref.: **LICHANSKI, Jakub Z.**: *Byzsl 57, 1996, č. 1, s. 206-208 (angl.)*.

### 8.14 Vyučování řečtině

1928 **MUCHNOVÁ, Dagmar**: *Nové učebnice a mluvnice starořečtiny z frankofonního prostředí*. - *Auriga (ZJKF) 36 (1994), č. 1-3; 37 (1995), č. 1-4, 1996, s. 71-75*. // M. Biraud, E. Gnech, G. Gnech, P. Holzerny, C. Mandelli, *Initiation au grec en troisième*, Nice 1989; L. Graz, *Introduction à la langue grecque 1*, Lausanne 1986; J.-V. Vernhes, *Initiation au grec ancien*, Paris 1989; A. Hurst, A. Lukinovichová, *Grec ancien: Travaux pour le laboratoire de Langues 1*, Genève 1988; A. Lukinovichová, M. Roussetová, *Grammaire de grec ancien*, Genève 1989; L. Graz, *Le verbe grec et l'éventail de ses emplois: Clés pour l'interprétation de la phrase grecque 1*, Lausanne 1991.

### 8.15 Latina starověká

1929 **BARTONĚK, Antonín**: *Das lateinische Vokalsystem*. - In: *Akten des 8. internationalen Kolloquiums zur lateinischen Linguistik - Heidelberg 1996*. - S. 117-124. // Podle BL 1996 (2000), 7143.

1930 **BARTOŇKOVÁ, Dagmar**: *Prosimetrum, stile misto, nelle opere De beneficiis e Dialogorum libri XII di Seneca*. - *SFFBU 45, 1996, č. N 1, s. 53-64*. // :: Prosimetrum, smíšený styl, v Senekových spisech De beneficiis a Dialogorum libri XII.

1931 **URBANOVÁ, Daniela**: *Archaische lateinische Inschriften aus Latium des 6.-5. Jh. v. Chr.* - *SFFBU 45, 1996, č. N 1, s. 27-34*.

-----  
/KUKLICA, Peter: Slovník latinských skratiek = Lexicon abbreviaturarum Latinarum. - Bratislava, Slov. ped. nakl. 1995. - 205 s./

1932 Ref.: **HOŠEK, Radislav**: *SFFBU 45, 1996, č. N 1, s. 121.*

/NECHUTOVÁ, Jana: Úděl a útěcha. - Heršpice, Eman 1995. - 160 s./

1933 Ref.: **UHLÍŘ, Zdeněk**: *Miscellanea odd. rukopisů a starých tisků 12 (1995), 1996, s. 137-139.*

-----  
Viz též: 230, 1772, 1911, 1917, 1922

### 8.16 Latina středověká a nová

1934 **BARTONĚK, Antonín**: Literacy in archaic Latium. - In: *Aspects of Latin. - Innsbruck 1996. - S. 19-26. Franc. res. // Podle BL 1996 (2000), 7308.*

1935 **HASIŠTEJNSKÝ Z LOBKOVIC, Bohuslav**: Carmina selecta. Z původních vydání Bohuslav Hasištejnský z Lobkovic, Farrago, básně vybral a dosl. doprovodil **J. MARTÍNEK**, překl., vysvětliv. a pozn. **H. BUSINSKÁ, D. MARTÍNKOVÁ**. - Praha, Aula 1996. - 184 s. // Podle SFFBU N 2, 1998, s. 151.

1936 **KØLLN, Herman**: Die Wenzelslegende des Mönchs Christian. - Copenhagen, Munksgaard 1996. - 51 s. // Rozbor a interpretace Kristianovy legendy. - Podle LF 1996, s. 253.

1937 **KNOBLOCH, Johann**: Buchstabenzauber in der Spätantike. - *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 15-16. // Jde o latinský nápis známý z hradu Potštejn (viz Bohumil Ryba, LF 85, 1962).*

1938 **KROUPA, Jiří K.**: Úplný exemplář díla Venceslai Rokycanski Boiohemi Feriarum poeticarum libelli tres (Dresden 1609). - *LF 119, 1996, č. 1-4, s. 169-170. // Popis úplného exempláře díla českého humanisty V. Rokycanského (+1636), nalezeného v londýnské British Library.*

1939 **Latinsko-český slovník**. 4. vyd. Naps. **J. KÁBRT, P. KUCHARSKÝ, R. SCHAMS, Č. VRÁNEK, D. WITTICHOVÁ, V. ZELINKA**. - Praha, SPN 1996. - 483 s. // Pro potřeby škol. Slovní zásoba slovníku rozšířena o výrazy poklasické a doplněn materiál právníký a lékařský. :: Latin-Czech Dictionary.

1940 **MAREŠ, Jan**: Latinsko-český slovník pro genealogy. - Praha, Česká genealogická a heraldická společnost 1996. - 149 s. // :: Latin-Czech Dictionary for Genealogists. - Podle ČNB-K 1997, 3100.

1941 **SKUTIL, Jan**: Anály hradištsko-opatovické. - *VVM (Brno) 48, 1996, č. 4, s. 433-435. // Rkp. Annales Gradicences-Opatovicensis ze 12. stol. uloženy ve vídeňské Národní knihovně (č. 395, olim. theol. 125, deinde hist. eccl. 50), zaznamenány jejich edice.*

1942 **SVATOŠ, Martin**: Necrologium P. Albrechta Chanovského. - *LF 119, 1996, č. 1-4, s. 168. // V latině.*

1943 **SVATOŠ, Martin**: Řádové sliby jezuitů Fridricha Bridela a Bohuslava Balbína. - *LF 119, 1996, č. 1-4, s. 162-167. // V latině.*

- 1944 **ŠEDINOVÁ, Hana**: Terminologie latine médiévale de minéralogie et langues orientales. - In: *Ibrahim ibn Yacqub at-Turtushi: Christianity, Islam and Judaism Meet in East-Central Europe, c. 800-1300 A. D.* - Praha 1996. - S. 115-125. // Podle Select Bibliogr. on Czech History 1990-99, č. 658 (Praha 2000).
- 1945 **TŘÍŠKA, Josef**: Latinitas Bohemica. Výbor z latinské literatury českých zemí. - Praha, Trizonia 1996. - 255 s. // Studie a texty, připojeny terminologické slovníčky (botanická terminologie východočeská, literární a školská terminologie), bibliografie a rejstříky.
- 1946 **VIDMANOVÁ, Anežka**: K časovým písním v zápase o reformu církve: Na okraj Múzy. - *LF 119*, 1996, č. 1-4, s. 56-69. *Franc. res.* // Kritické vydání latinských písní *Universi audiant a O quantum sollicitor*. Český původ obou básní nelze prokázat.
- 1947 **VIDMANOVÁ, Anežka**: Rétorika *Summa dictaminum* a Husův formulářový list. - *Miscellanea odd. rukopisů a starých tisků 12 (1995)*, 1996, s. 22-32, *franc. res.* // Poznámky k rétorice *Summa dictaminum* (14. stol., Praha, neznámý autor). Pozornost soustředěna na otázky interpunkce a kursy.
- 1948 **Zakládací listina staroboleslavské kapituly**. Transkripce, překlad a komentáře **M. BLÁHOVÁ**. - Brno, Muzejní a vlastivědná společnost 1996. - 15 s. // Souběž. lat. text. - Podle *BibIDČZ* 1996, č. 2430 (Praha 2001).

-----  
 /FLODR, Miroslav: Právní kniha města Brna z poloviny 14. století 1. 1. Úvod a edice. 2. Komentář. 3. Rejstříky a přehledy. - Brno, Archiv města Brna 1990, 1992, 1993. - 512, 231, 270 s./

- 1949 Ref.: **HRUZA, Karel**: *Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung (Wien) 104*, 1996, č. 3-4, s. 379-381. // Podle *BibIDČZ* 1996, č. 2637 (Praha 2001).

/KØLLN, Herman: *Die Wenzelslegende des Mönchs Christian*. - Copenhagen, Munksgaard 1996. - 51 s./

- 1950 Ref.: **SPUNAR, Pavel**: *LF 119*, 1996, č. 1-4, s. 253-255.  
 1951 Ref.: **UHLÍŘ, Zdeněk**: *Miscellanea odd. rukopisů a starých tisků 12 (1995)*, 1996, s. 129-136.

/NECHUTOVÁ, Jana: *Středověká latina*. - Brno, MU 1995. - 124 s./

- 1952 Ref.: **ŠKOVIERA, Daniel**: *SlovLit 43*, 1996, č. 1-2, s. 129-130 (*sloven.*). // Podle *SNB-ČI* 1996, č. 5, 12403.

/TŘÍŠKA, Josef: *Latinitas Bohemica*. Výbor z latinské literatury českých zemí. - Praha, Trizonia 1996. - 255 s./

- 1953 Ref.: **BARTUŠEK, Václav**.. - In: *Orlické hory a Podorlicko, sv. 8*. - Rychnov n. Kněžnou 1996. - S. 197-198.

/Z JANOVA, Matěj: *Regularum Veteris et Novi Testamenti Liber V De Corpore Cristi*. - München, Oldenbourg Verlag 1993. - 290 s./

- 1954 Ref.: **PEŇÁZOVÁ, Dagmar**: *ČČH 94*, 1996, č. 1, s. 99-103.

-----  
 Viz též: 68, 374, 495, 641, 803, 820, 1074, 1107, 1160, 1553, 1932, 1933



### 8.17 Vyučování latině

- 1955 **BARTONĚK, Antonín:** Latina pro posluchače filozofické fakulty. 8. vyd. - Brno, MU 1996. - 327 s. // Skriptum VŠ. :: Latin. - Podle NK 38/1996, s. 12.
- 1956 **KORONTHÁLYOVÁ, Markéta:** Latinská syntax. Cvičné věty pro bohoslovce. 2., přeprac. vyd. - Praha, Karolinum 1996. - 37 s. // :: Latin Syntax. - Podle ČNB-K 1997, 7237.
- 1957 **KUŤÁKOVÁ, Eva:** Latina 1. Soubor textů a cvičení pro základní kurs latinského jazyka. 2., oprav. a rozš. vyd. - Praha, Karolinum 1996. - 139 s. // :: Latin: Texts and Exercises. - Podle ČNB-K 1997, 5441.
- 1958 **MOUCHOVÁ, Bohumila - KUŤÁKOVÁ, Eva - MAREK, Václav:** Disco Latine. Televizní kurs latiny. Díl 2. - Praha, Scientia 1996. - 283 s. // Podle ČNB-K 1996, 5285.
- 1959 **PECH, Jiří:** Latina pro gymnázia 2. - Praha, Leda 1996. - 471 s. // :: Latin for Grammar Schools. - Podle ČNB-K 1996, 5286.
- 1960 **PROS, Josef:** Latinitas viva 1. Učební texty latinského jazyka pro gymnázia. - Boskovice, Gymnázium 1996. - 115 s. // Podle ČNB-K 1997, 11369.

-----

/PECH, Jiří: Latina pro gymnázia 2. - Praha, Leda 1996. - 471 s./

- 1961 Ref.: **MENDELOVÁ, Edita:** Latina pro život. - *Katolický týdeník (Praha)* 7, 1996, č. 11 (17. 3.), s. 9.

### 8.3 Ostatní jazyky indoevropské mimo Evropu

- 1962 **BUBENÍK, Vít - PARANJAPE, Chitra:** Development of pronominal systems from Apabhramśa to New-Indo-Aryan. - *Indo-Iranian Journal (Dordrecht)* 39, 1996, č. 2, s. 111-132. // Podle LLBA 1997, 9701245.
- 1963 **BUBENÍK, Vít:** The structure and development of Middle Indo-Aryan dialects. - Delhi, Motilal Banarsidass 1996. - 231 s. // Podle SFFBU A 47, 1999, s. 205 a BL 1996 (2001), 6219.
- 1964 **MARKOVÁ, Dagmar:** Není švagr jako švagr. - *Nový Orient* 51, 1996, č. 4, s. 142-144. // Výklad názvů příbuzenských vztahů v současných indických jazycích.
- 1965 **MILTNER, Vladimír:** Capra aegagrus ad scat. aur. q. s. - *Nový Orient* 51, 1996, č. 9, s. 335-337. // Mj. etymologie některých názvů léků (perských, hindských, arabských apod.).
- 1966 **VACEK, Jaroslav:** Lexical features of the Indian linguistic area. - *PILC Journal of Dravidic Studies* 5, 1995, č. 1, s. 17-28. // Podle sb. Grammaticus, 2001, s. 200.

-----

/ABRÍŠAMĪ, Ahmad: Farhange masalhāye fārsī bā mo<sup>c</sup>ādelhāye engelīsī va ferānse. A Dictionary of 800 Persian Proverbs with English and French Equivalents. 2nd ed. - Tehran, 1995. - 134 s./

- 1967 Ref.: **BEČKA, Jiří:** *ArOr* 64, 1996, č. 3, s. 429-430 (angl.).

/GHARIB, B.: Sogdian Dictionary. Sogdian-Persian-English. - Tehran, Farhangian Publications 1995. - 517, 57, 32 s./

1968 Ref.: **BEČKA, Jiří**: *ArOr* 64, 1996, č. 3, s. 428-429 (angl.).

-----  
Viz též: 932

## 8.4 Jazyky neindoevropské v Evropě

### 8.41 Maďarština

1969 **HUNYADI, László**: The outlines of a metrical syntax of Hungarian. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996*. - S. 24-25. // Abstrakt přednášky.

1970 **OPĚLOVÁ-KÁROLYOVÁ, Mária**: Zoonomastika v Maďarsku. - In: *12. slovenská onomastická konferencia a 6. seminár "Onomastika a škola". Prešov 1996*. - S. 334-338. // Shrnutí maďarské teoretické práce, nejvíc pozornosti věnováno jmenům psů a koní.

-----  
/MIKLÓS, Kázmér: Régi magyar családnevek szótára. - Budapest, Magyar Nyelvtudományi Társaság 1993. - 1172 s./

1971 Ref.: **KNAPPOVÁ, Miloslava**: *AO* 37, 1996, s. 148-149. // Slovník starých maď. příjmení ze 14.-17. stol.

-----  
Viz též: 279, 325, 562, 803, 1035, 2160

### 8.42 Ostatní jazyky

1972 **RÁDY, Andrej**: Finská odborová terminologie z pohledu českého tlumočnicka a překladatele. - *T-P* 7, 1996, č. 29, s. 6-7 (518-519), franc. res.

1973 **RÁDY, Andrej**: Z finsko-české odborové terminologie - Suomalais-tšekkiläistä ay-sanastoa. 1. a 2. část. - *T-P* 7, 1996, č. 30, 31, s. 31-34 (599-606), 29-37 (665-673). // Slovníček.

-----  
/MULLONEN, Irma Ivanovna: Očerki vepsskoj toponimii. - St-Peterburg, Rossijskaja akademija nauk 1994. - 157 s./

1974 Ref.: **ROUDNÝ, Miroslav**: Vepsové a jejich toponyma. - *AO* 37, 1996, s. 191-192.

-----  
Viz též: 1377

## 8.5 Jazyky neindoevropské mimo Evropu

### 8.51 Jazyky hamito-semitské

- 1975 **ABOU EL SEOUD, Jihan:** Úvod k problematice arabských osobních jmen. - *AO 37, 1996*, s. 9-25. // Pravidla výběru rodných jmen v arabském světě.
- 1976 **DENK, Zdenko - HLAD, Oldřich:** Hvězdy s arabskými názvy = Stars with Arabic names = Fixsterne mit arabischen Namen. - Praha, Hvězdárna a planetárium hlav. města Prahy 1996. - 73 s. // Seznamy s čes., angl. a něm. ekvivalenty, s výkladem. - Podle ČNB-K 1997, 3515.
- 1977 **EL-BALSHI, Mohammed:** Spisovnost a nespisovnost v současné literární komunikaci. - In: *Spisovnost a nespisovnost dnes. Brno 1996. - S. 160-162. Angl. res.* // Problematika spisovnosti a nespisovnosti v arabštině (zejména v literárních dílech) podobná jako v češtině.
- 1978 **ELBLTAGI, Khalid:** Ženský rod a vlastní jména (konfrontace česko-arabská). - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996. - S. 279-281.* // Výklad o kategorii rodu v arabštině ve srovnání s češtinou.
- 1979 **KROPÁČEK, Luboš:** Frankové a České země v pramenech psaných arabským písmem. - *Nový Orient 51, 1996, č. 8, s. 290-296.* // "Francká" pojmenování a přejmenování (v arabštině a turečtině).
- 1980 **TAKÁCS, Gábor:** Egyptian  $\bar{t}$  "bread" and its possible Afrasian cognates. - *ArOr 64, 1996, č. 3, s. 335-338.*
- 1981 **TOBIN, Yishai:** Focusing on the negative: A neo-Praguean approach. - In: *Travaux du Cercle linguistique de Prague n. s. Vol. 2. Amsterdam 1996. - S. 121-155.* // Analýza hebrejské negativní částice ein.

-----

- /LESLAU, Wolf: Reference Grammar of Amharic. - Wiesbaden, Harrassowitz 1995. - 1044 s./  
1982 Ref.: **POLÁČEK, Zdeněk:** *ArOr 64, 1996, č. 1, s. 147 (angl.).*

/SOMEKH, Sasson: Genre and Language in Modern Arabic Literature. - Wiesbaden, Harrassoewitz 1991. - 12, 141 s./

- 1983 Ref.: **OLIVERIUS, Jaroslav:** *ArOr 64, 1996, č. 1, s. 144-145 (něm.).*

/TADMOR, H.: The Inscriptions of Tiglath-pileser III, King of Assyria. - Jerusalem, The Israel Academy of Sciences and Humanities 1994. - 320 s./

- 1984 Ref.: **PEČÍRKOVÁ, Jana:** *ArOr 64, 1996, č. 2, s. 283-284 (angl.).* // Edice akkadských textů.

-----

Viz též: 380, 391, 394, 396, 397, 454, 810, 1988

### 8.52 Jazyky kavkazské

-----

Viz též: 954

### 8.53 Jazyky uraloaltajské

- 1985 **ALTMANN, Gabriel - ERAT, Erkan - HŘEBÍČEK, Luděk:** Word length distribution in Turkish texts. - In: *Glottometrika 15. - Trier 1996. - S. 195-204.* // Pokus aplikovat teorii slovní délky (formulovanou Grotjahnem a Altmannem, 1993, a Wimmerem, 1994) na turečtinu.
- 1986 **BEST, Karl-Heinz - ÖZMEN, Elif:** Wortlängenhäufigkeiten in türkischen Texten und ihre linguistischen Implikationen. - *ArOr 64, 1996, č. 1, s. 19-30.* // Slovní délka v turečtině. Navazují na Altmannovu, Eratovu a Hřebíčkovu teorii z r. 1995.
- 1987 **BLAŽEK, Václav:** Some thoughts about Uralic numerals. - *Philologia Fenno-Ugrica 2-3, 1996-97, s. 1-18.* // Podle SFFBU, A 47, 1999, s. 21.
- 1988 **HŘEBÍČEK, Luděk:** Písmo v pohybu. - *Nový Orient 51, 1996, č. 5, s. 170-173.* // Změny v grafických systémech tureckých jazyků (aramejské písmo, arabské písmo, latinka a cyrilice v současnosti) a problematika závislosti těchto změn na politických a společenských pohybech.

-----  
/LUVSANDORDŽ, Dž.: Základy mongolského písma (snadno a rychle). A: Textová část. - Praha, Karolinum 1995. - 186 s./

- 1989 Ref.: **JV:** *ArOr 64, 1996, č. 2, s. 290 (angl.).*

-----  
Viz též: 1979, 1990, 1991

### 8.54 Jazyky drávidské

- 1990 **VACEK, Jaroslav:** Dravidian and Mongolian: Summary of Results. - *ArOr 64, 1996, č. 1, s. 31-46.* // Výsledky porovnávacích studií jazyků drávidských a altajských.
- 1991 **VACEK, Jaroslav:** 'To grow, to rise, to be great' in Dravidian and Altaic. 1. Stems with initial vowels. - *ArOr 64, 1996, č. 3, s. 295-334.* // Přehled synonymních lexikálních řad v drávidských a mongolských jazycích.

-----  
/EMENEAU, M. B.: Dravidian Studies : Selected Papers. – 1994./

- 1992 Ref.: **ZVELEBIL, Kamil V.:** *Journal of the American Oriental Society (Ann Arbor, MI) 116, 1996, č. 2, s. 362-365 (angl.).* // Podle LLBA, 1997, 97r02425.

### 8.55 Jazyky jihovýchodní Asie

- 1993 **HALÁSZOVÁ, Věra:** The space for politeness in Japanese communication. - In: *Space in Languages. Praha 1996. - S. 79-81.*
- 1994 **WINKELHÖFEROVÁ, Vlasta:** Labyrintem japonských jmen (pokračování). - *Nový Orient 51, 1996, č. 7, s. 270-274.* // Problematika čtení, převodu (či překladu) japonských jmen (vlastních i příjmení) do latinky. Původ některých japonských příjmení a jejich zápis.

- 1995 **WINKELHÖFEROVÁ, Vlasta**: Labyrintem japonských jmen 2. - *Nový Orient* 51, 1996, č. 8, s. 313-317. // O japonských osobních jménech, módní vlny, současná nejmódnější jména (Marie, Karin, Erika, Rene, Sara, Nina, Mimi, Noemi apod.).
- 1996 **WINKELHÖFEROVÁ, Vlasta**: Labyrintem japonských jmen 3. - *Nový Orient* 51, 1996, č. 9, s. 349-353. // Další jména a přízviska Japonců (literární pseudonymy, jména herců tradičních divadelních forem, sportovní jména, šikona = jména zápasníků v zápase sumó). Pravidla pro tvoření a použití jmen.

-----

- /LOMOVÁ, Olga: Čítanka tangské poezie. - Praha, UK 1995. - 179 s./
- 1997 Ref.: **TRÍSKOVÁ, Hana**: *Nový Orient* 51, 1996, č. 3, s. 120.

-----

Viz též: 53, 752, 861, 862, 863, 1001

### 8.56 Jazyky Oceánie a Austrálie

- 1998 **BLAŽEK, Václav**: Seeking the relatives of Nihali. - *Mother Tongue (Gloucester, MA)* 2, 1996, s. 57-60. // Podle BL 1996 (2000), 21899.
- 1999 **LICHTENBERK, František**: Patterns of anaphora in To'aba'ita narrative discourse. - In: *Studies of anaphora*. - Amsterdam 1996. - S. 379-411. // Podle BL 1996 (2000), 22162.

### 8.57 Jazyky africké

- 2000 **BEARTH, Thomas**: The linguistic mapping of space relations in a West African Highlanders' idiom. - In: *Space in Languages. Praha 1996*. - S. 3-27.
- 2001 **BRAUNER, Siegmund**: Lokativbildungen und ihre Beziehungen zu temporalen Ausdrücken. - In: *Space in Languages. Praha 1996*. - S. 43-57. // Ve svahilštině.
- 2002 **CYFFER, Norbert**: Spatial relations in Kanuri. - In: *Space in Languages. Praha 1996*. - S. 58-65.
- 2003 **DIMMENDAAL, Gerrit - ROTTLAND, Franz**: Projective space and spatial orientation in some Nilotic and Surmic languages. - In: *Space in Languages. Praha 1996*. - S. 66-78.
- 2004 **HULEC, Oldřich**: První černošské populace v Jižní Africe. - *Nový Orient* 51, 1996, č. 2, s. 54-56. // Mj. vývoj bantuských jazyků, výsledky srovnávání současné podoby bantuských jazyků.
- 2005 **JAGGAR, Philip - BUBA, Malami**: The space and time adverbials nan/can in Hausa: cracking the deictic code. - In: *Space in Languages. Praha 1996*. - S. 82-124.
- 2006 **KLÍMA, Vladimír**: Slavnost ve znamení krokodýla. - *Nový Orient* 51, 1996, č. 3, s. 84-86. // Okrajově o jazycích v Ghaně (dangmeský jazyk, jazyk ga a twi).
- 2007 **ZIMA, Petr**: Les relations multidimensionnelles de la langue et de l'espace en tant que phénomènes stratifiés: exemples de l'orientation géographique cardinale dans les complexes dialectaux du hawsa et du songhay. - In: *Space in Languages. Praha 1996*. - S. 150-162.

- 2008 **ZIMA, Petr:** Zu dem heutigen Stand und zu den Aufgaben der Erforschung der Songhay-Dialekte. - In: *Studies in Near Eastern languages and literatures. Praha 1996.* - S. 659-664. // Podle BL 1996 (2000), 22546.

-----

/ZIMA, Petr: Lexique dendi (songhay) (Djougou, Bénin) : avec un index français-dendi. - Köln 1994. - 321 s./

- 2009 Ref.: **BONVINI, Emilio:** *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris (Paris) 90, 1996, č. 2, s. 352-355.* // Podle BL 1996 (2000), 22545.
- 2010 Ref.: **NICOLAÏ, Robert:** *Linguistique africaine (Paris) 16, 1996, s. 119-123.* // Podle BL 1996 (2000), 22545.

## 9 BIBLIOGRAFIE. DĚJINY A ORGANIZACE LINGVISTICKÉ PRÁCE. PERSONALIA

### 9.0 Bibliografické práce

#### 9.00 Obecné a teoretické příspěvky bibliografické

- 2011 **JETTMAROVÁ, Zuzana:** Translatologický slovník a první bibliografická databáze českých a slovenských prací z oboru translatologie. - *JazA 33, 1996, č. 1-2, s. 27-30.* // Bibliografie českých a slovenských prací o překladu a tlumočení, autorů I. Čeňkové a M. Hrdličky, 1995 převedena do elektronické formy, tematicky utříděna.
- 2012 **VAVŘÍNEK, Vladimír:** The bibliography of Byzantinoslavica returning to its roots. - *Byzsl 57, 1996, č. 1, s. 212-215.* // Z historie oboru, bibliografie od r. 1932.

#### 9.01 Lingvistické bibliografie vydané v České republice

- 2013 **Bibliografie** prací Oldřicha Uličného z oblasti lingvistiky, informatiky a překladu. - In: *Jazyk a jeho užívání. Praha 1996.* - S. 299-315. // Řazeno chronologicky, za léta 1960-1996.
- 2014 The **bibliography** of Petr Sgall, 1986-1996. - *PBML 1996, č. 65-66, s. 113-121.* // Řazeno chronologicky.
- 2015 **Bibliography** of Přemysl Janota. - *PhonP 1996, č. 9, s. 15-23.* // Za léta 1947-95.
- 2016 **Bibliography** of works by Karel Janáček. - *Eirene 32, 1996, s. 12-23.* // Za léta 1931-96.
- 2017 **I. L.** [= Lutterer, Ivan]: Výběr z nejnovější onomastické literatury v zahraničí (podle Names). - *AO 37, 1996, s. 199-200.*
- 2018 **Jan Balhar** (\*1931): bibliografie prací za léta 1957-1996. - *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 145-150.* // Řazeno chronologicky.
- 2019 **Katalog** prvotisků, starých tisků a rukopisů sbírkové knihovny Okresního muzea Praha-východ. Sv. 2. Tisky knihovny residence piaristů v Brandýse nad Labem. Zprac. **P. ŠTĚPÁNEK.** - Brandýs n. Labem, Okresní muzeum Praha-východ 1996. - 62 s. // Podle BiblDČZ 1996, č. 1778 (Praha 2001).

- 2020 **KNOPP, František**: Česká literatura v exilu 1948-1989. Bibliografie. Předml. **J. DRESLER**, na sest. rejstříku spoluprac. **J. MIKA**, ed. **L. HOUDEK**. - Praha, Makropulos 1996. - 634 s. // Bibl. monografií, článků. Též někteří lingvisté, bohemisté (Bělič, Eisner, Havránek, Jakobson). :: Czech Literature in Exile.
- 2021 **Měšťan, Antonín**: Schriftenverzeichnis (1990-1996). - In: *Das slawische Phänomen. Praha 1996*. - S. 251-259.
- 2022 **Neologie a neografie**. Výběr z národních bibliografií. Zprac. **O. MARTINCOVÁ, V. HOLUBOVÁ, Z. KAVKOVÁ, V. MEJSTRÍK, Z. OPAVSKÁ, A. RANGELOVÁ, J. SVĚTLÁ, M. VOBORSKÁ**. - Praha, ÚJČ AV ČR 1996. - 95 s. // Řazeno podle národních lingvistik. Česká bibliografie s. 9-28 (řazeno abecedně, články a monografie, slovníky). Soupisy slovenských, bulharských, polských, ruských, ukrajinských a ostatních slovanských prací a prací anglo-amerických, francouzských, německých a ostatních.
- 2023 **PITHARTOVÁ, Marie**: Seznam učebnic, u nichž se JS ČR vyjadřovalo k udělení Doložky v období od 1. 4. do 31. 10. 1996. - *JazA 33, 1996, č. 3-4, s. 7-9*. // Pouze neúplné bibliografické záznamy učebnic češtiny.
- 2024 **PLESKALOVÁ, Jana**: Bibliografie prací Dušana Šlosara za léta 1953-1994. - In: *Pocta Dušanu Šlosarovi. Boskovice 1995*. - S. 9-28. // Chronologicky řazeno.
- 2025 **Seznam** prací A. Erharta publikovaných v letech 1987-1995 (navazuje na SPFFBU, A 34, s. 11-14). - *SFFBU 45, 1996, č. A 44, s. 143-144*. // Řazeno chronologicky.
- 2026 **Soupis** prací PhDr. Jana Diblíka za roky 1980-1994. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 5, s. 145-147*. // Bohemista na PF v Hradci Králové.
- 2027 **Soupis** prací PhDr. Jevgenije Timofejeva, CSc., za roky 1976-1995. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 3, s. 81-83*. // Rusista na PF v Hradci Králové.
- 2028 **Soupis** prací PhDr. Jitky Dršatové za roky 1976-1995. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 4, s. 113-115*. // Bohemistka na PF v Hradci Králové.
- 2029 **Soupis** starých tisků ve fondech Státní vědecké knihovny v Olomouci. 5. Tisky z let 1501-1660. Sv. 6. H-I. Sest. **V. PUMPRLA**. - Olomouc, Státní vědecká knihovna 1996. - S. 1273-1480. // Podle BiblDČZ 1996, č. 1781 (Praha 2001).
- 2030 **SVOBODOVÁ, Milada**: Katalog českých a slovenských rukopisů sign. XVII získaných Národní (Univerzitní) knihovnou po vydání Truhlářova katalogu z roku 1906. - Praha, Národní knihovna 1996. - 353 s. // Soupis rkp. pocházejících z období od 15. do 1. pol. 20. stol. (středověké rkp. biblických sborníků, lékařský sborník, iluminované rukopisy a sborníky modliteb a traktátů z 16. a 17. stol., dále zápisky z přednášek J. Gebauera, T. G. Masaryka apod.).
- 2031 **Systematische** Bibliographie der Hethitologie 1915-1995. - Teilband 2. Sprachen und Philologie - Ethnika, Geographie, Soziale Verhältnisse. Ed. **V. SOUČEK, J. SIEGELOVÁ**. - Praha, Národní muzeum 1996. - 330 s. // Podle ČNB-K 1997, 11859.
- 2032 **ŠIMŮNEK, Robert**: Výběrová bibliografie prací Josefa Macka z let 1949-1991. - In: *In memoriam Josefa Macka (1922-1991). Praha 1996*. - S. 9-43. // Historické a lingvistické práce.
- 2033 **TOBOLKA, Zdeněk Václav - HORÁK, František - WIŽDÁLKOVÁ, Bedřiška**: Knihopis českých a slovenských tisků od doby nejstarší až do konce 18. století. Dodatky. Díl 2: Tisky

z let 1501-1800. Část 3: Písmeno D - J, čís. 1809-3641. - Praha, Národní knihovna 1996. - 208 s. // Podle ČNB-K 1998, 2016.

- 2034 **TROUSILOVÁ, Eva**: Bibliografie prací prof. Václava Vlasáka. - *ČMF* 78, 1996, č. 2, s. 119-127. // Romanista, chronologicky řazená bibliografie z let 1955-96.

-----

/KAŠPAROVÁ, Jaroslava: Španělské tisky Marie Manrique de Lara y Mendoza dochované v Roudnické lobkowiczské knihovně. - Praha, Mezinárodní asociace bibliofilů 1995. - 84 s./

- 2035 Ref.: **J. PNK**. [= Pánek, Jaroslav]: *ČČH* 94, 1996, č. 1, s. 142-143.

/Průvodce po rukopisných fondech v České republice 1. Rukopisné fondy zámeckých, hradních a palácových knihoven. Red. A. KOSTLÁN, S. PETR, M. TOŠNEROVÁ. - Praha, Archiv AV ČR 1995. - 208 s./

- 2036 Ref.: **J. PEŠ**. [= Pešek, Jiří]: *ČČH* 94, 1996, č. 4, s. 883-884.

-----

Viz též: 328, 1318, 1608, 2011, 2440, 2481, 2499

## 9.02 Lingvistické bibliografie vydané v zahraničí

- 2037 **NEKVAPIL, Jiří**: Bibliographie/Bibliography/Bibliographie 1994. - In: *Sociolinguistica* 10. - Tübingen 1996. - S. 171-173. // Podle separátu.

- 2038 **NOVÁKOVÁ, Marie - PAPCUNOVÁ, Jana**: Czech Studies. Language. - In: *Year's Work in Modern Language Studies* 1995. Vol. 57. - London 1996. - S. 959-967. // Výběrová bibliografie české lingvistiky za rok 1995.

- 2039 **NOVÁKOVÁ, Marie**: Grupa czesko-słowacka. Język czeski. - In: *Bibliografia językoznawstwa slawistycznego za rok 1993 z uzupełnieniami za rok 1992. Część 1, 2.* - Warszawa 1996. - S. 373-418. // Záznamy č. 2610-2924. Další bohemistické záznamy ve společných oddílech.

- 2040 **SOKOLOVÁ, Františka**: Maďarské katalogy starých slovanských tisků. - *Slavia* 65, 1996, č. 3, s. 388-389. // Zpráva o čtyřech katalozích: E. Ojtozi, A máriapócsi baziliták cirillbetűs könyvei, Debrecen 1982; A görögkatolikus hittudományi főiskola könyvtárának szláv és román Cirillbetűs Könyvei, Debrecen 1958; Slawische und Slawen betreffende alte Drucke der Universitätsbibliothek zu Debrecen, Debrecen 1987; S. Földvári, E. Ojtozi, Az egri főegyházmegyei könyvtár Cirill betűs és glagolita könyvei, Debrecen 1992.

- 2041 **Súpis** prác Marie Majtánovej za roky 1985-1994. - *SlavSl (Martin)* 31, 1996, č. 2, s. 175-178. // Navazuje na soupis za léta 1958-84, *SlavSl*, 1986, s. 73-79.

-----

/Bibliografija na bálgarskata onomastika 1971-1980. - Veliko Tŕrnovo, 1993. - 160 s./

- 2042 Ref.: **ROUDNÝ, Miroslav**: Bibliografie bulharské onomastiky. - *AO* 37, 1996, s. 221-222.

/BOHÁČEK, Miroslav - ČÁDA, František: Beschreibung der mittelalterlichen Handschriften der Wissenschaftlichen Staatsbibliothek von Olmütz. - Köln, Böhlau Verlag 1994. - 686 s./

- 2043 Ref.: **KOLÁR, Jaroslav**: Olomoucké středověké rukopisy. - *ČLit* 44, 1996, č. 6, s. 658-659.



- 2044 Ref.: **PETR, Stanislav**: Nad soupisem středověkých rukopisů Státní vědecké knihovny v Olomouci. - *ČČH 94, 1996, č. 4, s. 815-829. Něm. res.*
- 2045 Ref.: **POKORNÝ, Pavel R.**: *Bibliotheca Strahoviensis 2, 1996, s. 196-197.* // Podle BiblDČZ 1996, č. 1762 (Praha 2001).
- 2046 Ref.: **SKUTIL, Jan**: *VVM (Brno) 48, 1996, č. 4, s. 439-440.*
- 2047 Ref.: **SKUTIL, Jan**: *ZSl (Berlin) 41, 1996, č. 4, s. 492-493 (něm.).*

/KÖHLER, Reinhard: Bibliography of Quantitative Linguistics = Bibliographie zur quantitativen Linguistik = Bibliografija po kvantitativnoj lingvistike. - Amsterdam, Benjamins 1995. - 780 s./

- 2048 Ref.: **HŘEBÍČEK, Luděk**. - In: *Glottometrika 15. - Trier 1996. - S. 214-217.*

/PRZYBYTEK, Rozalia - RYMUT, Kazimierz: Bibliografia onomastyki polskiej od roku 1981 do roku 1990 włącznie. - Kraków, Instytut Języka Polskiego PAN 1992. - 276 s./

- 2049 Ref.: **ROUDNÝ, Miroslav**: Bibliografie polské onomastiky. - *AO 37, 1996, s. 230.*

-----

Viz též: 666

## 9.1 Dějiny lingvistické práce

### 9.11 Dějiny lingvistické práce na území ČR (období starší, do roku 1848)

- 2050 **ČERNÝ, Jiří**: Dějiny lingvistiky. - Olomouc, Votobia 1996. - 517 s. // Od starověku po současnost, v úvodu obecně lingvistická kapitola. Pražská škola s. 147-164. :: History of Linguistics.
- 2051 **HAUPTOVÁ, Zoe**: P. J. Šafařík a bogomilská literatura. - In: *Pavol Jozef Šafárik a slavistika. Prešov 1996. - S. 95-99. Něm. res.* // Šafaříkův příspěvek k rozboru bogomilské literární tvorby (také problematika hlaholice a cyrilice).
- 2052 **HAVLÍKOVÁ, Lubomíra**: P. J. Šafařík a Velká Morava. - *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 89-98.* // Zaměřeno na Šafaříkovo dílo historické (Slovanské starožitnosti), též několik jazykových poznámek (Velká Morava jako jméno a termín, některá moravská toponyma).
- 2053 **HOFFMANN, Edgar**: Voraussetzungen und Besonderheiten von Wissenschaftsbetrieb und -organisation der früher Slawistik im deutschsprachigen Raum. - In: *Linguistische Beiträge zur Slavistik aus Deutschland und Österreich. - München 1996. - S. 109-124.* // Těž slavistika v Praze v 18. a 19. stol.
- 2054 **JANYŠKOVÁ, Iona**: Pavel Josef Šafařík a jeho přínos slovanské etymologii. - *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 81-84.* // Šafaříkova práce na všeslovanském etymologickém slovníku (doposud se nerealizoval), jeho etymologické práce.
- 2055 **Lexicon grammaticorum. Who's Who in the History of World Linguistics. Gen. ed. H. STAMMERJOHANN.** - Tübingen, Niemeyer 1996. - 1047 s. // Biografická hesla o Dobrovském, Husovi, Havránkovi, Jakobsonovi, Jungmannovi, Mathesiovi, Benediktovi z Nudožer, Trnkovi, Trubeckém.
- 2056 **MĚŠŤAN, Antonín**: Pavel Josef Šafařík a česká a slovenská právní terminologie. - *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 139-140.* // Vyšlo též ve sb. P. J. Šafárik a slavistika, 1996, s. 285-286.

- 2057 **NEWERKLA, Stefan Michael:** Tschechischlehrbücher auf dem Gebiet des heutigen Österreich seit der Thronbesteigung Maria Theresias (1740) bis zum Ende der Vormärzzeit (1848). - Wien, 1996. // Podle sb. Východočeská duchovní a slovesná kultura... 1999, s. 148.
- 2058 **NÜBLER, Norbert:** Einiges über Jernej Kopitar und Josef Dobrovský. - In: *Kopitarjev zbornik. Ljubljana 1996.* - S. 463-471. *Slovin. res.* // Přátelství J. Kopitara s J. Dobrovským, jejich rozdílné charaktery. - Vyšlo též v časop. *Obdobja* 15, 1996, s. 463-471. Podle BL 1996 (2000), 1390.
- 2059 **REJDOVÁ, Kateřina:** P. J. Šafařík a Dennica - Jutrzenka. - *Slavia* 65, 1996, č. 1-2, s. 159-162. // Šafaříkovy příspěvky do tohoto časopisu a hodnocení jeho práce (polonistické i jiné příspěvky).
- 2060 **SAMPAIO DE ARAÚJO, Bohumila:** A atualidade do pensamento pedagógico de Johannes Amos Comenius. - Salvador, Edufba 1996. - 181 s. // Zvláště o pedagogice. - Podle SvL 1998, s. 125.
- 2061 **STICH, Alexandr:** Kopací míč Jungmann. - *Lidové noviny (Praha)* 1996 (28. 8.) // Reakce na článek P. Holuba o Jungmannovi (*Respekt* 22. 7. 1996), některé autorovy omyly uvedeny na pravou míru. - Výstř.
- 2062 **ŠLOSAR, Dušan:** Počátkové staročeské mluvnice Pavla Josefa Šafaříka. - *Slavia* 65, 1996, č. 1-2, s. 123-127. // Šafařík jako předchůdce (nikoli zakladatel) historické gramatiky.
- 2063 **THOMAS, George:** Towards a history of modern Czech purism: the problem of covert Germanisms. - *SEER (London)* 74, 1996, č. 3, s. 401-420. // Problematika purismu v češtině od národního obrození do současnosti. Časopis NŘ a jeho vliv na kultivaci jazyka. Rozbor přejímek z němčiny (slov, slovních spojení, vazeb). Srovnání české situace s jinými slovanskými jazyky, kde byl vliv němčiny podobně silný (slovinština).
- 2064 **VEČERKA, Radoslav:** Die Anfänge der slavischen Sprachwissenschaft in den böhmischen Ländern. - Regensburg, Roderer 1996. - 83 s. // Období církevní slovanštiny, český středověk, humanismus (do r. 1620), zájem o slovanské jazyky v Evropě (přípravná fáze konstituování slovanské jazykovědy).
- 2065 **ŽELE, Andreja:** Kopetarjeve zamere pri Čehih. - In: *Kopitarjev zbornik. Ljubljana 1996.* - S. 479-495. *Angl. res.* // Kopitarovy kontakty s českými lingvisty a literárními historiky, zvláště s J. Dobrovským.

-----

- /AGNEW, Hugh LeCaine: Origins of the Czech National Renaissance. - Pittsburgh, Univ. of Pittsburgh Press 1993. - 338 s./
- 2066 Ref.: **J. N.:** *ČČH* 94, 1996, č. 1, s. 146-147.
- /KÁŠA, Peter - RUSNÁK, Juraj: Dve štúdie o Pavlovi Jozefovi Šafárikovi. - Prešov, Univ. P. J. Šafaříka 1995. - 120 s./
- 2067 Ref.: **MIKULÁŠEK, Alexej:** *OpSl (Brno)* 6, 1996, č. 1, s. 63-65.
- 2068 Ref.: **UHLÍŘOVÁ, Ludmila:** Pocta Šafaříkovi. - *ČMF* 78, 1996, č. 1, s. 51-52.
- /KUDĚLKA, Milan - ŠIMEČEK, Zdeněk - VEČERKA, Radoslav: Česká slavistika v prvním období svého vývoje do počátku 60. let 19. století. [Sv. 1]. - Praha, Historický ústav AV ČR 1995. - 393 s./
- 2069 Ref.: **FIŠER, Zdeněk:** *ČMM (Brno)* 115, 1996, č. 2, s. 356-358.
- 2070 Ref.: **NEWERKLA, Stefan Michael:** *WSlJb (Wien)* 42, 1996, s. 253-256 (něm.).

- 2071 Ref.: **ZEIL, Wilhelm**: *Létopis 43, 1996, č. 2, s. 114-117 (něm.)*.  
 /MACURA, Vladimír: Znamení zrodu. České národní obrození jako kulturní typ. 2., rozš. vyd. - Jinočany, H&H 1995. - 264 s./
- 2072 Ref.: **J. MK.**: *ČČH 94, 1996, č. 1, s. 146*.  
 /VEČERKA, Radoslav: Die Anfänge der slavischen Sprachwissenschaft in den böhmischen Ländern. - Regensburg, Roderer 1996. - 83 s./
- 2073 Ref.: **NEWERKLA, Stefan Michael**: *WSLJb (Wien) 42, 1996, s. 317 (něm.)*.

-----  
 Viz též: 691, 719, 725, 1399, 2088

### 9.12 Dějiny lingvistické práce na území Československa (do roku 1945)

- 2074 **BARTSCHAT, Brigitte**: Methoden der Sprachwissenschaft. Von Hermann Paul bis Noam Chomsky. - Berlin, Schmidt 1996. - 188 s. // V odd. 4 zpracovány dějiny a teze PLK (Trubeckého fonologie a morfonologie, Jakobsonova fonologie, morfologie a sémantika, sémiotika a poetika a Mathesiova syntax) a začlenění PLK do lingvistiky 20. stol., s. 72-109.
- 2075 **BLÜML, Josef**: Studia Čeňka Zírta na filozofické fakultě české univerzity v Praze. - *Výběr (České Budějovice) 33, 1996, č. 3, 4, s. 191-200, 268-278*. // Též o jeho filologických studiích (bohemistika u J. Gebauera).
- 2076 **BOSÁK, Ján**: Pri storočnici Romana Jakobsona, pri základoch lingvistiky 20. storočia. - *JČ (Bratislava) 47, 1996, č. 2, s. 81-86*. // Též o čs. působení Romana Jakobsona.
- 2077 **CACH, Josef**: Gustav Adolf Lindner, klasik české pedagogiky, o vyučování jazykům. - In: *SUP (Pardubice) 2, 1996, s. 43-47. Něm. res.* // Rozbor Lindnerova díla z let 1881-84.
- 2078 **ČERMÁK, František**: Synchrony and diachrony revisited : was R. Jakobson and the Prague Circle right in their criticism of de Saussure? - *Folia linguistica historica (Berlin) 17, 1996, č. 1-2, s. 29-40*. // Podle BL 1996 (2000), 1472.
- 2079 **ČERMÁK, Josef**: Karel Arnstein. Ein Beitrag zur Geschichte der tschechischen Germanistik. - *GermSl 3 (8), 1996, č. 2, s. 187-196*. // O dvou čelných představitelích české meziválečné germanistiky, K. Arnsteinovi a V. Jirátovi.
- 2080 **ČMEJRKOVÁ, Světlá**: Dvadcat' let Romana Jakobsona v Čechii. - *Rossica 1, 1996, č. 2, s. 1-9*. // Jakobsonovo působení v Čechách, v PLK, jeho práce z tohoto období.
- 2081 **DAMBORSKÝ, Jiří**: Místo slavistiky na vysokých školách. - In: *Slovanské studie. Ostrava 1996*. - S. 23-28. // Přehled lingvistické slavistiky u nás od r. 1918.
- 2082 **DANEŠ, František**: The uniqueness of the Prague Linguistic Circle. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996*. - S. 11. // Abstrakt přednášky.
- 2083 **EHLERS, Klaas-Hinrich**: Deutsch und Französisch als tschechische Wissenschaftssprachen in der Ersten Republik: Die Sprachen des Prager Linguistik-Zirkels. - In: *Brücken. - Berlin 1996*. - S. 105-133. // Podle PřednLŠSS 45, 2002, s. 128.
- 2084 **FIRBAS, Jan**: Pražská jazykovědná škola a jazykovědné bádání na Filozofické fakultě Masarykovy univerzity. - *Universitas (Brno) 1996, č. 4, s. 13-21*. // O působení PLK zvláště

- v souvislosti s MU v Brně, působení B. Havránka, R. Jakobsona, F. Trávníčka, J. Vachka a A. Kellnera.
- 2085 **GADÁNYI, Károly - MOISEJENKO, Viktor:** Česko-nemeckij slovar' J. Jungmana i slavjanskaja leksikografija 19 veka. - *Vocabulum et Vocabularium (Char'kov) 3, 1996, s. 75-77.* // Podle BiblJS 1996 (2001), 3277.
- 2086 **GRJAKALOV, A. A.:** Michail Bachtin i Jan Mukaržovskij: znaki puti k čeloveku. - In: *Bachtinologija: Issledovanija, perevody, publikaciji. - Saknt-Peterburg 1995. - S. 79-102.* // Podle NovLit-Jaz 4/1996, 52.
- 2087 **HLAVSA, Zdeněk:** Sto let od narození Romana Jakobsona. - *ČJLit 47, 1996-97, č. 3-4, s. 87-90.* // Život a dílo.
- 2088 **KOŘENSKÝ, Jan:** Vztah jazykové praxe a jazykového zákonodárství v podmínkách proměn státnosti na českém území. - In: *Kopitarjev zbornik. Ljubljana 1996. - S. 535-539. Angl. res.* // Srovnání čs. (po r. 1918) a habsburského jazykového zákonodárství. Legislativu lze založit na poznání a respektování skutečné komunikační praxe. - Vyšlo též v časop. Obdobja, 1996, s. 535-539. Podle BL 1996 (2000), 15229.
- 2089 **KULDANOVÁ, Pavlína:** Roman Jakobson a Československo. - In: *Litteraria humanitas 4. Brno 1996. - S. 171-179.* // Jakobsonovo působení v ČSR, jeho vědecké práce. Na základě diplomové práce Roman Jakobson a jeho vztah k Československu, 1990.
- 2090 **LANDGREBE, Ludvig:** Vospominanija fenomenologa o Pražskom lingvističeskom kružke. - *Logos (Moskva) 7, 1996, s. 38-40.* // Podle BiblJS 1996 (2001), 1345.
- 2091 **LENDEROVÁ, Milena:** České frankofilství jako sociokulturní fenomén. - *ČČH 94, 1996, č. 1, s. 66-81. Franc. res.* // V úvodu o vztahu české společnosti 19. stol. k francouzštině.
- 2092 **LEŠKA, Oldřich:** Prague School Linguistics: unity in diversity. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996. - S. 36.* // Abstrakt přednášky.
- 2093 **LOTMAN, Ju. M.:** Jan Mukaržovskij - teoretik iskusstva. - In: *Struktural'naja poetika. Moskva 1996. - S. 7-30.* // Úvodní příspěvek k výboru Mukařovského statí. - Podle NovLit-Lit 1/1998, 69.
- 2094 **MAREŠ, František Václav:** Djelo Josipa Vajsa i njegovo značenje za staroslavensku liturgiju rimskoga obreda u naše doba. - *Slovo - Prilozi 44-46 (1994-1996), 1996, s. 347-352. Něm., lat. res.* // Staroslověnista (1865-1959).
- 2095 **MATĚJKA, Ladislav:** Tradice československého básnictví Velké Moravy. - In: *Litteraria humanitas 4. Brno 1996. - S. 277-284.* // Jakobsonův zájem o csl. a studie vztahující se k této tematice (Konstantin a Metoděj, rozbor památek té doby).
- 2096 **MUDRA, Jiří:** Dietrich Šořta w Praze přednošował. - *Rozhlad 46, 1996, č. 7-8, s. 308.* // Působení ředitele Srbského institutu v Budyšině D. Šořty v Praze na FF UK.
- 2097 **QIAN, Jun:** Notes on Prague School linguists. - *Journal of Peking University 1996, s. 43-47.*
- 2098 **RŮŽOVÁ, Jiřina:** Ženy v české egyptologii. - *Nový Orient 51, 1996, č. 2, s. 75-78.* // E. Reymond-Jelínková - egyptoložka českého původu, zabývala se démotštinou a kopštinou.

- 2099 **SCHULZOVÁ, Olga:** Slovakistika na pražské Filozofické fakultě Karlovy univerzity. - In: *Sociolingvistika a areálová lingvistika*. - Bratislava 1996. - S. 87-92. // Historie slovakistiky od konce 19. stol. do současnosti.
- 2100 **SVATOŠ, Martin:** 125. jubileum Jednoty - chloubka i závazek. - *Auriga (ZJKF)* 36 (1994), č. 1-3; 37 (1995), č. 1-4, 1996, s. 5-7. *Něm. res.* // Přehled o historii Jednoty klasických filologů od založení v r. 1868 do současnosti. Vydávané časopisy.
- 2101 **ŠKOVIERA, Daniel:** Sedemdesiat rokov klasickej filológie na filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave. - *Auriga (ZJKF)* 36 (1994), č. 1-3; 37 (1995), č. 1-4, 1996, s. 13-19. *Lat. res.* // Počátky univerzity v Bratislavě a o vývoji klasické filologie na Slovensku do současnosti.
- 2102 **ŠTĚPÁNEK, Petr:** Počátky turkologie a osmanistiky v Českých zemích. - *Nový Orient* 51, 1996, č. 4, s. 157-159. // O práci R. Dvořáka, J. Rypky a F. Tauera.
- 2103 **TOMAN, Jindřich:** "Balancovat v nepředstavitelných situacích": poznámky k českým létům Romana Jakobsona. - *SaS* 57, 1996, č. 3, s. 226-240. *Angl. res.* // Působení R. Jakobsona v Československu (1920-39), jeho teoretické práce z tohoto období.
- 2104 **URBAN, Zdeněk:** Pozabyty sorabistiky přinošk I. J. Hanuša (28. 11. 1812 - 19. 5. 1896). - *Rozhled* 46, 1996, č. 11, s. 430-432.
- 2105 **WEIMANN, Mojmír:** Trojí setkání s Romanem Jakobsonem. - In: *Litteraria humanitas* 4. Brno 1996. - S. 181-185. // Vzpomínky na Jakobsonovo působení v Brně, odchod z Československa před 2. sv. válkou a na jeho návštěvu v srpnu 1968.
- 2106 **ZELENKA, Miloš:** Roman Jakobson v kontextu české slavistiky 20. let. - In: *Litteraria humanitas* 4. Brno 1996. - S. 161-169. // Zaměřeno na Jakobsonovy studie z počátku 20. let.
- 2107 **ŽEMLA, Václav:** Chrudimský klasický filolog profesor Karel Neudörfl. - *Chrudimské vlastivědné listy (Chrudim)* 5, 1996, č. 1, s. 2-3. // 1846-88. - Podle BibIDČZ 1996, č. 4106 (Praha 2001).

-----

- /BURGER, Hannelore: Sprachenrecht und Sprachgerechtigkeit im österreichischen Unterrichtswesen 1867-1918. - Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 1995. - 288 s./
- 2108 Ref.: **JANÁK, Jan:** *ČMM (Brno)* 115, 1996, č. 1, s. 165-168. // Podle BibIDČZ 1996, č. 4117 (Praha 2001).
- 2109 Ref.: **KOŘÁLKA, Jiří:** *Jihočeský sborník historický (České Budějovice)* 65, 1996, s. 242-243. // Podle BibIDČZ 1996, č. 4117 (Praha 2001).
- /Letters and Other Materials from the Moscow and Prague Linguistic Circles, 1912-1945. - Ann Arbor, Michigan Slavic Publications 1994. - 259 s./
- 2110 Ref.: **DANEŠ, František:** Jindřich Toman a Pražský lingvistický kroužek. - *SaS* 57, 1996, č. 3, s. 244-246.
- /Prague School of Structural and Functional Linguistics. A Short Introduction. - Amsterdam, Benjamins 1994. - 385 s./
- 2111 Ref.: **KORTMANN, Bernd:** *Lg (Baltimore)* 72, 1996, č. 3, s. 650-651 (*angl.*).

/TOMAN, Jindřich: The Magic of a Common Language. Jakobson, Mathesius, Trubetzkoy, and the Prague Linguistic Circle. - Cambridge (MA), MIT Press 1995. - 355 s./

- 2112 Ref.: **FILIP, Hana**: *Slavic and East European Journal (Tempe, AZ)* 40, 1996, č. 3, s. 595-596 (angl.). // Podle LLBA 1997, 97r02958.
- 2113 Ref.: **HALLE, Morris**: *Lg (Baltimore)* 72, 1996, č. 4, s. 842-847 (angl.).
- 2114 Ref.: **HĽAVSA, Zdeněk**: Jindřich Toman a Pražský lingvistický kroužek. - *SaS* 57, 1996, č. 3, s. 241-244.
- 2115 Ref.: **LOCK, Charles**: *Canadian Slavonic Papers (Edmonton)* 37, 1995, č. 3-4, s. 574-576 (angl.). // Podle LLBA, 1997, 97r04021.
- /ZEIL, Wilhelm: *Slawistik an der deutschen Universität in Prag (1882 - 1945)*. - München, Sagner 1995. - 150 s./
- 2116 Ref.: **EICHLER, Ernst**: *Létopis* 43, 1996, č. 2, s. 121-122. // Podle BibIDČZ 1996, č. 4111 (Praha 2001).
- 2117 Ref.: **MĚŠŤAN, Antonín**: *GermSl* 3 (8), 1996, č. 1, s. 155-156 (něm.).
- 2118 Ref.: **ŠIMEČEK, Zdeněk**: *ČČH* 94, 1996, č. 3, s. 629-633.

-----

Viz též: 3, 10, 164, 691, 725, 813, 846, 1190, 1191, 2050, 2055, 2063, 2069, 2140, 2154, 2231, 2362, 2402, 2414, 2415

### 9.13 Dějiny lingvistické práce na území Československa a České republiky (období nejnovější, po roce 1945)

- 2119 **BARTOŠ, Lubomír**: Nedožití devadesátiny prof. dr. Karla Ohnesorga, DrSc. - *Universitas (Brno)* 1996, č. 1, s. 30-31. // Romanista na FF MU (1906-1976).
- 2120 **DAVID, Milan**: Sto let od narození prof. Bohumila Trnky. - *ČJLit* 46, 1995-96, č. 7-8, s. 180-181.
- 2121 **HARVALÍK, Milan**: Namenkunde an tschechischen Universitäten - Vergangenheit, Gegenwart und Perspektiven. - In: *19th International Congress of Onomastic Science. Aberdeen 1996*. - S. 77. // Resumé příspěvku předneseného na konferenci.
- 2122 **HORECKÝ, Ján**: Roman Jakobson (1896-1982). - *SR (Bratislava)* 61, 1996, č. 6, s. 340-342.
- 2123 **HORECKÝ, Ján**: Roman Jakobson (1896-1982). - *ZSJ (Bratislava)* 15, 1996, s. 37-38.
- 2124 **HRDLIČKA, Milan** (st.): Jiří Levý, zakladatel moderní české vědy o překladu. - *T-P* 7, 1996, č. 32, s. 4-5 (688-689). *Angl. res.* // Teoretik překladu; dějiny českého překladu a versologie.
- 2125 **IB** [= Bozděchová, Ivana]: Kdo a co děláme pro krajany. - *ČDS* 4, 1996, č. 3, s. 166. // O vzniku Československého ústavu zahraničního (1928) a u nás vydávaných časopisech pro krajany.
- 2126 **KOMÁREK, Miroslav**: Jakobsons Bedeutung für die strukturelle historische Phonologie. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996*. - S. 32. // Abstrakt přednášky.
- 2127 **KRÁLOVÁ, Jana**: La Escuela lingüística de Praga, Jiří Levý y la traductología actual. - In: *Jornadas Andaluzas de Eslavística. Granada 1996*. - S. 217-221. // Translatologie v pojetí pražské školy.
- 2128 **LEŠKA, Oldřich**: Bohumil Trnka (3. 6. 1865 - 14. 2. 1984). - *ČMF* 78, 1996, č. 2, s. 66-78. *Angl. res.*

- 2129 **NĚMEC, Igor:** Josef Macek a Staročeský slovník. - In: *In memoriam Josefa Macka (1922-1991)*. Praha 1996. - S. 329-336. *Něm. res.* // O jeho spolupráci s odd. pro dějiny českého jazyka ÚJČ ČSAV v 70. letech 20. stol., o práci Historická sémantika, sloupcích ve Svobodném slově "Z historie slov a věcí" (od r. 1973) a vědeckopopulárních knihách s tematikou z oblasti historické sociolingvistiky.
- 2130 **PLAČKOVÁ, Magda:** Zavádění dvojjazyčnosti na Těšínsku v 50. letech. - *Vlastivědné listy (Opava) 22, 1996, č. 2, s. 16-19.* // K pojetí této otázky v 50. letech.
- 2131 **QIAN, Jun:** The present state of the Prague School. - *Linguistics Abroad 1996, č. 4, s. 11-21.* // Podle PBML 76, 2001, s. 12.
- 2132 **RAJŠ, Franc:** Před 30 lety Vladimír Zmeškal zemřel. - *Rozhled 46, 1996, č. 4, s. 156-159.* // Sorabista, bibliograf.
- 2133 **SAVICKÝ, Nikolaj:** Jubilej L. V. Kopeckogo. - *Rossica 1, 1996, č. 1, s. 145.* // Sté výročí narození.
- 2134 **SÉRIOT, Patrick:** The impact of Czech and Russian biology on the linguistic thought of the Prague Linguistic Circle. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 53. // Abstrakt přednášky.
- 2135 **SKŘIVÁNEK, Jaromír:** Hindština docenta Pořízky. - *Nový Orient 51, 1996, č. 9, s. 359.*
- 2136 **SOVJÁK, Roman:** Filolog Arnošt Lamprecht. - *Vlastivědné listy 22, 1996, č. 1, s. 33-34.* // Dialektolog, jazykovědný historik a fonolog (1919-84).
- 2137 **SPUNAR, Pavel:** Hrst vzpomínek na odbornou skupinu pro medievalistiku při JKF. - *Auriga (ZJKF) 36 (1994), č. 1-3; 37 (1995), č. 1-4, 1996, s. 8-12. Něm. res.* // Odb. skupina pro medievalistiku byla založena autorem r. 1960, o její činnosti.
- 2138 **STICH, Alexandr:** Kritika Pražského lingvistického kroužku, názorů a díla Jiřího Hallera a Jakobsonova účast v ní. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 59. // Abstrakt přednášky.
- 2139 **VÍCH, Robert - HORÁK, Petr:** Text-to-speech conversion. History and present state. - In: *Proceedings of the 13th Biennial International Conference Biosignal 96, Brno, June 25-27, 1996.* - Brno 1996. - S. 323-328. // Podle sb. Papers in Phonetics..., 2000, s. 39.
- 2140 **Výročí dne** - Jan Mukařovský. - *Moravskoslezský den (Ostrava) 1996 (11. 11.)* // Lit. vědec a estetik, člen PLK, do r. 1962 ředitel ÚČL.
- 2141 **ZELENKA, Miloš:** Zur Transformationsphase in der Entwicklung des Prager linguistischen Kreises (in margine Novokantismus und der deutschen "Geistesgeschichte" in der strukturellen Ästhetik). - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 76. // Abstrakt přednášky.
- 2142 **ZIMEK, Rudolf:** Česká slavistika (zejména jazykovědná) od r. 1945 po dnešek. - In: *Pavol Jozef Šafárik a slavistika. Prešov 1996.* - S. 309-315. *Něm. res.*
- 2143 **ŽAŽA, Stanislav:** Devadesátiny Bořivoje Nováka. - *Universitas (Brno) 1996, č. 3, s. 27.* // Rusista na MU v Brně (1900-73).
- 2144 **ŽAŽA, Stanislav:** Pětasedmdesátiny Romana Mrázka. - *Universitas (Brno) 1996, č. 4, s. 30-31.* // Rusista na MU v Brně (1921-1989).

- 2145 **ŽAŽA, Stanislav**: Sto let so dnja roždenija L. V. Kopeckogo. - *Rossica 1*, 1996, č. 2, s. 181-183. // Rusista na FF UK v Praze.

-----

/RÖSEL, Hubert: Die deutsche Slavistik und ihre Geschichte an der Universität Prag. - Münster, Lit Verlag 1995. - 135 s./

- 2146 Ref.: **GUTSCHMIDT, Karl**: *ZSl (Berlin) 41*, 1996, č. 1, s. 86-87 (něm.).  
2147 Ref.: **J. N.**: *ČČH 94*, 1996, č. 2, s. 436-437.  
2148 Ref.: **SCHALLER, Helmut W.**: *Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung (Marburg a. Lahn) 45*, 1996, č. 2, s. 304-306 (něm.). // Podle BibIDČZ 1996, č. 3587 (Praha 2001).  
2149 Ref.: **ZEIL, Wilhelm**: *Lětopis 43*, 1996, č. 2, s. 118-121 (něm.).

/VACHEK, Josef: Vzpomínky českého anglisty. - Jinočany, H&H 1994. - 158 s./

- 2150 Ref.: **ZLÁMALOVÁ, Marie**: *CJŠ 39*, 1995-96, č. 5-6, s. 103-104.

-----

Viz též: 18, 691, 846, 1190, 1603, 1671, 1819, 2050, 2055, 2063, 2081, 2084, 2086, 2089, 2090, 2093, 2094, 2095, 2097, 2099, 2100, 2101, 2105, 2110, 2111, 2114, 2154, 2162, 2163, 2231, 2402

#### 9.14 Dějiny lingvistické práce v zahraničí

- 2151 **CSIRIKOVÁ, Marie**: Moskevská státní lingvistická univerzita. - *T-P 7*, 1996, č. 31, s. 41 (677). // Založena 1930, informace o organizaci a výuce.
- 2152 **DOL'NYC'KA, Marta - MUŠYNKA, Mykola**: Z lystuvannja dvoch vyznačnych ukrajins'kich movoznavciv (Ivana Ziljyns'koho ta Ivana Pan'kevyča). - *Slavia 65*, 1996, č. 3, s. 359-368.
- 2153 **EHLERS, Klaas-Hinrich**: Zur frühen Rezeption des Prager Strukturalismus in Deutschland: Leo Weisgerber. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996*. - S. 14. // Abstrakt přednášky.
- 2154 **EICHLER, Ernst**: Leipzig und Prag - eine Brücke in der Entwicklung der Slavistik. - In: *Das slawische Phänomen. Praha 1996*. - S. 21-23.
- 2155 **FROMKIN, Victoria A.**: Roman Jakobson, the Prague School, and language, brain and mind. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996*. - S. 21. // Abstrakt přednášky.
- 2156 **GADET, Françoise**: Symmetry devices in phonology, grammar, poetics. - In: *Litteraria humanitas 4. Brno 1996*. - S. 51-60. Franc. res. // Jakobsonův vliv na lingvisty ve Francii a Belgii. Prostředky symetrie v Jakobsonově poetice a lingvistice.
- 2157 **JETTMAROVÁ, Zuzana**: Překladatel a teoretik James Stratton Holmes (1924-1986). - *T-P 7*, 1996, č. 32, s. 6-7 (690-691). Angl. res. // Teoretik překladu.
- 2158 **JETTMAROVÁ, Zuzana**: Překladatel a translátolog James Stratton Holmes (1924-1986). - *JazA 33*, 1996, č. 3-4, s. 57-65. // Doplněno o bibliografii, s. 64-65.
- 2159 **KIEFER, Ferenc**: Gyula Laziczius: a Hungarian structuralist. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996*. - S. 30. // Abstrakt přednášky.



- 2160 **KISS, Katalin Ě.**: A mid-century version of the theory of functional sentence perspective (Samuel Brassai's syntactic theory). - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 31. // Abstrakt přednášky.
- 2161 **KROPÁČEK, Luboš**: Paul Kraus: pražský rodák, v Praze zapomenutý. - *Nový Orient 51, 1996, č. 10, s. 391-393.* // Orientalista, islamista (1904-1944).
- 2162 **MATĚJKA, Ladislav**: Roman Jakobson, Russian philologist. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 40. // Abstrakt přednášky.
- 2163 **PORTIS-WINNER, Irene**: Jakobson as anthropologist. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 50. // Abstrakt přednášky.
- 2164 **SCHAMSCHULA, Walter**: Jakobson and his concept of medieval drama. - In: *Litteraria humanitas 4. Brno 1996.* - S. 317-322. // Jakobsonovy a Bachtinovy studie o středověkých dramatech (o Mastičkáři a Sporu duše s tělem).
- 2165 **STICH, Alexandr**: Bartoloměj Kopitar a český romantismus. - In: *Kopitarjev zbornik. Ljubljana 1996.* - S. 437-454. *Slovin. res.* // Vztahy mezi Kopitarem a představiteli českého romantismu, vzájemné vlivy. - Spolu s J. Homoláčem vydal též v časop. *Obdobja (Ljubljana) 15, 1996, s. 437-454.* - Podle BL 1996 (2000), 14686.
- 2166 **TOBIN, Yishai**: Developmental and clinical phonology: the Prague School and beyond. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 64-65. // Abstrakt přednášky.
- 2167 **WAUGH, Linda R.**: Roman Jakobson's intellectual influence in America. - In: *Prague School Linguistics. Praha 1996.* - S. 70. // Abstrakt přednášky.

- 
- /SYLLABA, Theodor: August Schleicher und Böhmen. - Praha, Karolinum 1995. - 157 s./
- 2168 Ref.: **MĚŠŤAN, Antonín**: *GermSl 3 (8), 1996, č. 1, s. 158-160 (něm.).*
- 2169 Ref.: **SEIBT, Ferdinand**: *Bohemia (München) 37, 1996, č. 2, s. 453-455 (něm.).* // Podle *BibIDČZ 1996, č. 3753 (Praha 2001).*

-----

Viz též: 18, 2050, 2053, 2086, 2092, 2095, 2101, 2110, 2114, 2122, 2123, 2134, 2139, 2141, 2205

## 9.2 Současný stav a organizace lingvistické práce

### 9.21 Současný stav a organizace lingvistické práce v ČR

- /Letní škola slovanských studií [10. běh]. *Olomouc, 28. 7. -23. 8. 1996/*
- 2170 Zpr.: **DOR**: Čeština jako světový jazyk. - *Svoboda (Ostrava) 1996 (29. 7.)*
- 2171 **BARTŮŇKOVÁ, Jana**: Činnost královéhradecké pobočky JS za rok 1995. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 5, s. 147.*
- 2172 **BINKOVÁ, Simona - MIŠTINOVÁ, Anna - KRÁLOVÁ, Jana**: Actividades del Centro de estudios Ibero-Americanos de la Universidad Carolina de Praga, 1995. - *IAP 30, 1996, s. 285-291.* // Filologická sekce s. 287-291; překladatelství s. 291.
- 2173 **BOGOCZOVÁ, Irena**: O niektórych problemach metodologicznych badań socjolingwistycznych pogranicza. - In: *Slovanské studie. Ostrava 1996.* - S. 14-21. // Těšínsko.

- 2174 **ČEŇKOVÁ, Ivana:** Uplatnění absolventů oboru překladatelství a tlumočnictví v praxi. - In: *Rossica Ostraviensia 1996. Ostrava 1996.* - S. 229-233. *Rus. res.* // Vysokoškolské studium tlumočnictví a překladatelství v Praze (od r.1963). Analýza výsledků ankety.
- 2175 **DAVIDOVÁ, Dana:** Předmluva. - In: *Jazykověda. 2. Ostrava 1996.* - S. 3-6. // Cíle a úkoly studií vydaných ve sborníku, podklady pro badatelskou práci. Výsledky grantu Konstanky a proměny mluvených útvarů českého národního jazyka.
- 2176 **FIALA, Vlastimil:** Česká orientalistika a afrikanistika. - In: *Pocta Josefu Polišenskému.* - Olomouc 1996. - S. 41-46. // Podle ČČH 2000, s. 222.
- 2177 **FILIPEC, Josef:** Lexikologická sekce JS. - *JazA 33, 1996, č. 3-4, s. 17-19.* // Historie, činnost, úkoly.
- 2178 **FLEGL, Pavel:** Experimentální studie k výzkumu lexiky v oblasti charakterových vlastností. - *NŘ 79, 1996, č. 5, s. 238-245.* // Vyhodnocení dotazníku. Respondenty (převážně studenty) hodnoceny výrazy z oblasti charakterových vlastností. Potvrzeny předpoklady o dnešním úzu a významové změny některých adjektiv.
- 2179 **HLAVSA, Zdeněk:** Právní texty a jazyková poradna. - *NŘ 79, 1996, č. 3, s. 115-118.* // Změny v náplni jazykových konzultací.
- 2180 **CHMEL, Rudolf:** Slovakistika na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy. - In: *Česko-slovenská historická ročenka.* - Brno 1996. - S. 231-232. // Podle BibIDČZ 1996, č. 590 (Praha 2001).
- 2181 **JODASOVÁ, Helena:** K projektu Slovník polsko-české pedagogické terminologie. - *StPh (Olomouc) 7, 1996, s. 29-32. Něm. res.* // Informace o projektu připravovaném na UP v Olomouci a Univerzitě v Opolí.
- 2182 **KEPARTOVÁ, Jana - SVATOŠ, Michal:** Zpráva o činnosti JKF v roce 1994. - *Auriga (ZJKF) 36 (1994), č. 1-3; 37 (1995), č. 1-4, 1996, s. 101-102.* // Publikační a přednášková činnost.
- 2183 **KEPARTOVÁ, Jana:** Zpráva o činnosti JKF v roce 1993. - *Auriga (ZJKF) 36 (1994), č. 1-3; 37 (1995), č. 1-4, 1996, s. 97-99.* // Publikační a přednášková činnost s. 98.
- 2184 **MĚŠŤAN, Antonín:** Jazyky a literatury ve střední Evropě. - *Lidové noviny (Praha) 9, 1996, č. 126 (30. 5.)* // Informace o stavu znalostí a studiu jazyků ve stř. Evropě. - Výstř.
- 2185 **NEJEDLÝ, Petr - OLIVA, Karel:** 21. ročník Olympiády v českém jazyce. - *ČJLit 46, 1995-96, č. 5-6, s. 105-110.* // Typy úkolů, rozbor chyb.
- 2186 **PANEVOVÁ, Jarmila:** Zpráva o činnosti Jazykovědného sdružení České republiky v roce 1995. - *JazA 33, 1996, č. 1-2, s. 21-23.*
- 2187 **PITHARTOVÁ, Marie:** Přehled o přednáškové činnosti Jazykovědného sdružení České republiky v roce 1995. - *JazA 33, 1996, č. 1-2, s. 23-26.*
- 2188 **PTÁČEK, Miroslav:** Czech speech synthesis. - *PhonP 1996, č. 9, s. 231-244.* // Přehled o výzkumu syntézy řeči na FF UK, ČVUT, v ÚJČ a dalších, technická hlediska.
- 2189 **SCHULZOVÁ, Olga:** Slovakistika na Filozofickej fakulte Karlovej univerzity v Prahe. - *KS (Martin) 30, 1996, č. 4, s. 231-235.* // Přehled; učební plán kabinetu slovakistiky.

- 2190 **Spolupráce JS a MŠMT ČR** při posuzování učebnic českého jazyka (stav ke 30. 9. 1996). - *JazA 33, 1996, č. 3-4, s. 5-6.*
- 2191 **STIESSOVÁ, Jitka - ČMEJRKOVÁ, Světlá - ADAMEC, Přemysl:** Položení rusistiky v České republice. - *Russian Linguistics (Dordrecht) 20, 1996, č. 1, s. 61-63.* // Po roce 1989. - Podle LLBA 1996, 9612186 a NovLit-Jaz 9/1997, 230.
- 2192 **ŠAUR, Vladimír:** Perspektivy české etymologie. - *JazA 33, 1996, č. 1-2, s. 15-20.* // Práce etymologů u nás, etymologické slovníky. Dále k novému výkladu I. Němce slova blažený.
- 2193 **UHLÍŘOVÁ, Ludmila:** Archivace lingvistických dokumentů na počítači. (O dopisové a jiné agendě jazykové poradny Ústavu pro jazyk český - u příležitosti půlstoletí její činnosti.) Část 1. - *NŘ 79, 1996, č. 4, s. 171-186.* // Zaměřeno na dialog lingvistů a veřejnosti v jazykové poradně ÚJČ. Z historie poradny a její organizace. Dále popsána databáze dokumentů archivovaných a zpracovávaných v poradně na počítači.
- 2194 **Vilém Mathesius Center.** Abstracts of courses given on 13-24 November 1995. - *PBML 2002, č. 77, s. 93-108.* // Abstrakty přednášek.

-----

- /URBANČIČ, Boris: Česko-slovenské kulturní styky. - Praha, Euroslavica 1995. - 96 s./  
2195 Ref.: **BORŮVKOVÁ, Anna:** *Slavia 65, 1996, č. 3, s. 381-382.*

-----

Viz též: 602, 660, 691, 1242, 1251, 1260, 1620, 1640, 2081, 2099, 2139, 2333

## 9.22 Současný stav a organizace lingvistické práce v zahraničí

- 2196 **ANGELOVA-ATANASOVA, Marija:** Săstojanie i perspektivi na bălgarskata onomastika. - *AO 37, 1996, s. 26-35.*
- 2197 **BĀČVAROV, Janko:** Vztahy: bulharsko-české – a česko-bulharské. - *ČDS 4, 1996, č. 3, s. 219-220.* // Z dopisu A. Stichovi (hledá učitele češtiny pro Bulharsko).
- 2198 **CZOPEK-KOPCIUCH, Barbara:** Badania onomastyczne w Polsce (1990-1996). - *AO 37, 1996, s. 36-53.*
- 2199 **HAJZER, Lajos:** Pět let bohemistiky na katedře slovanské filologie v Pécsi. - *Češtinář (Hradec Králové) 7, 1996-97, č. 2, s. 52-54.*
- 2200 **HAUSER, Přemysl:** Anketa o učebnicích. - *ČJLit 46, 1995-96, č. 9-10, s. 218-220.*  
// Slovinský časopis Jezik in slovstvo uveřejnil odpovědi na anketní otázky o učebnicích slovinského jazyka.
- 2201 **KLAUBEROVÁ, Olga:** Čeština na švédských školách. - *ČDS 4, 1996, č. 3, s. 190-194.*  
// V ZŠ a gymnáziích, důvody vyučování. Některé švédské termíny.
- 2202 **OBUCHOVÁ, Ľubica:** I v Číně se mluví česky. - *ČDS 4, 1996, č. 3, s. 196-199.*  
// Vyučování češtině v Číně.
- 2203 **ONDRÁŠ, František:** Čeština v Egyptě. - *ČDS 4, 1996, č. 3, s. 194-195.*

- 2204 **SHORT, David:** The "Bohemia Club," Sofia. - *CzLN (Philadelphia)* 1996, č. 6, s. 3.  
// Založení (1993) a činnost klubu.
- 2205 **SHORT, David:** Czech Studies at the University of London. - *CzLN (Philadelphia)* 1996,  
č. 7, s. 3-5. // Přehled od r. 1915; typy studia, vydávané publikace, knihovna.
- 2206 **Správa** o činnosti Slovenskej Jednoty klasických filológov za rok 1994. - *Auriga (ZJKF)* 36  
(1994), č. 1-3; 37 (1995), č. 1-4, 1996, s. 103-104.
- 2207 **ŠKOVIERA, Daniel:** Správa o činnosti Slovenskej Jednoty klasických filológov pri SAV za  
rok 1993. - *Auriga (ZJKF)* 36 (1994), č. 1-3; 37 (1995), č. 1-4, 1996, s. 100-101.
- 2208 **UHLÍŘOVÁ, Ludmila:** Svenska språknämnden aneb jazyková poradna po švédsku. - *NŘ* 79,  
1996, č. 2, s. 108-110. // Historie a činnost skandinávských jazykových poraden  
(švédských). K tomu též P. Loucká, *Vesmír* 1996, s. 536.
- 2209 **VLASÁKOVÁ, Kateřina:** Za češtinou do Santiaga de Compostela. - *ČDS* 4, 1996, č. 3,  
s. 208-213. // Bohemistika ve Španělsku, organizace školního roku 1995-96. Názory  
studentů.

-----  
Viz též: 2151, 2156, 2184, 2195, 2333

### 9.3 Kongresy, konference, sympozia, poradny apod.

#### 9.31 Kongresy, konference apod. v ČR

- /Poetika literárních žánrů a směrů ve světle estetiky a poetiky Romana Jakobsona  
[mezinárodní konference]. *Brno*, 9.-11. 9. 1993/
- 2210 Zpr.: **MATHAUSER, Zdeněk:** Brno pod znakom Romana Jakobsona. - *Rossica* 1, 1996, č. 1,  
s. 139-141 (rus.).
- /4. balkanistické symposium. *Brno*, 25.-26. 5. 1994/
- 2211 Zpr.: **PROCHÁZKA, Jiří:** 4. balkanistické symposium v Brně. - *VVM (Brno)* 48, 1996, č. 1,  
s. 65. // Též o lingvistické sekci.
- /Konferencija k semidesjatiletiju M. Drozdy i V. Barneta. *Praha*, 17. 10. 1994/
- 2212 Zpr.: **GKZ:** Konferencija k semidesjatiletiju M. Drozdy i V. Barneta, do ktorogo oni ne  
dožili. - *Rossica* 1, 1996, č. 1, s. 141-142 (rus.).
- /Aktuální problémy výuky ruskému jazyku na českých školách [celostátní seminář]. *Lysá nad  
Labem*, 1995/
- 2213 Zpr.: **HLAVÁČEK, Antonín:** Setkání ruštinářů v Lysé nad Labem. - *CJŠ* 39, 1995-96, č. 5-6,  
s. 102.
- /Aktuální problémy slavistiky a perspektivy jejího vývoje. *Olomouc*, 27.-28. 4. 1995/
- 2214 Zpr.: **BRANDNER, Aleš:** Konference k nedožitým pětadesátým narozeninám profesora  
A. V. Isačenko (Olomouc, 27.-28. 4. 1995). - *ČMF* 78, 1996, č. 1, s. 55-57.
- 2215 Zpr.: **ZIMEK, Rudolf:** Slavističeskaja konferencija v čest' prof. A. V. Isačenko. - *Rossica* 1,  
1996, č. 2, s. 180-181 (rus.).
- /Letní akademie 10 [česko-německý seminář]. *Praha*, 20. 8. -2. 9. 1995/
- 2216 Zpr.: **TIŠEROVÁ, Pavla:** Akademie X (Praha, 20. 8. - 2. 9. 1995). - *ČMF* 78, 1996, č. 1,  
s. 57-59.

- /Funkce frazeologie v textu v obdobích krize ideologie a kultury [2. mezinárodní konference]. *Olomouc*, 28. 8. -2. 9. 1995/
- 2217 Zpr.: **VONDRÁČEK, Miloslav**: Mezinárodní frazeologická konference v Olomouci. - *Češtinář (Hradec Králové)* 6, 1995-96, č. 4, s. 116-117.
- 2218 Zpr.: **ŽVÁČEK, Dušan**: Mezinárodní frazeologické sympozium v Olomouci. - *T-P* 7, 1996, č. 30, s. 50 (622).
- 2219 Zpr.: **ŽVÁČEK, Dušan**: Sympozium o frazeologii slovanských jazyků. - *CJŠ* 40, 1996-97, č. 1-2, s. 25.
- /Olomoucké dny rusistů [12. ročník mezinárodní konference]. *Olomouc*, 29.-31. 8. 1995/
- 2220 Zpr.: **CSIRIKOVÁ, Marie**: XII. Olomoucké dny rusistů. - *JazA* 33, 1996, č. 1-2, s. 68-69.
- /Jan Amos Komenský a myšlenkové paradigma české a anglické společnosti raného novověku. *Uherský Brod - Nivnice*, 6.-8. 9. 1995/
- 2221 Zpr.: **SKUTIL, Jan**: 20. uherskobrodské komeniologické kolokvium. - *VVM (Brno)* 48, 1996, č. 1, s. 63-64.
- /Česko-polská konference. *Praha*, 7.-9. 9. 1995/
- 2222 Zpr.: **MOSIOŁEK-KŁOSIŃSKA, Katarzyna**: Czesko-polska konferencja w Pradze (7.-9. 9. 1995). - *Przegląd Humanistyczny (Warszawa)* 40, 1996, č. 3, s. 188-191 (pol.). // Národní jazyky v evropském a světovém kontextu. - Podle *BibJIS* 1996 (2001), 1627.
- /Učební text - jeho funkce, produkce, percepce a interpretace. *Brandýs n. Labem*, 13.-15. 9. 1995/
- 2223 Zpr.: **MINÁŘOVÁ, Eva**: Konference o učebních textech. - *ČJLit* 47, 1996-97, č. 1-2, s. 37-39.
- 2224 Zpr.: **VOBORSKÁ, Milada - KAVKOVÁ, Zdeňka**: Lingvistická konference "Učební text - jeho funkce, produkce, percepce a interpretace". - *NŘ* 79, 1996, č. 2, s. 106-108.
- /Odborný jazyk v podmínkách tržní ekonomiky. *Praha*, 14.-15. 9. 1995/
- 2225 Zpr.: **VLASÁK, Václav**: Mezinárodní konference o odborném jazyku na VŠE Praha (Praha, 14.-15. 9. 1995). - *ČMF* 78, 1996, č. 1, s. 61-62.
- /9. mezinárodní konference o překladu a tlumočení. *Praha*, 25.-27. 9. 1995/
- 2226 Zpr.: **KNITTLOVÁ, Dagmar**: Strategie a kreativita překladatele (9. mezinárodní konference o překladu a tlumočení, Praha, 25.-27. 9. 1995). - *ČMF* 78, 1996, č. 1, s. 63-64.
- /3. vědecká konference Russkij jazyk v sfere biznesa. *Ostrava*, 10.-11. 10. 1995/
- 2227 Zpr.: **BRANDNER, Aleš - ŽAŽA, Stanislav**: Russkij jazyk v sfere biznesa. - *OpSl (Brno)* 6, 1996, č. 2, s. 49-51.
- /Žák jako aktivní subjekt vyučování cizím jazykům [2. seminář k teoretickým základům didaktiky cizích jazyků]. *Praha*, 16. 11. 1995/
- 2228 Zpr.: **LIPTÁKOVÁ, Zuzana**: *CJŠ* 39, 1995-96, č. 7-8, s. 138.
- /Význam historických disciplín pro studium a výuku současné ruštiny [konference]. *Brno*, 29. 11. 1995/
- 2229 Zpr.: **GAZDA, J.**: Konference rusistů-historiků v Brně. - *OpSl (Brno)* 6, 1996, č. 2, s. 51-53.
- /Aktual'nyje problemy obučenija russkomu jazyku v sovremennyh uslovijach [seminář]. *Brno*, 1996/
- 2230 Zpr.: **BRANDNER, Aleš**: Problemy obučenija russkomu jazyku v sovremennyh uslovijach. - *OpSl (Brno)* 6, 1996, č. 4, s. 49-50.

- /Prague School Linguistics. 70 Years of Existence of the Prague Linguistic Circle and 100th Anniversary of Roman Jakobson's Birthday. *Praha*, 28.-30. 3. 1996/  
2231 Zpr.: **KOSTA, Peter**: *ZSl (Berlin) 41, 1996, č. 3, s. 338-342 (něm.)*.
- /Prefixace a kompozice v slovtvorné soustavě češtiny [seminář]. *Brno*, 17. 4. 1996/  
2232 Zpr.: **DRŠATOVÁ, Jitka**: Odborný seminář na téma "Prefixace a kompozice v slovtvorné soustavě češtiny". - *ČJLit 47, 1996-97, č. 1-2, s. 40-41*.
- /Dialog v srdci Evropy [6. mezinárodní kongres]. *Praha*, 18.-20. 4. 1996/  
2233 Zpr.: **KOLÁŘOVÁ, Ivana**: *ČJLit 47, 1996-97, č. 3-4, s. 92-93*.
- /Česka ludowa kultura a srjedžna Europa [mezinárodní konference]. *Praha*, 20.-21. 5. 1996/  
2234 Zpr.: **URBAN, Zdeněk**: Sorabistika w srjedžnoeuropskim konteksce. - *Rozhlad 46, 1996, č. 10, s. 375-376 (lužsrb.)*.
- /Termina '96. *Liberec*, 10.-11. 9. 1996/  
2235 Zpr.: **JANÍK, Zdeněk**: O lomikánu vždyživém a příručníku. - *Literární noviny (Praha) 1996 (25. 9.)*  
2236 Zpr.: **WACHTARCZYKOVÁ, J.**: Správa o vedeckej konferencii Termina '96 v Liberci (Česká republika). - *SR (Bratislava) 61, 1996, č. 6, s. 375-379 (sloven.)*.

### 9.32 Kongresy, konference apod. v zahraničí

- /1. konference baltických studií. *Riga*, 16.-18. 6. 1995/  
2237 Zpr.: **ŠVEC, Luboš**: První konference baltických studií v Evropě. - *ČČH 94, 1996, č. 1, s. 209-210*. // Těž jazykovědná sekce.
- /Jazyk totalitní a posttotalitní společnosti. *Sofija*, 12.-13. 9. 1995/  
2238 Zpr.: **RANGELOVÁ, Albena**: Mezinárodní seminář Jazyk totalitní a posttotalitní společnosti (Sofie, Bulharsko, 12.-13. 9. 1995). - *ČMF 78, 1996, č. 1, s. 59-61*.
- /Personennamen und Identität [mezinárodní konference]. *Friesach*, 25.-29. 9. 1995/  
2239 Zpr.: **KNAPPOVÁ, Miloslava - HARVALÍK, Milan**: Konference "Personennamen und Identität" Akademie Friesach 1995. - *AO 37, 1996, s. 258-259*.
- /Pavol Jozef Šafárik a slavistika. *Prešov*, 26.-29. 9. 1995/  
2240 Zpr.: **HAUPTOVÁ, Zoe - HAVLÍKOVÁ, Lubomíra - ŠIŠKOVÁ, Růžena**: Konference "Pavol Jozef Šafárik a slavistika" (Prešov 1995). - *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 228-231*.
- /Tekst i styl [mezinárodní konference]. *Opole*, 26.-28. 9. 1995/  
2241 Zpr.: **MAREŠ, Petr**: Opolská konference o textu a stylu. - *ČJLit 46, 1995-96, č. 5-6, s. 130-131*.  
2242 Zpr.: **ZEMAN, Jiří**: Polská konference o stylu a textu. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 4, s. 117-119*.
- /Schlagwort Kommunikationsgesellschaft. *Kassel*, 28.-30. 9. 1995/  
2243 Zpr.: **MAROUŠKOVÁ, Marie**: Co nového v aplikované lingvistice v Německu? - *CJŠ 39, 1995-96, č. 9-10, s. 172-173*.
- /Comprendre le développement de l'enseignant. *Štýrský Hradec*, 24.-28. 10. 1995/  
2244 Zpr.: **TROUSILOVÁ, Eva**: Rada Evropy k výuce cizím jazykům. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 7-8, s. 134*.

- /Česko-litevské vztahy v průběhu staletí [interdisciplinární kolokvium]. *Vilnius*, 25.-26. 10. 1995/  
 2245 Zpr.: **ŠVEC, Luboš**: *ČČH 94, 1996, č. 1, s. 208-209.* // Též jazykovědná sekce.
- /12. slovenská onomastická konferencia a 6. seminár "Onomastika a škola". *Prešov*, 25.-26. 10. 1995/  
 2246 Zpr.: **HARVALÍK, Milan**: *AO 37, 1996, s. 248-251.*
- /KontaktSprache Deutsch. *Račková dolina u Liptovského Mikuláše*, 26.-28. 10. 1995/  
 2247 Zpr.: **HÖPPNEROVÁ, Věra**: Konference KontaktSprache Deutsch v Račkové dolině. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 7-8, s. 137.*
- /La Europa del Centro y del Este y el Mundo Hispánico [mezinárodní konference]. *Kraków*, 26.-28. 10. 1995/  
 2248 Zpr.: **TRUP, Ladislav**: Stretnutie hispanistov v Krakove. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 7-8, s. 138-139 (sloven.)*. // O příspěvcích účastníků z ČR a SR.
- /Onomastické sympozium. *Štýrský Hradec*, 16.-17. 11. 1995/  
 2249 Zpr.: **HARVALÍK, Milan**: Onomastické sympozium ve Štýrském Hradci. - *AO 37, 1996, s. 251-253.*
- /Štylistika neverbálnej komunikácie. *Bratislava*, 15.-16. 2. 1996/  
 2250 Zpr.: **HOFFMANNOVÁ, Jana**: Konference o neverbální komunikaci (pocta J. Mistríkovi). - *NŘ 79, 1996, č. 5, s. 265-270.*  
 2251 Zpr.: **MACUROVÁ, Alena**: Konference (i) o komunikaci neslyšících. - *SpPed 6, 1996, č. 1, s. 52-53.* // K jednomu z tematických bloků konference.
- /Teorija i praktika prepodavanija slovjanskich jazykov [4. mezinárodní slavistická konference]. *Pécs*, 26.-27. 4. 1996/  
 2252 Zpr.: **RICHTEREK, Oldřich**: Slavistická konference v Pécsi. - *OpSl (Brno) 6, 1996, č. 3, s. 55-56.*
- /Sprawy łużyckie i ich słowiańskie konteksty [konference]. *Warszawa*, 7.-9. 5. 1996/  
 2253 Zpr.: **VALENTA, Zdeněk**: Sorabisté ve Varšavě. - *Česko-lužický věstník 6, 1996, č. 7-8, s. 55.*
- /Funkcionirovanije jazyka v raznych social'no-kul'turnych i tekstual'nych uslovijach [mezinárodní konference]. *Sedl'ce*, 22.-23. 5. 1996/  
 2254 Zpr.: **MOKIJENKO, Valerij Michajlovič**: *Slavia 65, 1996, č. 3, s. 410-413 (rus.)*.
- /A European Union enlarged towards the East: What role for translation? *Terst*, 27.-28. 5. 1996/  
 2255 Zpr.: **REJŽKOVÁ, Jana**: Úloha překladu v EU rozšiřující se na východ. (Zpráva o konferenci konané v Terstu 27. a 28. 5. 1996). - *JazA 33, 1996, č. 3-4, s. 65-67.*
- /6. konferenca mjeńšinowych rěčow. *Gdańsk*, 30. 6.-5. 7. 1996/  
 2256 Zpr.: **ŠATAVA, Leoš**: Konferenca mjeńšinowych rěčow. - *Rozhlad 45, 1996, č. 10, s. 377-378 (lužsrb.)*.
- /Scope, Perspectives, and Methods of Onomastics [19th International Congress of Onomastic Science]. *Aberdeen*, 4.-11. 8. 1996/  
 2257 Zpr.: **KNAPPOVÁ, Miloslava**: *AO 37, 1996, s. 254-257.*
- /Urbanonymá v kontexte histórie a súčasnosti [vědecké kolokvium]. *Banská Bystrica*, 3.-5. 9. 1996/

- 2258 Zpr.: **HARVALÍK, Milan**: Banskobystrické kolokvium o urbanonymech a urbanonymii. - *AO* 37, 1996, s. 244-248.
- /11. konference Evropské asociace čínských studií (EACS). *Barcelona*, 4.-7. 9. 1996/
- 2259 Zpr.: **TŘÍSKOVÁ, Hana**: Barcelonská konference Evropské asociace čínských studií. - *Nový Orient* 51, 1996, č. 9, s. 358.
- /Speciální pedagogika tělesně postižených. *Reutlingen*, 30. 9. -1. 10. 1996/
- 2260 Zpr.: **KLENKOVÁ, Jiřina**: O významu lingvistického vývoje u dětí s dysartrickými poruchami pro analýzu a terapii řeči. - *SpPed* 6, 1996, č. 5, s. 51-53.
- /Deutsch und Auslandsgermanistik in Mitteleuropa. Geschichte - Stand - Ausblicke [konference]. *Warszawa*, 9.-13. 10. 1996/
- 2261 Zpr.: **MĚŠŤAN, Antonín**: Deutsch und Auslandsgermanistik in Mitteleuropa. - *GermSl* 3 (8), 1996, č. 2, s. 343-344 (něm.).

## 9.4 Lingvistické časopisy a sborníky

### 9.41 Časopisy a sborníky vydané v ČR

- 2262 **Acta onomastica** [AO]. Vedoucí red. **L. OLIVOVÁ-NEZBEDOVÁ**, výkonný red. **M. HARVALÍK**, členové red. rady **Z. BOHÁČ, P. CHARVÁT, M. KNAPPOVÁ, I. LUTTERER, J. MALENÍNSKÁ, J. MATUŠOVÁ, L. MUCHA, M. NOVÁKOVÁ, J. PLESKALOVÁ, R. ŠRÁMEK**. - *Roč.* 37, 1996, 269 s. Praha, ÚJČ AV ČR.
- 2263 **Aktuální otázky slavistiky a Šafaříkův vědecký odkaz**. Příspěvky z konference Vědecký odkaz P. J. Šafaříka, Praha 1995. Red. **E. ŠLAUFOVÁ, M. ZELENKA, S. WOLLMAN**. - Praha, Euroslavica 1996. - 162 s. // Analyticky rozepsáno podle Slavie 1-2/1996.
- 2264 **Archív orientální**. Quaterly Journal of African and Asian Studies [ArOr]. Ed. by **B. HRUŠKA**, executive ed. **L. OBUCHOVÁ**, ed. board **J. BEČKA, L. DROZDÍK, Z. HEŘMANOVÁ, L. HŘEBÍČEK, J. KOLMAŠ, L. KROPÁČEK, D. MARKOVÁ, W. OERTER, J. OLIVERIUS, W. RÖLLIG, Z. SŁUPSKI, E. STEINKELLER, J. VACEK, R. VESELÝ**. - *Roč.* 64, 1996, č. 1-4, 438, 355 s. Praha, Academia.
- 2265 **Byzantinoslavica**. Revue internationale des études byzantines [Byzsl]. Red. **V. VAVŘÍNEK**, red. rada: **A. AVENARIUS, E. BLÁHOVÁ, R. DOSTÁLOVÁ, Z. HAUPTOVÁ, L. HAVLÍKOVÁ, H. HLAVÁČKOVÁ, V. HROCHOVÁ, V. KONZAL, T. ŠTEFANIČOVÁ**. - *Roč.* 57, 1996, č. 1, 2, 416 s. Praha, Euroslavica.
- 2266 **Cizí jazyky 5**. Sborník Pedagogické fakulty Západočeské univerzity v Plzni. - ZČU, Plzeň 1996. - 122 s. // Články z oblasti rusistiky a romanistiky. - Podle NK 9/1998, s. 5.
- 2267 **Cizí jazyky**. Časopis pro učitele všech stupňů a druhů škol a pro organizátory cizojazyčné výuky [CJŠ]. Šéfred. **J. HENDRICH**, red. **M. SKALICKÁ**, red. rada **E. BARANOVÁ, H. BRANDLOVÁ, P. CINK, M. FEDERICHOVÁ, V. HLAVIČKOVÁ, L. HOUSKA, S. JELÍNEK, M. KLEMENTISOVÁ, V. PERLÍNOVÁ, E. TANDLICOVÁ, R. VÁC-LAVÍKOVÁ**. - *Roč.* 40, 1996-97, č. 1-10, 180 s. Praha, Kvarta.
- 2268 **Časopis pro moderní filologii** [ČMF]. Hlav. red. **J. POVEJŠIL**, red. kruh **J. ČERNÝ, S. ČMEJRKOVÁ, J. HLADKÝ, D. KNITTLOVÁ, I. NEBESKÁ, J. NEKVAPIL, A. ŠIMEČKOVÁ, V. UHLÍŘ, L. UHLÍŘOVÁ, V. VLASÁK**, výkonná red. **J. SVĚTLÁ**. - *Roč.* 78, 1996, č. 1-2, 128 s. Praha, ÚJČ AV ČR.



- 2269 **Český jazyk a literatura [ČJLit]**. Ved. red. **M. ČECHOVÁ**, red. **V. STYBLÍK**, red. rada **J. HRBÁČEK, A. JEDLIČKA, J. KRAUS, N. KVÍTKOVÁ**. - *Roč. 47, 1996-97, č. 1-10*, 236 s. Praha, SPN.
- 2270 **Čeština doma a ve světě [ČDS]**. Red. rada **J. BARTOŠEK, N. BAYEROVÁ, F. FRÖHLICH, M. JELÍNEK, Z. PALKOVÁ, V. SMETÁČEK, A. STICH, D. ŠLOSAR, I. VYSKOČIL, J. ŽÁČEK**, redigují **I. BOZDĚCHOVÁ, O. HAUSENBLAS, E. HOŠNOVÁ, K. KUČERA, A. MACUROVÁ**, vedoucí red. **O. ULIČNÝ**, výkon. red. **J. ŠIMANDL**. - *Roč. 4, 1996, č. 1-4, 314 s.* Praha, FF UK.
- 2271 **Češtinář**. Zpravodaj katedry českého jazyka a literatury Vysoké školy pedagogické v Hradci Králové [Češtinář]. Hlav. red. **J. BARTUŇKOVÁ**, výkon. red. **J. ZEMAN**. - *Roč. 7, 1996-97, č. 1-5, 168 s.* Hradec Králové, Gaudeamus.
- 2272 **Dependency Syntax**. ESSLLI. Eds. **P. SGALL, E. HAJIČOVÁ, V. PETKEVIČ**. - Praha, 1996. - 118 s. // Podle PBML 75, 2001, s. 87.
- 2273 **Eirene**. *Studia Graeca et Latina [Eirene]*. Board of management **A. BARTONĚK, J. BAŽANT, J. BOUZEK, J. FREL, P. OLIVA, R. PINTAUDI**, managing editor **E. POLIFKOVÁ**. - *Roč. 32, 1996, 169 s.* Praha, Koniasch Latin Press.
- 2274 **FETTERS, Aleš**: Ještě o češtinářských časopisech. - *Češtinář (Hradec Králové) 7, 1996-97, č. 2, s. 64.* // O časopisech Čtení pro češtináře a Učitelův přítel.
- 2275 **Fourth International Workshop on Parsing Technologies**. - Praha, 1995. // Podle PBML 69, 1998, s. 37.
- 2276 **Germanoslavica [GermSl]**. Hrsg. **A. MĚŠŤAN**, Redaktion **P. DVOŘÁČEK**. - *Roč. 3 (8), 1996, č. 1, 2, 359 s.* Praha, Euroslavica.
- 2277 **HOŠNOVÁ, Eva**: "Naše řeč" 1994-1995. - *ČJLit 47, 1996-97, č. 1-2, s. 30-32.* // Obsah ročníků z let 1994-95.
- 2278 **Ibero-Americana Pragensia**. Anuario del Centro de estudios ibero-americanos de la Universidad Carolina de Praga [IAP]. Red. **S. BINKOVÁ**. - *Roč. 30, 1996, 302 s.* Praha, UK.
- 2279 **In memoriam Josefa Macka (1922-1991)**. Uspoř. **M. POLÍVKA, F. ŠMAHEL**. - Praha, Historický ústav 1996. - 339 s. // Lingvistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2280 **J. R.**: Sborník brněnských germanistů. - *Universitas (Brno) 1996, č. 1, s. 70-71.* // O SFFBU-BBGN, R1, 1996.
- 2281 **Jazyk a jeho užívání**. Sborník k životnímu jubileu profesora Oldřicha Uličného. Sest. **I. NEBESKÁ, A. MACUROVÁ**. - Praha, FF UK 1996. - 314 s. // Analyticky rozepsáno.
- 2282 **Jazykověda**. *Linguistica. 2. Konstanty a proměny mluvených útvarů českého národního jazyka [Jazykověda]*. Vědec. red. **J. DAMBORSKÝ**, red. rada, **D. DAVIDOVÁ, E. JANDOVÁ, M. KYSELÁ, E. MRHAČOVÁ**. - Ostrava, FF OU 1996. - 159 s. // Analyticky rozepsáno. - Navazuje na sb. řady D, Jazyk, literatura, umění, 1992.
- 2283 **Jazykovědné aktuality**. Informativní zpravodaj českých jazykovědců [JazA]. Hl. red. **J. KOŘENSKÝ**, zástupce hl. red. **I. VASILJEV**, výkon. red. **J. HOFFMANNOVÁ**, red. rada **A. ERHART, J. HORECKÝ, J. NEKVAPIL, J. VACHEK**. - *Roč. 33, 1996, č. 1-4, 67 s.* Praha, JS ČR.

- 2284 **KNESELOVÁ, Helena:** Výsledky jazykovědného bádání na FF MU v Brně. - *Universitas (Brno) 1996, č. 3, s. 75-76.* // O SFFBU, A 43, 1995.
- 2285 **KRAUS, Jiří:** 80 let od založení Naší řeči. - *NŘ 79, 1996, č. 5, s. 270-272.* // Historie časopisu NŘ.
- 2286 **KRSKOVÁ, N.:** Etudes romanes de Brno. - *Universitas (Brno) 1996, č. 4, s. 69-70.* // O č. L 16, 1995.
- 2287 **Kultura,** historie a současnost Plzně. Referáty přednesené na konferenci k 700. výročí založení Plzně v sekci literární a jazykové, Plzeň 3.-4. května 1995. Red. **V. VIKTORA.** - Plzeň, PF ZČU 1996. - 180 s. // Lingvistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2288 **Linguistica Pragensia [LingP].** Chief ed. **L. DUŠKOVÁ,** associate ed. **J. TÁRNYIKOVÁ,** ed. **M. LAŠTOVIČKOVÁ,** editorial board **S. HAMPLOVÁ, J. KRÁLOVÁ-KULLOVÁ, O. LEŠKA, J. MACHÁČEK, E. SKÁLA, A. SVOBODA, F. ŠTÍCHA, J. TLÁSKAL, V. VLASÁK.** - *Roč. 1996, č. 1-2, 112 s.* Praha, ÚJČ AV ČR.
- 2289 **Listy filologické. Folia philologica [LF].** Ed. **M. SVATOŠ,** assistant editors **F. KARFÍK, J. KROUPA, J. LINDA, J. MATL, R. PYNSENT, A. STICH, M. ŠEDINA, J. ŠUBRT,** managing ed. **E. POLIFKOVÁ.** - *Roč. 119, 1996, č. 1-4, 268 s.* Praha, Ústav pro klasická studia AV ČR.
- 2290 **Litteraria humanitas 4. Roman Jakobson.** Odpověd. red. **M. MIKULÁŠEK,** výkonní red. **D. KŠICOVÁ, I. POSPÍŠIL.** - Brno, MU 1996. - 529 s. // Lingvistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2291 **Naše řeč [NŘ].** Ved. red. **J. KRAUS,** výkonná red. **I. SVOBODOVÁ,** členové red. rady **J. BALHAR, R. BRABCOVÁ, Z. HLAVSA, J. HLAVSOVÁ, J. HRBÁČEK, A. JEDLIČKA, M. JELÍNEK, I. LUTTERER, I. NĚMEC, B. POŠTOLKOVÁ, A. STICH, L. UHLÍŘOVÁ.** - *Roč. 79, 1996, č. 1-5, 272 s.* Praha, ÚJČ AV ČR.
- 2292 **Opera Slavica. Slavistické rozhledy [OpSl].** Red. rada (řada jazykovědná) **A. BRANDNER, J. GAZDA, Z. TRÖSTEROVÁ, R. VEČERKA, S. ŽAŽA,** výkonní red. **J. DOHNAL, J. GAZDA.** - *Roč. 6, 1996, č. 1-4, 65, 65, 68, 66 s.* Brno, MU.
- 2293 **PASTYŘÍK, Svatopluk:** Bohemistický sborník z Olomouce. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 5, s. 154-156.* // StPh 15, 1994.
- 2294 **POVOLNÁ, Renata:** Brno Studies in English. - *Universitas (Brno) 1996, č. 2, s. 69-70.* // O č. S 1, 1995.
- 2295 **Prague Bulletin of Mathematical Linguistics [PBML].** Editor-in-chief **E. HAJIČOVÁ,** ed. board **K. BERKA, L. NEBESKÝ, J. PEREGRIN, A. ROSEN, P. SGALL, M. TĚŠITELOVÁ.** - *Roč. 1996, č. 65-66, 153 s.* Praha, UK.
- 2296 **Prague School Linguistics. 70 Years of Existence of the Prague Linguistic Circle and 100th Anniversary of Roman Jakobson's Birthday, Prague, March 28-30, 1996. Abstracts.** Ed. by **E. HAJIČOVÁ, A. BÖHMOVÁ.** - Praha, UK 1996. - 77 s.
- 2297 **Přednášky a besedy z 29. běhu LŠSS.** Red. **E. RUSINOVÁ.** - Brno, MU 1996. - 122 s. // Analyticky rozepsáno.
- 2298 **Romanica Olomucensia 6.** - Olomouc, UP 1996. - 65 s. // Podle ČNB-K 1998, 4343.

- 2299 **Rossica** Ostraviensia 1996. Lingua rossica in sphaera mercaturae. Odpověd. red. **K. LEPILOVÁ**. - Ostrava, FF OU 1996. - 255 s. // Sborník prací ze 4. mezinárodní vědecké konference "Russkij jazyk v sfere biznesa (Obučeniye bakalavrov)" Ostrava 8. - 9. 10. 1996. Analyticky rozepsáno.
- 2300 **Rossica**. Naučnyje issledovanija po rusistike, ukrainistike, belorusistike [Rossica]. Glavnyj red. **J. HONZÍK**, red. **L. BELOŠEVSKAJA**, **V. NOVOTNÝ**, **S. ČMEJRKOVÁ**, **Z. SLADK**. - Roč. 1, 1996, č. 1, 2, 147, 186 s. Praha, Euroslavica.
- 2301 **Sborník** prací filozofické fakulty brněnské univerzity. Brno Studies in English. Řada anglicistická S [SFFBU]. Odpověd. red. **I. POSPÍŠIL**, red. rada **J. FIRBAS**, **J. HLADKÝ**, **M. FRANKOVÁ**. - Roč. 22, 1996, č. S 2, 145 s. Brno, MU.
- 2302 **Sborník** prací filozofické fakulty brněnské univerzity. Brüner Beiträge zur Germanistik und Nordistik. Řada germanistická R [SFFBU]. Odpověd. red. **I. POSPÍŠIL**. - Roč. 10, 1996, č. R 1, 117 s. Brno, MU.
- 2303 **Sborník** prací filozofické fakulty brněnské univerzity. Études romanes de Brno. Řada romanistická L [SFFBU]. Odpověd. red. **I. POSPÍŠIL**, red. rada **I. SEIDL**, **L. BARTOŠ**, **J. FRYČER**. - Roč. 24, 1996, č. L 17, 81 s. Brno, MU.
- 2304 **Sborník** prací filozofické fakulty brněnské univerzity. Řada jazykovědná A [SFFBU]. Odpověd. red. **I. POSPÍŠIL**, red. rada **R. VEČERKA**, **D. ŠLOSAR**, **A. ERHART**, **Z. RUSÍNOVÁ**, **S. ŽAŽA**. - Roč. 45, 1996, č. A 44, 170 s. Brno, MU.
- 2305 **Scientific Papers of the University of Pardubice**. Series C = Sborník vědeckých prací Univerzity Pardubice. Série C. Ústav jazyků a humanitních studií. [Sv.] 2 (1996) [SUP]. Red. rada: předseda **Z. HOLUBÁŘ**, tajemník red. rady **T. KUNCA**, výkon. red. **M. LENDEROVÁ**. - Pardubice, Univ. Pardubice 1996. - 241 s. // Jazykovědné příspěvky analyticky rozepsány.
- 2306 **SHORT, David**: Slavia: časopis pro slovanskou filologii. - *SEER (London)* 74, 1996, č. 1, s. 108-109. // O č. 1-3, 1993.
- 2307 **Slavia**. Časopis pro slovanskou filologii [Slavia]. Red. **E. BLÁHOVÁ**, **J. HLOUŠKOVÁ**, **E. ŠLAUFOVÁ**, **M. ZELENKA**, **J. VLÁŠEK**, **S. WOLLMAN**. - Roč. 65, 1996, č. 1-4, 540 s. Praha, Euroslavica. // Příspěvky v č. 1-2, s. 1-162, vyšly též ve sb. Aktuální otázky slavistiky a Šafaříkův vědecký odkaz, Praha, Euroslavica, 1996.
- 2308 **Slavica** Pragensia [SlavP]. Vědečtí red. **M. KVAPIL**, **L. ŘEHÁČEK**, **M. NEDVĚDOVÁ**. - Roč. 36, 1996, 140 s. Praha, UK. // Slovenica, Croatica, Serbica, Macedonica.
- 2309 Das **slawische** Phänomen. Festschrift für Prof. Dr. Antonín Měšťan zu seinem 65. Geburtstag. Hrsg. von **K. MÁCHA**. - Praha, Euroslavica 1996. - 263 s. // Jazykovědné příspěvky analyticky rozepsány.
- 2310 **Slovanské studie**. Studia Slavica 3. Red. rada **J. DAMBORSKÝ**, **D. DAVIDOVÁ**, **E. JANDOVÁ**, **M. KYSELÁ**, **E. MRHAČOVÁ**. - Ostrava, FF OU 1996. - 225 s. // Analyticky rozepsáno.
- 2311 **Slovo a slovesnost**. Časopis pro otázky teorie a kultury jazyka [SaS]. Ved. red. **Z. HLAVSA**, red. **F. DANEŠ**, **J. HOFFMANNOVÁ**, **M. KOMÁREK**, **J. NEKVAPIL**, red. rada **M. ČEJKA**, **M. ČERVENKA**, **M. DOKULIL**, **J. FIRBAS**, **K. HAUSENBLAS**, **J. HORECKÝ**, **J. KOŘENSKÝ**, **A. MACUROVÁ**, **P. NOVÁK**, **P. SGALL**, výkon. red. **A. JIRSOVÁ**. - Roč. 57, 1996, č. 1-4, 328 s. Praha, ÚJČ AV ČR. // Č. 3 věnováno R. Jakobsonovi.

- 2312 **Space** in Languages. - Praha, UK 1996. - 162 s. // Analyticky rozeepsáno.
- 2313 **Speech** Proceedings. 6th Czech-German Workshop, Faculty of Arts, Charles University, Prague, 2nd-4th September 1996. Abstracts. Ed. by **R. VÍCH**. - Praha, Institute of Radio Engineering and Electronics 1996. - 52 s. // Analyticky rozeepsáno.
- 2314 **Speech** Processing. 5th Czech-German Workshop, Faculty of Arts, Charles University, Prague, 27th-29th September 1995. Abstracts. Ed. by **R. VÍCH**. - Praha, Institute of Radio Engineering and Electronics 1995. - 62 s. // Analyticky rozeepsáno.
- 2315 **Spisovnost** a nespisovnost dnes. Sborník příspěvků z mezinárodní konference Spisovnost a nespisovnost v současné jazykové a literární komunikaci. Šlapanice u Brna 17. - 19. ledna 1995. Ed. **R. ŠRÁMEK**, uspoř. a red. **D. DOROVSKÁ**, **E. MINÁŘOVÁ**. - Brno, MU 1996. - 261 s. // Analyticky rozeepsáno.
- 2316 **STANĚK, Vladimír**: Časopis Čeština doma a ve světě. - *ČJLit* 46, 1995-96, č. 9-10, s. 220-221. // K některým článkům z roč. 1994 a 1995.
- 2317 **Studia** Bohemica 7. Sborník literárněvědných a jazykovědných prací členů katedry bohemistiky FF UP. Odp. red. **E. LOTKO**. - Olomouc, UP 1996. - 138 s. // Analyticky rozeepsáno.
- 2318 **Studia** philologica [StPh]. Red. rada **J. KRÁTOŠKA**, **F. VŠETIČKA**, **J. KYSUČAN**, **M. KOPECKÝ**, **J. KLEMENTA**, **P. KUSÁK**, **O. OBST**, **J. MALIVA**, **K. STEINMETZ**, hlav. red. **J. VESELÝ**, vědec. a výkon. red. **F. VŠETIČKA**. - Roč. 7, 1996, 92 s. Olomouc, UP.
- 2319 **Studies** in Near Eastern languages and literatures. Memorial volume of Karel Petráček. Ed. by **P. ZEMÁNEK**. - Praha, Orientální ústav AV ČR 1996. - 664 s. // Podle ČNB-K 1997, 13242.
- 2320 **Učební** text - jeho funkce, produkce, percepce a interpretace. Sborník příspěvků z konference pořádané ve dnech 13.-15. 9. 1995 v Brandýse nad Labem katedrou českého jazyka PedF UK v Praze [Učební text...]. Odpověd. red. **S. MACHOVÁ**. - Praha, PF UK 1996. - 231 s. // Analyticky rozeepsáno.
- 2321 **VIDENOV, Michail**: Čeština doma a ve světě. - *BE (Sofija)* 46, 1996, č. 3, s. 91-92. // O prvním čísle nového časopisu ČDS, který začal vycházet v r. 1993 v Praze. - Podle BiblJS 21996 (2001), 946.
- 2322 **Z dějin** spisovných jazyků slovanských v 19. století = Beiträge zur Geschichte der slawischen Schriftsprachen im 19. Jahrhundert. Sborník statí z vědecké konference katedry slavistiky FF UK v Praze a Institutu pro slavistiku Humboldtovy univerzity v Berlíně, Berlin 1994 [Z dějin...]. Věd. red. **A. GLADROWOVÁ**, **L. ŘEHÁČEK**, **H. GLADKOVA**. - Praha, Euroslavica 1996. - 110 s. // Analyticky rozeepsáno.
- 2323 **ZOURKOVÁ, Jiřina**: 44. a 45. ročník časopisu Český jazyk a literatura. - *NŘ* 79, 1996, č. 3, s. 153-156.
- 2324 **Žena** - Jazyk - Literatura. Sborník z mezinárodní konference, Ústí nad Labem 3. až 5. září 1996. Red. **D. MOLDANOVÁ**. - Ústí n. Labem, UJEP 1996. - 397 s. // Analyticky rozeepsáno.
- 2325 **ŽVÁČEK, Dušan**: Rossica Olomucensia (1968-1994). - *Rossica* 1, 1996, č. 2, s. 172-175.

- 
- /Acta Comeniana. Archiv pro bádání o životě a díle Jana Amose Komenského - Roč. 11 (35), 1995, 280 s. Praha, Filosofia./
- 2326 Ref.: **VÁLKA, Josef**: *ČMM (Brno) 115, 1996, č. 2, s. 396-398.*
- /Bohuslav Balbín a kultura jeho doby v Čechách. Sborník z konference Památníku národního písemnictví. - Praha, PNP 1992. - 300 s./
- 2327 Ref.: **UDOLPH, Ludger**: *ZSl (Berlin) 41, 1996, č. 2, s. 244-246 (něm.).*
- /Bulletin ruského jazyka a literatury 32. Ineditní autoři a práce z let 1970-1988. - Praha, ISE 1993. - 280 s./
- 2328 Ref.: **DREWS, Peter**: *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 217-218 (něm.).*
- /Byzantinoslavica. Revue internationale des études byzantines. - Roč. 56, 1995, č. 1-3, 784, 64 s. Praha, Euroslavica./
- 2329 Ref.: **FETKOVÁ, Petra**: *Slavia 65, 1996, č. 3, s. 394-396.*
- /Cesty a cestování v jazyce a literatuře. Sborník příspěvků z konference konané 6.-8. 9. 1994. - Ústí n. Labem, UJEP 1995. - 236 s./
- 2330 Ref.: **HARVALÍK, Milan**: *AO 37, 1996, s. 147-148.*
- 2331 Ref.: **J.PNK.** [= Pánek, Jaroslav]: *ČČH 94, 1996, č. 4, s. 903.*
- 2332 Ref.: **RICHTEREC, Oldřich**: *OpSl (Brno) 6, 1996, č. 1, s. 58-59.*
- /Česká polonistika a polská bohemistika. Polonistické studie v České republice a bohemistické studie v Polské republice v posledních třiceti letech. Historické a filologické obory. - Praha, GAM 1995. - 323 s./
- 2333 Ref.: **MĚŠŤAN, Antonín**: *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 200-201.*
- /Filologické studie 19. Sborník katedry českého jazyka PF UK. - Praha, Karolinum 1994. - 122 s./
- 2334 Ref.: **HAUSER, Přemysl**: Sborník pražské Pedagogické fakulty. - *ČJLit 46, 1995-96, č. 7-8, s. 188-190.*
- 2335 Ref.: **KOBLÍŽEK, Vladimír**: Sborník Filologické studie 19. - *NŘ 79, 1996, č. 1, s. 42-45.*
- 2336 Ref.: **TRÖSTEROVÁ, Zdeňka**: *OpSl (Brno) 6, 1996, č. 2, s. 56-58.*
- /Germanoslavica. - Roč. 1 (6), 1994, č. 1-2. Praha, Euroslavica./
- 2337 Ref.: **HÖHNE, Steffen**: Germanoslavica. - *SaS 57, 1996, č. 1, s. 78-79.*
- /Jazyk a řeč jihočeského regionu 3. Sborník katedry českého jazyka Pedagogické fakulty Jihočeské univerzity v Českých Budějovicích. - České Budějovice, PF JU 1994. - 118 s./
- 2338 Ref.: **MILLER, Václav**: Opět o jazyku a řeči jihočeského regionu. - *ČJLit 46, 1995-96, č. 7-8, s. 187-188.*
- /Jazykověda. Linguistica. 2. Konstanty a proměny mluvených útvarů českého národního jazyka. - Ostrava, FF OU 1996. - 159 s./
- 2339 Ref.: **CHLOUPEK, Jan**: Splněné grantové úkoly. - *JazA 33, 1996, č. 3-4, s. 9-16.*
- /Litteraria humanitas 4. Roman Jakobson. - Brno, MU 1996. - 529 s./
- 2340 Ref.: **KOPECKÝ, Milan**: *GermSl 3 (8), 1996, č. 2, s. 331-334 (něm.).*
- /O Čapkových Hovorech s T. G. Masarykem. - Praha, Academia 1994. - 183 s./
- 2341 Ref.: **HOFFMANN, Bohuslav**: Komunikace K. Čapka a T. G. Masaryka v Hovorech. - *ČJLit 47, 1996-97, č. 1-2, s. 43-46.*

- 2342 /Pocta Dušanu Šlosarovi. Sborník k 65. narozeninám. - Boskovice, Albert 1995. - 286 s./  
Ref.: **MERVART, Jan**: Pocta brněnskému badateli. - *Moravské noviny Rovnost (Brno) 1996* (20. 4.)
- 2343 Ref.: **R. ŠR.** [= Šrámek, Rudolf]: *AO 37, 1996, s. 237-238.*
- /Práce z dějin slavistiky 17. Bohemistika - sorabistika - polonistika - jihoslovanská miscelanea. - Praha, Euroslavica 1994. - 182 s./
- 2344 Ref.: **PASTYŘÍK, Svatopluk**: Se stránkami sborníku slavistických studií. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 3, s. 88-90.*
- /Realismus ve vědě a filosofii. Sborník sestaven z příspěvků přednesených na mnohaoborovém semináři, který k tématu uspořádal ve dnech 8.-11. 11. 1994 Filosofický ústav AV ČR. - Praha, Filosofia 1995. - 459 s./
- 2345 Ref.: **PECHAR, Jiří**: *FC 44, 1996, č. 3, s. 495-496.*
- /Romano Džaniben. Časopis romistických studií. - *Roč. 1, 1994, č. 1-4. /*
- 2346 Ref.: **ZEMAN, Jiří**: Nad stránkami nového romistického časopisu. - *SaS 57, 1996, č. 4, s. 325-327.*
- /Rossica Olomucensia. Ročenka katedry rusistiky na filozofické fakultě Univerzity Palackého. - *Roč. 33 (za rok 1994), 1995, 142 s. Olomouc, UP./*
- 2347 Ref.: **POSPÍŠIL, Ivo**: Ročenka olomouckých rusistů. - *OpSl (Brno) 6, 1996, č. 3, s. 66-67.*
- /Rossica Olomucensia. Ročenka katedry rusistiky na filozofické fakultě Univerzity Palackého. - *Roč. 32 (za rok 1993), 1994, 134 s. Olomouc, UP./*
- 2348 Ref.: **TIMOFEJEV, Jevgenij**: Nový rusistický sborník. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 5, s. 156-157.*
- /Rossica Ostraviensia 1994. Lingua rossica in sphaera mercaturae. - Ostrava, FF OU 1994. - 172 s./
- 2349 Ref.: **MIRONOVA, Galina**: *OpSl (Brno) 6, 1996, č. 2, s. 58-62 (rus.).*
- /Rozumět jazyku. Sborník k významnému životnímu jubileu univ. prof. PhDr. Radoslavy Brabcové, CSc. - Praha, PF UK 1995. - 112 s./
- 2350 Ref.: **KAVKOVÁ, Zdeňka**: Rozumět jazyku. - *NŘ 79, 1996, č. 3, s. 150-153.*
- 2351 Ref.: **KRTKOVÁ, Jitka**: *ČJLit 46, 1995-96, č. 9-10, s. 233-234.*
- 2352 Ref.: **PASTYŘÍK, Svatopluk**: Informace místo recenze. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 3, s. 95-96.*
- 2353 Ref.: **ZOURKOVÁ, Jiřina - HLAVSA, Zdeněk**: *SaS 57, 1996, č. 4, s. 300-302.*
- /Das slawische Phänomen. Festschrift für Prof. Dr. Antonín Měšťan zu seinem 65. Geburtstag. - Praha, Euroslavica 1996. - 263 s./
- 2354 Ref.: **WOLLMAN, Slavomír**: *GermSl 3 (8), 1996, č. 2, s. 339-340 (něm.).*
- /Spisovná čeština a jazyková kultura 1993. Sborník z olomoucké konference 23. - 27. 8. 1993. [Sv.] 1, 2. - Praha, FF UK 1995. - 399 s./
- 2355 Ref.: **BOZDĚCHOVÁ, Ivana**: *CzLN (Philadelphia) 1996, č. 6, s. 8-9 (angl.).*
- /Spisovnost a nespisovnost dnes. Sborník příspěvků z mezinárodní konference Spisovnost a nespisovnost v současné jazykové a literární komunikaci. Šlapanice u Brna 17. - 19. ledna 1995. - Brno, MU 1996. - 261 s./
- 2356 Ref.: **VINTR, Josef**: *WSlJb (Wien) 42, 1996, s. 266-267 (něm.).*
- /Studia Balkanica Bohemo-Slovaca 4. (Příspěvky přednesené na 4. balkanistickém sympoziu v Brně ve dnech 25. a 26. května 1994). - Brno, MU 1995. - 217 s./

- 2357 Ref.: **POSPÍŠIL, Ivo**: *OpSl (Brno) 6, 1996, č. 1, s. 54-56.*
- /Studia Bohemica 7. Sborník literárněvědných a jazykovědných prací členů katedry bohemistiky FF UP. - Olomouc, UP 1996. - 138 s./
- 2358 Ref.: **KOLÁR, Jaroslav**: Vízitka olomoucké bohemistiky. - *ČLit 44, 1996, č. 6, s. 659-660.*
- /Studies in Functional Stylistics. - Praha, Academia, Amsterdam, Benjamins 1993. - 293 s./
- 2359 Ref.: **MACUROVÁ, Alena**: *International Journal of the Sociology of Language 120. Berlin 1996. - S. 131-135.*
- /Tichý přístav duše. Literární, básnická a výtvarná tvorba neslyšících autorů. - Brno, Sordos 1995./
- 2360 Ref.: **VAŇKOVÁ, Irena**: Tichý přístav duše. - *ČDS 4, 1996, č. 1, s. 53-54.*
- /Time in Languages. - Praha, Center for Theoretical Study 1995. - 116 s./
- 2361 Ref.: **HORN, Uta**: *Afrika und Übersee (Berlin) 79, 1996, s. 146-148 (něm.).* // Podle BL 1996 (2000), 961.
- /TROST, Pavel: Studie o jazycích a literatuře. - Praha, Torst 1995. - 519 s./
- 2362 Ref.: **HOFFMANN, Bohuslav**: Torst vydává Trosta. - *ČJLit 46, 1995-96, č. 7-8, s. 190-191.*
- 2363 Ref.: **KOLÁR, Jaroslav**: Konečně kniha Pavla Trosta. - *ČLit 44, 1996, č. 4, s. 426-427.*
- 2364 Ref.: **PAROLEK, Radegast**: *ČMF 78, 1996, č. 1, s. 30-32.*

-----

Viz též: 27, 221, 222, 223, 224, 584, 691, 1334, 1414, 2125

#### 9.42 Časopisy a sborníky vydané v zahraničí

- 2365 **Fiction Updated: Theories of Fictionality, Narratology and Poetics.** Ed. **C. MIHAILESCU, W. HAMARNEH.** - Toronto, Univ. of Toronto Press 1996. - 327 s. // Sborník je věnován Lubomíru Doleželovi. - Podle ČL 1997, s. 644.
- 2366 **FILIPEC, Josef**: Terminologie et linguistique de spécialistes. Études de vocabulaires et textes spécialisés. - *SaS 57, 1996, č. 2, s. 133-140.* // Informace o časopise Alfa, sv. 7-8, 1994-95, ed. R. Kocourek.
- 2367 **FOLPRECHTOVÁ, Jana**: Lingvodidaktická problematika v časopise *Russkij jazyk za rubežom.* (Výběr z ročníků 1992, 1993). - *CJŠ 39, 1995-96, č. 5-6, s. 107.*
- 2368 **HOUSKA, Leoš**: Fachdienst Germanistik 1 a 2/1996. - *CJŠ 40, 1996-97, č. 1-2, s. 31.*
- 2369 **HOUSKA, Leoš**: Fachdienst Germanistik č. 9 a 10/1995. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 5-6, s. 105-106.*
- 2370 **HOUSKA, Leoš**: Fachdienst Germanistik č. 11 a 12/1995. Výběr informací ze světa německého jazyka a literatury. - *CJŠ 39, 1995-96, č. 7-8, s. 140-141.*
- 2371 **Hydronimia słowiańska.** Tom 2. Materiały z międzynarodowej konferencji hydronimicznej Mogilany, 20-24 IX 1994 r. Pod redakcją **K. RYMUTA.** - Kraków, Instytut Języka Polskiego 1996. - 171 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2372 **I. L.** [= Lutterer, Ivan]: Současná tvář amerického časopisu *Names.* - *AO 37, 1996, s. 194-197.* // *Names*, vol. 39 (1991), 40 (1992) a 41 (1993).

- 2373 **II Jornadas Andaluzas de Eslavística. Ponencias y comunicaciones. Ed. J. TORQUEMADA SÁNCHEZ.** - Granada, Univ. de Granada 1996. - 483 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2374 **19th International Congress of Onomastic Science. Scope, Perspectives, and Methods of Onomastics. Congress Guide.** - Aberdeen, Univ. of Aberdeen 1996. - 134 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2375 **International Journal of the Sociology of Language 120. Eds. S. GUSTAVSSON, Z. STARÝ.** - Berlin, de Gruyter 1996. - 139 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2376 **KADLEC, Jaromír:** Travaux de linguistique 29. Louvain-la-Neuve, Duculot 1994. - *ČMF* 78, 1996, č. 1, s. 41-42. // Recenze.
- 2377 **KOLÁŘOVÁ, Ivana:** Čteme ze zahraničního tisku. - *ČJLit* 46, 1995-96, č. 7-8, s. 181-182. // O časopisu CzLN, skladba článků.
- 2378 **Kontaktlinguistik = Contact Linguistics = Linguistique de contact. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung = An International Handbook of Contemporary Research = Manuel international des recherches contemporaines. 1. Halbband. Hrsg. von H. GOEBL, P. H. NELDE, Z. STARÝ, W. WÖLCK.** - Berlin, de Gruyter 1996. - 936 s.
- 2379 **Kopitarjev zbornik. Mednarodni simpozij v Ljubljani 29. junij do 1. julij 1994. Jernej Kopitar in njegova doba. Simpozij ob stopetdesetletnici njegove smrti. Red. J. TOPORŠIČ.** - Ljubljana, Filozofska fakulteta 1996. - 619 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2380 **KRÁLÍK, Jan:** Journal of Quantitative Linguistics. - *ČMF* 78, 1996, č. 1, s. 38-40. // O roč. 1, 1994.
- 2381 **MĚŠŤAN, Antonín:** Eine germanistische Zeitschrift aus dem polnischen Schlesien. - *GermSl* 3 (8), 1996, č. 2, s. 350. // Nový časopis Zblizhenia, Polska - Niemcy, také články s lingvistickou tematikou.
- 2382 **PASTYŘÍK, Svatopluk:** Nové slavistické periodikum. - *Češtinář (Hradec Králové)* 7, 1996-97, č. 1, s. 31. // *Slavica Quinqueecclesiensia* 1/1995.
- 2383 **Pavol Jozef Šafárik a slavistika. Zborník príspevkov z vedeckej konferencie a dokumentov z osláv 200. výročia narodenia P. J. Šafárika. Vedec. red. P. PETRUS, výkon. red. L. BARTKO, J. ZIMMERMANN.** - Prešov, FF Univ. P. J. Šafárika 1996. - 547 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2384 **ROUDNÝ, Miroslav:** Nový italský onomastický časopis. - *AO* 37, 1996, s. 218-219. // *Rivista Italiana di Onomastica*, vol. 2, Roma 1996.
- 2385 **ROUDNÝ, Miroslav:** Onomastika v Lipsku. - *AO* 37, 1996, s. 201-203. // *Namenkundliche Informationen*, č. 61-62, 1992.
- 2386 **ROUDNÝ, Miroslav:** Švédská onomastická ročenka. - *AO* 37, 1996, s. 216-217. // *Ortnamnssällskapet i Uppsala årsskrift*, Uppsala 1992.
- 2387 **ROUDNÝ, Miroslav:** Třicátý ročník *Onomy*. - *AO* 37, 1996, s. 190-191. // *Onoma*, vol. 30 (1990-91), 1991, 407 s.



- 2388 **ROUDNÝ, Miroslav**: Z posledních čísel časopisu *Names*. - *AO 37, 1996, s. 192-194.*  
// *Names*, vol. 37, č. 3, 1989; vol. 38, č. 1-4, 1990.
- 2389 **ROUDNÝ, Miroslav**: Z posledních ročníků *Naamkunde*. - *AO 37, 1996, s. 208-213.*  
// Holandský časopis, ročníky 21-27, 1989-1995.
- 2390 **ROUDNÝ, Miroslav**: Ze švédské onomastiky. - *AO 37, 1996, s. 213-216.* // *Nornarapporter 51-56, 1991-94.*
- 2391 **SALZMANN, Zdeněk**: Current issues in language and society. - *Anthropological linguistics (Bloomington) 37, 1995, č. 1, s. 98-100.* // Recenze o časopisu, č. 1, 1994.
- 2392 **Slawische und deutsche Sprachwelt. Typologische Spezifika der slawischen Sprachen im Vergleich mit dem Deutschen.** Hrsg. **W. GLADROW, S. HEYL.** - Frankfurt am Main, Lang 1996. - 399 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2393 12. **slovenská** onomastická konferencia a 6. seminár "Onomastika a škola". Prešov 25.-26. októbra 1995. Zost. **M. MAJTÁN, F. RUŠČÁK.** - Prešov, PF 1996. - 346 s.  
// Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2394 **Sociolingvistické a psycholingvistické aspekty jazykovej komunikácie.** Komunikáty z 2. medzinárodnej vedeckej konferencie konanej v Banskej Bystrici 6. - 8. 9. 1994. Diel 1, 2. Zost. **V. Patráš.** - Banská Bystrica, Univ. M. Bela 1996. - 212, 218 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2395 **Studia z filologii polskiej i słowiańskiej.** 33. Red. **H. POPOWSKA-TABORSKA, E. WOLNICZ-PAWŁOWSKA.** - Warszawa, Slawistyczny Ośrodek Wydawniczy 1996. - 400 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2396 **Styl a tekst.** Materiały międzynarodowej konferencji naukowej, Opole, 26.-28.09.1995 r. Redakcja naukowa **S. GAJDA, M. BALOWSKI.** - Opole, Inst. filologii polskiej 1996. - 332 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.
- 2397 **Travaux du Cercle linguistique de Prague n. s. = Prague Linguistic Circle Papers.** Vol. 2. Ed. by **E. HAJIČOVÁ, O. LEŠKA, P. SGALL, Z. SKOUMALOVÁ.** - Amsterdam, Benjamins 1996. - 346 s. // Analyticky rozepsáno.
- 2398 **UHLÍŘOVÁ, Ludmila**: Nový časopis o kvantitativní lingvistice. - *SaS 57, 1996, č. 2, s. 156-158.* // *JQL 1, 1994.*
- 2399 **Urbanonymá v kontexte histórie a súčasnosti.** Materiály z onomastického kolokvia (Banská Bystrica 3.-5. septembra 1996). Zost. **P. ODALOŠ, M. MAJTÁN.** - Banská Bystrica, PF Univ. M. Bela 1996. - 285 s. // Bohemistické příspěvky analyticky rozepsány.

-----

/Acta Universitatis Mathaei Belii. Zborník vedeckovýskumných prác. Séria spoločensko-vedná, odbor: literatúra, jazykoveda. - Banská Bystrica, Katedra slovanských jazykov a literatúry 1994. - 132 s./

- 2400 Ref.: **GREJAROVÁ, René**: *OpSl (Brno) 6, 1996, č. 4, s. 64-66.*

/Beiträge zur Text- und Stilanalyse. - Frankfurt a. Main, Lang Europäischer Verlag der Wissenschaften 1996. - 194 s./

- 2401 Ref.: **STERNKOPF, Jochen**: *SFFBU (Brno) 10, 1996, č. R 1, s. 111-112 (něm.).*

- 2402 /L'École de Prague: l'apport épistémologique. - Lausanne, Univ. de Lausanne 1994. - 288 s./  
Ref.: **DUTKA, Anna**: *Kwartalnik Neofilologiczny (Warszawa)* 43, 1996, č. 3, s. 283-284 (pol.). // Podle BiblJS 1996 (2001), 1553.
- 2403 /5 Encuentros Complutenses en torno a la traducción 22-26 de febrero de 1994. - Madrid, Editorial Complutense 1995. - 759 s./  
Ref.: **KRÁLOVÁ, Jana**: *IAP* 30, 1996, s. 281 (špan.).
- 2404 /Festschrift für Hans-Bernd Harder zum 60. Geburtstag. - München, Sagner 1995. - 601 s./  
Ref.: **KOLÁR, Jaroslav**: *Slavia* 65, 1996, č. 3, s. 384.
- 2405 /Formal Approaches to Slavic Linguistics. 1. The Ann Arbor Meeting: Functional Categories in Slavic Syntax. Ed. J. TOMAN. - Ann Arbor, Michigan Slavic Publications 1994. - 181 s./  
Ref.: **FILIP, Hana**: *Slavic and East European Journal (Tuscon)* 40, 1996, č. 3, s. 595-596 (angl.). // Podle BiblJS 1996 (2001), 1519.
- 2406 /Harvard Studies in Slavic Linguistics. Vol. 2. - Cambridge, MA, Harvard Univ. 1993. - 265 s./  
Ref.: **ZIMEK, Rudolf**: *Rossica* 1, 1996, č. 2, s. 175-179 (rus.).
- 2407 /Historisch-philologische Ortsnamenbücher. Regensburger Symposion 4. und 5. Oktober 1994. - Heidelberg, Universitätsverlag C. Winter 1996. - 314 s./  
Ref.: **ŠRÁMEK, Rudolf**: *AO* 37, 1996, s. 168-170.
- 2408 /Kurt Baldinger: Die Faszination der Sprachwissenschaft. Ausgewählte Aufsätze zum 70. Geburtstag mit einer Bibliographie. Ed. G. STRAKA, M. PFISTER. - 1990/  
Ref.: **CHRISTMANN, Hans Helmut**: *Zeitschrift für Romanische Philologie (Tübingen)* 112, 1996, č. 4, s. 644-654 (něm.). // Podle LLBA, 1997, 97r02920.
- 2409 /Language, culture, and society. A book of readings. 2nd edn. - Prospect Heights (IL), Waveland Press 1995. - 608 s./  
Ref.: **SALZMANN, Zdeněk**: *Lg (Baltimore)* 72, 1996, č. 4, s. 870-871 (angl.).
- 2410 /Literaturnyj jazyk i narodnaja reč'. Mežvuzovskij sbornik naučnych trudov. - Perm', 1991. - 174 s./  
/Živoje slovo v ruskoj reči Prikam'ja. Mežvuzovskij sbornik naučnych trudov. - Perm', 1993. - 215 s./  
Ref.: **TRÖSTEROVÁ, Zdeňka**: *Slavia* 65, 1996, č. 1-2, s. 194-197.
- 2411 /Manual of Specialised Lexicography: the Preparation of Specialised Dictionaries. - Amsterdam, Benjamins 1995. - 254 s./  
Ref.: **ZGUSTA, Ladislav**: *Dictionaries (Cleveland)* 17, 1996, s. 251-254 (angl.). // Podle LLBA 1997, 97r00034.
- 2412 /Mutualities in Dialogue. Eds. I. MARKOVÁ, C. F. GRAUMANN, K. FOPPA. - Cambridge, Cambridge Univ. Press 1995. - 282 s./  
Ref.: **SIEGAL, Michael**: *The British Journal of Developmental Psychology (Hertz)* 14, 1996, č. 4, s. 499-500 (angl.). // Podle LLBA 1997, 97r01730.
- 2413 /Perspectivas sobre la oración. - Zaragoza, Univ. de Zaragoza 1994. - 258 s./  
Ref.: **KRÁLOVÁ, Jana**: *IAP* 30, 1996, s. 280 (špan.).
- /Prague School of Structural and Functional Linguistics. A Short Introduction. - Amsterdam, Benjamins 1994. - 385 s./

- 2414 Ref.: **LIBERMAN, Anatoly S.**: *General Linguistics (University Park, PA) 34, 1994 (1996), č. 3-4, s. 259-261 (angl.)*. // Podle BL 1996 (2000), 1518.
- /Praguiana 1945-1990. - Amsterdam, Benjamins 1994. - 250 s./
- 2415 Ref.: **MALAK, Janusz**: *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching (Heidelberg) 34, 1996, č. 1, s. 67-69 (něm.)*. // Podle LLBA 1996, 96r03328.
- /La Question. - Lyon, Presses Universitaires 1991. - 377 s./
- 2416 Ref.: **ŠTÍCHA, František**: *JazA 33, 1996, č. 3-4, s. 34-36*.
- /Res slavica. Festschrift für Hans Rothe zum 65. Geburtstag. - Paderborn, Schöningh 1994. - 671 s./
- 2417 Ref.: **KOLÁR, Jaroslav**: *Slavia 65, 1996, č. 1-2, s. 215*.
- /Rómsky jazyk v Slovenskej republike. - Bratislava, Štúdio -dd- 1995./
- 2418 Ref.: **ZEMAN, Jiří**: *Sborník o romštině na Slovensku. - Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 3, s. 91-93*.
- /Sanskrit and Related Studies. Proceedings of the International Conference on Sanskrit and Related Studies - September 23-26, 1993. - Kraków, Institute of Oriental Philology 1995. - 308 s./
- 2419 Ref.: **J. D.**: *ArOr 64, 1996, č. 3, s. 430-431 (angl.)*.
- /Slavistische Studien zum 11. internationalen Slavistenkongress in Pressburg/Bratislava. - Köln, Böhlau 1993. - 654 s./
- 2420 Ref.: **PYNSENT, R. B.**: *SEER (London) 74, 1996, č. 3, s. 490-493 (angl.)*. // Také o příspěvcích českých autorů.
- /Slavjanskije jazyki, pis'mennost' i kul'tura. Sbornik naučnych trudov. - Kijev, Naukova dumka 1993. - 267 s./
- 2421 Ref.: **BRANDNER, Aleš**: *OpSl (Brno) 6, 1996, č. 2, s. 62-64 (rus.)*.
- /Sociolinguistica 8. English only? in Europe. - Tübingen, Niemeyer 1994. - 212 s./
- 2422 Ref.: **ZEMAN, Jiří**: *ČMF 78, 1996, č. 2, s. 97-101*.
- /Sociolinguistica 9. European Identity and Language Diversity. - Tübingen, Niemeyer 1995./
- 2423 Ref.: **ZEMAN, Jiří**: *Devátý svazek sociolingvistické ročenky. - Češtinář (Hradec Králové) 7, 1996-97, č. 1, s. 25-26*.
- /Sociolingvistické aspekty výskumu súčasnej slovenčiny. - Bratislava, Veda 1995. - 238 s./
- 2424 Ref.: **ZEMAN, Jiří**: *První svazek Sociolinguistica Slovaca. - Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 4, s. 119-121*.
- /Sprachlicher Standard und Substandard in Südosteuropa und Osteuropa. Beiträge zum Symposium vom 12.-16. Oktober 1992 in Berlin. - Berlin, Harrassowitz 1994. - 397 s./
- 2425 Ref.: **ZEMAN, Jiří**: *Slavia 65, 1996, č. 4, s. 525-528*.
- /Syntax of Sentence and Text. A Festschrift for František Daneš. - Amsterdam, Benjamins 1994. - 398 s./
- 2426 Ref.: **RANGELOVA, Albena**: *SaS 57, 1996, č. 2, s. 120-125*.
- 2427 Ref.: **SZWEDEK, Aleksander**: *Studia Anglica Poznaniensia (Poznań) 30, 1996, s. 191-193*.  
// Podle BL 1996 (2000), 788.
- /Systemy zoonimiczne w językach słowiańskich. - Lublin, 1996. - 354 s./
- 2428 Ref.: **ŠRÁMEK, Rudolf**: *AO 37, 1996, s. 170-171*.

- /A szláv nyelvek oktatásának elmélete és gyakorlata. - Pécs, 1994./
- 2429 Ref.: **PASTYŘÍK, Svatopluk**: Codex giganteus mezi konferenčními sborníky. - *Češtinář (Hradec Králové)* 6, 1995-96, č. 3, s. 84-85.
- /Teoretičeskije i metodologičeskije problemy sopostavitel'nogo izučeniija slavjanskich jazykov. - Moskva, Nauka 1994. - 241 s./
- 2430 Ref.: **TRÖSTEROVÁ, Zdeňka**: *OpSl (Brno)* 6, 1996, č. 4, s. 59-60.
- /Travaux du Cercle linguistique de Prague n. s. = Prague Linguistic Circle Papers. Vol. 2. - Amsterdam, Benjamins 1996. - 346 s./
- 2431 Ref.: [bez autora]: *Folia linguistica (Berlin)* 30, 1996, č. 3-4, s. 387 (něm.). // Podle LLBA, 1997, 97r02522.
- /Varia 3. Materiály z 3. kolokvia mladých jazykovedcov. - Bratislava, Slov. jazykoved. spol. 1994. - 124 s./
- 2432 Ref.: **ZEMAN, Jiří**: Představují se mladí lingvisté. - *Češtinář (Hradec Králové)* 6, 1995-96, č. 3, s. 85-87.
- /Varieties of Czech. Studies in Czech Sociolinguistics. - Amsterdam, Rodopi 1993. - 284 s./
- 2433 Ref.: **HEIM, Michael**: *Slavic Review (New York)* 55, 1996, č. 1, s. 237-238 (angl.). // Podle BL 1996 (2000), 15250.
- 2434 Ref.: **KOSTA, Peter**: *ZSl (Berlin)* 41, 1996, č. 1, s. 87-97 (něm.).
- 2435 Ref.: **MILLET, Yves**: *Revue des études slaves* 68, 1996, č. 3, s. 436-438 (franc.). // Podle BiblDČZ 1996 (2001), 4449 a podle BiblJS 1996 (2001), 3244.
- /Wilhelm von Humboldt und die amerikanischen Sprachen. - Paderborn, Schöningh 1994. - 299 s./
- 2436 Ref.: **VRHEL, František**: *IAP* 30, 1996, s. 278-279 (špan.).
- /Writing vs Speaking. Language, Text, Discourse, Communication. Proceedings of the Conference held at the Czech Language Institute of the Academy of Sciences of the Czech Republic, Prague, October 14-16, 1992. - Tübingen, Narr Verlag 1994. - 413 s./
- 2437 Ref.: **MÜLLEROVÁ, Olga**: *SaS* 57, 1996, č. 4, s. 303-308.

-----  
Viz též: 399, 922, 925, 2059, 2110, 2114, 2359

## 9.5 Personalia (jubilea, nekrology apod.)

- /BARNETOVÁ, Vilma : 16. 12. 1925/
- 2438 K tomu: **SKOUMALOVÁ, Zdena**: K životnímu jubileu Vilmy Barnetové. - *JazA* 33, 1996, č. 1-2, s. 65-68. // Rusistka.
- /BEŠTA, Teodor : 5. 2. 1920 - 6. 3. 1996/
- 2439 Nehr.: **OLIVA, Karel**: Teodor Bešta (5. 2. 1920 - 6. 3. 1996). - *Slavia* 65, 1996, č. 3, s. 415. // Polonista na FF UK.
- /BLICHA, Michal : 23. 10. 1930/
- 2440 K tomu: **RUŠČÁK, František**: Stručný životopis Michala Blichy a zoznam jeho publikovaných onomastických prác. - *AO* 37, 1996, s. 179-184.
- 2441 K tomu: **Váženému** kolegovi doc. PhDr. Michalovi Blichovi, CSc. (Prednesené na 12. slovenskej onomastickej konferencii v Prešove 25. 10. 1995.) - *AO* 37, 1996, s. 178-179. // Slovenský onomastik.

- /BOGUSŁAWSKI, Andrzej : 1. 12. 1931/  
 2442 K tomu: **PANEVOVÁ, Jarmila**: Rozhovor s jubilanem prof. dr. hab. A. Boguslawským. - *JazA 33, 1996, č. 3-4, s. 44-47.* // Lingvista na Varšav. univ., čestný člen JS.
- /BORECKÝ, Bořivoj : 1922 - 1995/  
 2443 Nehr.: **OLIVA, Pavel**: Bořivoj Borecký (1922-1995). - *LF 119, 1996, č. 1-4, s. 221-223.*  
 // Klasický filolog.
- /CIRKLOVÁ, Marie : 2. 2. 1913 - 5. 12. 1995/  
 2444 Nehr.: **JANEČKOVÁ, Marie**: Za Marií Cirklovou, učitelkou českého jazyka Pedagogické fakulty Jihočeské univerzity v Českých Budějovicích. - *ČJLit 46, 1995-96, č. 9-10, s. 214-216.*
- /DIBLÍK, Jan : 11. 4. 1940 - 17. 11. 1995/  
 2445 Nehr.: **KOBLÍŽEK, Vladimír**: Za Janem Diblíkem. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 5, s. 144-145.* // Bohemista na PF v Hradci Králové.
- /DOROVSKÝ, Ivan : 18. 5. 1935/  
 2446 K tomu: **POSPÍŠIL, Ivo**: K životnímu jubileu Ivana Dorovského. - *SFFBU (Brno) 44, 1996, č. D 42, s. 141-145.* // Slavista na MU v Brně.
- /DRŠATOVÁ, Jitka : 1. 2. 1946/  
 2447 K tomu: **BARTUŇKOVÁ, Jana**: Život plný svodů a dilemat. - *Češtinář (Hradec Králové) 6, 1995-96, č. 4, s. 112-113.* // Bohemistka na PF v Hradci Králové.
- /DUBSKÝ, Josef : 7. 2. 1917 - 27. 2. 1996/  
 2448 Nehr.: **HLAVIČKOVÁ, Vlasta - VLASÁK, Václav**: In memoriam profesora Josefa Dubského. - *CJŠ 40, 1996-97, č. 1-2, s. 29-30.*  
 2449 Nehr.: **KRÁLOVÁ, Jana**: Prof. Dr. Josef Dubský, DrSc., Comendador de la orden Isabel la Católica, In Memoriam. - *IAP 30, 1996, s. 293-294.*  
 2450 Nehr.: **SLÁDKOVÁ, Miroslava**: In memoriam Josef Dubský. - *LingP 1996, č. 1, s. 3-4.*  
 // Hispanista na FF UK.
- /FIRBAS, Jan : 25. 3. 1921/  
 2451 K tomu: **SVOBODA, Aleš**: Jan Firbas - seventy-five years young. - *SFFBU (Brno) 22, 1996, č. S 2, s. 9-14.*  
 2452 K tomu: **SVOBODA, Aleš**: Jan Firbas' 75th birthday. - *LingP 1996, č. 2, s. 57-60.*  
 // Anglista, bohemista a obecný lingvista na FF MU v Brně.
- /GARVIN, Paul : 28. 8. 1919 - 15. 5. 1994/  
 2453 Nehr.: **DANEŠ, František**: Paul Garvin, 1919-1994: An obituary of an excellent (socio)linguist and old good friend. - *International Journal of the Sociology of Language 1996, č. 118, s. 205-207.* // Lingvista, profesor na New York State University v Buffalu. - Podle ofprintu.
- /HELCLOVÁ-KOZLOVÁ, Karla : 1. 11. 1905 - 1. 1. 1996/  
 2454 Nehr.: **POŠTOLKOVÁ, Běla**: Karla Helclová-Kozlová (1905-1996). - *NŘ 79, 1996, č. 3, s. 162-164.* // Lexikografka v ÚJČ.
- /HLAVSA, Zdeněk : 6. 6. 1926/  
 2455 K tomu: **JIRSOVÁ, Anna**: Zdeněk Hlavsa sedmdesátiletý. - *ČJLit 46, 1995-96, č. 9-10, s. 213-214.*  
 2456 K tomu: **KRAUS, Jiří**: Životní jubileum Zdeňka Hlavsy. - *SaS 57, 1996, č. 4, s. 321-322.*  
 2457 K tomu: **MÜLLEROVÁ, Olga**: K sedmdesátinám Zdeňka Hlavsy. - *NŘ 79, 1996, č. 3, s. 159-162.* // Bohemista, syntaktik v ÚJČ.

- /HORA, Karel : 3. 10. 1904 - 25. 11. 1996/  
 2458 Nokr.: **BLÁHOVÁ, Emilie**: Karel Hora (3. 10. 1904 - 25. 11. 1996). - *Slavia* 65, 1996, č. 4, s. 539-540. // Slavista v Slovanském ústavu.
- /JANÁČEK, Karel : 22. 9. 1906 - 14. 2. 1996/  
 2459 Nokr.: **BARTONĚK, Antonín**: Za profesorem Janáčkem. - *SFFBU* 45, 1996, č. N 1, s. 111-113.  
 2460 Nokr.: **PINTAUDI, Rosario**: Ricordo di Karel Janáček. - *Eirene* 32, 1996, s. 9-11. // Klasický filolog na MU v Brně.
- /JANOVA, Přemysl : 10. 5. 1926/  
 2461 K tomu: **PALKOVÁ, Zdena**: In honour of Přemysl Janota. - *PhonP* 1996, č. 9, s. 9-13.  
 2462 K tomu: **PALKOVÁ, Zdena**: Jubileum profesora Přemysla Janoty. - *SaS* 57, 1996, č. 4, s. 322-323. // Lingvista, fonetik na FF UK.
- /JELÍNEK, Stanislav : 19. 5. 1931/  
 2463 K tomu: **DLOUHÝ, Miloslav - ŽOFKOVÁ, Hana**: K pětadesátinám prof. Stanislava Jelínka. - *CJŠ* 39, 1995-96, č. 9-10, s. 177. // Rusista, didaktik.
- /KNAPPOVÁ, Miloslava : 20. 2. 1936/  
 2464 K tomu: **ŠRÁMEK, Rudolf**: Miloslava Knappová jubluje. - *AO* 37, 1996, s. 184-185. // Lingvistka zabývající se slovtvorbou a onomastikou.
- /KOPECKÝ, Milan : 14. 5. 1925/  
 2465 K tomu: **PALAS, Karel**: K sedmdesátinám Milana Kopeckého. - *SFFBU (Brno)* 44, 1996, č. D 42, s. 131-134. // Literární historik, specializuje se na stč. literaturu, editor stč. památek.
- /LEE, William Roland : 3. 4. 1911 - 1996/  
 2466 Nokr.: **HENDRICH, Josef - URBANOVÁ, Věra - SLÁDEK, Jan**: Dr. Lee už nepřijede. - *CJŠ* 39, 1995-96, č. 9-10, s. 178. // Lingvodidaktik.
- /LILIČ, Galina Aleksejevna : 1926/  
 2467 K tomu: **L. S.**: Professor Galina Aleksejevna Lilič - jubilar. - *OpSl (Brno)* 6, 1996, č. 4, s. 50-51.  
 2468 K tomu: **PASTYŘÍK, Svatopluk**: Životní jubileum prof. G. A. Liličové. - *Češtinář (Hradec Králové)* 6, 1995-96, č. 5, s. 143-144. // Bohemistka v St. Peterburgu.
- /MACEK, Josef : 8. 4. 1922 - 10. 12. 1991/  
 2469 Nokr.: **ŠMAHEL, František**: In memoriam Josefa Macka (8. 4. 1922 - 10. 12. 1991). - In: *In memoriam Josefa Macka (1922-1991)*. Praha 1996. - S. 7-8. // Lingvistické a historické práce.
- /MAGNUSZEWSKI, JÓZEF : 12. 3. 1924 - 19. 12. 1994/  
 2470 Nokr.: **PELIKÁN, Jarmil**: Zemřel profesor Józef Magnuszewski. - *SFFBU (Brno)* 44, 1996, č. D 42, s. 155-156. // Polský bohemista a slavista, literární historik.
- /MAJTÁNOVÁ, Marie : 4. 2. 1936/  
 2471 K tomu: **SKLADANÁ, Jana**: Jubilující Marie Majtánová. - *SlavSl (Martin)* 31, 1996, č. 2, s. 174-175.  
 2472 K tomu: **SKLADANÁ, Jana**: Životné jubileum Marie Majtánovej. - *SR (Bratislava)* 61, 1996, č. 1, s. 55-57. // Bohemistka, dialektoložka.

- /MAREŠ, František Václav : 20. 12. 1922 - 3. 12. 1994/  
 2473 Nehr.: **Ancora** con František V. Mareš. - *Ricerche slavistiche (Roma)* 42, 1995, s. 5-8.  
 // Podle BL 1996 (2000), 2087.
- 2474 Nehr.: **KATIČIČ, Radoslav**: Franz Wenzel Mareš (1922-1994). - *Almanach der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (Wien)* 145, (1994-95), s. 511-523. // Podle BL 1996 (2000), 2090.
- 2475 Nehr.: **MOSZYŃSKI, Leszek**: František Václav Mareš (1922-1994). - In: *Studia z filologii polskiej i słowiańskiej*. 33. Warszawa 1996. - S. 9-13.
- 2476 Nehr.: **NAZOR, Anica**: František Václav Mareš. - *Slovo (Zagreb)* 44-46, 1996, s. 211-219.  
 // Podle BL 1996 (2000), 2092.
- 2477 Nehr.: **RIBAROVA, Zdenka**: František Vaclav Mareš - život i delo. - In: *Predavanja od 28 megunaroden seminar za makedonski jazik, literatura i kultura. Ochrid, 4.-24. 8. 1995. - Skopje 1996. - S. 57-68.* // Slavista na vídeňské univerzitě. - Podle BiblJS 21996 (2001), 1218.
- /MĚŠŤAN, Antonín : 30. 8. 1930/  
 2478 K tomu: **MÁCHA, Karel**: Unum idioma Slavonicum. Zu Antonín Měšťans 65. Geburtstag. - In: *Das slawische Phänomen. Praha 1996. - S. 9-12.* // Slavista.
- /MUDRA, Jiří : 28. 7. 1921/  
 2479 K tomu: **ŠATAVA, Leoš**: Jiří Mudra 75 lět. - *Rozhled* 46, 1996, č. 7-8, s. 308-309.  
 // Sorabista.
- /NOVÁKOVÁ, Marie : 6. 5. 1936/  
 2480 K tomu: **MOLDANOVÁ, Dobrava - LUTTERER, Ivan**: Pozdrav a laudatio pro Marii Novákovou-Šlajsovou. - *AO* 37, 1996, s. 186-189. // Bohemistka v ÚJČ zabývající se lingvistickou bibliografií a onomastikou.
- /OLIVA, Karel : 15. 1. 1927/  
 2481 K tomu: **LUTTERER, Ivan**: Karel Oliva sedmdesátiletý. - *AO* 37, 1996, s. 176-178.  
 // Polonista, onomastik; výběrová bibliografie s. 177-178.
- /ONDREJOVIČ, Slavo : 17. 4. 1946/  
 2482 K tomu: **ZEMAN, Jiří**: Slavo Ondrejovič padesátiletý. - *Češtinář (Hradec Králové)* 6, 1995-96, č. 4, s. 115-116. // Lingvista, slovakista.
- /PALEK, Bohumil : únor 1936/  
 2483 K tomu: **NOVÁK, Pavel**: Bohumil Palek šedesátníkem. - *SaS* 57, 1996, č. 4, s. 323-325.  
 // Obecný lingvista.
- 2484 **PLAVCOVÁ, Alena**: Přiměřeně. (Praktická cvičení ze sociolingvistiky s prof. Zdeňkem Salzmannem.) - *Lidové noviny (Praha)* 1996 (20. 7.) // O životě, práci a zájmech lingvisty Z. Salzmann. - Výstř.
- /PODHORNÁ, Vlasta : 25. 10. 1917 - 11. 12. 1994/  
 2485 Nehr.: **KVÍTKOVÁ, Naděžda**: Učitelka a didaktička Vlasta Podhorná. - In: *Žena - Jazyk - Literatura. Ústí n. Labem 1996. - S. 330-332.*
- /POKORNÝ, Ota : 24. 12. 1911/  
 2486 K tomu: **LUTTERER, Ivan**: Ota Pokorný pětáosmdesátiletý. - *AO* 37, 1996, s. 174-176.  
 // Historický geograf se zájmem o onomastiku.
- /POVEJŠIL, Jaromír : 30. 1. 1931/  
 2487 K tomu: **VESELÝ, Jiří - MAIDL, Václav**: Jaromír Povejšil wird 65 Jahre alt. - *GermSl* 3 (8), 1996, č. 1, s. 184-185. // Germanista a překladatel.

- /RACEK, Vladimír : 21. 4. 1910/  
 2488 K tomu: **SMÝKAL, Josef**: Vladimír Racek - nestor moravské tyflogedie. - *SpPed* 6, 1996, č. 1, s. 37-39. // Autor speciálních učebnic jazyka českého pro nevidomé.
- /RADINA, Otomar : 1933 - 3. 6. 1995/  
 2489 Nokr.: **ČEŠKOVÁ, Hana**: Za Otomarem Radinou. - *CJŠ* 39, 1995-96, č. 9-10, s. 178. // Překladatel z francouzštiny, pedagog.
- /ŘEHÁČEK, Luboš : 12. 11. 1929 - 4. 5. 1996/  
 2490 Nokr.: **HAUPTOVÁ, Zoe**: Luboš Řeháček (12. 11. 1929 - 4. 5. 1996). - *Slavia* 65, 1996, č. 3, s. 416.  
 2491 Nokr.: **KOUBOVÁ, Lucie**: Zemřel Doc. PhDr. Luboš Řeháček, CSc. - *Česko-lužický věstník* 6, 1996, č. 7-8, s. 57.  
 2492 Nokr.: **VEČERKA, Radoslav**: Za Lubošem Řeháčkem. - *Pro přátele jižních Slovanů* 8, 1996, č. 4, s. 24-25. // Slavista a baltista na FF UK.
- /SATKE, Antonín : 1921/  
 2493 K tomu: **SUCHÁNKOVÁ, Miroslava**: K pětasedmdesátinám Antonína Satkeho. - *Vlastivědné listy* 22, 1996, č. 1, s. 38. // Dialektolog, folklorista, etnograf.
- /SEDLÁČEK, Miloslav : 5. 7. 1925 - 18. 3. 1996/  
 2494 Nokr.: **KRAUS, Jiří**: Za Miloslavem Sedláčkem. - *NŘ* 79, 1996, č. 4, s. 220-221. // Pracovník odd. jazykové kultury ÚJČ.
- /SGALL, Petr : 27. 5. 1926/  
 2495 K tomu: **KOŘENSKÝ, Jan**: Rozhovor s prof. dr. Petrem Sgallem, DrSc. u příležitosti jeho 70. narozenin. - *JazA* 33, 1996, č. 1-2, s. 60-64.  
 2496 K tomu: **PETKEVIČ, Vladimír**: Profesor Petr Sgall sedmdesátiletý. - *SaS* 57, 1996, č. 2, s. 154-156.  
 2497 K tomu: [bez autora]: **Petr** Sgall septuagenarian. - *PBML* 1996, č. 65-66, s. 109-111. // Lingvista, bohemista na MFF v Praze.
- /SKUTIL, Jan : 8. 8. 1934/  
 2498 **TRAPL, Miloš**: K jubileu doc. PhDr. Jana Skutila, CSc. - In: *Od hradské cesty. - Žarošice 1995 [1996]*. - S. 77-78. // Literární historik, vlastivědný pracovník, onomastik, editor stč. památek působící na MU v Brně. - Podle BiblDČZ 1996, č. 150 (Praha 2001).
- /STYBLÍK, Vlastimil : 27. 10. 1926/  
 2499 K tomu: **SEDLÁČEK, Bohumil**: Vlastimil Styblík. (K sedmdesátým narozeninám). - *ČJLit* 47, 1996-97, č. 1-2, s. 26-28. // Autor učebnic češtiny. Výběrová bibliografie.
- /TĚŠITELOVÁ, Marie : 3. 4. 1921/  
 2500 K tomu: **KOŘENSKÝ, Jan**: Rozhovor s dr. Marií Těšitelovou, DrSc. u příležitosti životního jubilea. - *JazA* 33, 1996, č. 1-2, s. 53-60. // Do r. 1985 vedoucí odd. kvantitativní lingvistiky ÚJČ.
- /TIMOFEJEV, Jevgenij : 16. 1. 1946/  
 2501 K tomu: **KESNER, Jindřich**: Jevgenij Timofejev padesátiletý. - *Češtinář (Hradec Králové)* 6, 1995-96, č. 3, s. 80-81. // Rusista v Hradci Králové.
- /UHLÁR, Vlado : 16. 11. 1912 - 2. 8. 1996/  
 2502 Nokr.: **MAJTÁN, Milan**: Odišiel Vlado Uhlár. - *AO* 37, 1996, s. 174. // Slovenský lingvista a onomastik.



- /ULIČNÝ, Oldřich : 29. 9. 1936/  
 2503 K tomu: **HORÁK, Jan**: Oldřich Uličný jubilující. - *ČJLit* 47, 1996-97, č. 1-2, s. 29-30.  
 2504 K tomu: **HORÁK, Jan**: Šedesátník? - *Češtinář (Hradec Králové)* 7, 1996-97, č. 1, s. 22-23.  
 2505 K tomu: **KOŘENSKÝ, Jan**: Rozhovor s prof. dr. Oldřichem Uličným, DrSc. (u příležitosti jeho šedesátní). - *JazA* 33, 1996, č. 3-4, s. 47-55. // Bohemista na FF UK.
- /VACHEK, Josef : 1. 3. 1909 - 31. 3. 1996/  
 2506 Nehr.: **FIRBAS, Jan**: In memory of Professor Josef Vachek. - *LingP* 1996, č. 1, s. 1-3.  
 2507 Nehr.: **FIRBAS, Jan**: Zemřel profesor PhDr. Josef Vachek, DrSc. - *Universitas (Brno)* 1996, č. 2, s. 66-67.  
 2508 Nehr.: **HLADKÝ, Josef**: Za profesorem Josefem Vachkem. - *ČMF* 78, 1996, č. 2, s. 128.  
 2509 Nehr.: **HLAVSA, Zdeněk**: Za profesorem Josefem Vachkem. - *SaS* 57, 1996, č. 3, s. 247-248.  
 2510 Nehr.: **KOŘENSKÝ, Jan**: Vzpomínka na prof. Josefa Vachka. - *JazA* 33, 1996, č. 3-4, s. 56-57.  
 2511 Nehr.: **SGALL, Petr - HAJIČOVÁ, Eva**: In memory of Professor Josef Vachek. - *PBML* 1996, č. 65-66, s. 151-152. // Anglista, bohemista a obecný jazykovědec, člen PLK.
- /VAJCIKOVÁ, Eva : 1939 - 9. 3. 1994/  
 2512 Nehr.: **MALLÁ, Alexandra**: Za PhDr. Evou Vajčíkovou. - *Auriga (ZJKF)* 36 (1994), č. 1-3; 37 (1995), č. 1-4, 1996, s. 69-70. // Slovenská klasická filoložka.
- /VLASÁK, Václav : 29. 4. 1931/  
 2513 K tomu: **TLÁSKAL, Jaromír**: Václav Vlasák célèbre son 65e anniversaire. - *LingP* 1996, č. 2, s. 61-62.  
 2514 K tomu: **TROUSILOVÁ, Eva**: Jubileum profesora Václava Vlasáka. - *ČMF* 78, 1996, č. 2, s. 117-118. // Romanista, lexikolog, lexikograf.
- /ZAHRÁDKA, Miroslav : 14. 5. 1931/  
 2515 K tomu: **DOHNAL, Josef**: Prof. PhDr. Miroslav Zahrádka, DrSc., pětadesátiletý. - *OpSl (Brno)* 6, 1996, č. 3, s. 57-58. // Olomoucký rusista a literární historik.
- 
- /SWIGGERS, Pierre: Georges Straka. - Leuven, 1993/  
 2516 Ref.: **CHAMBON, Jean-Pierre**: *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris (Paris)* 90, 1995 (1996), č. 2, s. 223 (franc.). // Podle BL 1996 (2000), 2280.